REFERENCE LIBRARY
13 MAY 19..
HALL



華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇一二一號

每份零售港幣八毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

# 戴卓爾夫人宣稱
# 英國大選結果
# 左右美蘇談判

## 北約團結是與蘇談判最佳本錢
## 民望急升執政保守黨勝算甚高

（合衆社倫敦十二日電）英首相戴卓爾夫人宣稱，英國六月國會選舉的結果，對於日內瓦的軍備談判，關係非常重大。在民意測驗中，她的保守黨居於領先百分之十五的優勢地位。戴氏於接受英國廣播公司電台訪問時稱：「我並不以爲蘇聯在知道今次選舉結果之前，會眞正認眞的去談判裁軍。」裁軍與經濟現已成爲六月九日大選的主要論題。戴氏於星期一宣佈九月六日舉行大選，比應該提前了十一個月，是民意測驗顯示保守黨比主要的反對黨工黨大爲領先的時刻。她說她並無計劃去訪問莫斯科與蘇聯領袖安德洛波夫商談並且堅持「最具建設性的事情莫如在北大西洋公約組織之內與我們的盟國團結一起。」她說：「我不明白我們爲何應該常常往莫斯科去見安德洛波夫。」戴氏繼謂：「安德洛波夫從未踏足於任何非共黨國家一步，亦從未呼吸過自由空氣，他不知道此中情形。這是你跟共黨國家打交道時所遇見的難題之一。」她提議「我們有幾個會議安德洛波夫可以來參加的，首先前往蘇聯之外的一個中立國家。」倘美國到今年底仍未能與蘇聯達成協議，英國是北大西洋公約組織計劃部署新的美國中程核子飛彈的四個西歐國家之一。

英國國會目前的形勢是，戴氏的保守黨掌握一個三十六席的大多數。反對黨工黨欲在大選中再奪政權，則必須在大選中贏得約一百個議席。

（路透社倫敦十一日電）英國執政保守黨在一項新的民意測驗中，比之反對工黨獲得從所未有的百分之十七點五之領先優勢。蓋洛普民意測驗機構於首相戴卓爾夫人宣佈六月九日爲大選日之前的週末，進行了一次民意調查，結果顯示她的保守黨獲得百分之四十九的支持，而工黨僅得百分之三十一點五，自由社會民主聯盟得百分之十七點五。這項爲星期四的「每日電訊報」進行之調查，對象包括全英國逾一百個地區抽樣的九百七十一名選民在內。今日的「明星日報」於選舉日期宣佈後所進行的一次釋星民意測驗，則顯示保守黨以百分之四十六對工黨的百分之卅一，領先百分之十五。自由社會民主聯盟僅得百分之廿一的支持票。此項蓋洛普民意測驗同時顯示戴卓爾夫人是一位甚受民望的首相。在領導表現方面執政黨獲得百分之五十四的支持，而工黨在當特領導之下，僅得百分之卅八的支持。

根總統舉行最後一次會議後，將於本週六前往日內瓦，作好恢復談判的籌備工作。列根總統政府將要求蘇聯提議核子彈頭的基準數目。美國的軍備專家已經開始研究各種可能接納的基準數字。在上週，美國「國家安全委員會」曾經討論此一問題，但是未能就核子彈頭的基準數目達成一致協議。會議曾經討論美蘇兩國的核子彈頭基準數字爲三百枚，而西方國家可以加入「巡航式飛彈」和「潘興二型」飛彈來湊算。若然依照此一基準數字則美國可以由今年十二月起在西歐部署原定五百七十二枚新型核子飛彈之半數。「洛杉磯時報」引述「一位美國官員的談話稱，所謂三百枚只是放進中的數字，並不是正式數字，因爲任何決定仍然需要經過討論和研究。」

## 廢棄核武
## 使英面臨
## 危險賭博

（美聯社倫敦十二日電）英國國防大臣赫素丁星期四指責在野工黨奮言要廢棄核子武器的舉動將會令英國面臨一場「最危險的賭博」。際此競選活動紛紛起前出羅時刻，赫素丁在蘇格蘭伯斯一個黨集會上，向執政保守黨發表以下談話：「工黨的偏面政策會破壞針對蘇聯的勢力均衡，並會助長美國抱持歐洲將不會單獨防衛的觀點。」「這樣一來會激起蘇聯當試他們於四十年代曾經被飛彈問題談判時，美國將會向蘇聯提出新的軍備管制建議呼籲「全球飛彈的基準數目達成一致協議。會議曾經討論美蘇兩國的核子彈數目。參加談項談判的美國首席談判代表尼茲表示，假如蘇聯同意接納此項基本概念，美國就準備同蘇聯討論核子彈頭的基本數目。」該報說，尼茲準備同列

## 羅傑斯說需要先進武器
## 提高北約防衛力
## 阻遏蘇軍事威脅

（法新社英國倫敦十二日電）北約歐洲總司令，美國將軍羅傑斯警告說：北約組織必須以先進技術武器，來提高它的常規部隊的水平，以便減少一旦蘇聯襲擊時訴諸核武器的需要。羅傑斯在今天發表的一篇訪問報導中，向倫敦「金融時報」說：「我們的問題是缺乏持久性。我的主要担心（不獨我一人如此担心）是：有一天我們醒過來發現軍事形勢不再可以甄敵。到那時，我們將被迫詐，被强迫而且政治上受到威脅。」羅傑斯將軍說：北約缺乏常規作戰的力量可能會迫使西方聯盟「在幾天內，而不是幾週內，」訴諸核武器來制止華沙的軍隊的入侵。羅傑斯建議，北約諸國以百分之四的幅度，增加它們的國防開支，以便獲取諸如多彈頭反坦克飛彈的武器。（美聯社倫敦十二日電）權威性之「金融時報」今日發表一篇「北大西洋公約組織」盟軍統帥美國羅傑斯將軍的專訪，報導稱，羅將軍認爲如西方國家完全倚賴核武作爲「護身符」，而不同時在傳統性戰爭方面整軍經武，則所冒之危險實大。羅傑斯統帥在過去一年內，無論在發表演將或發表主張時，均强調此一觀念。羅傑斯辭軍力排衆議，痛切指陳傳統性之武備不可廢棄，在核子武器威力無限擴大聲中，羅傑斯將軍的觀點「成爲爭論的中心」。

## 日內瓦談判下週恢復舉行
## 美國向蘇聯提出
## 新軍備管制建議

### 促全球限制飛彈及核彈頭數目

（合衆國際社洛杉磯時報）宣稱，到下週十二日電）美國「洛杉磯時報」週恢復舉行日內瓦駐歐

## 美日外長重申立場
## 反對蘇聯飛彈
## 東移遠東地區

（時事社巴黎十二日電）在巴黎出席經濟合作與發展組織部長理事會的日本外相安倍晉太郎與美國國務卿舒爾茲，十一日上午舉行會談，就歐羅斯堡先進國首腦會議、中東局勢，歐洲中程核戰力裁減談判及經濟援助等，交換意見。其中，關於歐洲中程核戰力裁減談判，雙方一致認爲「考慮到亞洲的影响，有採取根括性對策的必要」，而重申反對蘇聯把部署在歐洲的中程飛彈SS二十，移轉到遠東的立場。關於中東局勢，安倍留黎巴嫩的多國維持軍隊，予以支持的立場沒有改變，目前正在研討以協助黎巴嫩政府的方式，對駐留黎巴嫩的多國籍軍隊，予以支援。關於威廉斯堡先進國首腦會議，安倍向舒爾茲說：西方國家經濟已經露出曙光，在威廉斯堡先進國首腦會議上，表明作爲先進工業國對景氣復甦，具有信心，將成爲課題。對此，舒爾茲國務卿也全面表示同意。

## 華府設立新特務組織
## 負責中美洲諜報滲透

（路透社華盛頓十二日電）國會消息人士說，美國五角大樓已設立一個新的情報機關，負責進行諜報和暗伏活動。消息人士說，這個叫做陸軍支援活動情報機構，增大了中央情報局（CIA）和國防情報局（DIA）的職能。這個簡稱爲「ISA」的機構，在三月份的國會聽證會上，由退休的美國陸軍中校格里特斯提及，他今年初曾經率領一個小組，挽救據他認爲仍被扣留在柬埔寨的美國兵士，但失敗了。五角大樓未置評論，國會消息人士對於「ISA」的活動也沒有提供詳情。但是（紐約時報）今天說，其活動使命是反對薩爾瓦多的左翼軍隊和支持尼加拉瓜反政府軍隊。

## 英女首相聲望急升

英首相戴卓爾夫人星期三接受電台訪問後返抵首相府時，與羣衆在唐寧街的學童揮手。（合衆國際社）

## 澳洲宣克霍理總洲
## 會員委家皇立成將
## 況情織組報情查調
### 執爭發爆訊聞部內黨工

（美聯社澳洲首府坎培拉十二日電）澳洲總理霍克今日宣稱：澳洲政府將組織一「皇家委員會」調查澳洲之情報組織情況。此一宣佈引起澳洲現政府執政黨工黨之內部爭執。此事之「導火線」在澳洲政府驅逐以外交人員身份作爲掩護的蘇聯特務頭子伊凡諾夫出境。伊凡諾夫在澳工作期內，與前工黨秘書長甘比與伊凡諾夫的眞正關係，副總理保雲曾在國會中嚴辭拒絕，不料言猶在耳，工黨竟自行組織委員會調查此一事件，竟欲自摹其醜？霍克總理的說法是：甘比和伊凡諾夫及任何蘇駐澳使館人員的交往，均極正常，并無絲毫違法之處，所以不怕接受公開調查。

甘比與伊凡諾夫在澳工作期內，與前工黨秘書長甘比往還甚密，如果證明甘比與伊氏有私交以外之任何關係，不論蓋明執政黨的前任秘書長與外國間諜「同路」，對工黨的政治前途，影响甚大。霍克今日突然宣佈組織上述「調查委員會」，反對黨在不久之前提議組織一「司法調查委員會」研究而大爲憤怒。因爲袖及工黨國會議員事前竟未與工黨領諮而，使羣情惶惑。

## 蘇主席團
## 舉行會議
## 討論經濟

（美聯社莫斯科十二日電）蘇聯共黨機關報「眞理報」今日報導，蘇聯最高蘇維埃主席團已經在莫斯科舉行會議，討論國家經濟問題，以及即將舉行的最高蘇維埃全體會議。在此次會議消息傳出之前，由日本東京傳出的一項消息謂，最高蘇維埃將北大西洋公約組織阻止在歐洲進行的軍事冒險。」

## 蘇聯
## 開業荷蒙

同業先進
社會賢達
各界友好
蒞臨指導　寵錫多珍　高誼
隆情至深感紉祇以招待未週謹
佈歉忱諸希鑒諒統此
本公司已於昨（十二）日
鳴謝

地址：九龍尖沙咀半島酒店閣樓商場MW12
電話：三—六六八六一八　三—六六六六一六

利基大厦
平沽大減價
現貨洋樓每尺五佰餘元
分期20年貸款 即買即住
背山面海　三面單邊
交通便利　廳房地板
廚房浴室　顏色潔具
伍佰餘呎　三十餘萬
祇餘數伙　歡迎洽購
筲箕灣西灣河街
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39—41號
六基大厦六樓 電話：5-252497
洽購處：城記有限公司
香港德輔道中太子大厦
1209室　電話：5-226009
地盤辦事處電話：5-673781

香港筲箕灣東大街62號至74號
泰安閣
面積由455呎至621呎
三房一廳，高級設備，柚木地板，乳膠睡身，顏色潔具，鋁質制頂，防盜系統，設備齊全
每呎祇售613元起
•旺舖商場特價租售•
大小單位任擇　合各行業
即買即住
地盤電話：5-884 1092

西營盤 第二街28號及第三街43至47號
東南大厦
每單位面積560呎及595呎
地盤設有示範單位，歡迎參觀
每呎祇售619元起
三層地下商場旺鋪由3040呎至9225呎
合超級市場、酒樓及各行商業 特平租售
首期5%　999年期
20年分期 供樓平過交租
訂價特平 單位有限
售出逾半 先到先得
即買即住
已有入伙紙
怡華置業有限公司
香港皇后大道中10號新鴻利大厦97室　電5-229162-5(四線)
地盤電話：5-468756

宇宙工業中心
沙田火炭 山尾街19至25號
平租
每呎只租1.96元
頭半年五折優待
由863呎至全層21,474呎大小均備
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤電話：0-632242

## 博愛醫院癸亥年總理就職鳴謝啓事

敬啓者：同仁等忝任本院癸亥年總理，於五月十二日舉行就職典禮，荷蒙鍾士元爵士主持監誓，衛生福利司程慶禮司憲頒發選任證書，醫務衛生署唐嘉良署長頒發壬戌年總理獎狀，新界政務署鮑文署長頒贈紀念品，各位官紳嘉賓，各位顧問，各大社團首長，鄉耆父老，光臨指導，復承鼎錫多珍，惠貺花牌花籃，或折賀代金，襄助善舉。

隆情摯誼，銘感良深，祇以禮遇欠週，良深抱歉，謹此鳴謝，統祈亮鑒

博愛醫院 主席李惠光 副主席 陳鴻基 梁安福 鄧兆棠 劉昌基

總理 鄧海泉 何均昌 黎達長 劉承祿 關敏馨 王敏 黃璧曉 任錦榮 吳文化 彭書榮 黃澄智 徐和德 陳木森 鄧英業 蔡少軒

敬啓

高級商厦出租
中區干諾道中
風水特好　面全港海景
由600呎至3,270呎
平通港九，另擺花街商業大厦
九龍大埔道東盧大厦2樓全層
合酒店、公寓、會所等(租售)
繁盛利便・中央冷氣
間格佳、合各行、管理完善
有意請電 5-432870洽

旺舖租／售
香港筲箕灣南安街23號
永華大厦
136-525呎
廉售176,800元起
月租1,088元起
☎ 3-7218388

adler jewellery ltd

## 葵涌電子製品廠

誠聘營業代表一名，中學畢業，對本港電器行業有認識者，年二十至三十歲。薪優、假期、醫療，應徵者請將履歷、近照、要求待遇、電話、寄九龍旺角郵政信箱七八六八二號。（信封面請寫明營業代表）

## 花樣年華　好青春，何必吸毒　誤前程！

VICTORIA JAYCEES LTD.
33RD ANNIVERSARY & FUND RAISING BALL
ON MAY 7, 1983 (SATURDAY)

RESULT OF RAFFLE DRAW

FIRST PRIZE : No. 13060
SECOND PRIZE : No. 1657
THIRD PRIZE : No. 3738

| PRIZE NO. | RAFFLE NO. | PRIZE NO. | RAFFLE NO. |
|---|---|---|---|
| 4 | 12694 | 14 | 5284 |
| 5 | 12747 | 15 | 1162 |
| 6 | 11025 | 16 | 4944 |
| 7 | 13964 | 17 | 1875 |
| 8 | 4952 | 18 | 4234 |
| 9 | 0258 | 19 | 3070 |
| 10 | 3766 | 20 | 1664 |
| 11 | 12677 | 21 | 8574 |
| 12 | 7385 | 22 | 1869 |
| 13 | 4599 | 23 | 13807 |

* All winners please obtain your prizes against your raffle tickets prior to 7th June, 1983 (Tuesday), from:—

Office of The Hong Kong Junior Chamber of Commerce, 272, Queen's Road, Central, 15/F., Flat C, Hong Kong. Tel: 5-438913

## 萬邦投資有限公司
## 派發末期息啓事

董事會宣佈，本公司及附屬公司結至一九八二年九月三十日止年度，經審核及除稅後之綜合純利，爲二千九百九十萬餘元。

股東週年大會定於一九八三年六月九日（星期四）下午十二時三十分假座香港皇后大道中美蘭邨餐廳舉行，董事會屆時將建議派發末期股息每股六角，給與一九八三年六月九日已登記在股東名册內之股東。

本公司將於一九八三年五月三十一日至六月九日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。已持有本公司股票之股東，爲確保收取股息之權利，請將未過戶之股票連同完備之過戶文件，於一九八三年五月三十日（星期一）下午四時前送達香港中央證券登記有限公司（香港皇后大道東一百八十三號合和中心十七字樓）辦理登記。

承董事會命
秘書 鍾賢書 謹啓

香港一九八三年五月十二日

1983 香港交易會

"深信舉辦展覽爲促進國際貿易的有效途徑，香港工商界可藉此機會觀察各地的發展情況，並了解其他國家貿易夥伴的困難及願望。"
香港中華廠商聯合會會長 倪少傑

"藉着此項國際盛會，世界各地買賣商家可聚首一堂，進行交易，此乃不可多得之良機。"
香港工業總會主席 唐翔千

"本會鼎力支持此項大型展覽，深信其能提供絕佳機會，使香港工商界得以在國際環境下推廣產品與業務。"
香港總商會主席 約翰馬登

香港交易會工業週
一九八三年十月廿四至廿九日香港展覽中心
展品：機械—工業，印模鑄造，精密儀器，裝卸，包裝，塑膠入注，原料；設備—工業安全，電機，電訊，印刷；機械及手用工具；喇筒；製動系統；發電廠設備；摩托車；元件；服務行業。

香港交易會消費品週
一九八三年十一月廿一至廿六日香港展覽中心
展品：紡織品；成衣；珠寶；鞋類；手工藝品；電器，電子，光學及攝影器材；玩具；禮品；皮具，體育及家庭用品；傢俬；化裝品；文具；陶瓷；食品；服務行業。

香港交易會
贊助
香港中華廠商聯合會
香港工業總會
香港總商會
顧問
香港貿易發展局
主辦
香港交易會有限公司

HONG KONG TRADE FAIR

Official Hotel Group: The Mandarin / The Excelsior Hong Kong
Official Travel Agent: Thomas Cook
Official Carrier: CATHAY PACIFIC

主辦機構
香港交易會有限公司
香港九龍尖沙咀東部
永安廣場805室
電話：3-7215313
專用電報：38444 HKTF HX

本人希望取得有關1983年度香港交易會的詳盡資料
（請在方格內加上✓號）
本公司有意參展 ☐ 工業週 ☐
本人有意參觀 ☐ 消費品週 ☐
姓名
職銜　公司名稱
地址
電話　專用電報
本公司香港代理商爲

# 經南韓專家技師修理後 被刦中航客機 本週日返大陸

## 先飛漢城機場加油再飛中國

## 春川機場跑道太短緊急起飛

（法新社漢城十二日電）據可靠消息今日透露，上週末被騎刦到此間附近一個軍事基地的一架中國民航機將於本星期日飛往漢城，漢城將是該航機飛返中國大陸的首站。該架英國製造的三叉戟航機自上星期四起停泊於漢城東北部的春川機場跑道上，它原本打算於昨日飛走，但據當局表示，由於春川機場的跑道太短及不適宜該三叉戟航機起飛，故此航機要延遲離去。不過，消息來源透露，南韓及中國兩國的技師決定讓該航機作緊急起飛，目的地是位於漢城的金浦機場，航機將會在當地加油，然後飛返中國大陸。一隊為數十人的機員將會在春川空軍基地戒備，協助進行飛機起飛事宜。消息謂，星期日被選作被騎刦飛機的時程日子的理由，是因為假如當日該機起飛後墜毀，居住在春川空軍基地外圍的大約七千名居民可以較易疏散。一些飛機技師表示，他們已經將該架三叉戟飛機的乘客座位拆除，令到飛機的重量減至三十三點三噸，但春川機場的跑道平常只供輕型軍機使用，故此只能夠容納不足二十噸的飛機升降。

## 中韓設立「負責機構」 處理刦機善後問題

### 雙方可能通過東京保持接觸

（時事社漢城十二日電）韓國與中國協議中國民航機被刦持問題時，担任韓國首席代表的外交部助理副外長孔魯明，十一日表示：「韓國與中國，今後為處理實質問題，達成協議設置『負責機構』。」此間外交界有關人士大多數認為「此『負責機構』是意味着在東京的兩國大使館之間進行接觸，談判的意思。」

台北律師公會決定

## 下週派十八位律師赴韓 為騎刦中航機男女辯護

（合衆國際社台北十二日電）台北律師公會將於下週，派出十八名律師及法律專家前往漢城，以向六名中共刦機者在審判期間提供協助。這五男一女刦機者的審判日期尚未決定，他們被指控於上週四武裝騎刦一架中國民航客機前往漢城。該發言人鄭平捷在電話中接受訪問時稱，這批法律界人士計劃於下週一抵達漢城，他們無意干預南韓的司法系統。他稱：「我們當然不能夠干預南韓的司法獨立，不過，我們將提供我們的意見，以及在南韓法例容許之下盡量協助他們。」該發言人稱，這批法律專家們將指出這次刦機行動是「政治性動機，因此，不能夠以一般刦機案件處理」。他稱：「不過，我們將藉此機會，與韓國及漢城律師公會交換有關刦機法律觀點的意見，希望能夠協助一些追求自由人士，能夠如他們所希望盡早前來台灣」。

## 刦機事件 查根問底 牽連甚大

（舊曼十二日電）二九六號客機被刦持人員中的主犯軒等八名機組人員和部分旅客乘專機昨天午從上海回到舊曼。他們在機場上受指，①機體的處理，②住院治療傷勢的機員返國，③交換審判資料等部分外交界有關人士指稱日本存在着北朝鮮的有力組織，所以預料是在「不受人注目的東南西第三國進行接觸」或利用「日本的國際電信電話公司，直接進行兩國的直接電話談話」。但一般認為，基于①無時差之憂②兩國人員多數認為「此『負責機構』是意味着在東京的達理由，以在東京之說最為有力。又，孔魯明所說「實質問題」，將

（美聯社丹麥哥本哈根十二日電）北歐最大旅行社之東京史派斯（六十一歲），星期三與二十歲的珍妃．白羅德瑟小姐結婚，婚禮是自一九六七年丹麥女王瑪格麗二世以來，最盛大與豪華者。有一萬多人爭看這空前盛大的婚禮，估計史派斯的財產接近十億丹麥幣（一億一千五百萬美元）。他偕同年輕的新娘由市區荷爾曼斯海軍教堂出來。十五年前，女王瑪格麗二世也在處行婚禮。當這對新婚夫婦進入一架白色房車，前往郊伏利花園用午餐時，交通鳥之停頓。晚上婚宴在哥本哈根機場飛機庫中舉行，在該處有世界最大的禮餅等候來切。來賓達九百人。堅尼斯世界記錄之代表，星期二到場證實該最大婚禮蛋糕之記錄：蛋糕共有四十七層，高達十一點卅一米（卅七英尺四英吋）比美國記錄，高出約一米（三英尺）婚宴時，用機動起重機，將新娘和新郎升起，以便切開這座價達十萬丹麥幣（十一萬五千美元）之禮餅。史派斯無子女，又患糖尿病，這是他第四次結婚，這次結婚可能解決困擾他和一千二百個僱員的問題，即若無一個妻子和直接繼承人，他的旅行社，可能被遺產稅吞沒。

## 丹麥婚禮豪華禮餅高逾卅尺 翁富娘新雙十十六 一歲華年英七

## 中國大陸天氣反常 冰雹強風橫掃華中 傷亡一萬一千多人

### 摧殘湖南五十萬公頃農田作物

（路透社北京十二日電）當地的官員今天說：在過去兩星期內，巨大的冰雹，狂風和暴雨吹襲中國大陸中部，導一萬一千人受傷，他們說受傷的人數為大，一九五人。「中國日報」說：當地政府已撥了一千四百五十萬元（七百萬美元）救災款項和貸款，並運了一萬五千噸食物，二萬噸肥料和其他物資到災區。軍隊也被調動協助救災行動。

湖南的風暴是隨着惡劣的氣候形式。這氣候一直在影响着中國大陸和其他亞洲國家。上月在福建省共有五十四人在暴風中死亡。今年嚴重的水災也襲擊鄰近廣東省，而導致最低限度三十人遇難。上月底，暴風雪吹襲中國大陸東北部的大慶油田，中斷了通訊，和導致生產暫時停頓。

## 湖南五十萬公頃農田作物 損失重大

（時事社北京十二日電）中國的英文「中國日報」十二日引述「湖南日報」的報導說，中國湖南省各地，自四月底至五月初相繼發生激烈的暴風雨，冰雹，龍捲風，除有二百七十五人死亡之外，並有一萬一千人受傷。其中，四月底湖南省北部，洞庭湖附近的益陽、湘陰兩縣遭受龍捲風及冰雹之害，頗為嚴重。湘陰縣會下最大雹量三公斤的冰雹達三十分鐘以上，致有八十一人死亡，九百七十人受傷，二千六百餘以上房屋倒塌。該省約有二千個人民公社受害，一百棟以上的房屋倒塌，五十萬公頃耕地流失。該報說，湖南省南部依然籠罩着暴雨，該省政府當局正在呼籲全省人民防備緊急事態。

## 北京地區 喜降大雨

（北京五月十二日電）正逢多麥抽穗灌漿時節，北京地區喜降今年以來的第二場大雨。據中央和北京氣象台消息，從昨天晚上八點到今天早上八點，北京地區降雨量為十七點三毫米，局部地區降雨達卅毫米以上。河北、河南、內蒙古、山東、遼寧、吉林和黑龍江東南部，昨天也下了小到中雨，部分地區下了中到大雨。這場雨不僅對小麥生長有利，也為春播創造了較好條件。

## 杭州王星記名扇 萬五把運港銷售

（杭州五月十二日電）杭州王星記扇廠生產的一萬五千把名扇已裝箱啓運香港，即將由中藝有限公司在香港展銷。杭州王星記扇廠創建于清光緒元年（一八七五年），素有「扇子總匯」之稱。這次運港的展品共有十五大類，近五百個品種。除有在國際博覽會多次獲獎的三星黑紙扇、名貴典雅的象牙扇、光彩燦爛的孔雀羽扇、製作精細的檀香扇和古色古香的宮團扇等傳統名扇外，還有兩用帳扇、屏風扇、自開扇、微型扇等新產品。展品中有一把巨型屏風扇，高八尺七寸，寬十六尺，是目前世界上最大的扇子，它的兩枝紅木柄上鑲刻西湖十景，精細清晰。一把九寸全棕黑紙扇，扇面上書寫了金色的蠅頭小楷二萬五千字，可以說是「百古少見」的奇扇。此外，一套八把從三寸到一尺二寸的套扇，扇面上工筆繪「西廂記」、「白蛇傳」、「戰洪州」等連本戲，也別開生面。

在法國康城美女星愛狄威廉絲穿着一襲大胆及惹火的開胸晚禮服出席國際電影節，大批攝記把握良機拍攝艷照。（合衆國際社）

## 北京貸欵 南斯拉夫 數目不大

他並說代表中國共產黨，向阿爾巴尼亞人給南斯拉夫一筆數目不是很大的貸欵」。他並無詳細說明這貸項，獲稱雙邊經濟合作在與南國領會談時並無提出討論。胡氏昨日到達南斯拉夫訪五日。

（法新社貝爾格萊德十二日電）胡耀邦在貝爾格萊德說，中共希望與阿爾巴尼亞關係正常化，及對導致雙邊關係惡化的各項變遷表示「遺憾」。在貝爾格萊德官式訪問的胡耀邦，說明中共希望與阿爾巴尼亞恢復正常關係。他說，但是雙方的政治關係，在「這麟息之間」仍未發展，他補稱，「我們不想在數年前發生的改變影响我們的關係。」評論關於中共與南斯拉夫的關係時，胡氏再「特殊的」强調南斯拉夫的社會主義的演變有貢獻。觀察家們拒出說，胡氏的聲稱南斯拉夫的成就，表現這兩國長久以來的意識形態的爭論不和現已消除。

## 胡耀邦在南國說 希望改善蘇阿關係

### 中阿關係惡化北京深感遺憾

（路透社貝爾格萊德十二日電）胡耀邦在德十二日電）胡耀邦在記者招待會說，中共已表示中國希望與蘇聯實現緊張關係正常化；中國與阿爾巴尼亞重開若干經濟交流，但無政治交流等。關于對阿爾巴尼亞關係，胡耀邦指稱中國與阿爾巴尼亞的黨、過去非常良好，但是之後發生變化，「此種變化並非我們希望的，非常遺憾」。

## 北京貸欵 南斯拉夫 數目不大

（路透社貝爾格萊德十二日電）胡耀邦在民表示：「希望在建設社會主義國家建設上有新的發展。」

（路透社貝爾格萊德十二日電）胡耀邦在記者招待會說，中共已給南斯拉夫一筆數目不是很大的貸欵」。胡氏答覆問題說，「不久前中國給與南斯拉夫一筆數目不是很大的貸欵」。他並無詳細說明這貸項，獲稱雙邊經濟合作在與南國領會談時並無提出討論。胡氏昨日到達南斯拉夫訪五日。

（法新社貝爾格萊德十二日電）胡耀邦在德十二日電）胡耀邦在貝爾格萊德說，中共希望與阿爾巴尼亞關係正常化，及對導致雙邊關係惡化的各項變遷表示「遺憾」。在貝爾格萊德官式訪問的胡耀邦，

## 如保守黨大選勝利 英鎊一定扶搖直上

### 未來數月美元澳元加元可能下降

（法新社英國倫敦十二日電）英鎊資金融資料分析公司今日稱，美元，澳元及加拿大元在未來數月內將轉弱，日元將再攀升，同時英鎊亦將上升，假如保守黨在六月九日的大選中獲勝的話。由於美國利率趨降，美元兌西德馬克以及日元的匯價，將逐漸由現時的二點四四馬克，以及二百三十一點七日元，分別降至二點三馬克以及二百二十日元。美國利率將可能在今年尾見底，之後，美元在一九八四年上半年將告上升，由於日本的收支盈餘由一九八二至八三年度的一百四十億美元，增至本年度的一百四十億美元，墨西哥白沙控制中心跟衛星之間中止兩分鐘的是發揚「巴黎公社」精神嗎？

## 美錯向衛星 力圖入正軌

（合衆國際社華盛頓十一日電）價值一億美元，沿着錯誤軌道運行的通訊衛星，在一系列長時間的拯救調整中，星期三已發動了最大的火箭助推器，計劃在六月中旬把它納入固定的軌道上。太空專家發言人埃利奧特說，兩枚小型火箭引擎已發動三小時零二分鐘，把衛星轉提升大約六百三十英里（一千零十公里）。在戈達德太空飛機中心操縱室報告說，衛星已在新的埃利奧特說，當在新的埃利奧特說，當在新墨西哥白沙控制中心跟衛星之間中止兩分鐘的

## 負責風化 警女被售竟 片照濕鹹

（路透社紐約十二日電）一名女警，負責風化紀律的工作，她因涉及將裸體性行為的照片，在一家色情雜誌上刊登，被當局革職。警司馬古爾說，二十五歲的菲裡絲，由於她的行為違離職業道德水平，故被開除。他說，若

## 反對政府改革學制 法國學生暴動升級

（合衆國際社巴黎十二日電）在警方用催淚彈和警棍，在八個法國城市對付學生示威，有數十人受傷後，學生組織星期四計劃進行更多的示威。學生團體並號召於五月二十四日，當國會開始辯論改革學制和大學考試制度法案時，作全國廣泛抗議行動，並促學生由五月十六日到五月二十日，日日均舉行示威。在學生煽動下，法國學生暴動升級，警方對醫科學生施放催淚彈。學生曾在康城，衝入國際影展會場，搗毀大堂窗門，焚燒車胎，并向警察拋擲紅油漆和玻璃樽。在巴黎，有六百名法律和經濟學系學生示威遊行，有一百人不守秩序，進行暴動，與警察發生衝突，有數名警察受傷。有七十名示威者被帶到警署問話。用頭巾遮面的青年，他們并將泊在路邊的數架汽車燒毀，并企圖推翻一架巴士，當年經暴動者與警方在街頭追逐時，各咖啡店紛紛拉上鐵門，停止營業。在里耳、康尼、盧昂和蒙貝列也有學生示威，學生和警方均有人受傷。在里昂和波德奧克也有示威事件。醫科學生組織，在與政府代表於星期三茶判後，已對教育部草擬一份修改書，據醫科學生罷課委員會說，若獲得通過，則罷課會迅速結束。

（路透社法國巴黎十二日電）警方今日稱：約五百名學生昨晚在巴黎市中心進行暴力示威運動之際，警方曾拘捕一三人，有九名警察受傷。目擊者稱：數名示威者和路人，包括一位荷蘭遊客亦告受傷。示威羣衆大部份係法科大學生。左翼報章今日稱：示威者其中若干為右翼極端份子，他們似乎立意與警方對抗。昨晚發生之衝突事件，係過去兩週來憤怒之學生羣衆抗議政府計劃改革高等教育的行動中最新標發的暴亂事件。政府已決定推行其改革學制之法例，儘管學生要求此項法例應延緩至秋季始施行。

## 中共軍今年內 獲百艘走私船

（北京五月十二日電）中國人民武裝警察部隊邊防保衛部門負責人今天對記者說，今年以來，已抓獲走私船二百餘條，查獲走私品價值合人民幣八百餘萬元。其中，福建省連江縣組私隊，五月四日在該縣以東海城抓獲了一艘噸重四百九十九噸的專營走私船——「閩連時」號，繳獲走私物品有：手錶一萬多只，尼龍布十一萬多米，以及一批照相機、錄音機、港幣等，價值人民幣約三百萬元。這位負責人指出，對走私活動的有力打擊，促進了中外正常的經濟貿易交流。

## 中美今年第一季貿易 總額十二億美元

### 比較去年同期下降百分十七

（合衆社北京十二日電）美國大使館遇四取報復行動。關於一項新的粉絲協定談判仍繼續進行及有多少進展。

## 中行撥外匯 支持大陸 中小企業

（北京十二日電）中國銀行決定在一九八五年以前再提供十五億美元的外匯資金，支持國內中小企業的技術改造。其中十億美元是用於信托投資合營。這是中國銀行董事長卜明最近對一經濟日報」記者說的。

## 李先念是周恩來拍檔 可能當選國家主席 鄧小平出處尚未明

（法新社北京十二日電）多方面消息都顯示，「中國全國人民代表大會」舉行會議時當選此一職位。中國消息人士說，在今日的中共政境上，李先念是坐第坐第五把交椅，他會經是故總理周恩來的得力拍檔。全國人大會議將於六月正式揭幕而選舉國家主席是主要任務之一。早在十五年前，中共故主席毛澤東曾經決定廢除國家主席一職，至去年底，中共黨政領導階層始決定予以恢復。李先念現七十八歲，在一九六六年至一九七六年「文化大革命期間，他曾經被紅衛兵鬥爭，不過當年毛澤東及其極左派系領袖並無令他一敗塗地。李氏原籍華中湖北省，一九二七年參加共產黨的工農紅軍，後迅即升為軍事將領。由一九五四至一九八零年，他出任副總理，現為中共中央政治局常委。李氏有「中國經濟魔術師」之稱號，理由是說他處理財經問題有方亦有術。至於比李氏長一歲的鄧小平，最近亦有消息謂他亦是國家主席人選，但亦有消息說，鄧氏不想當主席，因為此職負荷太重，目前有消息透露，鄧氏已不是「人大」的代表，似乎已否定他。出任國家主席的可能性。觀察家說，李氏健康狀況尚本詳細獲知，只知去冬他曾有數星期時間未在公衆場合亮相。相當靈通的消息人士謂，最近中共中央委員會書記處和政治局舉行會議，指定李氏出任國家主席。

約五百名法國醫科學生，在康城電影節會場附近焚燒汽車輪胎抗議政府改革大學考試制度。最後，法國警察施放催淚彈把示威人羣驅散。（合衆國際社）

# 展望八十年代後期能源問題

劍萍

## 一

能源專家指出，現在有若干因素和努力正在變化消長，而可能使能源供應緊縮，以致到八十年代後期石油輸出國家組織又可能操縱油價上漲。

世界各地的消費者最近已普遍享受了一段比較輕鬆愉快的時光，包括汽油的降價及通貨膨脹的減緩，這是因為油國組織對世界油價的控制力量已大不如前。

但是能源專家說，消費者目前所享受的這些好處也受到其他若干因素的威脅。

天然氣的供應可能會緊縮的一例。石油減價最近也已使得搜尋新油源的行動和發展替代性能源的努力為之一緩。此外，油價的降低也會使人對節約能源的努力變得疏忽大意。

哈佛大學能源安全計劃的副主任丹尼爾．葉金說，「我認為美國的石油產量將會再度降低。」從現在的每天一千萬桶降低到大約七百萬桶。葉金說：「只要有愈來愈多的人說油價會降低並保持個低狀態，我就愈覺得油價會上升。」

歐洲工業國家內也正發生相同的情況。國際能源總署的首席經濟學家賀曼．彼蘭森說：「假如能源價格不能保持堅挺的話，工業國家的能源供應到八十年代中期就會下降。」

因此，即使節約措施可使能源供應維持在低於七十年代的水準，彼蘭森說：「石油組織之外的能源供應以及天然氣和煤的轉化使用仍無法滿足需求。如此一來，不久之後，油國組織又將可以佔有世界石油市場的一大部份，並進而再度操縱世界石油。」

前美國駐沙烏地阿拉伯大使，目前擔任民間能源顧問的詹姆士．厄金斯也說：「能源消費的需求。它到底都是主要的石油供應者。」

當然，也並非所有的預測專家都認為油國組織將完全恢復它操縱油價的能力。美國的一家顧問公司，國家經濟研究公司的副總裁布魯斯．尼契爾說，北極地區，加尼福利亞州的沿岸和紐芬蘭等地的長期石油開採工作，應足以彌補現有油國的減產。

尼契爾指出，「以一九八三年的幣值為準，油價若能維持在每桶二十五美元至三十美元，可應付世界石油需求的溫和上漲，從而可以阻止油價發生實質的上昇。」

當然預測能源的問題是一件極為困難的工作。葉金也承認，石油供應的充裕反而造成他們的看法混淆。現在有關石油價格的預測大都是根據一個假設而來的，那就是中東的石油供應不致因為中東衝突而發生大亂。厄金斯說：「有關石油輸出國組織的談論大半是基於一套假定——認為中東地區及油國組織會員國皆能保持政治及軍事情勢之穩定，這是一個大胆而無保證假設。」

此外，雖然專家一致認為應繼續厲行節約用油措施，油價的降低到底還是已經使得許多公司鬆懈了增加能源使用效率的努力。

## 二

有些分析又表示，一旦天然氣的供應緊縮，人們將會為鬆懈了節約能源的努力而付出沉重的代價。資深的石油分析專家傑佛瑞．賀特爾說，有若干情況足以使天然氣供應緊縮。

賀特爾說，經濟復蘇將使天然氣的需求量提高百分之十。但由於地質因素的影响，墨西哥灣的天然氣產量將會降低百分之十。他認為這兩個因素加在一起將使天然氣供應不足。

不過經濟學者也指出。本來進口能源價格若發生變化，它對經濟的影响將不如一九七三到七四年和一九七九到八〇年的油價震動那麼大。這是因為美國進口能源的數量已告減少，經濟亦有相當之增長，因此油價的變動將不致對美國的經濟產生有若干昔日般之重大影响。

## 三

「經濟日報」今天在透露道則消息時說，為支持中小企業進行技術改造，在此以前，中國銀行已經拿出十億美元的外匯貸欵，連同這次的十億美元，共計二十億美元。如果按一個企業用五十萬美元計算，「六五」期間可以支持四千個中小型企業。卜明說，從一九七九年到一九八二年底，中國銀行用於支持中小企業的外匯貸欵，大約有十五億多美元，支持了六千多個項目。

提及一個中共貿易代表團最近同阿爾巴尼亞訪問時說，「就兩國的要求，這兩國已重建貿易關係。他說，但是雙方的政治關係，在「這麟息之間」仍未發展，他補稱，「我們不想在數年前發生的改變影响我們的關係。」評論關於中共與南斯拉夫的關係時，胡氏再「特殊的」强調南斯拉夫的社會主義的演變有貢獻。觀察家們拒出說，胡氏的聲稱南斯拉夫的成就，表現這兩國長久以來的意識形態的爭論不和現已消除。

芳齡廿一的林美碩（譯音）星期日榮登一九八三年南韓小姐寶座。（合衆國際社）

# 陰霾漸散長空可否萬里晴

# 以黎雙方談判代表今日簽署撤軍協議

## 舒爾茲對叙利亞撤軍仍表信心

## 左翼民兵領袖警告黎將陷分裂

（法新社、路透社員發特十二日電）黎巴嫩官員週三深夜說，黎巴嫩、以色列及美國代表團，週五在北以色列拿坦尼雅會議，簽署以色列撤軍協議。

黎巴嫩消息人士今夜說，美國草擬的以色列撤軍協議，未解決的地方已澄清，兩日內可以簽署。

美國特使哈比今夜與黎巴嫩領導人會議後，黎巴嫩官員說，他們已澄清以色列提出的疑點。他們說，內閣週四會開特別會議，審核協議，然後提交國會。

美國代表哈比週三晚上通知黎巴嫩政府，以色列同意，由雙方談判代表團簽署撤軍協議。協議有四種文字版本——法文、英文、阿拉伯文及希伯來文。

黎巴嫩外交部長沙林，明天到大馬士革，向叙利亞領導人簡報此協議。廣泛預料，他會與叙利亞討論叙利亞撤軍立場。

左翼民兵領袖會布勒週三夜警告，如果黎、以協議簽署，會造成「黎巴嫩分裂」。

（路透社華盛頓十一日電）美國國務卿舒爾茲今天向列根總統說，他有信心叙利亞會從黎巴嫩撤軍，儘管叙利亞聲譽狼以色列和黎簽署的撤軍協議。

（合衆國際社華盛頓十二日電）美國國務卿舒爾茲宣稱：對於以色列與黎巴嫩兩國的撤軍協議，叙利亞認爲仍有若干法理問題存在，但是，該國仍可能會由黎國撤軍。

舒爾茲國務卿最近曾經在中東地區進行和平穿梭外交。他說：一旦撤軍協議獲得通過，肯定黎國將會正式呼籲所有的外國軍隊撤退。他又說：叙利亞已經表示，假如黎巴嫩政府提出要求，該國就由黎國撤軍。舒爾茲國務卿今日向列根總統報告其在中東進行歷時十七日的穿梭外交會況。

## 黎雜誌有驚人報導

## 列根中東計劃

## 基辛格有阻力

## 減少約旦巴解之會談

（路透社黎巴嫩員發特十二日電）據黎巴嫩新聞雜誌「西雅特」稱：約旦王胡辛於致函美總統列根中稱：他的（列根總統）中東和平努力，曾遭受前國務卿基辛格之阻力。

該雜誌於最近出版的一期中，曾刊出胡辛王書函之影印本，該函日期是四月十日。

據該雜誌發表書函之內容說：「胡辛王告列根總統稱：在共同步向美國的中東和平努力中，基辛格曾減少約旦與巴解組織舉行會談的可能性。

假如該函屬實的話，一如此間大部份之觀察家認爲：胡辛王提是及有關基辛格與巴解組織官員達賓尼在阿爾及爾舉行的一次會談。從該函之內容觀之，胡辛王顯然認爲基辛格曾給予巴解組織一種印象，即巴解可能終於從列根的中東和平計劃中獲取更大讓步。

（路透社印度新德里十二日電）蘇聯今日保證貸給印度十四億盧比（約一億四千萬美元）。俾在印度的查沙卡橋底建一座鋼鐵廠。該廠每年將可出產鋼鐵三百四十萬噸，蘇聯係印度的主要軍火供應國，亦爲印度的最大貸款國。

## 蘇貸欵鋼鐵廠　印度建大

## 美以朋比爲奸

## 蘇眞理報提出指責

## 圖霸佔黎巴嫩

## 並指以計劃攻擊叙利亞

（法新社胡志明市十二日電）可靠消息人士今天說，星期六晚五十四個難民試圖逃出這個南越港口時沉船喪生。這些人士說，警察向這艘難民船開槍警告，船擁擠和橋樑柱，船上九十人慌亂起來，引致翻船。這一慘劇發生在華人區堤岸市河邊中和橋底據悉死者多數是華裔越南人。警方封鎖翻船現場地區，不准人進入。目擊者說，星期三早上打撈屍體工作仍進行，據說約有三十人生還。死者中多數是婦孺。在上星期六或上星期六晚事件發生後，市面便有謠傳，後來獲得目擊者和死者親戚證實。他們都說，警察似乎事先已獲報，理伏等着這艘難民船。一時還不清楚是否有任何船上的人下落仍不明。撈起的屍體排在河邊，然後再送到醫院，讓親人認屍。

## 堤岸市中和橋底

## 難民逃亡船翻沉

## 溺斃逾半百多爲華裔

（法新社、路透社員發特十二日電）黎巴嫩官員週三深夜說，黎巴嫩、以色列及美國代表團，週五在北以色列拿坦尼雅會議，簽署以色列撤軍協議。

黎巴嫩消息人士今夜說，美國草擬的以色列撤軍協議，未解決的地方已澄清，兩日內可以簽署。

美國特使哈比今夜與黎巴嫩領導人會議後，黎巴嫩官員說，他們已澄清以色列提出的疑點。他們說，內閣週四會開特別會議，審核協議，然後提交國會。

美國代表哈比週三晚上通知黎巴嫩政府，以色列同意，由雙方談判代表團簽署撤軍協議。協議有四種文字版本——法文、英文、阿拉伯文及希伯來文。

黎巴嫩外交部長沙林，明天到大馬士革，向叙利亞領導人簡報此協議。廣泛預料，他會與叙利亞討論叙利亞撤軍立場。

左翼民兵領袖會布勒週三夜警告，如果黎、以協議簽署，會造成「黎巴嫩分裂」。

（路透社華盛頓十一日電）美國國務卿舒爾茲今天向列根總統說，他有信心叙利亞會從黎巴嫩撤軍，儘管叙利亞聲譽狼以色列和黎簽署的撤軍協議。

（合衆國際社華盛頓十二日電）美國國務卿舒爾茲宣稱：對於以色列與黎巴嫩兩國的撤軍協議，叙利亞認爲仍有若干法理問題存在，但是，該國仍可能會由黎國撤軍。

舒爾茲國務卿最近曾經在中東地區進行和平穿梭外交。他說：一旦撤軍協議獲得通過，肯定黎國將會正式呼籲所有的外國軍隊撤退。他又說：叙利亞已經表示，假如黎巴嫩政府提出要求，該國就由黎國撤軍。舒爾茲國務卿今日向列根總統報告其在中東進行歷時十七日的穿梭外交會況。

## 英航七四七客機

## 起飛前引擎着火

## 乘客緊急疏散一場虛驚

（美聯社南非約翰尼斯堡十二日電）機場人員稱：一架英國航空公司波音七四七客機，星期三晚於起飛前不久，其中一個引擎着火熄滅，機上超過三百名乘客被迫疏散。一部份乘客於滑下緊急疏散梯時，受到擦損及撞瘀等輕傷。正當機員們正在指導一些安全措施之際，該客機右舷外的引擎開始着火熄滅。一名乘客稱：「接着機長很和藹地對我們說，他們遭遇到麻煩，客機的其中一個引擎着火，我們必須前往就近的火警出口，機員們花了一分五十秒的時間，將所有乘客疏散離開客機」。該客機沒有受到嚴重損毀，同時前往倫敦的班機再安排於星期四晚起飛。

## 印度尼赫魯大學

## 發生暴動遭關閉

## 學生三百餘人被拘捕

（路透社印度新德里十二日電）尼赫魯大學學生與警察發生衝突引致數百名學生被捕後，該大學昨晚已遭當局無限期關閉，警察今日在大學校園巡邏。學生們收拾他們的細軟，準備離開他們的宿舍，另方面，約有二百名警察，他們大部份攜備手槍，在商級教職員宿舍警衛。

昨日警察開入校園，將學生圍困三名高級教職員的局面結束之際，學生即爆發暴亂行動，副校長隨即下令關閉該大學。學生們自週一以來曾把副校長、校長學生已離校返家。

方在死者衣物上找到黃金和珠寶。

據聯合國難民專員說，過去幾個月偷渡到巴國者甚少。

亞洲國家的越南難民人數平均每月約爲二千五百人左右，比過去數字更大讓步。

（路透社印度新德里十二日電）蘇聯今日駁回反對黨的辭職的議案中提出否決動議，告訴了蘇哈圖總統，有關他懷疑日本的新防衛政策。

馬力克表示：他已

## 田中退出國會？

## 反對黨提出要求未遂

## 執政黨全力予以維護

（路透社日本東京十二日電）日本執政自民黨今日駁回反對黨的一項請求謂：要求前首相田中角榮退出國會，因爲他於任職首相時，涉嫌與洛歇醜聞案有關。

田中角榮以前是自民黨員，現時在下議院首長獨立的地位，他仍支配着自民黨的大部份勢力，同時，他是現任首相中曾根康弘的有力支持者。自民黨是在下議院一個幹事會會議上討論一項由有反對黨聯名要求田中角榮自民黨的辭職的議案中提出否決動議，反對黨要求道個由自民黨所支配的幹事會，立即接受這項草擬案進行全體大會投票。

自民黨駁回這項要求稱：這項議案將需進一步細心地討論，因爲東京地方法院現時正在審訊有關田中角榮的最後辯護。

## 伊拉克飛彈

## 襲伊朗西南

（路透社英國倫敦十二日電）伊朗國家通訊社稱：伊拉克軍今日向伊朗西南部安迪美克市發射一枚飛彈，該市最少有十名平民喪生，另一〇五人受傷。

倫敦收聽該通訊社稱：伊拉克飛彈擊中一個人口密集的市場，因此，多遇難者。伊拉克飛彈摧毀四十間屋宇和商店，並使其他三十座建築物遭受損毀。安迪美克市位於德茲福以北。

伊朗當局曾稱，伊拉克軍於四月二十日及廿二日以火箭攻擊德茲福，引致約六十人死亡，逾三百人受傷。

## 南北韓軍事停戰委會

## 下週會議談投奔事件

（法新社漢城十二日電）聯合國司令部發言人今日透露：北韓對在漢城的聯合國司令部建議，軍事停戰委員會，明日在板門店舉行會議。他補稱：不過聯合國司令部提出反建議，軍事停戰委員會的會議，改於五月廿一日召開。

軍事停戰委員會的會議，通常由一方或其他方要求舉行，討論破壞韓國停戰協定，或沿這分隔南北韓的非軍事區的發生任何意外事件。

漢城方面不知北韓建議舉行會議，是否討論前週一架中共航機被騎刦飛越北韓上空，而又在南韓迫降。前週六有另一意外事件，一名北韓陸軍隊長，偷渡越過非軍事區導入南韓投奔自由，北韓宣傳媒介，沒有報導這兩宗意外事件。


海百凱京華大

預售三天請早訂座

今天盛大五場獻映

美國公映首週，賣座紀錄壓倒——「E.T.外星人」！

拖手仔情侶追求刺激者 宜看

心臟衰弱者 忌看

13日

超級立體電影

歡迎貨比貨 令你大開眼界

兒童不宜

別人不敢拍的，銀幕從未見的，本片全部都有，令人慘不忍覩！

FRIDAY THE 13TH PART 3 3D

UIP 聯合國際公司發行　派拉蒙超特製作

青年大製片家：法蘭曼哥素　血腥派大導演：史提夫米納　最佳新作！

[redacted]

田雞過河

本年度一馬當先香港式妙劇

馬評芬寶第一次接觸

董驃態勇鬥志勁　簡而清面懵心水清

反應熱烈 笑聲滿院 現實搞妙

女導演 沈月明

我係董驃 見人鬧人 · 見銀搶銀

我係簡而清 有鑊狠鑊 · 有仇報仇

監製：江惠明 江志強

策劃：李國松

出演陣容：鍾楚紅 劉雅美 陳國慶 梁鶴思 鍾琴冰 雪達瑪 羅浩榕 劉一鳴

滿到笑 金冠特別加入

皇后 皇都 皇嘉 帝禾 柴灣 九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好萊坞 帝國 京華 南京 光華 滿堂 金城 萬年冠 金城 多利 澳門 南灣

今晚午夜場 嘉禾·紅磡·京華·海運

紅綠日報：特技花樣，最是吸引！

西報：側重逃救，顯得新鮮！

成報：題材新穎，氣氛緊湊

明報：漂浮救人，大開眼界！

影評大讚

製作統籌：大衛辛達（「二〇二〇」製作設計統籌）

導演：謝利占遜（「國際機場1977」導演）

特技製作：尊達斯杜拉（曾以「星球大戰」獲奧斯卡金像特技效果獎）

第二週映 京華 盛頓 利舞台

碧麗宮

近年罕見 最富娛樂性的 金像影片

今天三場 2:15 5:50 9:15

明天加開早場

第8週 氣勢如虹！

甘地傳 GANDHI

原聲唱片金帶現已發售

# 本港新聞

## 菲臘醫科牙醫儀器事件
# 以仲裁法解決
### 律署已通知供應商索取賠償
### 廉署認爲無刑事成份再不調查

（特訊）律政署代表香港政府和香港大學通知菲臘牙科醫院的儀器供應商，以仲裁方式解決賠償糾紛。

港府與菲臘牙科醫院儀器供應商在合約上曾出現糾紛。港府曾委任一個由專家組成的調查小組研究菲臘牙科醫院的儀器，事後發覺有部份儀器需要改良。結果港府花費了七十萬元來改善儀器。

律政司署代表香港政府及香港大學作爲案件的身份，已就菲臘牙科醫院一份售賣及安裝儀器合約的賠償糾紛，向供應商的律師發出通知，採取仲裁方法以解決糾紛。有關方面已要求特許仲裁人學會（香會分會）委出一名仲裁人，聆聽糾紛事宜及作出裁定。

香港公義促進會就以仲裁方式解決菲臘牙科醫院問題表示不滿，認爲是當局將大事化小的手法。公義促進會重申要對事件進行獨立和全面的調查。

廉政專員公署，曾在接獲有關菲臘牙科醫院儀器供應出現問題後，展開深入調查，但調查行動在日前宣告完成後，廉署發言人跟着透露在調查後認爲並無足夠證據顯示，會有刑事成份在內，故此廉署已放棄採取進一步行動。

耗資二億港元興建菲臘牙科醫院是在八一年三月廿四日開始爲市民服務。

## 屯門公路車禍奪命
# 學童橫過馬路
### 慘遭的士撞死

（特訊）新界屯門公路昨午發生交通意外，一個年僅八歲的女學童，在橫過馬路時慘遭一架新界的士撞倒，送院後證實不治。

車禍死者爲八歲女童潘兆生，就讀於屯門福坑村德望小學二年級，昨日下午五時許，死者放學，原本跟隨一名手持「停車學童橫過馬路」指示牌的校工與一羣同學車輛橫過屯門公路，但死者未等校工截停車輛時，便橫過馬路，即爲一部由青衣前往屯門編號CN〇〇三〇的新界的士撞倒，當場重傷，倒臥血泊之中。

意外發生後，校立刻返回學校，通知工方，由校方報警，救護車到場，將傷者送院，但在急救後終於不治。警方已對此宗交通意外展開調查。（合）

## 粵穗新聞界前輩
# 梁琛病逝瑪麗
### 十六舉殯火葬

粵穗新聞界前輩，前廣州市大光報，勞工新聞報，香港眞報記者梁琛，病於本月十一日凌晨三時，病逝瑪麗醫院。親屬妻、子、媳、婿、孫均隨侍在側，享年六十七歲，遺體經奉移香港殯儀館治喪，定本月十六日下午一時卅分，舉行安息彌撒，隨即舉殯，靈柩發引至柴灣哥連臣角墓行火葬。

## 警方尋找
# 失踪三人

（港訊）警方現呼籲市民提供三名失踪者下落之消息。

林鳳，十五歲女童，於四月七日離開荃灣荃山邨寓所後一直未返。她約一點五五米高，中等身材。

何金妹，四十一歲女子，約一點四五米高，肥胖身材。她於三月十四日離開葵涌邨寓所後一直失踪。

李新華，卅二歲男子，於去年十一月九日離開其葵涌青州安置區後一去無踪。他約一點七米高健碩身材。

任何人士如有消息有關該三名失踪人士之下落，請致電警察熱綫五，二七七一七七與警方聯絡。

## 根禍種人阻檔攤疑
# 兩漢持刀亂斬
## 金魚小販受傷

（特訊）一名「綠印」擺賣金魚小販，昨午被兩名持刀男子襲擊，傷者頸部被斬，血流如注，兩名在附近巡經警員開槍警立即上前制止，兩名涉嫌傷人男子當場被截獲，帶警調查。

傷者送院救治後，情況欠佳，血案原因，警方仍在調查。（合）

## 賺門闖入顏料公司
# 四匪刀槍齊出
### 只刦走三百元

（特訊）深水埗福華街一顏料公司，昨日傍晚收鋪後，被四名分持刀槍刦匪闖入行刦，將看更制服，捆得現金三百餘元逃去，刦案中無人受傷。

案發於深水埗福華街五號地下其×貿易公司，經營顏料。昨傍晚五時，該公司收鋪後留下一名姓林看更，十餘分鐘後，有四名男子到上址相問，看更不懂有詐，啓門後，對方四人衝入分別拔出三刀一槍，向看更指嚇綑綁，然後在店內搜掠，在櫃內刦得三百餘元逃去。

事後，看更掙脫綑綁致電報警，警方到場進行調查。（合）

## 長龍田村場圍牆
# 兩戶人家困木屋
### 村民帮助救出各人

（特訊）藍田長龍田村昨日傍晚發生圍牆倒塌意外，有兩間木屋受沙泥影响，住客需由其他村民協助逃出，幸意外事件中無人受傷。

目前受影响的兩戶人家共十五人，暫遷往其他朋友家中寄住。

失踪男女（左起）李新華，何金妹，林鳳。

## 途經英皇道
# 被人襲擊
### 三漢受傷

（特訊）三名男子昨晚在英皇道近鯉魚涌附近經過時，疑遭人「點錯相」，遭多名手持鐵尺男子襲擊，混亂中五名男子被襲受傷，全部送院留醫，情況欠佳。

事發於晚九時十五分，三名男子途經英皇道九九七號地下時，突遭三至四名手持鐵尺襲擊，結果三人走避不及，全部受傷倒地，其後由途人報警送院留醫。（合）

## 南斯拉夫舞蹈名家
# 由美來港演土風舞
### 下旬在黃棣珊中學舉行

（特訊）著名南斯拉夫舞蹈家艾夫羅，高拿洛斯蓋，定本月下旬應薇薇舞蹈社邀請由美來港教授舞蹈，艾夫羅出生於南斯拉夫一個舞蹈世家，青年時獲選入南斯拉夫馬其頓舞蹈團，成爲該團之優秀獨舞士風舞研習班，歡迎各界參加，詳情可電三一八〇七八七九，或在本月廿一日前逢星期六下午親到紅磡鳳凰街聖匠中心薇薇社查詢。（合）

## 的士司機濫收車資
# 裁定罪成罰欵千元

（新界社訊）一名新界的士司機多收乘客六元一角車資，結果因少失大，被警方票控濫收車資罪名，昨日在粉嶺裁判署，被法官重判罰欵一千元。

被告田洪光，三十歲，被票控於去年十二月一十八日在大埔好年華酒樓外面而接載乘客往鳳凰山，身爲的士司機，濫收車資。被告不認罪，經審訊後被裁定罪名成立。

綜合證供指出，卅二歲，女子何佩儀於事發日上午十一時十四分，在大埔上述酒樓門外登上被告的士，前往鳳凰山，車抵達目的地後，的士咪錶顯示應付車資爲三元九角，何女付予五元硬幣後即欲下車，被告聲稱車資應爲十元，由於被告態度惡劣，何女在不情願之下只好付給被告一張十元鈔票，被告則給回較早時所收到的五元硬幣，何女事後心有不甘報警，警方稍後將被告票控。

## 北角街坊會舉行複選
# 陳麗玲衆望所歸
### 蟬聯十一屆會長

（港訊）北角街坊福利會第十一屆理監事於昨（十一）日下午七時假銅鑼灣禮頓道建國酒樓二樓舉行複選，並恭請東區政務主任鍾悟思蒞臨主持，致詞後，會長陳麗玲女士主席選舉，結果陳麗玲女士蟬聯第十一屆會長。至於各組主任，亦分別推定，茲將全體職員名單錄後：會長：陳麗玲，名譽會長：陳佩珍。監事長：羅崇明，副：徐浩然，渣華郵船有限公司。東方區主席朱夢堯，副：陳以組，鍾振威。中分區主席蔡永安，副：劉正，上海商業銀行北角分行。西分區主席李廷策，副：李廣林，李寶鋒。總務組主任陳建秋，副：陳以組。財務組主任蘇潔美，副：渣華郵船有限公司，恆生銀行北角分行。文教組主任曾繁光，副：高家裕，黃潔儀。社會事務組主任鄭結雄，副：高家裕，馬珊兒，薛鳳旋。康樂組主任陳廣河，副：郭民法，鄭結雄，林錦華。服務組主任鍾振威，副：盧偉榆，李紹德。總顧問黃天造，鴻利組主任馬珊兒，副：陳善康、黃展籌，方址垣。醫務組主任何淳宜，副：鍾淑冰，陸文。小販組主任余煦光，副陳廣河，副：盧偉檢，總顧問陳英醉。體育組主任高俠魂，副：雷禮義，馬麗華，馬珊兒，馮麗清。環境衛生組主任林國明，副：馬麗華，陳錫鈞。大廈聯絡組主任馬麗華，副：余煦光，馬珊兒，徐浩然，陸文。交通事務組主任劉正，副：馬珊兒，總顧問張建忠。敬老組主任鍾振威，副：馬珊兒，徐浩然，許拜華，黃美恩。稽核組主任劉正。審查組主任區耀滿。英文秘書吳國富，副：李沛民，顏漢江。各組總顧問薛鳳旋。

圖北角坊會改選（中）爲大會主席陳麗玲（左）東區政務主任鍾悟思（右）改選委員會主席陳以組。

## 城門水塘命案
# 名疑匪落網

（特訊）警方根據綫報，昨晚在旺角一娛樂場所佈天羅地網，將一名涉嫌與本月六日在城門水塘兩對情侶被刦而引致一名女子遇溺的命案有關的男子拘捕，目前正協助警方調查。

被捕的涉疑男子，年約廿多歲，據悉是旺角一娛樂場所的職工，昨晚八時卅分左右，警方新界重案組第三隊人員便根據報，搜查突擊行動，於早在旺角西洋菜街一娛樂場所埋伏，等候不久便見疑犯出現，多名探員一湧而上，疑人當場拘捕。

目前被捕疑犯正扣留警署詳細查問，警方新界重案組第三隊人員便根據報，搜查突擊行動，於早四名男女在城門水塘第一橋談心時，突遭三名持刀男子行刦，事主被刦紛便突圍逃走，黑夜中四男女事主匿水塘，不幸其中一女事主便玉殞香銷。（合）

## 保護城市清潔
## 請勿亂拋垃圾

## 翁老婦老女少
# 命喪樓跳別分
### ？生輕要必何九八常事意如不

（特訊）昨日下午，港九兩地共發生三宗跳樓事件，一名少女，一名老婦及一名老翁，先後從大廈高處墮下，不治斃命，三宗跳樓事件初步無可疑之處，調查工作，警方仍在調查中。

首宗：發生於灣仔胜士敦道卅號胜士敦大廈，上址爲廿二層高住宅樓宇，昨日下午二時卅三分，大廈二樓B座一間膠紙工場外平台，突傳來一聲巨响，赫然見到一名少女倒於平台上，滿頭鮮血，立即致電報警。

警方到場將其送往鄧肇堅醫院，抵院後證實不治。在死者身上檢獲一張病歷咭及一張X光咭，姓名鍾麗容，十七歲，當時身穿黃色T恤紅色褲。

據稱，於事發前，在大廈廿二樓一單位一名女戶主，曾目睹一名女子在走廊氣憤徘徊。至於死者身世仍在調查中。初步相信疑因病厭世。

次宗：發生於柴灣邨十三座，昨日下午二時十五分，在上址高處突有一名老婦從梯處墮樓，倒臥於巴士站對面空地，警方出場將老婦送往柴灣診所證實不治。

其後警方在上址一三×三室進行調查，發覺露台窗花前放有一張摺櫈，懷疑死者從該處墮下。

死者吳麗，七十二歲，與一姓吳侄女同住，以前曾當住家工。於上星期，死者大嫂病逝，疑因此情緒欠佳而死忘。

第三宗：發生於彩虹邨翠琼樓，昨日下午二時十五分，一名老翁從樓上高處墮下，肝腦塗地，送抵醫院證實不治。死者年約五十歲，經調查後，相信死者於上址廿樓走廊墮下，居民並不認識死者，相信非上址住客。

又訊：在香港仔深灣一海鮮舫昨午三時許發生一宗墮海事件，一名姓歐陽五十餘歲女子從海鮮舫上墮海，幸爲他人及時發覺，將其救起，送往瑪麗醫院留醫。

軒尼詩道女子墮樓由消防員將之救下於送院時不治。（本報記者攝）

## 懲教署學生獲結業證書

（港訊）懲教署務監督陳慶鴻昨日在赤柱職員訓練學院舉行的儀式中，頒發結業證書予學員的懲教署九十五名學員之一。

接受證書咭爲最近完成一年制基本訓練課程

## 服務網增至二十一個
# 曼谷特快郵遞
### 下週一起辦理

（港訊）郵政署宣佈，本港郵寄泰國曼谷的特快專遞服務將由星期一（五月十六日）起辦理。此舉將使由香港提供特快專遞郵件服務網的國家增加至二十一個。

郵寄泰國特快專遞服務只限於由本港寄往曼谷的郵件。商業文件、樣本及商品均可使用此種郵寄方法。每件郵件的最高重量爲十千克，郵費如下：

不超過二百五十克　五十七元
二百五十至五百克之間　七十七元
超過五百克　首五百克收費七十七元，以後每五百克收費五元

所提供的特快專遞服務有「合約」式及「即時需要」式兩種。「合約」服務爲曼谷市內以「一〇」爲首之郵遞區號碼地區提供逐戶郵遞服務。「即時需要」服務郵件則只在寄往曼谷市內以「一〇一〇〇」及「一〇五〇〇」之郵遞區號碼地區才提供逐戶郵遞服務。曼谷市內的其他地方，收信人將獲電話通知前往石龍軍路一一六〇號曼谷郵政總局特快郵遞服務櫃檯領取郵件。因此，付郵人須在地址上寫上收件人的電話號碼。

在每日下午四時前投寄的郵件將可於下一個工作日送交。但商品郵件則因須接受海關檢查而可能延遲。

欲查詢此項特快專遞服務資料者，可致電郵務聯絡主任（電話：五一二六七一一〇八）或郵政署詢問處（電話：五一二六七一二二二）。


大漢文物館　德輔道中40號一樓　5-222976
古今名家眞蹟書畫展
鑑定精確　藏畫逾千　大特價四折　歡迎參觀
展品包括：宋元古畫　沈周　文徵明　陳道復　八大山人　王武
唐岱　郎板橋　黃慎　羅聘　李鱓　虛谷　任伯年　吳昌碩　黃賓虹
徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　張善子　高劍父　奇峰
陳樹人　潘天壽　王一亭　吳待秋　吳湖帆　倪田　李可染　吳作人
劉海粟　王雪濤　程十髮　劉繼卣　周昌穀　范曾　石魯　單相欽

純粹租房　歡迎預訂
耗資千萬　備有豪華套房百餘間
每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾　帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大廈
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車

星光行
租
4000呎　8000呎
每呎　單位　參觀。
歡迎。可。
洽租處：星光行1611室
電話：3-7213338-0

廠房招租
紅磡
恒豐工業大廈二樓
約9,000呎廠房出租，每呎港幣三元，合各行業，直接業主，有意請於早上九時至中午十二時致電：3—652222甄先生或蘇先生洽。

香港合唱團
五月份音樂會
音樂總監及指揮：石信之
合唱團導師：符潤光
節目
青海民歌：半個月亮爬上來
黃自：玫瑰三願
趙元任：教我如何不想他
陳田鶴：森林啊，綠色的海洋
歌劇選曲
比才：卡門（法文）
獨唱：鄭慧芊（女中音）
威爾第：茶花女（國語）
小組合唱
中國作品：香港合唱團團員擔任
鋼琴伴奏：潘湯翠芬　鄭新文
節目如有更改，恕不另行通知
香港大會堂音樂廳
一九八三年五月廿及廿二日　晚上八時正
門票：五元（學生票）、十元、十五元、廿元
市政局百周年紀念活動

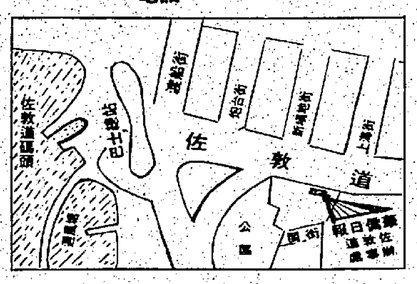
天氣驟變
宜防咳嗽
天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸。此丸係集數代名醫專研肺科之藥咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳，或喉痰、夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種鎮痰、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

澳門旅遊服務處
MTS
代客訂購澳門酒店、新葡萄酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票。不收任何手續費。
週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。
酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付。如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。
碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
香港東區預售處：太古城嘉柏商業大廈201室　電話：5—678173
尖沙咀預售處：新世界中心地下商場　電話：3—692473
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3—807193

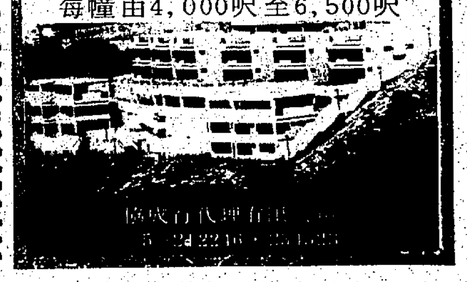
元朗屏山花園
（近屏山香港女童軍總會）
高級獨立花園洋房
特平租售
面積2301呎
私家泳池・平台・車房
月租每呎5元起
售價每呎500起
接洽處：
運泰　3-287035-8　0-785015（假日照常）

華僑晚報分類廣告每天四元

地政署
現金招投
茲將下述官地以招投方法出售：
沙田市地段第二一〇號
地點：新界沙田大圍第三D區
用途：私人機構參與居屋計劃——限作非工業（貨倉及戲院除外）用途
面積：約一點三二八公頃
截止申請日期：一九八三年七月八日
查閱圖則及索取投標表格，請到香港花園道美利大廈六樓地政署測量部、九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處及沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處。

華僑日報
佐敦道辦事處
九龍佐敦道44號左邊地下
電話：3—687682


歡迎惠刊廣告
每日下午五時截稿

西貢銀線灣地段
翠湖別墅
租/售
LA CASA BELLA
倚山面海・景色怡人
全部八幢・私家泳池
毗鄰百佳超級市場
每幢由4,000呎至6,500呎


# 本港新聞

### 香港美國商會總會分析大勢

# 美國經濟復甦利好香港先蒙其利

### 五種情況妨碍經濟健康復甦
### 豁免存款利息有助扭轉弱疲

（特訊）香港美國商會總會馬畋昨日表示：港元近期疲弱，乃因受到市場對美元季節性的需求及投機活動增加所致，而與香港前途無關。不過，港府應干預外匯市場，同時並應豁免港元存款利息稅，避免市民因外幣免利息稅而存美元，從而打擊港元。

他指出：種種跡象顯示，美國的衰退經已過去，經濟正在復甦中。作爲香港最大的貿易伙伴，美國經濟的復甦，本港將深受其益。

在香港管理專業協會青年經理會昨日的午餐會上，馬畋在其一篇題爲「美國經濟復甦及其對香港之影响」的演講中指出，美國的衰退經已過去，經濟正在復甦中。這是一件人人歡喜的消息。

他說，在經歷十八個月的衰退後，美國經濟在首季已有明顯的進展。國民生產總值增長百分之三點一，最爲顯著的是在個人消費及私人投資方面。再者，失業率在緩緩地下降，通貨率保持低水平。房屋方面的表現在首季特別强勁，在未來的數月間，將會更加出色。

他表示，近期的及不久將來的財政及貨幣政策，將是決定今年及明年美國經濟活動的重要因素。一個激勵性的財政政策及一個供給性的貨幣政策，這是何以今年有一個穩固的經濟復甦的兩個重要原因。根據由去年末到今年頭三個月的計算，在八三年年末，估計八四年亦可達到此水平。

馬畋表示：美國是香港主要的投資者。而基本有信心，港美貿易及投資將繼續增長，因爲人們視香港爲生產力和經濟進展的模式。

他表示，香港必須以限制發牌方式或增加牌費去壓把貨車增長。

接近港府高層人士表示：經濟科與運輸特目前正從經濟與交通角度研究如何解決貨車對道路擠塞問題所造成之影响，研究爲時約需一年，解決方法可能以限制發牌方式或加牌費，或甚至可能維持現狀。

## 考慮限制發牌
## 壓抑貨車增長

### 貨車隨街亂泊阻塞情況日甚

（特訊）港府可能

該位人士認爲，亦是構成道路擠塞的一個重大因素，它在道路交通的佔有量十分龐大。不過，它的增長亦有其促進經濟的因素，故當局的研究結果，亦未能抹煞的其政策維持不變之可能性。

目前港府並無壓制貨車數量的增長，故在泊車位不足或找不到車位的情況下，不少貨車司機將車輛隨處亂泊，形成另一個交通阻塞的問題，而此問題的嚴重性亦愈來愈大。

至於解決道路擠塞問題的電子道路收費計劃，雖然初步是只向私家車徵收費用，但貨車亦是構成道路擠塞的重大因素之一，故將來亦有可能將徵收費用擴及貨車。

該位人士亦否定了當局在實施電子道路收費計劃後削減私家車牌費的可能性。雖然目前當局爲壓抑私家車大幅增長時道路擠塞問題的嚴重性而大幅加其牌費，但電子道路收費要待一九六七年才正式實施，屆時在計及經濟因素如通貨膨脹等，現時的牌費便不可能削減。

運輸司施格爲就電子道路收費計劃問題於今日下午與新聞界會面，屆時將詳釋有關問題。

## 保護主義・前途持續不明朗
## 仍有五種情況妨碍健康復甦

### 社會維持穩定香港繁榮基石

馬畋指出：其他工業化國家的經濟發展趨勢，與美國相似。至於諸如香港、新加坡、南韓、台灣及泰國等的經濟前景良好，乃基於其世界週期性壓力的適應能力，一般良好的經濟管理及積極的工作熱誠所致。

馬畋說：美國經濟復甦對香港的重要性是顯而易見的。美國是香港最大的貿易伙伴。一九八二年香港輸往美國的產品總值達三百二十億港元，相當於總出口值八百卅億元四成。往美國的轉口貿易超過六十億港元，佔總值的百分之十三。而香港入口的美國產品約爲一百五十億元。

由消費者引導的美國經濟復甦，將對香港非常有利。經濟氣候無疑正在改善中，不過，對於香港來說，仍有幾點可能會妨碍着香港經濟的健康復甦。

他指出，這包括：（一）港元的疲弱，（二）持續的商通貨率，（三）地產市道普遍低沉，（四）世界貿易增長中的保護主義，（五）香港前途持續性的不明朗。而這種不明朗對香港的不利，正如同香港總商會主席馬登所說：「前途不明朗是社會穩定的大敵，而社會的穩定則是香港繁榮的基石」。

馬畋表示：美國是香港主要的投資者。而基本有信心，港美貿易及投資將繼續增長，因爲人們視香港爲生產力和經濟進展的模式。

他表示，香港必須

圖示：布政司夏鼎基爵士，在林志釗及鄺其志的陪同下，巡視香港仔區。

## 連接太古西灣河站
## 地鐵隧道已告貫通

（港訊）地下鐵路公司昨日宣佈連接太古站及西灣河站之行車隧道已貫通。

該段隧道爲兩條直徑五點一米之行車道，約四百五十米長，由太古站開始，在康山底挖掘至位於筲箕灣道、太樂街及太康街交界之西灣河站西端。

該合約之承建商爲法國濱海工程公司及千尼有限公司聯營，他們比原定時間早七個星期完成該工程。

## 香港仔港模規大展發海填
## 鴨脷洲人口將增加至十二萬

### 置安獲均拆遷屋寮計千以數
### 通交通暢販小置安厦大市街

（港訊）爲配合香港仔區人口增長而進行的填海工程，至現時爲止，已完成一半。

布政司夏鼎基爵士昨日由鴨脷洲市政事務署長林志釗及南區政務專員鄭其志陪同，乘船在香港仔海上視察工程的進度。

該項填海工程，可在香港仔避風塘兩岸增闢十八點五公頃的土地，以與建連接石排灣及香港仔隧道的海傍公路，一個巴士總站，休憩用地，分政府及其他社區設施。

鄺其志指出填海工程由一九七六年開始，分期在十五年內進行。

隨著香港仔及鴨脷洲的公共及私人房屋不斷落成，該區人口已達八萬。預料至一九八九年鴨脷洲第二個公共屋邨落成，人口將增至十二萬。

爲著改善區內的設施及服務，以配合人口增長的需要，進行這個龐大的填海工程，實在是必須的。

這項工程，包括清理數以千計的寮屋居民及一些船廠，木廠及船隻機器修理工場經營者，受影響的居民及工場經營者將可按照資格獲得安置遷移。

夏鼎基爵士欣悉大部份受影響的合資格居民，都獲安置在本區內，而大部份須清拆的工場，亦獲徙置在鄰近的地方。他說：「清拆所引起的社會問題非常重大，我很高興見到政務處，房屋署、社會福利署、海事處、警方及各個與公共工程有關的部門，能夠同心協力，帮助受影響的人士克服搬遷及適應新環境的困難。

布政司稍後又視察香港仔和鴨脷洲其他地方的各項發展和地區管理工作。

香港仔多條橫街多年來都被固定和流動小販佔用，車輛幾乎完全不能進入。

及至今年初，香港仔街市大厦落成後，港九市政署與其他有關政府部門，始成功地將在街上擺賣的小販清理。

清理小販後，騰出的空地用以興建巴士總站，大大改善了車輛和行人的流通，而地方亦較前清潔。

夏鼎基爵士隨後巡視香港仔街市大厦。該大厦是首座在市區興建的同類型大厦，其內設街市、園書館、室內運動場和市政總署辦公室。

布政司又前往香港經濟協會鴨脷洲幼兒中心參觀。該中心提供弱能兒童各種治療，訓練和學前教育。

夏爵士最後參加在鴨脷洲社區會堂舉行的區議會研討會，與參加者交換有關區內問題的意見。

（特訊）香港美國商會總會馬畋昨日表示：港元近期疲弱，乃因受到市場對美元季節性的需求及投機活動增加所致，而與香港前途無關。不過，港府應干預外匯市場，同時並應豁免港元存款利息稅，避免市民因外幣免利息稅而存美元，從而打擊港元。

他指出：種種跡象顯示，美國的衰退經已過去，經濟正在復甦中。作爲香港最大的貿易伙伴，美國經濟的復甦，本港將深受其益。

在香港管理專業協會青年經理會昨日的午餐會上，馬畋在其一篇題爲「美國經濟復甦及其對香港之影响」的演講中指出，美國的衰退經已過去，經濟正在復甦中。這是一件人人歡喜的消息。

他說，在經歷十八個月的衰退後，美國經濟在首季已有明顯的進展。國民生產總值增長百分之三點一，最爲顯著的是在個人消費及私人投資方面。再者，失業率在緩緩地下降，通貨率保持低水平。房屋方面的表現在首季特別强勁，在未來的數月間，將會更加出色。

他表示，近期的及不久將來的財政及貨幣政策，將是決定今年及明年美國經濟活動的重要因素。一個激勵性的財政政策及一個供給性的貨幣政策，這是何以今年有一個穩固的經濟復甦的兩個重要原因。根據由去年末到今年頭三個月的計算，在八三年年末，估計八四年亦可達到此水平。

馬畋表示：美國是香港主要的投資者。而基本有信心，港美貿易及投資將繼續增長，因爲人們視香港爲生產力和經濟進展的模式。

他表示，香港必須以限制發牌方式或增加牌費去壓把貨車增長。

接近港府高層人士表示：經濟科與運輸特目前正從經濟與交通角度研究如何解決貨車對道路擠塞問題所造成之影响，研究爲時約需一年，解決方法可能以限制發牌方式或加牌費，或甚至可能維持現狀。

## 解決道路擠塞有新計劃

### 壓抑貨車增長

### 貨車隨街亂泊阻塞情況日甚

（特訊）港府可能以限制發牌方式或增加牌費去壓把貨車增長。

接近港府高層人士表示：經濟科與運輸特目前正從經濟與交通角度研究如何解決貨車對道路擠塞問題所造成之影响，研究爲時約需一年，解決方法可能以限制發牌方式或加牌費，或甚至可能維持現狀。

## 一年一度盛舉成爲國際賽事
## 國際龍舟邀請大賽
## 共有七十八隊參加

### 九支外隊來自星馬日澳洲英國
### 六月十九在尖沙咀東海面舉行

（特訊）一九八三年香港國際龍舟邀請賽將於六月十九日（星期日），在尖沙咀東部海傍舉行。今年賽事共有七十八支本港隊伍及九支外隊參加，健兒逾二千五百人，規模乃歷屆之冠。

國際龍舟邀請賽，是由香港旅遊協會主辦，市政局協辦，港督尤德爵士，爲贊助人，市政局主席張有興爲名譽會長。

今屆的銀行，酒行，酒店三項慈善賽，預料將可爲公益金籌得善款逾港幣五十萬元。

邀請賽九支外隊爲馬來西亞檳城隊，新加坡隊，澳門隊，日本長崎隊，澳洲弗利曼特隊，英國業餘划艇會隊及首次參賽的美國划艇會隊，中國廣東省隊，泰國曼谷隊等。

長崎隊已是連續八屆參加香港的比賽，檳城隊則是第七屆，新加坡隊第六屆，澳門隊第五屆，英國業餘划艇會隊及澳洲弗利曼特隊同屬第二屆。

本地隊伍將分別角逐七項比賽。計爲：男子公開錦標賽、女子公開錦標賽、漁民錦標賽、商行慈善賽、銀行慈善賽、酒店慈善賽、及專上學生錦標賽。除女子公開賽外，每組的得勝隊伍，將可參加香港錦標大賽。而尊魁者可在當日的壓軸項目，即一九八三年香港國際龍舟競渡，都受到市民和遊客的讚賞，尤以初次觀賞者。

大會策劃委員會主席潘恩表示：本港主辦龍舟競渡，都受到市民和遊客的讚賞，尤以初次觀賞者。

市政局文娛委員會主席胡法光議員稱：該項龍舟賽非但能增進各發賽隊伍之間的友誼，兼且亦有助本港保持一項中國傳統節日的精神。國際龍舟邀請賽舉辦多年以來，參賽隊伍越來越多，相信以後還繼續增加。

該賽場地方面，將有七條賽道，每條長六百四十米。海的一邊將以一列渡輪及躉船圍繞而岸上的一邊則設置觀衆座位二千五百個，門票分三十元及五十元兩種，該比賽前一星期在香港旅遊協會各諮詢中心發售。

此外，香港油麻地小輪，香港海上遊覽社，希爾頓酒店萬福號，亦爲市民及訪港旅客安排遊河觀賽，船票將分別在其辦事處發售。

而爲還未能到場觀賽的觀衆亦能一同欣賞精彩的賽況，香港無綫電視屆時將作現場直播。

一年一度的香港國際龍舟邀請賽，對訪港旅客而言，確是非常具吸引力。事實上，這項活動不但將端陽佳節的傳統再現，同時更是一項集合了現代體育運動特色的盛舉。（後）

## 改善柴灣交通
## 行車道路有改

（港訊）運輸署宣佈：由五月十四日上午十時起，柴灣將實行新交通措施，以改善區內交通情況。

華厦街由環翠邨通華厦街東面路口至柴灣道之一段，將只許巴士使用。前往環翠邨之車輛須改經連城道。

介乎環翠邨通路兩處路口之一段華厦街，將改爲單程東行。而介乎環翠邨西面路口與連城道之另一段華厦街，則改爲雙程行車。

由柴灣總站開出之巴士第八十二號，八十二號A及八十四號線，將駛經華厦街，環翠邨路，折回華厦街入連城道。

## 小評

### 耗資逾億招呼難民

香港人的慷慨能夠維持到幾時？

保安司陳法新日前在立法局會議上透露：由一九七八年十二月至今年一月底，港府在照顧越南難民生活方面的支出，共達三億三千五百萬元。這筆巨欵假如用於公共建設或是社會福利，相信會有更多市民獲益。目前經濟不景，政府要收緊開支，另一方面又要增加稅收充實庫房，市民的負担無疑是增加了。可是，據保安司估計，要「招呼」目前滯留在港的難民，今年需要花費一億一千四百萬元，這個數字實在令勤儉襟帶的香港人思之肉痛！雖然說爲善最樂，但也要量力而爲，慷慨要適可而止，今天再也不是「魚翅撈飯」的時代了。

### 應該定一個收容額

處理難民問題，首要原則當然要符合人道，香港來者不拒，無疑是最慷慨的城市，雖然我們現在用禁閉營招呼難民，但他們的居住環境與生活，仍然比東南亞其他地方較佳，此所以難民船始終不絕於途湧香港而來。禁閉營顯然收不到阻嚇作用，來者自來，也未曾聽聞有人因受不了難民營的生活而申請遣返越南。

難民的出路已極之渺茫，來港人數却會不斷增加，據政府估計下半年將會有五千人湧入，即使我們不考慮拒絕越南人入境，也應該像其他國家一樣定出一個收容額，再也不能照單全收，加緊建設難民營不是一個解決的辦法。

## 尚有港聞刊在第二張第二頁

## 今年首季百卅五宗
## 疱疹病有增加趨勢

### 不能斷尾却無大碍

（特訊）醫務衛生署今年首季紀錄得的疱疹病共一百卅五宗，相等於去年全年總數三分之一，顯示此病症有增加的趨勢。

疱疹爲性病的一種，根據醫務署最出的數字表示本港過去三年來就發生超過一千宗。而今年首季就有一百卅五宗，相信以後會發生更多的新症。

醫務衛生署皮膚科顧問黃國安表示：本港去年共四百一十四宗疱疹新症，此數字有增加的趨勢，相信是市民由傳播媒介對疱疹病加深認識而去看醫生，並不能證明疱症患者是增多。

他又謂疱症一型或二型是病毒菌的名稱，一型通常生長在咀唇及口的附近，起出水疱。二型是生長在陰部。

黃國安表示：病患者大多由性接觸而傳染到

圖示：一九八三香港國際龍舟邀請賽大會主席潘恩講解競賽規則，旁爲胡法光及呂超俊。（本報攝）

此病雖然無遺傳性，但懷孕的婦女在臨盆前的，此病不能斷尾，一般情況並無大碍，和嚴重的痛苦。

一個月染上則會傳給胎兒，使胎兒死亡或出生後有併發症。


眞正高尚住宅

九龍塘別墅式花園洋房

一座只售百餘萬

每座包括地下、一樓、二樓、三樓、天台共五層，有遍植草坪和樹木的私家花園，還有私家車房及供園內住戶使用的兩個泳池、陽台，休憩花園及兒童遊樂場。

屋內獨立中央冷暖空氣調節系統，設有露台、家庭起居室、客廳、飯廳、套房、工人房、貯物室、衣廚、入牆衣柜等。

採用名牌設備包括24K鍍金水龍頭及配件、熱水器、全套廚柜、煮食爐、抽油煙機及顯象對講機等等。

環境、保安及管理均由著名專家設計，富於高級住宅的典雅與風範。

全部廳房地毡，免費奉送，顏色可自由選擇。

滙豐財務廿年分期
每萬元月供$100.80

即可入伙，歡迎參觀園內示範單位，
假日照常。電話：3-378329

新德園
窩打老道・禧福道

恒隆
售樓代理：
恒隆(地產代理)有限公司
香港銅鑼灣恒隆中心
電話：5－7904111



華僑日報讀者

星馬假期

7天星馬(檳城)遊覽團　$2,790

遍遊：新加坡－聖陶沙島－檳城－太平江沙皇城－霹靂洞－怡保－美馬高原－雲頂高原(逢星期一、三出發)

＊全程乘搭新加坡航空公司廣體豪華客機。
＊精選行程，一流食宿，並在最豪華之阿波羅夜總會晚宴，欣賞精彩歌舞表演節目。
＊分社直接安排，節目豐富，粵語導遊，專人領隊。

| | | |
|---|---|---|
| 9天馬星泰遊覽團 | (逢星期六) | $3,290 |
| 10天泰星馬遊覽團 | (逢星期五) | $3,490 |
| 印尼 椰加達、萬隆六天遊覽團 | (逢星期六) | $2,790 |
| 泰國 曼谷巴堤雅七天遊覽團 | (逢星期六) | $1,950 |

報名地點：
七海旅運有限公司
地址：香港德輔道中88－98號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081(4綫)　營業時間：上午九時至下午六時

# 本港新聞

## 鯛魚涌補選區議員
## 選當聖友羅 商人 意籍
### 劣惡氣天巧碰弱較力引吸選補
### 成一民選記登佔票投人千二逾
### 意滿表字數票投對長署務政副

（特訊）東區區議會鯛魚涌補選區補選，羅友駕以二千三百零三票當選。

自本港推行地方行政以來，首次區議會民選區議員的補選，昨日在東區區議會鯛魚涌選區進行，截至昨晚十時截止投票爲止，有接近一成選民前往投票，投票率已令人滿意。

是次東區區議會補選，共有三位補選候選人提名角逐一個空缺議席。三位候選人分別是岑德安、楊楚瑋及意籍商人羅友聖。填補的空缺議席是關廉豪，剛在今年三月八日獲選爲市政局民選議員。

東區鯛魚涌選區選民註册總數爲二萬二千一百五十五名，截止投票後共有二千一百八十九名選民投票，約佔該區選民總數百分之九點八八，接近一成。鯛魚涌選區是東區十個選區中選民數目最多的一區。

從昨晚十時截止投票前半小時內，前往投票選民非常擁躉，設於基利路太古小學與及太祥街中國婦女會中學的兩個投票站，更出現人龍，使整日投票稀疏情況出現一番熱鬧。

副港九政務署長林志釗昨晚在東北政務處內的區議會補選點票中心會見新聞界時表示：是以東區區議會補選的投票情況未見熱烈，包括天氣較差，世界各國一般補選議席投票率普遍下降及在過去八個月來，鯛魚涌選區內選民已有三次投票紀錄的原故；較早前分別是在去年九月中舉行的市區區議會選舉。及在今年三月八日的市政局普選。

## 五委任區議員
## 空缺即將補委
### 東區區議員補選三候選人奔走拉票
### 日間下雨投票人疏晚上情況漸熱鬧

他認爲在以上爲該因素影响下，有一成的選民前往投票，已經是非常理想，足見市民是支持地方行政。

另外，林志釗補充說：港九五個區議會的五位委任區議員，由於有部份因本身有事，另有兩位因被委任及當選爲市政局議員，所以出現空缺，但當局會於本月底或六月初，便會宣佈繼任人選。

該五個空缺，分別是觀塘、旺角、九龍城、深水埗及灣仔區。

昨日的投票情況，可以說是「先淡後旺」，由於早上及下午有部份時間下着傾盆大雨，因此令到前往兩個投票站的選民人數，未見十分踴躍。

但到晚上七時後，大雨停止而大多數市民又吃過晚飯，所以投票情況漸見熱鬧，東區政務專員呂孝端指出：如果不是一場「攔票雨」，相信投票率會更高，而現在起碼損失約一千票的數目。

三位候選人對於今次的競選亦相當緊張，從開始投票起便往來兩個投票站之間，而助選團亦相當落力，每見到選民便努力拉票，政務處職員亦分別致電該區議員，提醒他們投票，同時，一輛流動廣播車更在區內巡迴廣播，呼籲踴躍投票。（區）

## 英商現正訪港
## 介紹高級衣料

（本港訊）現正在本港訪問的英國丹迪與塔西賀易團其中一家團員公司KELWOOD EXPORTS，向本港人士介紹該公司最著名的輕質西裝料。

該公司歷史悠久，經銷的產品品質都未有改變。今次該公司代表會介紹一批早已行銷全世界，輕軟西裝料，還帶來大批八三至八四年度今季衣料和八四年度夏季衣料。

## 羅友聖當選首任務
## 要求政府改善環境
### 羅氏獲一三〇三票約總數百分六十
### 岑德安五百八十票楊楚瑋三〇一票

（特訊）昨日舉行的東區區議會補選，意大利裔本港僑民羅友聖擊敗其他兩位補選候選人楊楚瑋及岑德安，當選爲東區區議會議員，填補關廉豪的議席。

是次補選選民投票總數爲二千一百八十九票，其中羅友聖佔一千三百零三票，佔總數百分之五十九點五，楊楚瑋佔三百零一票，岑德安佔五百八十票。

羅友聖昨晚接受本報記者訪問時表示：今次當選，將會竭力爲東區市民服務，同時，在天氣惡劣情況下，仍然能獲千餘名選民支持，這眞令他欣慰。

他強調：目前鯛魚涌一帶的工廠區，經常傳出强烈噪音及空氣污染現象，所以，他會在區議會上提出首項要務，盼當局能解決這一帶環境改善問題，務使到區內居民能安其居，樂其業。

然而，東區尚有其他問題仍有待解決。例如：（一）東區醫療及康樂設施不足，（二）社區文娛活動範圍太狹，（三）地下鐵及東區走廊施工帶來的噪音問題，（四）東區交通問題，（五）小販存在問題，（六）私人樓宇管理，（七）老人服務問題。

羅友聖表示，當選的承諾，在今後，他會逐一將其改善。爲不滿長短更制要求安排談判

## 地鐵車務部職工
## 明日港督府請願

（特訊）地下鐵路車務部職工會將於明日前往港督府請願，以求有關當局能促使地鐵公司就擬定施行的長短更制問題，與該職工會進行談判。

由於職工會認爲施行長短更制對車務部員工的工作壓力大加重，故當地鐵公司提出施行建議時，職工會便即大力反對，雖然，職工會向公司作出諸項要求，但因公司方面以不承認該職工會爲車務部員工之代表爲理由，一拒絕安排機會雙方交涉，及試圖與資方接觸會談。

據該職工會發言人表示，該會將會呼籲是日休假的車務部員工參與請願行動，而該會會員人數亦佔地鐵車務部職工總數的六成。

地鐵公司乃以開源節流更制爲理由，建議施行長短更制，其主要乃是編訂車務部職工一星期七日每日一時，而另一星期每日六小時以代替現行每日七小時工作更制，藉此節省開支。

有關長短更制已試驗推行，預期於本月初展開，預料明年底可以完成。

## 鯛魚涌補選區議員
### 政務主任鍾悟思（左）表示充滿信心。（下圖）副港九政務署長林志釗及東區政務專員呂孝端打開投票箱。（本報記者攝）

## 本港新聞界應邀參觀採訪
## 福建兩週見聞
### 本報記者周東樂

### 鼓浪嶼有海上花園雅名

在廈門市區的西南碼，烟火繁囂的大海上，浮現着一個絢麗的小島，這就是海上花園鼓浪嶼。

鼓浪嶼原名「圓沙洲」或「圓洲仔」，其後爲何易名？據說與鼓浪石有關。

原來在該島西南海邊，有一塊巨大的岩石，長年累月受海水侵蝕，中間形成一個空洞，人可穿行其間，洞頂又有一石，每逢漲潮時，波濤搏出岩石，發出「隆！隆！」响聲，如擂鼓一般，故稱之爲「鼓浪石」，而這島嶼亦因此而易名爲「鼓浪嶼」。

以廈門搭乘渡輪，不到五分鐘，便可到達這座海上花園。獨具一格的平台綱琴式的碼頭建築，和鼓浪嶼特有的氣氛十分融洽。

全島面積約一點七二平方公里，平面近似橢圓形，名勝古蹟多不勝數，但其中較爲人所熟知者，包括有日光岩，菽庄花園和鄭成功紀念館等。

沿碼頭大路而上，兩旁多爲舊有外國領使館館址，現已作爲民房之用。

### 關注工廠噪音空氣污染

### 鼓浪嶼遊覽區風貌

### 鄭成功屯兵營寨古蹟多

出了石巷，迎面半山腰上出現一道石門，這是當年鄭成功在山上屯兵營寨的寨門，據考證結果，這是鄭成功最早的屯兵營寨，曰龍頭山寨。

寨門右側是宛在亭，亭下山坡，一石傍倚，據云，這是鄭成功水操台遺址，巨石正面刻有國海雄風四個大字，每字一米見方，筆力酣暢，氣勢雄渾。而巨石左上則書「鄭延平水操台故址」，前面另一石又刻上「禮樂衣冠第一五絕」一首。據說，這首詩是墓成功筆迹而刻的。（三）

寨門右側是宛在亭，亭下山坡，一石傍倚，據云，這是鄭成功水操台遺址。巨石正面刻有國海雄風四個大字，每字一米見方，筆力酣暢，氣勢雄渾。而巨石左上則書「鄭延平水操台故址」，前面另一石又刻上「禮樂衣冠第一五絕一首。據說，這首詩是墓成功筆迹而刻的。（三）

### 提出「中國人投中國人」口號
### 岑德安助選團代表
### 投訴遭不禮貌對待
### 政務專員表示秩序良好

（特訊）昨日東區區議會鯛魚涌區補選期間，曾發生一宗投訴事件。在昨晚九時卅分中國婦女會中學投票站內，岑德安助選團一名代表，向選舉事務主任黃振華投訴。當他以「中國人投中國人」一票口號時，即遭受其中一位候選人助選團不禮貌對待，在言詞之中涉嫌有恐嚇成份。

選舉事務主任黃振華旋即在場排解糾紛，並由在場警察紀錄在案。之後投票站的秩序良好，並無任何誤會事件發生。（區）

東區政務專員呂孝端表示，昨日兩投票站的內結束，倘若試驗成績理想，地鐵公司便將會在沿綫各車站推行新長短更制。（佳）

### 西灣河建
### 消防分局

（港訊）建築拓展署昨日批出一份價值一千三百六十萬元之工程合約予聯力建築有限公司，在西灣河興建一座分區消防局及救護車站。該分區消防局及救護車站位於惠亨街，是爲應付迅速發展的鯛魚涌及西灣河住宅及工業區的需要而設。

## 華僑日報五十八週年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創世五十八週年紀念，謹照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文以精簡既洽爲主，一經刊出，當致薄酬。

又：各項徵文，如引述數字及名人言論，如非必要，則二三句已足，至希合作。

**公開組**（限三千字）

堅定信心復興工商金融爲香港繁榮前途努力

市民對區議會反應良好因此更應擴大諮詢範圍盡吐市民心聲

**婦女組**（限二千五百字）

家庭與學校聯手，斬斷黑社會伸入學校的魔爪

生育與家庭倫理問題，是否會妨碍女權發展

**工人組**（限二千五百字）

駕車扣分收管路錢未見其利先見其害

絕大多數市民需要廉租屋

**大專生組**（限二千五百字）

世界和平安定，纔能以有餘裕不足，以先進國啓發落後國。

**高中生組**（限一千五百字）

學生會及班會應起團結作用引導青少年同學趨於正軌

隨地嘔涎吸烟及粗口惡習人都應戒絕

**初中生組**（限一千字）

個人德性要從小培育起來

讀書爲了明理請申論之

**高小生組**（限一千字）

人貴自立的道理

寫日記可以自我反省

上述徵文，均於五月二十日截稿，以郵戳爲憑；（一）請勿一紙寫兩面，（二）請勿橫寫及字跡潦草，（三）請入信封，勿作捲筒式，以利拆閱（違反上述條件，有權不閱卷）。（四）來稿寄荷李活道一〇號華僑日報總社。提早來稿，優先審閱，並請另紙寫姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位及身份證號碼，貼在稿末。

**稿酬**

公開組：冠軍一千元，亞軍八百元，季軍七百元。

婦女組、工人組、大專組：冠軍均爲七百元，亞軍六百元，季軍五百元。

高中生組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

初中生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

小學生組：冠軍四百元，亞軍二百元，季軍一百元。

**繪畫比賽**

**高小初小生組畫題**

①港九新界各大小公園風光

②A大會堂，B太空館，C最高法院及D各名勝建築物之外觀與內容。

③尖沙咀區港九兩岸風光

④新界及離島風光名勝。

**幼稚生組畫題**

港九新界各個節日（如中秋過年）神誕（如天后誕）風光

小朋友注意：繪畫比賽的畫面，除了風光之外最好有人物動作襯托，如此則畫面更加生動。

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元，每組設優異獎若干名，各致薄酬。

畫幅：畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於三十四吋乘十五吋。

即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請另紙寫姓名、性別、地址、校名、班級及組別，貼於畫後，以便通訊。

來稿請寄荷李活道華僑日報總社。

## 介紹韓國出口產品的（百科全書）
## 韓國產品目錄
### 歡迎本港與韓國貿易人仕前往取閱及接洽

韓國是一個富饒美麗的國家，歷史悠久，物產豐富，經濟發展神速，二十五年來，勤奮、獨立、國結的韓國人民奮發向上，使韓國經濟的發展創造了奇蹟，在很短的時間內跨入了世界先進工業國的行列。

過去二十年來，韓國經濟平均每年增長百分之八，比世界主要先進工業國高出一倍，自一九八〇年以來，世界經濟持續衰退，但韓國經濟仍高速發展，其經濟增長率遠遠高於國際標准。同時韓國對外貿易突飛猛進，出口額每年增長達百分之四十，出口物品也趨於多元化，由輕工業及日用產品轉向電工業及化工產品，韓國已成爲世界第十三大鋼鐵生產基地。一九八一年韓國出口總額達二百零九億美元，主要爲鋼材、其它金屬、化工產品、機器設備、船隻、汽車、電器用品、輪胎、食品、紡織品、衣服、鞋及塑膠製品等，品色繁多，質量高、價錢平，深受世界各地用戶歡迎。

香港韓國貿易館長安慶潛稱：

「爲了促進韓國貿易發展，使貿易界人士深入了解韓國產品的情況，大韓貿易振興公社出版了韓國貿易產品目錄，每季刊出一次，每次包括數個不同的題目，旨在全面詳盡介紹新產品，全部用精美圖片印刷，目錄之內還附製作該種商品之韓國廠商的詳細地址及資料，對所有與韓國貿易之入口商具有極爲重要的參考價值。」

據悉這都是現有最完備詳盡的參考資料，以前列出各期之主要內容爲：醫療設備、農藥、化學物品、農產品、海產品、飲料和糖菓、調味品、農業機械、耕作用具、化學肥料、農業化學用品、飼料、體育用品、閒暇用品、鞋類、運動和閒暇服裝、玩具和公仔、手工藝品、珠寶及其做製品等。

韓國是一個歷史悠久具有燦爛文化傳統的國家，所生產的日常生活用品和裝飾品集中表現了這種文化傳統的優美特色，品類繁多，精美耐用，格調鮮明。最近一期韓國貿易產品目錄集中介紹了韓國日用品及裝飾用品，主要內容是：

家庭用具方面：

黃銅、床和地毡、窗簾繩帶和床單飾帶、刺繡窗簾、絲質窗簾、床單和枕頭、廚房清潔用品、殺物盒、煤油爐和爐子。

餐桌和廚房用具方面：

陶器和杯子、籃子、漆器糖菓盒和木盤、爆米花機和塑膠廚房用具、銀製咖啡套具、鍍金鍍銀用具、純銅用具、銅製烹飪用具、陶器、鑄鐵烹飪用具、尼龍擦布、宴會用剔物、牙籤、扁平餐具、刀剪、瓷器琺瑯烹調用具、銀製用具、鋁製烹飪用具、鋁製烘烤用具、壺及烹調用具、不銹鋼廚房用具、食物容器、熱水瓶及罐筒、蒸籠及濾器、不銹鋼茶壺及壺和水桶、不銹鋼拌和碗、不銹鋼壺、陶器用具、開啓用具、馬鈴薯刻皮器、陶器烹飪用具、不銹鋼烹飪用具、不銹鋼茶具及壺、景泰藍裝飾扁平餐具、不銹鋼扁平餐具、不銹鋼烹飪用具。

藤製手籃

鑄鐵烹飪用具

瓷器飲食用具

裝飾用具包括：

油畫、粉蠟畫、藤編花盆架、雜誌架、宗教物品、手織絲結飾緣及人造花、人造花及水菓、翡翠雕刻品、白鐵製品及花瓶、銀製及金製景泰藍飾物、黃銅器具、油畫及捲軸畫、韓國畫、小石英鐘、掛鐘、雕花玻璃樹枝形吊燈、韓國畫及摺疊屏幕、陶器用具和像框、花瓶和燈架、壁上飾板和木鴨製品、裝飾用結物及木雕品、金製扁平器具、裝飾物及贈品、青磁及瓷器製品、牆上飾板、燈罩、中國式用具等。

以上目錄可謂韓國貿易產品的百科全書，凡與韓國進行貿易之人士及對韓國產品有興趣者，歡迎前往本港干諾道中韓國貿易中心二樓韓國貿易館取閱及接洽。

（除最近一期外以前各期也均可取閱）

石英掛牆鐘

煤油暖爐

黃銅管床、床頭架等

近數期韓國產品目錄

陳設藤架

黃銅裝飾品

水晶吊燈

## 中國字具獨立美感
## 古典詩視覺效果佳
### 張曉嵐解釋有如小畫面構成大畫面

（特訊）英國著名的詩人彭德說過，世界上最適合寫詩的文字是中文，因爲中國文字每一個都具有自己獨立的美感。

台灣近代散文作家張曉嵐應浸會書院邀請昨日早上十時在禮拜堂公開演講，講題爲中國古典詩視覺效果的應用。

她說中文字在視覺上較西方文字佔便宜，原因是中文屬分析語，西方文字屬綜合語，打個比喻，西方的詩有如一棟房子，看的時候要從整個建築物的結構觀看，而中文詩則除可欣賞整體的外形結構外，還可以從每一塊磚頭去看。

從文字學觀點看，張曉嵐舉出「旦」字作舉例，日從地平綫升起爲旦，有始之意，畫面簡單，却是個驚心動魄的字，且越簡單越動人。

此外，日落叢林爲暮，也是張曉嵐另舉的一例。

從廣義的角度看古典詩，也是現代人的詩，沒有時間性的。張曉嵐舉出數學程式說明詩即等於我，一個完整的詩，當然寫作技巧未成熟時所寫的詩必然會小於我。

蔡東坡在讀黃王維的時詩曾說：「詩中有畫，畫中有詩」。從現代的觀點看，張曉嵐指爲視覺效果，畫是較平面，而視覺效果則較爲廣泛和充滿立體動感的。

由於蔡東坡這句話已深入人心，使人產生一個刻板化印象，以爲詩中的視覺是局限在一副類似山水或人物的畫中，爲擴闢此觀點，突破此印象，視覺效果便成爲張曉嵐講題的重心所在。

她說由於每一個中文字都具有其獨立的美感，故中國的詩可以說是由每一小畫面，構成一幅大畫面，視覺效果其佳。總括，張曉嵐把詩的視覺效果分成幾部份解說，第一：詩的物理性畫面，即從字面只看到不强的因果關係，如馬致遠的天淨沙中古籐老樹昏鴉，小橋流水人家，古道西風瘦馬，夕陽西下，斷腸人在天涯。字的彼此間沒有强烈的關係，只讓讀者看了自己去想去感受，從具體中想出抽象情感，第二：詩的化學性組合，這裏所說的詩就顯出較强烈的因果關係，前後已呼應融會一起，如蘇東坡鉄月掛疏桐一句詩中，可能因缺月而看成疏桐，也可能是疏桐，使作者感覺缺月。第三，詩的幾何體畫面即詩中時間空間的活躍跳動，如月黑風高，草木皆飛，夜逼逃，大雪滿弓，帆去，楓葉落紛紛。從烈的色感，至於領字，即詩中第一個字，聲流而可獨立，這種技巧只强調一種詩人與景物的對視效果。

在個多鐘頭的演講中，把在座的百多個大專學生帶到一個清雅感性的世界中，在如緩如醉中對中國文化的認識邁進一步。（嫻）

恰似一江春水向東流。

間接的也有心事竟能知月明花滿枝。而不明有李白的明朝掛則是能引起讀者內心强烈的色感，至於領字，即詩中第一個字，聲流而可獨立，這種技巧只强調一種詩人與景物的對視效果。

在個多鐘頭的演講中，把在座的百多個大專學生帶到一個清雅感性的世界中，在如緩如醉中對中國文化的認識邁進一步。（嫻）

其動人的地方，中國詩俱成功地把握了此點。

四：詩人往返迴旋的時中，空間的活躍跳動，如月黑風高，草木皆飛，夜逼逃，大雪滿弓，帆去，楓葉落紛紛。從以看到中國詩中情與景是分不開的。

曉嵐說到詩的色彩感和領字，她說色彩是最容易感覺出來的，縱使一個對詩沒有很深刻認識的人也能在看詩，一眼把顏色看出來，如江碧鳥逾白，山青花欲然等都是能引起讀者內心强烈的色感。

至於領字，即詩中第一個字，聲流而可獨立，這種技巧只强調一種詩人與景物的對視效果。

在個多鐘頭的演講中，把在座的百多個大專學生帶到一個清雅感性的世界中，在如緩如醉中對中國文化的認識邁進一步。（嫻）


INTERNATIONAL FAIR

Antiques Fair

May 18th 21st, 1983
Jade Ballroom, Hotel Furama Inter-Continental

May 18th at 6:00 p.m.
Gala Preview

Admission tickets $100, available by post from:
Andamans East International Ltd.
58 Robinson Road, 1st Floor, Hong Kong
Tel: 5 59 1834

Fair open to the public May 19th — 21st from 11:00 a.m.
tickets available at the door

Organized by
Andamans East International Ltd.
58 Robinson Road, 1st Floor, Hong Kong
Tel: 5 59 1834

SINGAPORE AIRLINES


## 九巴九號綫
## 今日起改道

（港訊）九巴宣佈行走尖沙咀碼頭及坪石之九號路綫巴士，將於五月十三日起改綫。前往尖沙咀碼頭之巴士將經過弼街老街、上海街、登打士街及彌敦道；不再直接從亞皆老街駛往彌敦道。

# 本港新聞

## 廣東道珠寶行刦殺案開審
# 五被告解高院提訊
# 法庭內外戒備森嚴
### 進入法庭任何人等一律要搜身

（特訊）去年五月六日，廣東道永興祥玉器公司，發生驚人刦殺案，九名持槍匪徒闖進玉器公司旅珠寶近三百萬元，事主不甘損失尾隨追賊，倏遭匪徒殺殺。該案昨在高院刑庭審訊，五名被告不認罪，法庭傳召有關證人出庭，供述刦殺案發生經過，昨聆訊未畢，今日繼續。

被告：（一）何志强，廿四歲；（二）梁卓凡，廿七歲；（三）黎啓森，三十二歲；（四）唐志雄，廿八歲；（五）張偉義，廿六歲。首單指控五名被告於去年五月六日，在廣東道五三六號永興祥玉器公司謀殺男子邵國華；（二）指五被告於同日同地行刦上址公司價值一百二十萬元的珠寶；（三）指第三及第五被告於八一年四月五日，行刦太子道西行刦上址公司價值二百二十萬元的金飾；（四）指首被告與一男子串謀其他在逃者，行刦尖沙咀中心百寶龍珠寶行；（五）指首被告於去年六月廿六日非法藏有一枝點三二口徑的自動手槍及七發子彈；（六）指第三、四及五被告於去年七月五日，在青山道非法藏有九支手槍。各被告均否認控罪。

案由按察司賈西亞主審，被告等否認控罪，並要求更換辯護律師。該案首日過堂時，法官曾下令解散陪審團，另邀選陪審團協助聆訊。

昨開庭後，檢察官廣明，以爲是假槍，欲擒首透露案情稱本案聆訊將分兩宗案進行：首宗乃廣東道五三六號永興祥玉器店被刦經過；去年中包括五名被告等九男子預先作實地調查，開會討論等詳細計劃後，先偷兩輛同類客貨車，並將車牌調換。

去年五月六日，其中八人分乘三小型客貨車到現場落車，分持大槍、刀、竹籐、一鐵棒，在一匪徒帶領下，限塞交通，然後逃去。後來，發覺分別有一名十四歲男童及一名五十四歲男子中槍受輕傷。匪徒乘客貨車逃抵渡船街時轉車逃走。

第二宗案子道周大廈金行遇刦經過：當日中午十二時許，數名據面男子分持刀槍闖入上址，刦去價值六十五萬元金飾，一名職員圖按警鐘時，被一匪舉槍擊中臂部，匪徒然後連發數槍，亦引致一名途人中槍受輕傷。

匪徒等逃出太子道時，又重施故技，連發數槍擊中經過的一輛的士，造成交通阻塞，然後逃去。

去年七月一日，警方於奪黃灣拘捕首被告，次日在吳松街搜出一槍，疑與廣東道玉器店刦殺案有關，隨後再分別拘捕其餘四人，搜出九枝手槍，二百發子彈，多件避彈衣，大批玉器及一些贓等。

昨爲該案第二日聆訊，由於案情重大，控方相信匪徒係屬於一有組織犯罪集團，警方在本案中亦檢獲槍械，同時匪徒在行事時曾殺人，故過堂時，警方如臨大敵，加派軍裝警員，採取嚴密之保安措施，法庭內外戒備森嚴，凡進入法庭人士，包括採訪之新聞記者及旁聽市民，均需接受搜身以防萬一。（均）

## 紅十字會應中國之請
## 代尋在港散失親友

（港訊）香港紅十字會日前接獲中國方面來信要求協助尋訪在港失散親友下落，現將資料提供如後：

（一）尋TEA YIN CHAI（譯音張英才），男，年五十六，從事紡織業。妻名HUANG SUU NEE（黃淑蓮），子名TEA CHY KHEANG（張志堅）。（RHK六二四九）

（二）尋顧植民，男年六十四，江蘇鹽城人，七六年時通訊處爲九龍官塘雲漢街雲漢大廈。妻名陳樹華（RHK一二六二）

（三）尋譚亞福，男，年四十五，父名譚蘇，兄名譚亞滿。前居於九龍油麻地。（RHK一二三五〇）

（四）尋譚漢江，男，年六十，廣東鑒慶人，曾任職汽車司機。妻名廖秀芳。（RHK一二四六九）

（五）尋曾國超，又名陳偉雄，男，年五十八，廣東花縣人，五九年時居於九龍石硤尾徙置區。父名曾成桂，母名李基。（RHK一二四七六）

（六）尋劉納耀，男，年五十三，前居於九龍深水埗。父名劉歐水，曾於紡織廠工作。（RHK一二五〇一）

（七）尋劉志良，又名劉樹根，男，父名劉樂知，母名麥英，弟名劉志成，志孝，妹名劉陸妹。（RHK一二五六九）

（八）尋黃華弟，女，年五十八，廣東順德人。父名黃德九，母名何銀，夫名陳耀東，廣東新會人。（RHK一二六一六）

如有上列人仕任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。

地址：香港灣仔軒尼詩道十五號八〇一B室。

電話：五一二七六六六二。

## 遠東書院招攷新生
## 本星期日照常報名

（港訊）遠東書院參加私立專上院校聯合招生，歷時多年，設有校董，親名後可即時複驗體格每年報考新生銷蹤，該校以今年聯合招生報名，於五月二十一日截止，但願意有些專業學生平日忙於工作，乏暇報名，爲提供更大服務，特於十五日（星期日）上午九時至十一時半在港區香港灣道海景街卅二號福仁大廈校址，及是日下午三時至五時，在九龍太子道三〇一號校址，分別照常辦公，接受考生報名，聯絡電話：五一—六〇五八五六及三—七一三四七八號。

## 香港五金商業總會
## 舉行會員尋常年會

（港訊）香港五金商業總會，於昨日下午六時半在九龍尖沙咀漢口道該會自置會所內，舉行一九八三年會員尋常年會，省覽年結，報告會務，到有該會永遠顧問曾樹屏，唐兆維，周演森，劉伯豪，理事長劉志遜，會仲宇，杜留，監事梁韓釗，李啓明，總務雷約巽，唐鏡棉，理監事梁成熙，區炳，張念平，黎天民，余汝生，曾繼森，雷汝深，黃偉賢，蘇啓光，吳堅，劉湛，陳添，鄺棣强，陳啓開，黎鑑疆等多人。

首由理事長劉志遜致開會詞，對該會籌募購置會所運動中，各會員之慷慨捐輸出錢出力，公爾忘私之精神，深表謝意！劉氏更强調指出：今日五金商會在本港社會法團中成爲頗具規模之團體，實爲各會員努力耕耘所獲之成果，盼今後再接再勵，加强團結，向會員福利之進取目標邁進是所厚望。隨由總務雷鈞秩報告一年來會務概況，繼由財務主任梁成熙報告財務概況，通過一九八一至一九八二度年結，散會後舉行叙餐，席間各理監事熱烈交換對會務與華意見，情緒愉快歡洽。

## 入境處人員破獲僞造護照集團
# 五人涉嫌藏假護照
# 獲准保釋外出候訊
### 第五被告疑是集團份子不准保釋

（新亞社訊）人民入境事務處人員，日前在香港國際機場，拘獲四名持會非法塗改之英國護照企圖前赴美國之男子，追查下揭發彼等每人以四萬元向一個僞造集團購買的，而拘獲疑爲集團之其中一名男子，齊將五人落案檢控，昨午解西區裁判署提訊，馮萬榮法官徇控方請求，諭將案押候至本月十九日，以便等候律司司指示，及政府化驗所報名，五名被告均暫無需答辯，第一至四被告四人，各准以四千元（現金及人事各半），分別保釋外出候審，但各人在外候訊期間，每日要到所居就近警署報到一次，及要求交出所有旅行證件，由法庭保管，第五被告則不准保釋，遵押監房看管。

高級入境主任白曜天代表控方主控，當庭向法官表示，第五被告涉嫌爲僞造護照集團的一份子，故强烈反對其保釋外出，且要請示律師司，是否要加控他事謀僞造證件罪名，而爲首四名被告則是犯罪集團之顧客而已，他們是各以四萬元購買僞護照，企圖前赴美國時被捕的，故不反對他們保釋外出。

被告五人，（一）潘良斌，卅二歲，無職業；（二）游秀林，廿九歲，無職業；（三）楊國湘，卅一歲，無職業；（四）江典如，廿九歲，清潔工人；（五）李振翹，卅歲，無職業，分別被控十一項罪名，（一）至（六）分別控爲首三名被告，於本月九日在本港地區，各藏有一本會非法塗改之英國護照；（四）單控首被告，於本月九日，在本港地區，離境時，向人民入境事務處人員虛報目的地，僞稱前往廣州，（五）單控第四被告，於本月九日，在本港地區，使用一本會非法塗改之英國護照，（六）單控第五被告，於四月廿八日，在本港地區，分別藏有四本會非法塗改之英國護照；（十）及（十一），分控第二及第三被告，於本月九日，在本港地區，離境時分別向人民入境事事處人員虛報目的地，僞稱前往廣州。

## 市局主席訪問美加

（港訊）市政局主席張有興，本月初訪問加拿大及美國。八天行程中，張氏曾拜會溫哥華市長，並與當地的華人代表共進午餐。在羅省逗留期間，彼亦曾與羅省市長會晤。

張氏遵接受當地報紙、電視台／電台的訪問；而在返港前，在羅省接見三名華人記者，就廣泛的話題上交換意見。

國示張有興主席在羅省與三位中文報紙記者交談。

## 中西區反吸毒
## 活力青年大會
## 周日招待坊衆

「活力青年大會暨頒獎典禮」是中西區反吸毒運動雙週的閉幕禮，在運動期間，區內先後舉辦的活動，包括萬人反吸毒巨型拼圖，電影欣賞，反吸毒展覽會，繪畫比賽等。閉幕禮上，除頒獎與各類比賽的得獎者外，大會並請得名歌星張德興，劉明敏，盧業，等主唱名曲。

當日更有魔術表演，雜技示範等。坊衆可於即日起向中西區政務處各辦事處免費領取入場券。

閉幕禮的主禮嘉賓有：中西區政務專員高傑博，中西區反吸毒運動委員會主席梁適華，副主席徐米材及唐家榮等。（鄭）

## 港九中華藥業商會
## 弘揚孝道祝母親節

（特訊）港九中華藥業總商會，日前假座華酒樓慶祝母親節。與會嘉賓及該會首腦有：何銘標，白瑤廷，蔡逢甲，江濟時，伍卓琪，黎宗帳，劉漢江，何永江，何樹坤，潘繼昌，劉永强，曾富城，萬慶亮，何藝安等數百人。

理事長劉漢江致詞稱：本會每年慶祝國際母親節，弘揚孝道，表揚母愛偉大。

會長伍卓琪講述母親節之起源，致送幸運場面熱鬧。（均）

## 日航星晨旅遊安排
## 新聞界遊迪士尼園

東京迪士尼樂園自十月中旬開放以來，即受世界各地旅遊人士歡迎，由香港專程前往參觀玩樂之人士亦非常踴躍。日本航空公司及星晨旅遊有限公司爲深入介紹迪士尼樂園及日本各旅遊點，特安排報界代表專程前往觀光，出發前並由日航客運營業部經理楊若誠先生及星晨旅遊董事總經理林金文先生親往機場送行。

東京迪士尼樂園佔地二百四十英畝，共耗資六億美元建成，內闢成迪士尼大道，冒險樂園，拓荒樂園，夢幻樂園及明日世界五部份。

## 丹麥「高度風」業務總裁
## 日前專程抵港考察業務
### MC-2000動圈唱頭革命性設計

（特訊）由中西區反吸毒運動委員會、中西區政務處、政府新聞處聯合主辦的「活力青年大會暨頒獎典禮」定於本星期日（五月十五日）下午二時卅分假堅道明愛中心公衆會堂舉行，免費招待坊衆。

丹麥名廠ORTOFON「高度風」唱頭佛世界專業人士一致垂青，以及樂迷熱烈愛戴。

高級享譽音响界，極素以科技先進，品質統設計，創造全球第一款ORTOPHASE（R）動圈唱頭MC-2000，爲知音樂迷帶來革命性的高級聆聽享受。

ORTOPHASE（R）爲「高度風」專利設計，改善綫性相位响應，阻遏頻獲綫性損耗，音色完美無瑕；一寬頻綫縫衝一系統經過全新改良，頻應更廣闊。

ORTOFON「高度風」首創動圈唱頭，開拓音响界全新紀元，更以最先進科技突破傳統設計，創造全球第一款ORTOPHASE（R）動圈唱頭MC-2000，爲知音樂迷帶來革命性的高級聆聽享受。

ORTOPHASE（R）爲「高度風」專利設計，改善綫性相位响應，阻遏頻獲綫性損耗，音色完美無瑕；一寬頻綫縫衝一系統經過全新改良，頻應更廣闊。

「高度風」唱頭一致垂青，以及樂迷熱烈愛戴。

廠方之業務總裁，日前專程抵港，除考察業務外，並拜會總代理大昌貿易行，商談一切有關業務事宜。

## 灣仔西分區委會主辦
## 午間音樂會怡情養性
### 鍾易安呼籲當局支持續辦

（港訊）灣仔西分區委員會，循道衛理青年中心主辦，灣仔區議會贊助，「午間音樂會」自四月開始，逢星期一及星期四中午十二時十五分至一時四十五分，在灣仔循道衛理青年中心舉行，請裘演者演唱中外抒情歌典，有茶水供應，參加者可携帶食物入場，活動，獲得各界人士讚揚。

主席鍾易安昨（十二）日在第七次「午間音樂」中致詞表示：舉辦「午間音樂」目的，是促進居民及青年對音樂興趣，利用中午時間，除進食午膳外，可欣賞悠揚美妙音樂，舒暢身心，陶冶情性，恢復疲勞，加强工作效率。自午間音樂會舉辦以來，參加之在職人士極爲踴躍，今日之音樂會是最後之第一次，呼籲當局支持續辦，使此項富有意義之活動，得以繼續推廣。

出席午間音樂會有：灣仔政務處行政主任馮金和，聯絡主任黃育仁，區議員吳世英，西分區委員會主席鍾易安，副主席徐中吉，社區建設小組主席甄國彬，循道衛理中心主任盧錦華。

灣仔西分區委會辦「午間音樂會」，主席鍾易安致詞，呼籲當局支持續辦。

## 九龍中央獅會敬老
## 物理治療機一部
### 贈聖瑪利亞安老院

（特訊）獅子精神以服務社會爲目的，救助貧病，育才興學，協助弱智兒寬康復，慰問安老院，使他們能夠安享晚年。九龍中央獅子會，抱着獅子精神，每年往港九各地安老院探訪老人，致贈禮物與無依住院老人。昨日該會由會乾波會長率領：謝耀佳，周寮，黃澄智，柯利德，鍾堯生，盧玉亭，黃漢中，徐順模，鄭裕德，潘德嘉，往香港仔黃竹坑，探訪聖瑪利亞安老院，致送物理治療機（價值八千五百多元）予該院，給住院老人應用。

安老院院長汪德蘭，副院長白瑪利修女迎送，設茶會招待，交談老人住院情況。副院長白瑪利修女透露：該院現住男女老人（七十歲至九十歲者）三百四十多位，他們都缺乏家庭照料及無依，在院安享晚年，由於經費不足，及人手不夠，無法收容更多無依老人，希望社會熱心人士，給予他們溫暖。

會長會乾波代表九龍中央獅子會致送物理治療機與白修女。

白修女引領參觀老人住院情況。（奚）

九龍中央獅子會，捐物理治療機與香港仔聖瑪利亞安老院，會乾波會長將文票交與白瑪利副院長。（本報攝）

## 中醫師公會理監事
## 宴賀吳英鑑榮旋

（特訊）中醫師公會，中醫藥研究院，昨日下午七時，假中國酒樓，聯合歡宴會長余院長吳英鑑由席東京舉行亞洲華人第二屆年會歸來，與會有吳英鑑會長夫婦，監事長馮東海夫婦，理事長譚金、永遠榮譽會長：雷然、陳亮明、許鏡、副會長：梁伴、陳君超、王炳勛、副理事長：陳保生、林富、副監事長：蔡源、潘文韜、關德興、理監事：余秋明、梁智雲、毛漢、陸紹文、吳永强、伍鈺光、洪登、區玉貞、何家昌、袁志寧、盧明、陳國富、程以正、周炳賢、張强、黃穗揚、鄭本夫、研究院副院長陳應治、教授：江一華、鍾錦咸暨會員、學員百多人。

理事長馮東海致歡迎詞稱：吳會長公爾忘私，代表本會參加亞洲華人聯誼會第二屆年會，圓滿閉幕後歸來，爲香港華人帶來喜訊。

吳會長報告參加在東京舉行「亞洲華人聯誼會第二屆年會」經過。此次年會參加單位有廿三個國家及地區華人團體，代表三百人，香港有十個華人團體參加，由九龍總商會理事長孔慈榕，監事長譚金致詞。

九龍中央獅子會，理事長馮東海代表致送紀念品。（本報攝）

## 傳染病的認識
## 講座歡迎參加

（港訊）近年來香港天氣反常，氣溫時高時低，最易患上疾病，空氣污染，居住環境擠迫，人與人之間接觸過近，容易傳染各類疾病，爲使我們對傳染病有正確的認識，國際營養從業人員協會定於一九八三年六月十六晚上七時假座尖沙咀太空館舉辦「傳染病的認識」講座，屆時專科醫生負責主講並解答聽衆疑難，歡迎參加，因座位有限以免向隅，請早入座。

## 油麻地尖沙咀區舉辦
## 家居安全運動賽

（特訊）油尖區家居安全運動比賽，委員會爲鼓勵居民閱讀家居安全常識，舉辦兩項比賽：一，家居安全常識問答卷，比賽委員會主席葉肇透露，參加者三十多戶，抽簽頭予各對者紀念品：座柏活貝塑膠相架或廚房用具。鼓勵戶主實踐家居安全常識，舉辦一家居安全設備賽，參加住戶四十戶，由四位分區主席及委員評判，選出八戶決賽，請油麻地政務主任王榮珍，氣體顧問處梁子儀，市政事務處鄧德榮，醫務輔助隊陸偉洪，警務處卓應銘，消防處黎錦康，及政務處行政主任陳鎮濤評判，選出得獎戶主：冠軍：高國標，亞軍：鄧秋彥，季軍：鄧海全，殿軍：梁洪培及優異者：何寶繩，孫柏源，鄧金德，梁貴芳，假油麻地社區服務中心頒獎，請油旺區民政專員王英偉主持。（宇）



油尖區辦家居安全運動比賽，油麻地政務主任王榮珍委員會主席葉肇與評判巡視。（本報攝）

## 華僑日報主辦 醫務衛生處贊助
## 第十三屆兒童健康比賽
### 美國美贊臣大藥廠贊贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人一「吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

| 香港區比賽站 | 初賽日期 | 複賽日期 |
|---|---|---|
| ①大道東郵蓬堅醫院 | 六月五日上午十時 | 六月十九日上午十時 |
| 九龍區比賽站 | | |
| ①窩打老道九龍醫院 | 六月五日上午十時 | 六月十九日上午十時 |
| ②油麻地炮台街賽馬會診所 | 六月五日上午十時 | 六月十九日上午十時 |
| 新界各區比賽站 | | |
| ①荃灣雅麗珊社區中心 | 五月十六日上午十時半 | 五月廿一日上午十時半 |
| ②屯門大興社區會堂 | 五月十七日上午十時半 | 五月廿一日上午十時半 |
| ③元朗大會堂 | 五月十八日上午十時半 | 六月一日上午十時半 |
| ④大埔大元社區會堂 | 五月十九日上午十時半 | 六月二日上午十時半 |
| ⑤上水鄉事委員會 | 五月二十日上午十時半 | 六月三日上午十時半 |
| ⑥沙田禾輋社區會堂 | 五月廿一日上午十時半 | 六月四日上午十時半 |
| 新界區決賽：六月十八日上午十時半假源源健康院舉行 | | |

（四）本屆比賽雖設九個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽例如份德兒童可在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港郵蓬堅醫院比賽。

（五）香港，九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿六日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻：禮券六百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生填體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。


華僑日報主辦　醫務衛生處贊助

第十三屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生證及針痘紙或其副本）



突破成功領域　爭取公認學銜

非洲海底椰止咳露

M.I.L. 資歷適用於教師及公務員

現已無需就讀大學而獲認可的大學相等學歷（UNIVERSITY DRGREE）只須參加一項香港及各地政府認可的 M.I.L. 公開考試，當你考獲上述學銜，則可憑此申請升職及具足夠資格考取政府所列大學資歷的職位。

本中心將於下列時間舉行示範介紹講座。將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加（只招待21歲以上任職人仕）

講座地點：盈莎公爵社會服務大廈2樓（灣仔熙信樓隔鄰）

免費介紹講座時間：18/5 WED 6:00P.M. OR 7:30P.M.

預約留位電話：5-261626　5-220264

英國語言文化中心

香港中環萬宜大廈1033-4室

用非洲海底椰配劑・逢咳必止・解除喉痛

藥力準確功效靈驗・逢痰必化・消除喉癢

老幼咸宜　好良效功

經經銷加新聯藥業有限公司

香港總分銷瑞西藥行

澳門分銷全昌藥行

# 本港新聞

## 屋邨隔熱工程 耗資四千萬元
### 三百五座完成重鋪天面

（港訊）耗資四千萬元爲七十二個較舊型公共屋邨內六百三十六座樓宇進行天面隔熱工程的計劃，進展已超逾半數，共有三百四十九座樓宇已完成有關工程。

房屋委員會正加緊爲餘下的樓宇施工，並打算在下財政年度完結前完成整項計劃。

該委員會發言人昨日說：「該項計劃在過去兩年進展良好，我們發現一千零三十萬元在這新財政度內再爲一百五十七座樓宇進行天台隔熱工程。」

他表示，這些樓宇分佈於三十七個乙類屋邨，前政府廉租屋邨及前屋宇建設委員會屋邨內。他說：「在該項計劃下，房委會在一九八四至八五年度內會動用九百五十萬元爲最後一批共一百三十座樓宇施工。「自天面隔熱計劃在大約兩年前展開至今，我們已耗資超過二千零四十萬元。」

發言人表示，有關工程包括將隔熱材料鋪設在現有的屋邨樓宇天面，或是在進行重鋪天面工程及改建舊型屋邨大度時，將這些材料鋪設在天面上。

## 色慾的代價 欲强姦女子 男子囚四年

（特訊）本年一月九日，九龍灣一臨時安置區，發生企圖强姦疑案，一中年及因單戀鄰居女子不獲青睞，竟然執刀要脅開硬弓圖佔有對方。該案昨在高院刑庭審結，由三男四女陪審團聆畢證供後，退庭商議兩小時半率以五比二表決，裁定被告罪名成立，法官即席宣佈被告入獄四年。

被告：謝鏡湉、四十五歲，被控本年一月九日在九龍灣企圖强姦一名女子。

檢察官透露案情：被告與受害女子均爲九龍灣臨時安置區住客，事發當晚被告執刀要脅該女子，企圖向女施暴，女俟機逃脫將事告家人報警將被告拘捕。

案由審訊專員依云士主審，被告不認罪，原告女子出庭，供述事發經過。

受害女子供稱：伊因火災家園被燬，於去年三月間與妹入住九龍灣臨時安置區，被告亦爲安置區住客，伊與被告因住區內故有點頭之交，平日被告多坐在其碌架床之下格觀看電視，伊睡三層碌架床中格迄去年七，八月間，被告曾提意一同申請公共屋邨居住。

本年一月九日晚上，伊睡夢中驚醒，旋見被告手握利刀站立伊床邊，要脅伊脫去衣服，伊反抗，被告轉口向伊求愛，但遭拒，被告事後離去，翌日伊將經過告知兄長，同往報警將被告拘捕。（均）

## 一個曾當年

### 一九六八年五月十三日

**佐頓道碼頭廣場可擴建**

位於九龍廣東道之舊海軍船塢，由政府當局對該地段收回後，即打算不再相出，而有意改作公衆用途，可能交由市政局闢設康樂運動場所之用，尖沙咀街坊會建議，該地段收回變更用途時，允宜劃出三份之一左右面積，改作擴展佐敦道碼頭廣場，藉使行車行人之擠迫緊張程度，獲致全面性之疏導。

**獲贈眼球兩人重睹光明**

兩名貧人分別於五月九日接收眼角膜移殖手術，將於最近重睹光明，此雙眼球，係由一位上星期逝世之英籍婦人慨諾捐贈予香港眼庫，眼庫醫生在瞻眼者逝世後四小時內，立即進行提割角膜手術，即送九龍聖信醫院進行移殖，此種捐贈，乃高度之仁慈表現，香港眼庫期望社會人士多予資助，認捐角膜。

**討論安置市面之流浪人**

港九街坊研究會昨行月會時，提出討論如何安置市面流浪人問題，很久以前，街坊會曾向有關當局請求，將市面衣衫不整，泥污滿身，蓬頭垢面之流浪人收容，但當局因碍於法例，不能干預，故不能加以强制收容，曩等認爲當局需要從速立例安置該等流浪人，因爲此等流浪人既使市容有影响，更須防其兇性突發，危及他人安全。

**本港茶葉渴勢經告和緩**

本港茶葉緊渴之勢，雖近已有顯著的改善，雖然，目前尚有不少之品種大盤仍無現貨供市，但有部份之品種已有存貨可現沽，在過去一週間，大陸茶葉積有一批由廈門運到，包括有蕃茶及秋茶，至於成價方面，由於港市之勢已告轉緩，而微有回順，而本造春茶已快登場，預料下月中或可抵港應市。

## 本港工商業動態

**大效廣告費 集中宣傳**

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

## 報紙課程「領導與改革」之三十四
### 東南亞華僑之領導與管理習慣
港大管理系教授G.REDDING（唐文漢譯）

中大校外進修部 報紙課程 領導與改革

過去二十年來，經濟均勢已在進行世界性的轉移。西方經濟上的優勢地位，逐漸爲東方的優勢地位，特別是東方世界中被稱爲東亞那一部份的優勢地位，所取代之。這一地區包括日本、南韓、香港、新加坡、台灣，我們還有理由把菲律賓、印尼、馬來西亞和泰國經濟中掌握在華僑手中的那一部份經濟包括在內。

日本的經濟力量，今天已經强大到能和美國抗衡。這一地區中另一組新近在進行工業化的國家和地區——也就是香港、新加坡、南韓和台灣——其經濟力量已處於使經濟學家名之爲「小四强」地位，並使經濟學家用「小四强類型」這一名詞來解釋它們的成長，對它們側重出口貿易開放型經濟政策的優點證不絕口。報紙上還用「小龍」和「虎難」之類的字眼來形容它們。這四個國家和地區，區域雖小，却有全世界所有新近致力於工業化的二級國家製成品總值的百分之七十左右，它們輝煌的成就，在這一事實中表露無遺。

要解釋這個引人注目的現象並不簡單，最精密的經濟分析也難窺其全豹，因爲其中奧秘與當地人民本身的特性有關。目前一般公認，這一地區的文化中有一種特質，能使它的經濟組織卓有成就。人們對於這種特質尚少研究，所以認識不深，不過任何一個人只要看看香港中區人們熙熙攘攘的情況，看他們瞪視股票市場展示的數字，不辭辛勞地拼命工作，率直坦白地談論銀錢事項，就能認識到它的力量所在。

這種現象現正以「儒家思想後期假設」的科目受到嚴肅的注意。一般認爲這一地區的人，在過去二千年來，經濟勢已在進行世界性的轉移了。一種經濟組織的心態，就是它們都有一個共同點，就是它們都有一點像歐洲國家都受有希臘羅馬文明的影响，有一點像中國文明的傳統，有一點像歐洲國家都受有希臘羅馬文明的影响，不過各國所受影响的表現當然不同。日本人，韓國人，和海外華僑基本上都受有儒家思想的影响，但是他們彼此都不一樣，他們把同樣的基本觀念，用不同的方式，灌注於日常生活之中。因之我們可以說，儒家的思想觀念在經濟上的成就，表現於三種不同的組織形式——日本的、韓國的和華僑的。我們今天討論的最後一種。

南洋華僑和他們在漫長的區域經商貿易，已有好幾百年之久。開始時只是在像發城那樣的通商口岸，或是諸如馬尼拉和巴達維亞之類的古城中國的唐人街，他們逐漸建立了聲於經商的聲名。中國歷史上每有危機出現，南方省份就有大批華人湧到南洋的橡膠園和甘蔗場工作，或從事其他勞動。婦女接踵而至，在他們移居的地方安家落戶，總是由給人傭工，轉行經營商業。香港和新加坡成了他們聚居之地，我們已經說過，基本上屬於儒家，儘管這只是一個方便的統稱，其中包括多種多樣的信仰與行爲，只是籠統地和孔子發生關連。社會結構的中心是家族，家庭制度源於遠古老的傳統，這種傳統所產生的穩定，不是可以維持幾百年，而是可以維持幾千年。住在中國以外的四千萬華僑，接受了中國社會的基本形式，並且把它保存了下來。

儒家思想的倫理觀念，有些主號質素和華僑的商業組織和管理有直接關係。華僑組織在經濟上的成功，使我們有必要對它的來源進行瞭解。儒家思想的特色與組織生活直接有關者，有（一）尊重權威，（二）家族主義，（三）競爭性。大家庭中長大的緣故。儒家思想體系中那三種基本關係，形成了社會結構的黏合力，使一個人明瞭他們在社會中與人相處時自己所佔的明確地位首。先他要對父親表示敬意，但是也要照顧到兄弟姐妹間的尊卑上下，以及男女地位的不同，以至把親屬之間的雜係推廣至朋友之間。後一點特別重要，因爲它維繫社會的團結，否則整個社會由於家族之間的競爭就要使社會解體了。

中國組織導的性質，據西岑在一九七六年所作的分析，具有「教導」作用，意思是領導担任的是教師的角色。換句話說，主管人擁有主要資料，把資料零零星星地分給下屬，那幾乎是一種執行權力的方法。下屬的職責是絕對領導人在某種不一定十分明確的情況之下的意向和按照老闆否忠心，有一部份要他揣度老闆意向和按照老闆意向行事的能力。這當然使老闆處於一種無須作出決定的地位；他也無須向下屬解釋他爲什麼要改變意向。結果形成一種那樣做，或是爲什麼要改變意向。

高度的靈活性，可以迅速作出決定。另外還有一種因素，有助於這種傾向的發展，那就是就華僑社會而論，極大部份的公司，都歸一個家族所有，又因爲中國人一般都是一人樂隊。這個制度有它的長處，也有它的缺點。

最近對於香港和別處中國組織所作的研究，顯示這些組織最明顯的特色是，這就說明領導人的機力比較起來要强大得多，很符合舊日寬厚仁慈的君主那種形相。在研究中出現的另一有關特色是中國人的團體比較缺乏組織，那就是說缺乏計劃體制，缺乏明確的分工和辦事細則。這些組織上的特色易於導致權力分散，西方團體的權力分散就是這樣形成的。

中國家庭工商業缺乏明確的組織，表現在幾個方面。計劃性一般不强。職責的劃分，往往比較鬆散，說不定互不連屬的部門，得由部門主管自己作主。還有一種可能是同一組織中兩個不同的階層，對一項工作的決定都負有責任。這一模式的本身也常常改變，而且改變的情況說不定難以預料。

所作的決定也會反映個人氣素，如老闆對於此事有什麼想法，假如決定的後果，過大於功，決策者也可能爲了怕惹麻煩，不作決定。在沒有辦事細則和沒有明白清楚的目標和政策的情況之下，下屬要在極大情度上依靠對老闆可能的看法的瞭解。在其他方面也須依靠老闆的結果，一種强烈的尊卑長幼的程序就被確立了下來。

社會以家庭爲中心的觀念，延伸到工商界是自然不過的事，誰都不去過問。中國人對公司組織的觀念瞭解不多，除了在發行股票和辦理公司登記時必須應付法律和行政需要外，雖得按照公司組織法辦事。中國人的公司和中國人的家庭往往是一件事情。這當然使組織具有一個很大的優點。許多西方公司要花費大量精神和金錢去建立一個使屬下對公司効忠的制度，而且時時擔心這個制度可能失效，中國公司的主要職員會自動向公司効忠。這就給公司提供了一種可以經常倚恃的穩定和力量，遇到困難時期也可以平安渡過。這種制度有一個後果用人唯親，公司主要的職位都把持在家族人員的手裡，它保證了公司由長子，也可能由長女，繼承。

林語堂對中國社會的不同，作過一個貼切的譬喻。他說中國社會像一盤散砂，每個家庭是一粒砂子，而日本社會則黏合得像一塊花崗石。他用這個譬喻說明，一出了家庭範圍，中國社會基本上是鬆散的，沒有一點黏合力。那就像一個家庭在生存競爭要和所有的家庭競爭，只有爲了生存纏背和別人聯繫。因之處處都是剧烈的競爭。同時，做生意、借貸和交換消息上的合作十分重要，所以必不可少。他們非常重視做生意所依靠的信任方面的結合，這會對這種結合的處理，不拘形式。一個人的承諾就是契約，破壞這樣契約，可以受到嚴厲的制裁。到頭來，盡管大多數生意並沒有簽訂任何正式合法的契約，但一切都進行得既順利又可靠。

在這樣的情況之下，中國人的生意頗具特色。它們的長處是伸縮性大，決定快，主要職員非常忠心，仁慈的家長作風使屬下願意効勞。它們主要的缺點在發展方面。所有大事都由首腦決定，把權力都保留在家族內部，很難出現一個專業性的中間管理階層，以整個公司的權威來代替一個人的權威。當你考慮到爲發展能在控制組織和團結上造成嚴重困難時，這也就不是一個缺點了。現在西方所信奉的小就是美這個論點，姑且名之爲儒家思想的價值標準中出生長大，養成了一種病於經濟組織的心態。亞洲最成功的經濟體系有一個起源於儒家思想的特色與組織生活直接有關者，有（一）尊重權威，（二）家族主義，（三）競爭性。

中國人素以服從權威著稱，這是由於他們在儒家思想的倫理觀念，有些主號質素和華僑的商業組織和管理有直接關係。華僑組織在經濟上的成功，使我們有必要對它的來源進行瞭解。儒家思想的特色與組織生活直接有關者，有（一）尊重權威，（二）家族主義，（三）競爭性。

中國人素以服從權威著稱，這是由於他們在


惠風牌 窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU
性能優越-聲靜美觀-服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

福日露止咳水 賈氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE 百部洋行 越代理
立止劇咳
日咳各咳症一服見效 順氣標本兼治 藥味可口安全可靠老幼適用
感冒喉頭炎氣管炎百日咳 立止劇咳除痰
本露專治傷風咳流行性

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮 ●防髮落 ●去頭皮 ●止頭癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水 清氣香餅 脫鐵銹水
批發處 香港維紀洋行 5-441938 5-411658 5-437242

美國 汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號 3-7570566 3-7570661

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司 傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

國威帳蓬，防風捲閘
防風防盜・收口細
法國入口，款式多
國威工程公司：觀塘鴻圖道76號2B・電話：3-440217
中區陳列室：環球商場229室 電話：5-269392

教學裝畫
松鶴軒 裱畫
定做酸枝鏡框 買賣新舊字畫
裝裱卷冊字畫 各種畫類工藝
香港荷李活道68號B 電話 H461380

中國靈芝 丸三膠 稱製劑
專治男子虛弱 有心無力 精神疲乏之功能肚橫火起虛弱盜汗 氣虛血弱冷汗 以及夫婦事後空乏煩躁汗多 效劑比本丸高純粹國產虎鹿鞭妙 益人體 益氣補腎 益精神百倍 強精補髓 益氣補血 夜多小便加服 夜晚各十二粒
丸補大器臟 增液止汗補腰
神龍丸 功能固本培元 六十粒 促進血液循環 健腦 作精補虛 夜晚各十二粒
名中醫陳善吾博士監製 香港善吾堂藥廠出品 之最正宗補劑 門市香港荷李活道九號

最新防盜聲映傳真系統
TELECALL 大利牌 電視傳真對講機
現代化 大廈必備
無論大廈 單位多少 均可安裝
總代理：天一電業有限公司 香港中環萬宜大廈316室 電話：5-239724 5-232758

FREE REPORT
"FOREIGN INVESTMENT IN CANADA"
PREPARED BY CANADIAN CHARTERED ACCOUNTANT FIRM. PLUS LIST OF OVER 30 BUSINESS AVAILABLE FOR SALE OR JOINT-VENTURE WITH HK INVESTORS WRITE FOR YOUR FREE COPY:
THE ADVERTISER, 17/F, C-3, 1094 KING'S RD. HONG KONG.
OR CALL RAYMOND AT 5-644609 ANYTIME.

美國・加拿大・澳洲 移民・升學・投資
專辦美加澳各項移民、學生簽證
由美加澳專業律師、會計師協辦
Mr. M. S. Pilzmaker 大律師
（本公司法律顧問）
海外移民顧問中心 九龍彌敦道中心915室 電話：K-722114-3

西貢萬宜渡假村
背山面海，冰凍沙幼，海浴勝地，彩色電視，冷氣，熱水。設有射箭★飛鏢★遊戲機★乒乓球★羽毛球★康樂棋★麻雀娛樂★獨木舟等。
電視冷氣雙人渡假房 每位 $180
電視冷氣六人至十人房每位 $150
費用包括住宿早、午、晚餐、燒烤
一份及來回船費（閉日租房七折）
貝澳萬宜渡假屋
西式洋房，冷氣，雪櫃，熱水，彩色電視，廚房浴室，雙人房至三房一廳。
（閉日五折）訂房處：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1203室K 303938・317731・300404・320716・319697
美新團洽

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司 SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5-255391

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

加拿大海外學生輔導中心 (CANADA OVERSEAS STUDENT ORIENTATION SERVICES, LTD.)
地址：香港灣仔港灣道藝術中心12樓 TEL：5-299373
投考1983年度秋季新生入學試：
日期：五月十四、廿一、廿八日及六月四日
考獲首三名者，將獲頒 COS獎學金：
第一名 HK$10,000.00
第二名 HK$ 5,000.00
第三名 HK$ 2,000.00

加拿大省政府教育局 中學聯合招生
招收十一，十二，十三班文、理、商科生，凡現讀F.3或中三以上程度學生，均可申請。
溫太華，多倫多及亞里佛斯教育局，爲政府機構屬下中學合共四十餘間，所授課程專爲進升大學而設
索取表格及詢問有關詳情，請親臨

針織布
洋行及針織製衣廠注意
本廠擁有最新式英國及德國針織機
可織吊綫布（橫直間）、雙衛衣、平紋（30吋）
隆布、橡筋布（BODY SIZE）
歡迎來料 代織或買布
請電：港城織造廠 3-805360，3-805367
聯絡處：港灣公司九龍長沙灣道72號

最近榮獲美國最佳銷售獎
東芝牌 TOSHIBA BD-4511型
全乾式普通紙影印縮印機
既可影印 又可縮印
售價特廉・優點特多
歡迎試機比較
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798

施樂 XEROX
免費保用一年 包括零件
又一創新超越時代產品・魔術電腦記憶系統打字機
☆電力供應中斷時，仍可保存記錄最少五天
☆有19種字款供選擇，配合各種需要。
Rank Xerox 港澳特約代理
HKBM 香港商業機器
原箱新貨由香港IBM供應 售價特廉！令你難以置信！
IBM SELECTRIC III
大量存貨！割價傾銷！免費附送：☆打字膠帶：HK$380 ☆一年保養：HK$260 ☆字體數十款供選擇
香港商業機器公司 香港威靈頓街78號地下 電話：5-226337 5-246332

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-222976
古今名家真蹟書畫展
展品三百 藏畫逾千 鑑定精確 訂價特廉
展品包括：宋元古畫 沈周 文徵明 八大 鄭板橋 黃愼 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 潘天壽 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家
所有名家真蹟 大特價三折 四折 歡迎參觀

專科石磨洗水染色機械
450磅洗染機（200磅洗辦機） 400磅大型士甸乾衣機
KWM-450 KDM-400
白鋼精製 交貨迅速
冠華鋼工廠 TEL:0-204232(2LINES)
荃灣橫龍街48-56號百祥工業大廈後座 TELEX KWESTHK

加拿大合法移民
本公司總裁對移民投資經驗豐富，由卡加利，多倫多，溫哥華專業律師，會計師協辦，現已專程來港，由即日起至本月二十七日止，爲你解答工業與商業投資及合法移民問題，並代辦一切有關手續，請電：5-499485 或致函下列地址：預約時間。
（A）Head Office
Mr. C.F.Tong, President, Peda Immigration & Property Investments Consultant Co., 139 Lake Mead Crescent, S.E., Calgary, Alberta Canada T2J 3Z8
Tel.:（403）278-0713
Telex：03 827858 BLAINCO CGY
（B）Toronto Office
267 Belsize Drive, Toronto, Ontario Canada M4S 1J2
（C）Vancouver Office
4515-7 Ave., Vancouver, B. C. Canada V6R 1X2

華僑日報讀者七海旅行團
寶蓮寺大澳水鄉遊
① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
⑨ 全場贈送陳意齋旅行三寶
日期：5月15日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$105.00
詳情請詢：七海旅運有限公司 香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081


## 香港中國婦女會秘書 鄧陳素娥女士 心臟病發逝世 定明日下午一時舉殯

香港中國婦女會秘書鄧素娥女士（鄧權生夫人），痛于一九八三年五月八日因心臟病發與世長辭，遺體奉移香港殯儀館治喪，定明（十四）日下午一時舉殯。

鄧陳素娥乃本港故潮籍殷商陳殿臣之第五女，加入香港中國婦女會工作廿多年，協助會務，不遺餘力，今息勞歸主，聞者惜之。

鄧夫人遺下兩兒兩女，內外孫共八名，除一女及女婿與兩外孫隨侍在側外，餘均在國內。其夫鄧權生日前已自廣州來港奔喪。

新界版

# 博愛醫院醫務主任交代就職
## 鍾士元爵士主持
## 李惠光表示即動工興建護理
## 依無容院老安院長
## 程慶禮唐嘉良鮑良嘉各文官長頒發獎狀並贈禮
## 果成務服理總許嘉職
## 要需界新合配院醫愛博
# 加速擴建計劃

（特中）博愛醫院主席及癸亥年總理，昨午十二時在該院大禮堂舉行交代及就職禮，請廣行政局首席非官守議員鍾士元爵士主持監誓，衛生福利司程慶禮頒發癸亥年總理選任證書，醫務衛生署長唐嘉良頒發主席任期獎狀，新界政務署長鮑文頒發主席年總理紀念品，觀禮的官紳數百人，致賀的巨型花牌林立，七彩繽紛，場面熱鬧。

典禮首由上任主席柯利德報告過去一年院務概況，述及把中央大廈加建五層工程已完成，另加建北翼四層，本年九月將可動工，全部建築費九十餘萬，完成後，全院病床將增至四百張以上，任內共籌得善款三百一十萬元。至於醫生人手不足問題，在醫務衛生署長特別關懷下，批准招聘醫生的特別津貼，現已聘足醫生額，藉此再向唐嘉良署長致謝。

鍾士元爵士旋主持監誓儀式，全體新總理隨鍾爵士朗誦誓章，跟着由程慶禮司憲，唐嘉良署長及鮑文署長次第主持頒證書，獎狀及紀念品與新舊總理。

鍾鍾爵士致詞謂：博愛醫院為新界居民提供醫療服務已有六十四年悠久歷史，規模不斷擴充，設備日益增強，近年來為配合新界日益繁榮之需要，複極擴展為地方性醫院，而且正在施工擴建中，全部完成後，一方面病床將增至四百張以上，而另一方面將提高更進步更完善之醫療服務，例如加強急救措施，增加專科治療，博愛醫院有此成就皆由屆主席總理，均能作出承先啓後之優良成果。

剛才主席柯利德先生在院務報告中，顯示過去二年來院務工作成就相當，尤以實施全面擴展計劃和籌募善款之美滿成績，使擴展院基，增建院舍和加強醫療服務，均能互助兼顧推行，而且繼續執行興趣護理安老院計劃，誠求照顧年老無依病人福利，在表現柯主席與全體總理的過人魄力，與超卓才華，今雖任期屆滿，其對博愛醫院善業之貢獻，勞苦功高，至堪嘉許。

新任癸亥年主席李惠光先生，副主席鄧兆業先生，梁安福先生，劉昌先生和陳鴻先生，均在博愛醫院服務多年，才華卓越，幹練精明，在院務措施，駕輕就熟，深受得人，各位連任及新任總理有是來自各大行業的工商巨子或專業醫能，濟濟一堂，共同參與博愛善業行列，行見未來的一年中，必能得政府和各界人士大力支持，對博愛醫院擴展計劃之實施和興辦社會福利工作當更有輝煌的成就，可為預賀。最後柯主席致謝，在癸亥年任期內，承已定方針，步武前規，繼續為推進院務而努力。本院為着配合擴展之需要，現正加速擴展地方性醫院，而且正在施工加建中。至於興建護理安老院亦已招標承建，大約於七月間便可動工，明年春間便可完成投入收容無依無靠之年老病人而服務，所以本屆同仁未來工作，重建工作除繼續執行全面擴充，更需籌募任內應負担之擴建費同時更當加強醫療服務，提高工藝利效能，和增進員和慈善工作，亦將視棉力所及，分別緩急，領導劃進行，鼎力支持，各界人士，社團領袖，本院顧問，多賜指導，使擴張計劃順利推進院務工作，能順利完成，實深厚幸。

周賀鑫致謝詞，禮成茶會。

觀禮者有：元朗政務專員章仁信，副醫務署長黃柏坤，新界區署長黃植，施繼能，鄉議局主席劉皇發、

# 中央大廈加建五層
## 工程已完成
## 北翼續興工
### 獲特別津貼醫生聘足
### 羅馬廣場大型活動

跟着由本屆主席李惠光先生，副主席鄧兆業先生，梁安福先生，劉昌先生和陳鴻先生，均在博愛醫院服務多年，才華卓越，幹練精明，在院務措施，駕輕就熟，深受得人，各位連任及新任總理有是來自各大行業的工商巨子或專業醫能，濟濟一堂，共同參與博愛善業行列，行見未來的一年中，必能得政府和各界人士大力支持，對博愛醫院擴展計劃之實施和興辦社會福利工作當更有輝煌的成就，可為預賀。最後柯主席致謝，在癸亥年任期內，承已定方針，步武前規，繼續為推進院務而努力。本院為着配合擴展之需要，現正加速擴展地方性醫院，而且正在施工加建中。至於興建護理安老院亦已招標承建，大約於七月間便可動工，明年春間便可完成投入收容無依無靠之年老病人而服務，所以本屆同仁未來工作，重建工作除繼續執行全面擴充，更需籌募任內應負担之擴建費同時更當加強醫療服務，提高工藝利效能，和增進員和慈善工作，亦將視棉力所及，分別緩急，領導劃進行，鼎力支持，各界人士，社團領袖，本院顧問，多賜指導，使擴張計劃順利推進院務工作，能順利完成，實深厚幸。

周賀鑫致謝詞，禮成茶會。

觀禮者有：元朗政務專員章仁信，副醫務署長黃柏坤，新界區署長黃植，施繼能，鄉議局主席劉皇發、

# 元朗彩色畫廊
## 辦小畫
### 歡迎兒童參賽繪畫

（特訊）元朗大會堂定於五月舉行一大型兒童繪天繪畫比賽，名為「彩色小畫廊」，是項活動乃由元朗區議會贊助，目的在於提高區內兒童對美術之興趣，發展潛能，並使區內家長認識康樂活動對其子女成長之好處。

繼往年所得之熱烈反應及美滿成績，今年之比賽已定於五月二十九日（星期日）下午一時半於元朗水邊圍邨一羅馬廣場」進行，項目包括填色比賽，自由創作及樂體創作，其中填色比賽更可即場參加。

各項比賽均設獎品，以資鼓勵，歡迎六至十三歲小朋友報名參加，章則及報名表格可逕往元朗大會堂二樓小組及社區工作辦事處索取，當日更歡迎各界人士到場參觀。查詢電話〇一七六四〇八一。（鄉）

# 西貢區獲贈兩輛救護車
## 即移交醫輔隊總監

（港訊）香港醫療輔助隊獲贈兩輛救護車，移交儀式將於本星期六（五月十四日）上午十時三十分假西貢普通道西貢鄉事委員會辦事處大堂舉行。

屆時醫療輔助隊總監唐嘉良醫生將代表該隊接受鄭植之先生、鄭翼之先生及該隊聯絡主任劉漢華先生所捐贈的車輛之重點。

# 大埔各鄉事會社團
## 歡送政務專員
### 羅家駿出國深造，由陳鎮源接任履新
### 張惠霖致謝貢獻，各鄉紳首長至禮

（特訊）大埔政務專員羅家駿太平紳士將於下週離任出國深造，於下週離任出國深造，北約鄉事委員會將聯同大埔區議會非官守議員，大埔文藝協進會，大埔各社團，體育會，大埔各社團，昨晚（十二）日下午七時假大埔，並歡迎陳鎮源太平紳士，新寶城酒樓設宴歡送，羅家駿太平紳士，加入政府服務一九七四年，任職政務主任，歷任西貢副理民府，布政司署，政務主席，張惠霖代表致詞謂：羅家駿太平紳士，一九七四年加入政府服務

# 本港新聞

## 商人與四船員涉嫌虛報被劫
## 控方突然撤銷控訴
## 五名被告當庭獲釋

（新亞社訊）一艘貨船船長，船員及商人等五人，涉嫌串同向警方虛報被人劫去十三袋銀圓，被警方檢控，昨日在荃灣地方法院提訊時，案情忽轉直下，控方申請將五人暫不起訴，結果獲得法官接納，法官將五名被告當庭釋放。

五被告：（一）陳益義，四十歲，商人。（二）許歡，四十五歲，船長，（三）許祿容，卅七歲，（四）劉世發，卅七歲，（五）王煥輝，廿九歲，以上三人為船員，五人同被控於二月八日至九日期間，向警方提供假資料，作出一些假口供，謂二月八日曾在青衣島有一宗十三袋銀圓被刦案發生，誤導警方人員。

## 醫療輔助隊
## 添兩救護車
### 服務西貢居民旅遊人士

（港訊）醫療輔助隊最近獲得社會人士慷慨捐贈兩輛救護車，使該隊為新界區居民提供的急救服務大為增強。

醫療輔助隊總監謝嘉良醫生明日假西貢鄉事委員會辦事處大堂舉行的移交儀式中，接受車匙。

屆時：鄧和鄭氏基金信託人法團代表鄭禎之和鄭毅之將會移交一輛設備完善的傷患救護車。

該救護車將為西貢區的居民及旅遊人士提供服務，並輔助消防事務處日常在該區所提供的救護車服務。

另一輛是吉甫車型救護車，由醫療輔助隊一名聯絡主任劉漢華捐出。

吉甫型救護車的性能超卓，在任何天氣情況下均可在郊野地區行駛，尤適宜於進行緊急救援工作。

該輛救護車將派往城門水塘郊野公園及青山區為居民及旅遊人士提供急救服務。

現時醫療輔助隊隊員逢星期日及公眾假期在新娘潭郊野公園，大尾篤及北潭涌地區服務。

醫療輔助隊獲贈這兩輛救護車後，將擁有一支有兩輛標準救護車和四輛吉甫型救護車的車隊，為郊區居民及旅遊人士提供緊急醫療服務。

## 善長捐款
## 救童助學

華僑日報讀者救童助學運動，昨檢收到各界熱心捐款响應，芳名如下：鄭慈康先生二百五十元，陳悅明先生一百元，陳先生五十元，吳德祐先生三十元，無名氏三十元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

## 工商司何鴻鑾巡視
## 生產力中心實驗室

（港訊）工商司何鴻鑾於前日巡視香港生產力促進中心技術部。何氏與生產力中心執行幹事陳少慈及技術幹事戴德華博士會談後，生產力中心各部門經理分別向何氏闡釋其工作，何氏又在眾人陪同下參觀生產力中心工業扶助設備，包括微型電腦應用，環境控制，熱處理，壓鑄，金屬表面處理及廉價自動化等多個實驗室。

圖示：工商司何鴻鑾參觀生產力中心廉價自動化工場振動旋轉進給器的操作。

## 警察歷險會

（新聲社）警察歷險會，六月七日舉辦第十時開始，需時四小時，比賽包括五項連續性賽事：游泳，獨木舟，單車，跑步及隱山，歡迎會員報名。

## 東九龍污水抽水站
### 承裝器材合約簽署

（港訊）機電工程署昨日批出為東九龍污水抽水站提供及安裝污水抽水器材的合約。

該合約價值五百七十五萬元，由機電工程署署長歐志平及百德有限公司代表簽署。

該污水抽水站位於宋皇台道及士瓜灣道交界，是一座單層建築物，將由工程拓展署轄下之土木工程處負責建築。

九龍城、黃大仙及紅磡區排出的污水量不斷增加，而新污水抽水站將可使現有之污水篩隔廠及海底排水管的操作更趨完善。

當工程完成後，該抽水站會將污水於排出大海之前加以冲淡和分散，使東維多利亞港的海水情況得到全面的改善。

## 首屆美國地產展覽會
### 月底喜來登舉行四天

第一屆美國房地產展覽會及美國投資移民研討會，將於本（五）月二十八日起為期四天，在九龍尖沙咀喜來登大酒店舉行。參展單位有美國各大城市地產公司及法律、商務顧問公司等。

據主辦單位美國商務顧問公司負責人稱：這次展覽會，將摒棄一般大排檔式的市場方式，而採用獨立套房式，以方便參觀者與參展者之間更容易交談溝通的目的。

投資移民研討會共有四次，分別在五月二十八日下午二時，二十九、三十及三十一日上午十時舉行。由美國各大城市著名律師、大學教授及專家等十餘人共同主持。這是近年來同類研討會中，主講者陣容最堅強的一次。為容增加會場的氣氛，主辦單位特別邀請了著名的夏威夷時裝皇后及舞蹈藝員，在會場表演各種歌舞助興。

展覽會的參觀證，經已公開免費備索。本報讀者可直接前往尖沙咀星光行七〇八室或香港德輔道西三十號永基大廈六〇四室索取。展覽會熱綫電話：五——四九五三二九。

## 南海商會年會
### 選出新年度理事會

（新聲社）南海商會日前舉行同人年會，選出八三——八四年度理事：楊粵輝，李樹繁，何文聰，關孚時，譚均遠，李振雄，何福注，黃允畋，關志宏，黎熾昌，何振猷，潘悅南，黎福偉，杜偉，雷紹英，招錦滔，老洪煒，關樂時，何甜南，譚均瑛，黃伯猷，胡盛孫，郭文添，鄧兆富，馮元侃，黃榮宜，顏基，曾少甫，江裕昌，周演森，許賢瑛。昨日在會舉行理事敘會，複選首長及各組主任，選舉委員會主任何文聰主持，會長楊粵輝，理事長：李樹繁，何文聰，關孚時，蟬聯。各組主任及委員均屬熟心份子。

八三——八四年度理事會：會長楊粵輝。副會長：李樹繁，何文聰，關孚時。秘書：譚均遠。司庫：李振雄，何福注。總務：李樹繁，何文聰，關孚時。會務研究：何文聰，李樹繁，李振雄，關孚時。租務：顏基。康樂：譚均遠，胡詠紀。助學：何文聰。會籍：關孚時。僑聯：李樹繁，關孚時。會少甫。人事：關孚時，胡詠紀。聯誼：潘悅南，關志宏。宣傳：江裕昌，麥顯揚。

## 清潔香港
### 人人有責
### 大家合作


## 現正是向澳洲投資發展的時候

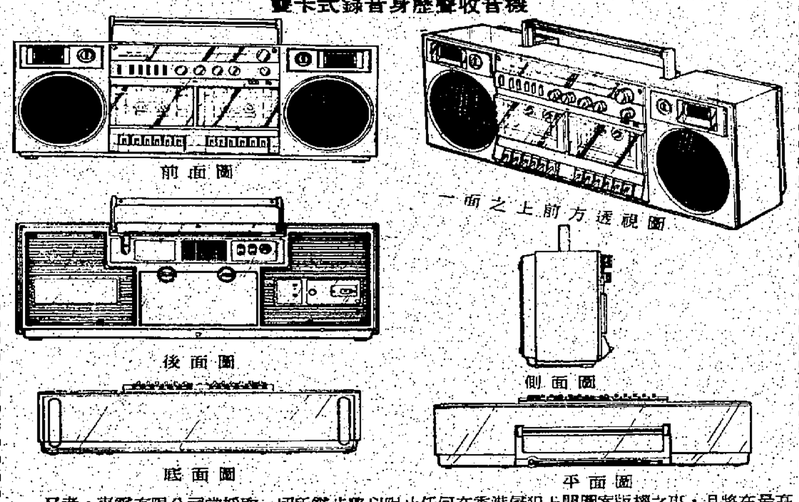
PETER KURTS（DEVELOPMENTS）PTY. LTD. 澳洲最大發展商之一
現在推出大批富有投資價值及充滿澳洲陽光色彩的地王，售價由澳幣15,000.00至1,500,000.00 有意者請電3—681111叫1212號房森美士先生提供免費諮詢服務。



## 通告

啓者座落於香港北角英皇道一零十六號仁孚工業大厦十樓之東電有限公司已於一九八二年十二月八日起在英國根據一九四九年註冊圖案法例領得下開之第一零一零一零一六六號圖案版權：

英國註冊圖案第一零一零一六六號
雙卡式錄音身歷聲收音機




又者，東電有限公司當採取一切所需步驟以阻止任何在香港侵犯上開圖案版權之事，且將在最高法院依據英國圖案（保障）法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他由法院可能判定之補償，此告。

東電有限公司
之代表律師
孖士打律師行啓
九龍旺角彌敦道六七三號
匯豐銀行大厦六樓

一九八三年五月十三日



## 兩間山頂獨立別墅出讓每間地皮面積約萬餘呎，建築面積每間約四千至五千呎，交吉，誠意者請電：（H）二四七九〇五，經紀免問。

## 香港高等法院

公司清盤案一九八三年第一百一十一宗為公司法案第三十二章及
GOLDEN SILK FASHIONS LIMITED
GOLDEN SILK FASHIONS LIMITED 清盤案一九八三年第一百一十八號萬年工業大厦C座
GOLDEN SILK FASHIONS LIMITED 清盤案，該案已定於一九八三年六月一日向香港高等法院人士請求法庭將上述四樓已於一九八三年五月十一日向香港高等法院人士請求法庭將上述公司清盤，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該案所發之命令，如有任何上述公司之債權人或其律師代表出庭，該案副本將由下署名之律師，供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用。

申請人代表律師潘成達律師行
香港中環干諾道中五號惟康大厦一三〇一至三室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必須用書面通知上述律師行列明人名或店名地址由其本人或其律師簽署於該通知書上並送到或郵寄上述律師行該通知書需於一九八三年六月七日下午一時前送達。

一九八三年五月十三日



## 聘請體育幹事

本會聘請男幹事乙名須中學畢業對體育事務有認識具有三年體育廉業之實際工作經驗月薪由$1800——起應徵者請函履歷寄元朗郵箱一二四號「本會執行秘書收」

元朗區體育會



## 設計繪圖員

某大型魚涌區卡式工廠每週中上班，誠聘音機廠分有作五天，對者寄花盆工作經驗等作程度尺等設計繪圖員，請詳履歷郵箱4689號兩年或以上經驗，請詳繕履歷郵箱4689號本港總工程部收。



## 申請賠償通告

根據香港商品交易條例（香港法例第弍百五十章）第八部成立之賠償基金申請事

茲通告各界人士，如有與香港商品交易所有限公司會員道通匯業有限公司，在進行商品期貨買賣上，因該公司，或其董事，股東或職員所犯之過失而遭受金錢上之損失者，請于本通告刊登之日期起，三個月內將要求賠償之數額及詳情，以書面送達本交易所經理登記辦理。

根據商品交易條例第八十九條第三節規定，逾期仍未將要求送達者，則不予受理。

特此通告

香港商品交易所有限公司
經理：蘇兆源
香港夏慤道和記大厦三樓

一九八三年五月十三日



## 申請賠償通告

根據香港商品交易條例（香港法例第弍百五十章）第八部成立之賠償基金申請事

茲通告各界人士，如有與香港商品交易所有限公司會員嘉融有限公司，在進行商品期貨買賣上，因該公司，或其董事，股東或職員所犯之過失而遭受金錢上之損失者，請于本通告刊登之日期起，三個月內將要求賠償之數額及詳情，以書面送達本交易所經理登記辦理。

根據商品交易條例第八十九條第三節規定，逾期仍未將要求送達者，則不予受理。

特此通告

香港商品交易所有限公司
經理：蘇兆源
香港夏慤道和記大厦三樓

一九八三年五月十三日



## 申請賠償通告

根據香港商品交易條例（香港法例第弍百五十章）第八部成立之賠償基金申請事

茲通告各界人士，如有與香港商品交易所有限公司會員優泰利（金融）有限公司，在進行商品期貨買賣上，因該公司，或其董事，股東或職員所犯之過失而遭受金錢上之損失者，請于本通告刊登之日期起，三個月內將要求賠償之數額及詳情，以書面送達本交易所經理登記辦理。

根據商品交易條例第八十九條第三節規定，逾期仍未將要求送達者，則不予受理。

特此通告

香港商品交易所有限公司
經理：蘇兆源
香港夏慤道和記大厦三樓

一九八三年五月十三日



## 維多利亞地方法院離婚案
### 一九八二年第二六七三宗

茲有關離婚申請書乙份經向法院呈遞對胡錫富前寓香港九龍青山道三五九號四樓提出離婚，該答辯人可向香港金鐘道統一中心八宇樓之離婚登記處索取申請書副本乙份。如答辯人於一個月內仍未與該登記處聯絡，則法庭將該案作缺席審訊。

香港最高法院
經歷司班立德啓

此通告將刊登於本港銷行之中文報章華僑日報一天



PEAK SCHOOL P.T.A.
SUMMER FAIR RAFFLE DRAW

| Ticket Prize Number | | Ticket Prize Number | |
|---|---|---|---|
| 1 | 06958 | 26 | 06801 |
| 2 | 04957 | 27 | 10481 |
| 3 | 11626 | 28 | 12542 |
| 4 | 01495 | 29 | 07414 |
| 5 | 13181 | 30 | 04981 |
| 6 | 02427 | 31 | 02170 |
| 7 | 06497 | 32 | 01748 |
| 8 | 00305 | 33 | 07413 |
| 9 | 01720 | 34 | 06503 |
| 10 | 13241 | 35 | 10015 |
| 11 | 00289 | 36 | 09422 |
| 12 | 06180 | 37 | 03794 |
| 13 | 01588 | 38 | 04935 |
| 14 | 13552 | 39 | 13531 |
| 15 | 13911 | 40 | 12222 |
| 16 | 05784 | 41 | 15136 |
| 17 | 17014 | 42 | 10871 |
| 18 | 00392 | 43 | 07589 |
| 19 | 01152 | 44 | 09221 |
| 20 | 13921 | 45 | 00747 |
| 21 | 07033 | 46 | 12730 |
| 22 | 16710 | 47 | 12146 |
| 23 | 10302 | 48 | 12503 |
| 24 | 12645 | 49 | 00792 |
| 25 | 08862 | 50 | 07902 |
| | | 51 | 03226 |

contacting Mr. N.B. Park
Tel.: 5—97140



## 承退股聲明

啓者香港九龍慈雲山雙鳳街八十四號地下之威龍便服向由洪城富寓九龍牛頭角丁業街三十六號十業樓十樓C座（以下簡稱退股人）劉哲及劉冰同寓九龍佐頓道廿一號七樓A座及蘇蹤英寓新界梨木樹邨第五座六三二室（以下簡稱承股人）合資經營現退股人志圖別業自願將其名下之所有股權及利益全部轉讓與承股人承受經於一九八三年五月四日簽立合約退出該威龍便服由承股人繼續經營嗣後所有該威龍便服之生意盈虧及一切債務或任何導洋糾葛等概與退股人無涉特此聲明。

承股雙方代表律師蘇秉樞律師事務所啓

退股人代表律師余曾龍律師行同啓

一九八三年五月十三日
香港銅鑼灣軒尼詩道一四二室



## 拍賣大批焦煤瀝青廣告

啓者茲承貨倉代表律師之委託定於一九八三年五月十六日（星期一）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑞大厦二〇五室拍賣以下內容：

將現存於新界荃灣德士古道一四二至一四八號瑞香園內貨倉有限公司內之焦煤瀝青一百四十噸共8800包每包五十公斤重限現況作一單拍賣以公斤為本位即將全部焦煤瀝青高者得投得者須於一星期內全部搬清否則以現金或銀行本票或現金付清或名稱不對數目不符適用與否等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明請君如欲看貨請先向本行索取看貨證並於五月十三日辦公時間內到上址可也。

香港皇后大道中卅七號余道生行五〇六至五〇九室
電話：五——二五〇——二一（四綫）

香港皇后大道中卅六號興瑞大厦二〇五室
電話：五——二二九四三〇及五——二二九四四六

貨倉代表律師余曾龍律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓



## 香港維多利亞地方法院離婚申請案
### 一九八二年第二七〇一宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人離婚黃清華地址不詳，可向香港中環金鐘道，統一中心，八宇樓離婚登記處索取離婚申請書副本乙份，如逾期一月未向登記處申請，法庭將進行缺席聆訊。

香港最高法院經歷司班立德

此告示於香港出版及流通之中文報章華僑日報刊登一天。



## 香港維多利亞地方法院離婚申請案
### 一九八二年第二九〇〇宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人離婚勞國忠地址不詳，可向香港中環金鐘道，統一中心，八宇樓離婚登記處索取離婚申請書副本乙份，如逾期一月未向登記處申請，法庭將進行缺席聆訊。

香港最高法院經歷司班立德

此告示於香港出版及流通之中文報章華僑日報刊登一天。



## 聞

先夫陳公國良先生於主曆一九八三年五月九日上午九時三十分在荃灣戴麟趾醫院息勞歸主在世寄居七十六載泰移紅磡世界殯儀館治喪謹定於五月十四日（禮拜六）上午十一時在該館景行禮堂大殮並舉行安息禮拜隨即出殯泰柩歌運臣角火葬場舉行火化禮謹此訃

元配陳李帶環
繼室陳郭佩儀
孝男海芬 海鐸 海榮 海華 媳黃素蘭 黃妙玲 林鳳潔 趙麗嬋
孝女學玲 學鳳 婿林福麟 張渤根
孫男世傑 世寧 世彬
孫女嘉慧 嘉韻 嘉敏 嘉欣
外孫男林志堅 張明德 林志輝
外孫女張美德

謹告

親屬蔡衍 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡鴨巴甸道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三——六二四三三一（十綫）



## 拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類陶器雕花象牙瑪瑙玉石瓷屏鼻烟壺西藏畫及古銅佛名畫西洋古印圖畫東洋浮世繪及其它工藝品廣告

茲定於一九八三年五月十三日星期五、十六日星期一、十七日星期二、十八日星期三及十九日星期四每天由下午五時十五分起，在香港畢打街畢打行士庫將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽挿人像花盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻烟壺東南亞陶器古銅及金木佛木雕瓷屏西藏佛畫中國名字畫西洋古印畫東洋浮世繪畫冊又其它工藝品約六百餘號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港畢打行士庫內
電話二三零二二四

欖勿兄弟拍賣行啓



## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第四節之規定茲通知如下：

啓者劉輝興寓九龍藍田15座樓951室（以下簡稱出讓人）向在拜於交易日期前六個月內在香港新界上水石湖墟新城路6號B地下獨資經營登記行（偉興）（以下簡稱該盤生意）現出讓予王振成寓大埔瑞安街邦興大厦10樓E座，（以下簡稱承讓人）承受雙方訂明該轉讓將於一九八三年五月十三日在劉黃陳律師事務所立契交易嗣後承讓人將於上述地址以資記行名義繼續經營。

依據上述法例本告示刊登後一個月承讓人對出讓人生意之債務及華洋糾葛概不負責除非法律訴訟於本告示刊登後一個月內提出。

出讓人代表律師劉黃陳律師事務所啓
承讓人
香港中環皇后大道中138號威孚大厦四樓

一九八三年五月十三日



## 通告

香港最高法院公司清盤案一九八三年第九十六宗
為巨權有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

啓者：永隆銀行有限公司已於一九八三年四月二十六日向香港最高法院申請將上述公司收盤。此項申請經定於一九八三年五月二十四日上午九時半由法庭聆訊。公司或無論債權人或反對該項申請者須於一九八三年五月二十四日上午九時半由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人欲獲該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

申請人代表律師
翁余阮律師行啓
香港德輔道中四十五號永隆銀行大厦十一樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人，該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名該通知書必須及早投郵，如用郵遞者必須在九八三年五月二十三日下午六時前送達代行人。

一九八三年五月十三日



## 通告

香港最高法院公司清盤案一九八三年第九十六宗
為巨權有限公司

啓者劉輝興寓九龍藍田15座樓951室（以下簡稱出讓人）向在拜於交易日期前六個月內在香港新界上水石湖墟新城路6號B地下獨資經營登記行（偉興）（以下簡稱該盤生意）現出讓予王振成寓大埔瑞安街邦興大厦10樓E座，（以下簡稱承讓人）承受雙方訂明該轉讓將於一九八三年五月十三日在劉黃陳律師事務所立契交易嗣後承讓人將於上述地址以資記行名義繼續經營。

依據上述法例本告示刊登後一個月承讓人對出讓人生意之債務及華洋糾葛概不負責除非法律訴訟於本告示刊登後一個月內提出。

出讓人代表律師劉黃陳律師事務所啓
承讓人
香港中環皇后大道中138號威孚大厦四樓

一九八三年五月十三日

# 本港新聞

## 大坑道天橋底空地撥給五間志願機構

### 建單層樓房提供福利康樂設施 設計規格將不受廢氣噪音影響

（特訊）為解決目前灣仔社區設備不足情況，政府決定將港島大坑道天橋底的土地，撥予志願機構發展，以彌補灣仔區之需要。

灣仔政務主任何宣威昨午在巡視天橋底用地時表示：這項發展天橋底用地計劃是首次在本港推行，並深信橋底的康樂設施，絕不會受往來車輛所發出噪音及廢氣影響。

何氏續稱：位於高士威道的大坑天橋，將會在本年十月完工，屆時，近南面天橋底之整幅土地，按照先前願間建議，將其發展成為綠化環境區域，休憩公園、福利機構及社區設施地點，以暫緩該區的不足情況。在年初的區議會上已經考慮十份申請者，惟最後僅有五份符合資格。在本月初的社區建設委員會決定，把面積由一百六十五平方米至三百平方米之五幅土地，允許灣仔區文娛康樂體育會、老人康樂中心、港灣婦女會、失聰人士康樂中心及第二次世界大戰退伍軍人協會等，興建單層的樓房。

除了由社會福利署推荐之失聰人士康樂中心及老人康樂中心之興建工程計劃，原則上可向政府獎券基金申請撥款，其餘的三個團體則要自行籌務經費。

此外：地政署以三年租約批予五個團體，俟首三年期滿後，可再行續約。而詳細建築規格尚在草擬中，惟一項先決條件乃建築材料應屬非易燃性。同時，各團體應將建築圖則先呈交建築物條例執行處批准，始能施工。

現時，市區拓展處將與建築設計處及獲選之中請團體之代表建築師磋行商討，以訂定建築規格細則。其旨在確保在天橋底所興建之各建築物，將有其劃一性，使這些建築物彼此之間的環境有和諧配合。（輝）

## 西區交通意外 首季減百分八

### 三百人傷亡數字仍偏高 運輸科正運用新科技改善黑點

（特訊）港島西區在今年首三個月發生的交通意外，雖然導致近三百人傷亡，但與去年同期比較，數字仍偏低。

圖示：狄勤總警司頒發特別獎予徐志新。（本報記者攝）

交通安全會及警務處，昨日舉行西南區道路安全頒獎典禮暨電影欣賞會。

警務處港島西區指揮官狄勤總警司在致詞時稱：港島西區在過去一年所發生的交通意外中，有三十三人死亡及一千二百二十人受傷，而今年頭三個月內，共有三人死亡及二百七十四人受傷，雖然此傷亡數字仍然很高，但與去年同期相比，則顯著下降近百分八。

他繼稱：今年道路安全運動之主旨為「行人安全」，而口號是「車禍害人影响一生一」。他表示：交通意外，主因是行人不小心，亦沒月遵守道路安全守則橋過繁忙的街道。

「運輸處的道路安全組用最先進的技術進行研究，以便檢討及改善各交通意外黑點。

「警務人員及交通督導員，組成小隊在街道上指導行人，而警察道路安全組人員亦會到各校講解及示範有關交通安全知識。」

不過，狄勤總警司強調：只有行人自己的良好過路習慣，才能減低交通意外。

目前西區共有十七隊交通安全隊，隊員人數達七百名，香港、九龍、新界各區中安全隊合共有三百名。

## 烟包八月開始須註明焦油量

（特訊）今年八月開始，所有在本港出售的香烟，要在烟包上註明焦油含量。本應採用政府化驗的結果，但政府化驗結果到十月才可員總數的百分之二，銷售值及其他收益佔總額的百分之十四，而生產總值則為總額的百分之九。酒樓餐廳佔上述行業機構總數百分之六，而酒店包括旅館在內則佔百分之一。該兩類機構的僱員人數，分別佔從事該等行業的僱員總數的百分之二十六及百分之四。酒樓餐廳之總銷售及其他收益佔總額的百分之四，而生產總值則佔總額的百分之十三。酒店或旅館的總銷售及其他收益佔總額的百分之二，生產總值則佔總額的百分之五。

以銷售總值及其他收益計算，批發業增幅最大，達百份之四十七，其次為零售業（增幅為百份之三十六）、出入口業（增幅為百份之二十九）、酒樓餐廳（增幅為百份之二十六）及酒店、旅館（增幅為百份之二十五）。

批發業再度錄得最大的生產總值增幅，為百份之四十六，其次為出入口業（增幅為百份之三十一）、零售業及酒樓餐廳（各增加百份之二十八）及酒店、旅館（增幅為百份之二十二）。

該報告書現已在中區康樂廣場郵政總局地下政府刊物銷售處發售，每本售價十七元。有關是項調查結果的任何查詢，可直接與政府統計處的批發及零售業統計科聯絡，電話：三一七二一六〇二四。

## 八〇年零售批發酒樓餐廳業 僱用員工四十五萬 生產總值二百多億

（港訊）據政府統計處剛出版的報告書顯示，在一九八零年，批發、零售及出入口業、以及酒樓餐廳和酒店，共有六萬五千九百一十五間機構，較七九年增加百分之九。

根據在八零年對該等分發行業的調查結果顯示，這些機構共僱用四十五萬二千五百零六人，較七九年增加百分八十。

在八〇年，該等機構之銷售總值及其他收益為二千四百零七億五千八百萬元；而在支銷方面，工資成本為一百零四億七千四百萬元、雜項支出為一百八十八億三千五百萬元，和購入供銷售用貨品總值二千零一十七億四千九百萬元。

與七九年比較，這些數字分別增加百分之三十三、百分之三十一、百分之三十八及百分之三十二。

在八〇年，這些機構的生產總值，包括工資成本、利息開支及支出盈餘，達二百五十七億三千九百萬美元，即增長百分之三十。

這些產總值代表上述機構在本港生產總值所佔部份。

該調查報告亦顯示，在八〇年，在該等機構中，約有百分之五十從事零售業，僱員人數為上述所有行業僱員總數的百分之三十一，而銷售總值及其他收益則為總額的百分之十七，生產總值則佔該等行業生產總值的百分之二十二。

出入口業機構佔上述各業機構總數的百分之二十三，僱員人數佔行業勞動人口的百分之二十六，銷售總值及其他收益為上述各業之冠，達一千五百二十七億七千八百萬元，佔總額的百分之六十三，佔該等行業生產總值的百分之五十一。

批發業機構佔上述各行業機構總數的百分之十四，僱員人數佔該等行業僱二四。

## 新行人過路綫啓用 旺角今日更改交通

（港訊）為配合旺角彌敦道與亞皆老街交界處以南之新行人過路綫啓用，運輸署將由今日上午十時起在該處附近實施相應交通措施。

沿亞皆老街西行之車輛，將不准左轉入彌敦道南行。

九巴第九號綫之車輛在前往尖沙咀途中須改經亞皆老街、上海街、登打士街及彌敦道行駛，而其設於彌敦道介於亞皆老街與登打士街之一段南行綫上的兩個巴士站，亦同時遷往該綫巴士行經之一段上海街南行綫。

沿亞皆老街西行前往油蔴地之其他車輛，可改用西洋菜街或上海街。

運輸處的道路安全組亦加派人員在現場指導行人過路綫，以便行人能安全過路。

運輸處道路安全組主任何宣威昨午在巡視天橋底用地時表示：這項發展天橋底用地計劃是首次在本港推行，並深信橋底的康樂設施，絕不會受往來車輛所發出噪音及廢氣影响。

何氏續稱：位於高士威道的大坑天橋，將會在本年十月完工，屆時，近南面天橋底之整幅土地，按照先前願間建議，將其發展成為綠化環境區域、休憩公園、福利機構及社區設施地點，以暫緩該區的不足情況。在年初的區議會上已經考慮十份申請者，惟最後僅有五份符合資格。在本月初的社區建設委員會決定，把面積由一百六十五平方米至三百平方米之五幅土地，允許灣仔區文娛康樂體育會、老人康樂中心、港灣婦女會、失聰人士康樂中心及第二次世界大戰退伍軍人協會等，興建單層的樓房。

除了由社會福利署推荐之失聰人士康樂中心及老人康樂中心之興建工程計劃，原則上可向政府獎券基金申請撥款，其餘的三個團體則要自行籌務經費。

此外：地政署以三年租約批予五個團體，俟首三年期滿後，可再行續約。而詳細建築規格尚在草擬中，惟一項先決條件乃建築材料應屬非易燃性。同時，各團體應將建築圖則先呈交建築物條例執行處批准，始能施工。

現時，市區拓展處將與建築設計處及獲選之中請團體之代表建築師磋行商討，以訂定建築規格細則。其旨在確保在天橋底所興建之各建築物，將有其劃一性，使這些建築物彼此之間的環境有和諧配合。（輝）

## 南洋紗廠有限公司 股東週年大會通告

啓者：本公司謹訂於一九八三年六月廿三日星期四正午十二時假座香港太古大厦一八三〇室本公司註册寫字樓舉行第卅五屆股東週年大會商議下列事項。

一、省覽截至一九八二年十二月三十一日止之董事局及會計師報告及帳項。

二、宣佈派發本公司股息及現金紅利。

三、選舉董事。

四、聘請會計師及議定其酬金。

本公司將於一九八三年六月九日起至一九八三年六月廿三日止（首尾兩天在內）停止辦理股票過戶登記。

承董事局命 秘書 蔡乃璇謹啓

一九八三年五月十二日

## 南洋紗廠有限公司 開派股息啓事

啓者：南洋紗廠有限公司董事局宣佈，該公司截至一九八二年十二月卅一日止之集團盈利，除稅後，合共一億零三百八十萬元（一九八一年為三千一百五十萬元）包括營業溢利六百二十萬元（一九八一年為四千零四十五萬元）以及非經常性溢利九千七百六十萬元（一九八一年為四千一百九十五萬元）。每股盈利為二元四毫八仙，比較一九八一年度每股虧損四元一角八仙。該項非經常性溢利來自本公司出售全資附屬公司 HAYNES ESTATES LTD.（擁有地段 KTL69 物業）給與長江實業有限公司所得之溢利，是項交易業於一九八二年九月十四日之中期報告中宣佈。

董事局已決定於一九八三年六月廿三日週年常會席上提議開派股息每股壹元（一九八一年每股五毫）以及現金紅利每股五元（一九八一年每股二元五毫），即截至一九八三年十二月卅一日止該年度合共派息一千五百萬元。此啓。

承董事局命 秘書 蔡乃璇謹啓

一九八三年五月十二日

## 退股聲明

啓者：新界葵涌昌榮路九至十一號同珍工業大厦第三期A座十三樓之明朗製衣廠向由鄧潔明九龍荔灣花園二字樓D2座合股經營現退股人已發出通告與及梁聯朗寓九龍荔灣花園二字樓D2座合股經營現退股人已發出通告與上述之梁聯朗從一九八三年四月廿一日起退出上述之明朗製衣廠嗣後如上述之梁聯朗仍以明朗製衣廠名義在上址即葵涌昌榮路九至十一號同珍工業大厦第一期A座十三樓獨資或合股經營生意退股人由上述之退股日期起概與該明朗製衣廠之生意債務及華洋轇轕無涉特此聲明。

退股人代表律師 黃振强律師事務所啓

香港畢打街中建大厦一五三五室

一九八三年五月十三日

## 大厦管理 多名男性年廿五至五十八體健無不良嗜好於銅鑼灣（近裁判署）商住大厦每日十二小時輪更制月薪千五元

有意者詳書年齡履歷地址電話信封請註明（管理）字樣附近照寄香港銅鑼灣英皇道十八號安福樓三樓SS室約洽。

## 香港最高法院

### 一九八三年破產案件第三十五宗

關於黃耀强以木匠級造廠名義前在九龍觀塘億業街二三五號四樓B座經商事

爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八三年四月廿九日

第一次會議日期及地點——一九八三年五月廿六日（星期四）上午十時三十分在香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欵項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 紀禮遜

## 香港最高法院

### 一九七八年公司結束事件第十三宗

優先債欵派發預告

公司名稱——友誼企業有限公司

註册地址——香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓

債權登記截止日期——一九八三年五月廿八日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

## 香港最高法院

### 一九八一年公司結束事件第三十三宗

優先債欵派發預告

公司名稱——萬德玩具有限公司

註册地址——香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓

債權登記截止日期——一九八三年五月二十八日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

## 佈告

爲大澳市場枱位之公開競投事

本署現訂於一九八三年五月十九日上午十一時十五分在大嶼山大澳市政辦事處（大嶼山大澳石仔埗政府合署）舉行公開競投，以出租大澳市場之枱位。招租枱位細則如下：

鮮魚枱位編號四、七及九，面積一點八三米乘一點二三米，每月底租一百一十元。

蔬菜枱位編號十一及十二，面積一點八三米乘一點二三米，每月底租一百二十元。

鮮肉枱位編號十六及廿五，面積一點八三米乘一點二三米，每月底租一百二十元。

枱位租約為期三年由一九八三年六月一日起生效。

凡年滿廿一歲之本港居民，如有意競投上述市場之枱位者，可帶同其本人身份證及近照五張於指定時間及地點，參加是項競投。如其本人、配偶或其供養之子女持有任何小販牌照，亦須一併帶備。

又競投者如對競投事宜有任何疑問，亦須一併帶備。

新界離島市政辦事處查詢。此佈

新界市政署署長 希活

## 半島扶輪社 曉揭獎抽獎舞會

### 週年餐

謹照一九七零年多倍大厦（業主組織法團）條例

### 召開業主大會通告

太慶大厦（香港普慶坊22至30號）

定於

日期：一九八三年五月二十八日（星期六）

時間：晚上八時正

地點：西區街坊會荷李活道682地段（即荷李活街市側）

乙開本大厦業主大會，以通過成立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其它議案，以符合法例之規定。敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席爲荷。

召集人：梁貫球 黎隱開 鄺德勝 龐倩玲 楊海生 盧榮根

九八三年五月五日

## 中獎號碼

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1ST | 18787 | 16TH | 01300 |
| 2ND | 17643 | 17TH | 15823 |
| 3RD | 16076 | 18TH | 01941 |
| 4TH | 05485 | 19TH | 12341 |
| 5TH | 01303 | 20TH | 14931 |
| 6TH | 17160 | 21ST | 09907 |
| 7TH | 18954 | 22ND | 19435 |
| 8TH | 18745 | 23RD | 20404 |
| 9TH | 08637 | 24TH | 27412 |
| 10TH | 05875 | 25TH | 09639 |
| 11TH | 01863 | 26TH | 19520 |
| 12TH | 12664 | 27TH | 12740 |
| 13TH | 27646 | 28TH | 04513 |
| 14TH | 18953 | 29TH | 21641 |
| 15TH | 03114 | 30TH | 08740 |

## 香港最高法院

### 公司清盤案一九八三年第一零五宗

爲公司法例第卅二章及遠東風扇製造廠有限公司FAR EAST FAN MANUFACTURING LIMITED

啓者：大同機械有限公司（COSMOS MACHINERY LIMITED）于一九八三年五月九日向上述法院入稟申請將上述之公司清盤此項申請經定於一九八三年六月六日（星期一）上午九時三十分在最高法院進行聆訊。凡該公司之債權人或出資人如欲贊成或反對該項申請，可親自或委託律師出庭申述又如該公司之任何債權人欲獲得該申請書之副本可向下開之律師事務所繳交規定費用索取。

申請人代表律師 劉黃陳律師事務所

香港灣仔告士打道一五一號佳寧中心十三樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請之人士，該以書面通知送達或郵寄上述律師事務所，該通知書內須列明本人之姓名及地址，或商號之名稱及地址，及必須由本人、商號或其代表律師簽署，且必須於一九八三年六月四日中午十二時前送達，如用郵遞者，必須及早投寄而於上述時間前送達該律師事務所。

## 香港最高法院

### 公司清盤案一九八三年第一零五宗

爲公司法例第卅二章及遠東風扇製造廠有限公司FAR EAST FAN MANUFACTURING LIMITED

啓者：大同機械有限公司（COSMOS MACHINERY LIMITED）于一九八三年五月九日向上述法院入稟申請將上述之公司清盤此項申請經定於一九八三年六月六日（星期一）上午九時三十分在最高法院進行聆訊。凡該公司之債權人或出資人如欲贊成或反對該項申請，可親自或委託律師出庭申述又如該公司之任何債權人欲獲得該申請書之副本可向下開之律師事務所繳交規定費用索取。

申請人代表律師 劉黃陳律師事務所

香港灣仔告士打道一五一號佳寧中心十三樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請之人士，該以書面通知送達或郵寄上述律師事務所，該通知書內須列明本人之姓名及地址，或商號之名稱及地址，及必須由本人、商號或其代表律師簽署，且必須於一九八三年六月四日中午十二時前送達，如用郵遞者，必須及早投寄而於上述時間前送達該律師事務所。

## 道路（工程、使用及賠償）條例

### （根據上述條例第十一條第（9）欵（A）段之規定而發出之告示）

地政工務司茲行使道路（工程、使用及賠償）條例第十一條第（1）欵所賦予之權力，建議實施於一九八二年十二月二十四日及三十一日發表之應示第四〇二四號內說明之工程。

副地政工務司 陳乃强

一九八三年五月六日

## 香港最高法院

### 一九八三年破產案件第三十五宗

關於黃耀强以木匠級造廠名義前在九龍觀塘億業街二三五號四樓B座經商事

爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八三年四月廿九日

第一次會議日期及地點——一九八三年五月廿六日（星期四）上午十時三十分在香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欵項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 紀禮遜

## 香港最高法院

### 一九八一年公司結束事件第三十三宗

優先債欵派發預告

公司名稱——萬德玩具有限公司

註册地址——香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓

債權登記截止日期——一九八三年五月二十八日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

## 道路（工程、使用及賠償）條例

### （根據上述條例第十一條第（9）欵（A）段之規定而發出之告示）

地政工務司茲行使道路（工程、使用及賠償）條例第十一條第（1）欵所賦予之權力，建議實施於一九八二年十二月二十四日及三十一日發表之應示第四〇二四號內說明之工程。

副地政工務司 陳乃强

一九八三年五月六日

## 香港最高法院

### 一九八三年破產案件第三十五宗

關於黃耀强以木匠級造廠名義前在九龍觀塘億業街二三五號四樓B座經商事

爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八三年四月廿九日

第一次會議日期及地點——一九八三年五月廿六日（星期四）上午十時三十分在香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欵項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 紀禮遜

## 香港最高法院

### 一九八一年公司結束事件第三十三宗

優先債欵派發預告

公司名稱——萬德玩具有限公司

註册地址——香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓

債權登記截止日期——一九八三年五月二十八日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港遮打道三號喜德隆大厦十四樓

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

## 佈告

爲大澳市場枱位之公開競投事

本署現訂於一九八三年五月十九日上午十一時十五分在大嶼山大澳市政辦事處（大嶼山大澳石仔埗政府合署）舉行公開競投，以出租大澳市場之枱位。招租枱位細則如下：

鮮魚枱位編號四、七及九，面積一點八三米乘一點二三米，每月底租一百一十元。

蔬菜枱位編號十一及十二，面積一點八三米乘一點二三米，每月底租一百二十元。

鮮肉枱位編號十六及廿五，面積一點八三米乘一點二三米，每月底租一百二十元。

枱位租約為期三年由一九八三年六月一日起生效。

凡年滿廿一歲之本港居民，如有意競投上述市場之枱位者，可帶同其本人身份證及近照五張於指定時間及地點，參加是項競投。如其本人、配偶或其供養之子女持有任何小販牌照，亦須一併帶備。

又競投者如對競投事宜有任何疑問，亦須一併帶備。

新界離島市政辦事處查詢。此佈

新界市政署署長 希活

## 道路（工程、使用及賠償）條例

### （根據上述條例第八條之規定而發出之告示）

地政工務司現擬在屯門青山公路、新咖啡灣及掃管笏谷實施道路工程，其範圍已在圖則第TMM1010/1B、TMM1010/2B及TMM1010/3B號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項建議工程之一般性質如下：（1）將現在掃管笏路與建議中通往新咖啡灣之通路之間一段青山公路擴闊成爲雙綫雙程行車道；（2）在掃管笏谷建築一條新道路；（3）建築一條新道路，通往新咖啡灣；（4）建築一條臨時運料路及天橋橫跨青山公路；及（5）封閉掃管笏谷及新咖啡灣之若干現有道路及行人徑，以利便上述（1）、（2）及（3）項工程之進行。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，及新界屯門青山公路屯門政務處大厦屯門地政處與屯門政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午五時；星期六上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或工程之使用或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受上述工程或工程之使用影響之情形，並須於一九八三年七月五日或該日之前將反對書送達香港花園道美利大厦二十一樓地政工務科。

地政工務司 麥德霖

日期：一九八三年五月六日

## 貿易署

宣佈有關加拿大市場之一九八三年配額調用方案第三期第一階段將於一九八三年五月十三日至一九八三年五月廿六日期間實施。

詳情載於致出口商（紡織事務）通告第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第29／83號。九龍尖沙咀海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。

## 貿易署

宣佈由一九八三年五月十一日下午四時起暫停簽發有關加拿大市場項目17B牛仔布之出口授權書。

詳情載於致出口商（紡織事務）通告第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第30／83號。九龍尖沙咀海洋中心十六樓貿易署紡織品管制部詢問組亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與：馬美華一助理貿易主任，三一七二二三五三。

## 地政署

### 擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約

新界元朗東頭工業區

元朗短期租約第五六四號

面積（約）三百五十方米

香港法例第二〇章道路交通條例第二（一）條，第（A）及（C）至（G）欵所作「汽車」定義內之機動車輛（不包括摩托車）、惟任何此等車輛之修理或養（包括噴油）、保養及噴油之車輛外，該地段不得用作停泊或意存任何種類之車輛。

載標日期：一九八三年五月二十七日正午十二時

投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大厦及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

## 地政署

### 擬招標承租官地事

新界元朗東頭工業區

元朗短期租約第五六四號

面積（約）三百五十方米

香港法例第二〇章道路交通條例第二（一）條，第（A）及（C）至（G）欵所作「汽車」定義內之機動車輛（不包括摩托車）、惟任何此等車輛之修理或養（包括噴油）、保養及噴油之車輛外，該地段不得用作停泊或意存任何種類之車輛。

載標日期：一九八三年五月二十七日正午十二時

投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大厦及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

## 一九八二年道路（工程、使用及賠償）條例

### （根據上述條例第八條之規定而發出之告示）

地政工務司擬實施道路工程，其範圍已在圖則第DEV1889A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質，乃在大埔工業邨第三期塡海區內興建道路及污人路，通往區內各地段及毗連之政府設施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，及新界大埔汀角道大埔政府合署大埔地政處與大埔政務處

備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午五時；星期六上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或工程之使用或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受上述工程或工程之使用影響之情形，並須於一九八三年七月五日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司 麥德霖

日期：一九八三年五月六日

## 一九八二年道路（工程、使用及賠償）條例

### （根據上述條例第八條之規定而發出之告示）

地政工務司擬實施道路工程，其範圍已在圖則第DEV1888B號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質，乃興建一條拖運材料之臨時道路，俾能將塡土材料由探泥區L（洞梓路南面）運往大埔工業邨第三期塡海區；及興建一條永久性道路，由洞梓路通往探泥區內之建議邨村擴展區。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，及新界大埔汀角道大埔政府合署大埔地政處與大埔政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午五時；星期六上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或工程之使用或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受上述工程或工程之使用影響之情形，並須於一九八三年七月五日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司 麥德霖

日期：一九八三年五月六日

## 一九八二年道路（工程、使用及賠償）條例

### （根據上述條例第八條之規定而發出之告示）

地政工務司擬實施道路工程，其範圍已在圖則第DEV1889A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質，乃在大埔工業邨第三期塡海區內興建道路及污人路，通往區內各地段及毗連之政府設施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，及新界大埔汀角道大埔政府合署大埔地政處與大埔政務處

備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午五時；星期六上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或工程之使用或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受上述工程或工程之使用影響之情形，並須於一九八三年七月五日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司 麥德霖

日期：一九八三年五月六日

## 一九八二年道路（工程、使用及賠償）條例

### （根據上述條例第八條之規定而發出之告示）

地政工務司擬實施道路工程，其範圍已在圖則第DEV1888B號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質，乃興建一條拖運材料之臨時道路，俾能將塡土材料由探泥區L（洞梓路南面）運往大埔工業邨第三期塡海區；及興建一條永久性道路，由洞梓路通往探泥區內之建議邨村擴展區。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，及新界大埔汀角道大埔政府合署大埔地政處與大埔政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午五時；星期六上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或工程之使用或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受上述工程或工程之使用影響之情形，並須於一九八三年七月五日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司 麥德霖

日期：一九八三年五月六日

## 一九八二年道路（工程、使用及賠償）條例

### （根據上述條例第八條之規定而發出之告示）

地政工務司擬實施道路工程，其範圍已在圖則第DEV1889A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質，乃在大埔工業邨第三期塡海區內興建道路及污人路，通往區內各地段及毗連之政府設施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，及新界大埔汀角道大埔政府合署大埔地政處與大埔政務處

備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午五時；星期六上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或工程之使用或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受上述工程或工程之使用影響之情形，並須於一九八三年七月五日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司 麥德霖

日期：一九八三年五月六日

## 一九八二年道路（工程、使用及賠償）條例

### （根據上述條例第八條之規定而發出之告示）

地政工務司擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TM F1118號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註册處。

該項工程之一般性質如下：（甲）在毗鄰新發邨之杯渡路上建築一條有蓋之行人天橋；（乙）在杯渡路以南之屯門鄉事會路上建築一條行人天橋。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，及新界屯門青山公路屯門政務處大厦屯門地政處與屯門政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午五時；星期六上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或工程之使用或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受上述工程或工程之使用影響之情形，並須於一九八三年七月五日或該日之前將反對書送達香港花園道美利大厦二十一樓地政工務科。

地政工務司 麥德霖

日期：一九八三年五月六日

# 橫掃聯邦勁旅揚威海外
# 港隊載譽歸來

日前東京舉行第卅七屆世界乒乓乙組賽中，港隊男女又俱獲全勝榜元，下屆將回升甲組，昨祝捷會中，港體協會長沙理士民政司黎敦義分別盛揚港隊成就。

**英聯邦乒賽七項冠軍：**
**男子團體、女子團體、男子單打、男子雙打、女子雙打、混合雙打。**

**第卅七屆世界錦標賽兩項冠軍：**
**乙組男子團體、乙組女子團體。**

（特訊）香港業餘體育協會昨下午五時卅分在西洋會所設酒會，宴賀香港乒乓球隊凱旋。香港乒乓球隊在吉隆坡舉行的英聯邦乒賽賽括七項錦標，復在東京第卅七屆世界乒乓錦標賽奪奪乙級男女團體冠軍，下屆晉升甲組角逐，成績輝煌。昨出席者有民政司黎敦義，港體協會長沙理士、羅理基、楊俊賢、副民政司黃綺其麗、康樂文化署長屈衍，副黃劍琴，市政局議員胡法光、香港體育協會理事彭冲，乒總會長鍾榮光、主席余潤興、秘書周振球、教練及全體球員等百餘人，場面熱烈。

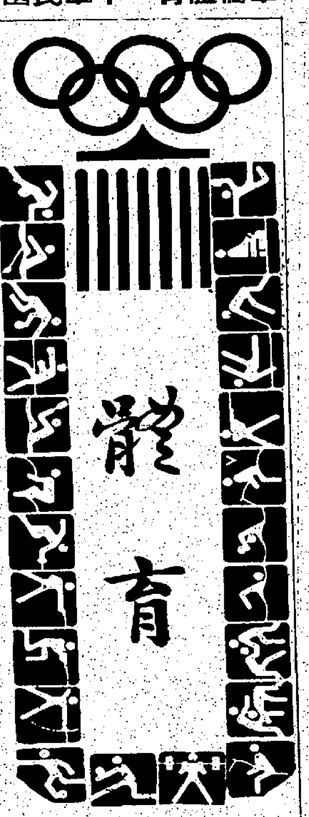
港體協會長沙理士首先致歡迎詞，讚揚香港乒乓球隊在英聯邦賽及世界錦標賽的成就，除了乒乓總會長領導有方，球員的努力及教練指導亦爲重要因素。

乒總會長鍾榮光在介紹本港乒球發展史時稱，在五十年代，香港乒乓球會頗林一時，達世界一流水準。後來因爲後繼無人，一度出現青黃不接現象。經過多年的努力耕耘，現在香港乒乓隊再次站在世界前列，情況令人鼓舞。

乒總主席余潤興稱，感謝各界人士對乒總的愛護及支持，雖然外面正下大雨，但各位仍然踴躍參加今晚的酒會，使乒總及香港乒乓球隊同人，感到無比的榮幸及興奮。

酒會至晚上七時結束，賓主盡歡而散。

（上）乒總秘書周振球（左二）介紹英聯邦男單冠軍趙萬權（右）與民政司黎敦義（左）認識，右二爲香港乒隊教練鄭仲賢。（下）香港乒乓隊全體合攝於祝捷酒會。



香港乒乓球隊昨祝捷酒會，民政司黎敦義（右三）致詞。左起爲乒總主席余潤興、會長鍾榮光、港體協會長沙理士、羅理基、康樂文化處長屈珩。

## 甲組足球聯賽東昇搶得寶貴一分
## 2—1 東昇和寶路華

### 柏蘭尼先拔頭籌阿里輕撥攀平

（特訊）甲組足球聯賽寶路華對東昇，結果東昇以一比一追和寶路華，各得聯賽一分。臨場觀衆寥寥無幾，只得三百廿人，總收入七千四百四十五元。

昨仗賽前經過一陣大雨洗禮，球場積水雖然不多，但場地却異常濕滑，比賽兩方球員，頻頻滑倒，相信這是兩隊踢不出水準原因之一。昨仗，可說是士無鬥志，比賽節奏散慢無章大多時雙方均在中場混戰，埋門鏡頭不容多見，寶路華於上半場憑着柏蘭尼頭腦建功領先一球，而東昇則由一記突擊亞里輕撥入網追成平手。

寶路華雖然實力較東昇爲强但看來一點也不遭踢水戰，他們把握了大部份攻勢，惜無力叩關，使東昇後防亦可應付裕餘，而東昇的攻擊力亦未見出色，只憑一二記突擊向寶路華反撲，東昇於上半場可說全然無力向寶路華進攻，下半場下半段一記突擊得手後，攻勢略有增加。

## 中共印尼丹麥答允
## 參加大馬羽毛球賽

（法新社吉隆坡十二日電）最佳羽球國家包括中共、印尼和丹麥，已表示會派出最强球員參加七月二日至六日舉行之馬來西亞公開錦標賽。

大馬羽總秘書舒亞昨天率領該國球隊，從哥本哈根世界賽返抵此間時，表示該等國家職員已答允。

他說：「事實上，中共願意派出比我們要求更多的球員參加。」

「這是個好現象，因爲除此三國家之外，其他如英格蘭和瑞典，也會參加。

「我相信我們可以說世界最佳羽球手都會參加今次公開賽。」

舒亞說印尼單打好手，新任世界冠軍蘇基亞圖和亞軍林水鏡，中共榮勁，都會參加。

其他好手包括丹麥科斯特和尼荷夫，英格蘭易斯，畢特利和加宏昭利。

## 2—1 鴨巴甸挫眞瑪德里
## 奪歐洲盃賽冠軍盃

（路透社倫敦十一日電）蘇格蘭巴甸隊今晚在哥登堡十一日電）蘇格蘭巴甸隊，加時後二比一勝出業餘聯賽足球冠軍明斯隊定下半場，擊倒並在創造足球隊，已定在六月十九日（星期日）來港與香港隊作賽一場，詳細情形則要遲些再行公佈，請賽云。

首次闖入決賽的鴨巴甸。

雙方激戰九十分鐘後一比一平手。

後備希域在一百一十二分鐘射入奪定勝負的一球，但鴨巴甸有十位尊標英雄。

他們開賽後六分鐘便由令人興奮柏克開紀錄，稍後他因換出。然後，登烈圖在十五分鐘幸運地扳平。現時鴨巴甸隊的六十年代勁旅相比，大相逕庭。

鴨巴甸隊員，演出傳統的蘇格蘭，三分鐘時，柏克較三分鐘後，柏克第二次禍球，更見精彩。整晚未踢失過的史達循發現奴格維在禁區邊無看管，立刻斬交。

### 希域衝頂定江山

希域的入球，是在一連串閃電式攻勢後出現。麥基入淨左路，剖出中路希域衝頂波網。

鴨巴甸開賽初在積水的場在上，以雷霆萬鈞之勢，全力進逼眞瑪德里隊，總平衝斷橫楣。

### 柏克近射拔頭籌

該後衛球員一頂彈中安祖，但柏克飛將重似的衝前，射過眞隊守門員艾吉斯甸。

鴨巴甸在首十五分鐘完全控制大局，眞隊後衛施展强硬阻擋，冀圖挽救劣勢，結果是鴨巴甸送出大禮。

中場谷巴甸傳，皮球被軟泥吸着，眞隊隊長桑迪蘭拿衝前，成單刀姿勢，祇須對付守門員黎頓。

### 尊烈圖主罰扳平

今季歐洲賽最佳射手，射入八球的桑迪蘭拿，盤過黎頓，正要射入第九球，黎頓從後一拉。所以，登烈圖準確地射入十二碼球。

比賽首一百一十分鐘，傾盆雨下，場地爛泥狀況不堪，反對年輕力壯的蘇格蘭球員有利，並斯杜（沙根奴）。

### 黃金機會屢錯失

首先，艾吉斯甸誤部搶出史達循叩關，又再飛撲柏克精彩而準確的頭球，然後史達循右脚攔射，柱邊出界，實在不夠運。

但鴨巴甸應在大十二分鐘入球。國脚霍錄華亞孤亞保入，盤過六十米之遙，越過四次攔截，斬進中路，皮球落在柏克前額。

但那十九歲前鋒，離門一米，穩操勝券，一頂越欄出界，艾吉斯甸在十二碼點，由絕望轉而慶幸。

柏克抱頭自怨，但他一直出色，僅此敗筆。

另一方面，鴨巴甸的黎頓，八十分鐘時也曾力挽狂瀾。這一次又是同傳異事，隊長米拿交出的球，又是在泥濘中停住，該守門員撲進才搶開。

桑迪蘭拿的脚下球。

黎頓，奴格維，麥瑪士打，谷巴，麥里殊，米拿，史達循，森遜，麥基，柏克（希域），華亞。

艾吉斯甸，祖斯，金瑪高

**鴨巴甸**

（聖祖斯），麥親，邦力，格里高，登烈圖，安祖，桑迪蘭拿，史達力克，艾

**眞瑪德里**

（希域）。

## 西德業餘足球冠軍
## 明斯隊定下月訪港

足球總會公佈西德業餘聯賽足球冠軍明斯隊在五月九日在銀禧體育中心與麥電作賽一場，並準備在七月十日前往參加北京國際足球邀請賽云。

足總同時又安排香港隊與麥電同樣深陷級漩渦之中，今仗的勝負對兩隊來說同樣能挫海蜂，便能越過對手，處於更有利的位置。

## 甲組足球聯賽護級殊死戰
## 菱電海蜂相遇
### 雙方同受降班威脅惡鬥難免

（特訊）甲組足球聯賽護級殊死戰，海蜂對菱電，今（十三）晚移師九龍旺角場展開生死搏鬥，八時正鳴笛交鋒，鬥聚一律收卅元。

海蜂與菱電同樣深陷降級漩渦之中，今仗的勝負對兩隊來說同樣能挫海蜂，便能越過對手，處於更有利的位置。

海蜂實力頗爲平均，成功護級的機會頗濃。今晚極可能在一水場上角逐，加上旺角場較窄，對於擅打水戰及以高空入滲爲主的海蜂一仗，勝者護級本銀便增多兩分，敗方則向降班再進一步，故今晚的比賽可說龍爭虎鬥，併命搶分。

海蜂在聯賽已出戰十四場，勝四和六負得十二分，較對手菱電只多一分，菱電只要今晚能挫海蜂，尚餘三場聯賽，分別對賣路華、愉園及東方，海蜂除今晚對菱電一仗外，尚餘三場聯賽，均有利的機會頗濃。近日天氣變幻不定，今晚極可能在一水場上角逐，加上旺角場較窄，對於擅打水戰及以高空入滲爲主的海蜂一仗，勝者護級本銀便增多兩分，敗方則向降班再進一步，故今晚的比賽可說龍爭虎鬥併命搶分。

海蜂在聯賽已出戰十四場，勝四和六負得十二分，較對手菱電只要今晚能挫海蜂，便能越過對手，處於更有利的位置。

海蜂實力頗爲平均，成功護級

REFERENCE LIBRARY
13 MAY 1983



# 視聽

HI-FI PAGE

逢星期五出版

圖爲先鋒牌「金先鋒66號」。

## 先鋒牌「金先鋒66號」
### 經濟實用，質素可靠

假如你想不花費太多而買到一套質素優良的音响組合，先鋒牌新推出的「金先鋒六六號」，一定能滿足要求，這套組合包括一部收音擴音機，一部卡式座和一對座地式揚聲器。並連高級HIFI標，先進的設計配合精美的外型，與時代的佈置互相襯托，音响效果更令人讚賞。

收音擴音機的型號爲TA——一一〇，擴音機部分的額定持續輸出功率爲每邊二十五瓦（八歐），總諧波失真小於百分之〇·二，峯態總輸出功率可達二〇〇瓦，唱頭放大器噪音甚低，訊噪比七二DB，控音部份有獨立的高低音調節和响度掣，在收音機部分用旋鈕選台，有LED指示調準，FM啞音綫路消除調諧時台與台之間的噪音，FM可用靈敏度爲一二DBF，在八十五DBF時，訊噪比爲七五DB（MONO）或七〇DB（STEREO），用立體聲接收方式的失真不超過百分之〇·六，頻應由五〇——一五〇〇〇HZ，正〇·二DB，負一DB，由於高頻端衰減少，高音特別清晰爽朗，其他如捕捉率二·五DB，選擇性五〇DB，以它分隔度三五DB，以它的價錢來說已不錯，事實上這部機無論接收FM立體聲或AM電台都很令人滿意，即使不用室外天綫在一般地區都能獲得清晰的音質。

唱盤用PL——一一〇，採用先鋒牌獨有卡式座的號型爲CT——一一〇，清雅的面板十分有吸引力，全部用經濟按鈕式控制，傳動機械有運軸系統監管，你可以任意直接變換傳動方式不虞發生損壞，電子化控制的直流馬達驅動，抖擺率低至百分之〇·〇五（WRMS），高密度合金錄或放音頭頻應寬闊，並適合各種磁帶，用金屬帶的頻應由三〇——一六五〇〇HZ，其他高頻亦達一六〇〇〇HZ，採用PL——一一〇，用立體聲接收方式的失真不超過百分之〇·六，頻應由五〇——一五〇〇〇HZ，正〇·二DB，負一DB，由於高頻端衰減少，高音特別清晰爽朗，其他如捕捉率二·五DB，選擇性五〇DB，以它分隔度三五DB，以它的價錢來說已不錯，事實上這部機無論接收FM立體聲或AM電台都很令人滿意，即使不用室外天綫在一般地區都能獲得清晰的音質。

唱盤用PL——一一〇，採用先鋒牌獨有卡式座的號型爲CT——一一〇，清雅的面板十分有吸引力，全部用經濟按鈕式控制，傳動機械有運軸系統監管，你可以任意直接變換傳動方式不虞發生損壞，電子化控制的直流馬達驅動，抖擺率低至百分之〇·〇五（WRMS），高密度合金錄或放音頭頻應寬闊，並適合各種磁帶，用金屬帶的頻應由三〇——一六五〇〇HZ，其他高頻亦達一六〇〇〇HZ

# 華僑經濟

## 一九八五年以前世界油原繼續下跌

### 世紀末才提升

（華盛頓電）政府報告預言，原油價格在一九八五年之前的通貨膨脹期間將繼續下跌，本世紀末才會提升。

美國能源情報局預測，石油價格在一九八五年平均約每桶二十九年將下跌至每桶二十五美元。目前油價在每桶二十九美元左右，是石油出口國組織所訂價格。

能源情報局每年能源展望稱：世界上的工業國家的經濟增長將緩慢，以及國際財經市場發展上的困難，特別是值得重視的某些主要石油出口國，大概會使石油市場在未來數年保持柔弱。

美國能源情報局預測，石油價格在一九八五年平均約每桶二十九年將下跌至每桶二十五美元。目前油價在每桶二十九美元左右，是石油出口國組織所訂價格。

如果石油價不調整油價去適應通貨膨脹，該報告則估計油價在一九八五年平均約每桶二十九美元，一九九零年更升至五十九美元。目前油價在每桶三十七美元左右。

## 西方工業國會議開幕

### 共謀抑制失業率

### 美同意開放市場

### 歐洲說高息阻碍復甦

（巴黎九日電）主要西方國家和日本今天正式試行鬆明停滯的世界貿易和金融問題的緊張關係。這是促進主要工業國始見端倪的經濟復甦，和支持世界增長的努力之一。

互相依存是經濟合作與發展組織這次年會議程上的頭一個議題。這次年會使來自二十四個成員國的約五十位外交、財政、經濟和貿易部長聚集一起。

這次會議，被視為七個主要工業大國七月底的威廉斯堡首腦會議前，西方國家間的最後階段協商。與會人士希望制訂出聯合戰略，以便使世界擺脫衰退，並抑制住日益增多的失業。

（巴黎九日電）西方工業國家的高級部長們舉行會談，旨在加強經濟合作，以及制止走向貿易保護主義的傾向。

二十四國經濟合作與發展組織的外交部長和財政部長規定，貿易與金融之間的聯繫，是兩天會談的主題。這次會談，旨在改善世界經濟。

會議在經濟合作與發展組織的巴黎總部舉行。開會前，美國財政部長里甘對記者說，「我們已同意，建立更開放的市場，減少對工業的補助，與此同時，鼓勵加強競爭。」

里甘說，他會特別注意西方，蘇聯集團與後後國家之間的相互依賴。里甘與國務卿舒茲一起，率領美國代表團。

美國的立場是，開放貿易，有助於經濟復甦和穩定世界經濟。這可能成為西方七國領袖本月底在弗吉尼亞主威廉斯堡舉行的首腦經濟會議的主調。

以法國為首的歐洲國家爭議說，世界經濟不會好轉，直至美國減低利息和壓制美元的破紀錄高價位為止。

## 法空頭支票數量激晉

據官方統計資料顯示：越來越多的法國人開空頭支票。

一九八二年有二百萬空頭支票開出，比一九八一年增加了百分之廿七。

一九八二年十二月一日，有五十多萬法國人因為以前的過失，而被法國銀行列入名單，禁止使用支票簿。

在過去三年被列入名單的七十萬人中都犯有欺騙銀行或其它不正當行為。

## 台灣出口月上創廿一個月來最高紀錄

### 比去年同期一成一二億二廿一億美元

### 總金額近二元

（台北訊）行政院主計處發表海關統計快報，四月份出口金額較去年同期顯著成長十一．二%，而達二十億九千〇八十萬美元，這是自民國七十年八月（即最近廿一個月）以來的單月最高出口紀錄。

但是由於進口值的大幅減退，四月份出口貿易總額較去年同期減少一億六千六百五十萬美元，而為三十五億二千九百七十萬美元，減幅四．五%。

主計處指出，四月份出口金額達二十億九千〇八十萬美元，較去年同期增加二億一千〇六十萬美元或二十一．二%。

主計處指出，今年一至四月份累計進口貿易總額共約一百三十億七千一百五十萬美元，較去年同期減少三億八千七百六十萬美元或二．九%。

主計處指出，今年一至四月份累計進口金額累計約七十一億〇六百六十萬美元，較去年同期增加一億〇九百一十萬美元或一．六%。進口金額累計約五十九億六千四百九十一萬美元，較去年同期減少四億九千七百四十萬美元或七%。

至四月貿易計出超七億五千一百九十萬美元。

## 美採購情報

### 獲得改善

國採購管理協會近期一份商業報告顯示，美國四月份生產增長水平與三月份及三月份相若，此反映美國經濟於四月份穩定改善。

雖然業訂單數目微減，但就業數字上升，此為自一九八一年六月以來，更多採購管理者首次表示其公司就業增加。

而於四月份增加存貨的被訪者數字上升高達至百分之二十一，三月份為百分之十七。此結束自一九七九年底開始長期存貨下降的情況。

調查顯示，美國八三年的商業計劃料會削減新廠房與設備開支額至三千一百二十二億美元，減幅為百分之一點二一。

此項調查有四百五十間公司參與，而報告透露資本貨價格料於今年增加百分之五點六。此暗示資本開支經通脹調整下降百分之六點五。

八二年資本開支額實際下降百分之五點五，若今年再降，將是商業投資自一九四五年來首次連續接年下降。

## 明日八場賽馬排位配搭表

（巴黎九日電）西方工業國家的高級部長們舉行會談，旨在加強經濟合作，以及制止走向貿易保護主義的傾向。

二十四國經濟合作與發展組織的外交部長和財政部長規定，貿易與金融之間的聯繫，是兩天會談的主題。這次會談，旨在改善世界經濟。

會議在經濟合作與發展組織的巴黎總部舉行。開會前，美國財政部長里甘對記者說，「我們已同意，建立更開放的市場，減少對工業的補助，與此同時，鼓勵加強競爭。

里甘說，他會特別注意西方，蘇聯集團與後後國家之間的相互依賴。

（巴黎九日電）主要西方國家和日本今天正式試行鬆明停滯的世界貿易和金融問題的緊張關係。這是促進主要工業國始見端倪的經濟復甦，和支持世界增長的努力之一。

互相依存是經濟合作與發展組織這次年會議程上的頭一個議題。這次年會使來自二十四個成員國的約五十位外交、財政、經濟和貿易部長聚集一起。

這次會議，被視為七個主要工業大國七月底的威廉斯堡首腦會議前，西方國家間的最後階段協商。與會人士希望制訂出聯合戰略，以便使世界擺脫衰退，並抑制住日益增多的失業。

（巴黎九日電）西方工業國家的高級部長們舉行會談，旨在加強經濟合作，以及制止走向貿易保護主義的傾向。

二十四國經濟合作與發展組織的外交部長和財政部長規定，貿易與金融之間的聯繫，是兩天會談的主題。這次會談，旨在改善世界經濟。

會議在經濟合作與發展組織的巴黎總部舉行。開會前，美國財政部長里甘對記者說，「我們已同意，建立更開放的市場，減少對工業的補助，與此同時，鼓勵加強競爭。

里甘說，他會特別注意西方，蘇聯集團與後後國家之間的相互依賴。

（巴黎九日電）主要西方國家和日本今天正式試行鬆明停滯的世界貿易和金融問題的緊張關係。這是促進主要工業國始見端倪的經濟復甦，和支持世界增長的努力之一。

互相依存是經濟合作與發展組織這次年會議程上的頭一個議題。這次年會使來自二十四個成員國的約五十位外交、財政、經濟和貿易部長聚集一起。

這次會議，被視為七個主要工業大國七月底的威廉斯堡首腦會議前，西方國家間的最後階段協商。與會人士希望制訂出聯合戰略，以便使世界擺脫衰退，並抑制住日益增多的失業。

（巴黎九日電）西方工業國家的高級部長們舉行會談，旨在加強經濟合作，以及制止走向貿易保護主義的傾向。

二十四國經濟合作與發展組織的外交部長和財政部長規定，貿易與金融之間的聯繫，是兩天會談的主題。這次會談，旨在改善世界經濟。

會議在經濟合作與發展組織的巴黎總部舉行。開會前，美國財政部長里甘對記者說，「我們已同意，建立更開放的市場，減少對工業的補助，與此同時，鼓勵加強競爭。

里甘說，他會特別注意西方，蘇聯集團與後後國家之間的相互依賴。

## 沙田晨操

### 長好運火氣甚盛

### 恒利狀態見頗勇

昨晨沙田最後試跑參加馬匹不少，精彩絕頭頭多。

長好運由畢奇主操，慢行後再快試一段，時速廿五秒七，快跑十分有勁，火氣旺盛，狀態比上賽更見有進。

鍾意寶由告東尼主操，快走半哩五十五秒六，末段廿六秒，全程快跑，走勢十分輕鬆，狀態仍佳。

佔先由湯瑪主試，三段快跑一分廿九秒八，末段廿九秒四，快跑頗順，身型亦靚，弱馬仍見轉好。

沙地虎由李森主操，三段時速一分卅四秒二，末段廿九秒二，按韁而跑，走勢十分輕鬆，火氣旺盛，狀態仍佳。

連能由歷加利主操，半哩時速五十三秒七，末段廿五秒六，全程快跑，走勢十分暢順，毛色特靚，試來頗甚好感。

超驥由歷加利主操，半哩快跑五十四秒，末段廿六秒三，按韁而馳，走勢活潑輕鬆，勁力甚強，勇態再進。

恒利由告東尼主操，三段一分卅二秒，末段廿四秒九，前半哩按慢，末段稍試，反應凌厲，狀態頗勇。

## 明日八場賽馬

### 各駒狀態

### 操練

### 綜合

### 賽事報導

（第一場）上袋春風得意操足，稍起而已，無敵神廣易應改由畢奇操，進步不多，心之寶操足肥悉稍減，力則未足，永勝駒操得勁，態初起。

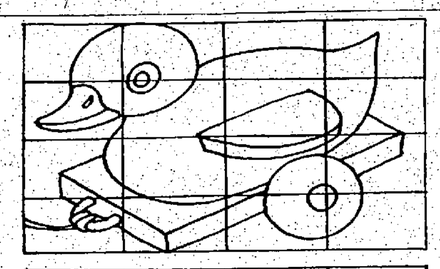
（第二場）威發動得疏，狀態勉及水準，駒復有準備，八成馬左右。

第四場，多彩多姿降班即勤操，狀態復起，鴻駒復課稍起而已，大成功擅足態未足。金電寶勤操，態況復露勇，榕城準備尚足，態況

• 沙田友 •

態較低開，尚可保持，劍賓復課即勤操，進步，前程萬里操得勤，狀態進展不多，贏到笑多操態仍勇，錢將軍近期操得較勤，上力未足，妙韻試跑表現仍欠規矩，利是旺頭操態平，高捷進展不大。

（第三場）得冠邸多操態仍未足，好友準備不足，未勇。孫悟空操足狀態大勇特勇，百勝福星復課即力磨，稍起而已，長好運復課態更進。大機密最後試跑有準備，態況仍疲，精彩勤操，氣勢欠強，確定拿復課不過不失，好拍跳走勢平平，五福復



畫隻玩具鴨子。這是小弟妹們玩的玩具嗎，我們試來畫它的樣樣，它有又圓又大的眼睛，又扁又平的咀巴。依着方格子的位置臨摹，要畫好它是很容易的呢，並塗上顏色。（小威）

## 兒童天地

（第六三七七期）

### 勇敢智慧不迷信

小朋友：

從前的老百姓，大多數是迷信的，迷信的害處就是使人完全聽從天命，遇到困難的事情，不去盡心盡力的做，只是求神拜佛，希望上天降福，天下那會有這樣便宜的事情呢？

在孫中山先生鄉村裏，有一座北帝廟，廟裏供着一個木頭做的北帝像，鄉村的人十分相信這北帝是很靈的，所以前往燒香的人也很多，村中人無論發生什麼事，總是到廟裏去問北帝，就算有人生病也去求北帝保祐，即使是有求不應，總是說：「命該如此，北帝也沒法保祐，人還有甚麼辦法呢？」

孫中山到了十多歲時，看見村民的迷信情形，就要設法勸告他們。有一天，孫中山和幾個同學走到北帝廟，一進廟門，幾個同學連忙向神像跪拜行禮，孫中山看見這種情形，自己便趕到神像面前說：「我們為甚麼要拜這個木偶呢？他自己也不能保護自己，怎能保祐我們呢？」說完用力一拉把北帝的手拉斷了。同學們都很害怕，慌忙逃跑了。全村的人都罵中山先生是瘋子，父母怕他被村人所害，只好叫孫中山先生到別處求學。從此中山先生便立志要改革中國，經過艱苦的奮鬥，他終於成功了。

小朋友，你們的年紀雖然幼小，但也應該仿效中山先生的童年，這樣勇敢、智慧和不屈的志向，並要努力讀書，為社會為人羣做有益的事業。

・唐姨姨・

### 小鳥找居所

・寓言・

・毛毛・

在一個吹大風的早晨，一羣小鳥飛進花園，向四週觀望，自言自語地說：「好一個美麗的花園。」花兒們聽了小鳥清脆的聲音，都想和牠們做朋友。

白蓮花問道：「小鳥兒早晨，你們來這裏做什麼呢？」

小鳥回答說：「我們想找一個安全的地方棲身。」

白蓮花說：「好極了，你就住在我的葉子下面吧。」

「不，你的葉子太近水，不是安全的地方。」

茉莉花說：「可愛的小鳥。你就住在我的花房中吧。你看，我是多麼玲瓏和活潑呀！」

「茉莉花姑娘，多謝你的盛情，不過你的花房也離地太近了，也不是一個安全的地方。」小鳥們回答說。

玫瑰花立刻說：「親愛的小鳥，我是很喜歡你們的，還是到我這兒住下吧。你看，我的花朵多麼美麗，要是你們住這裏，真是再好沒有了。」

小鳥回答說：「玫瑰花姊姊，你雖然長得很美麗可愛。但是，喜歡你的人時常來採摘你，所以你那裏也不是個安全的地方，我們要找的是一個實用而安全的地方就夠了。」

老樹聽了說道：「鳥兒們，我生得又高又大，又很安全，不過我却沒有它們那麼美麗，不知你願不願意到我這裏來住呢？」

小鳥回答說：「好極了，你這個地方正是安全極了！你雖然沒有到們那麼玲瓏，活潑和美麗。但你那裏最安全，正是我們想找尋的。很多謝你讓我們居住。」於是小鳥們都住在老樹上。

### 成語故事

## 破釜沉舟

・小冰・

秦朝大將章邯帶領二十萬大軍包圍了趙國的都城巨鹿，趙國向楚國求救。楚國立即派宋義和項羽帶了兩萬人前去支援。部隊出發后，項羽主張進行軍，趕到巨鹿迎戰，宋義害怕敵人，拒絕了項羽的意見。項羽一氣之下，殺了宋義，帶着全部人馬去渡漳水。

過了漳水，項羽當着戰士的面，派人放火燒掉全部營房，又把軍營中的鍋碗瓢盆都砸了個粉碎，還把船只全部鑿沉。然後發給每人三天干糧，下令迅速解決戰鬥（原文是皆沉船，破釜甑，燒廬舍，持三日粮）。

戰士們看見房燒了，鍋砸了，船沉了，知道後退沒有生路！便都鼓足了勇氣，勇敢向前殺敵，迅速解除了巨鹿之危。

成語「破釜沉舟」就來自這個歷史故事。釜是古代的一種鍋，鹿是陶制的炊具，舟就是船。這個成語常用來比喻不惜一切，一幹到底的決心和不達目的決不回頭的魄氣。

## 康樂家庭

### 中西區及離島家庭生活教育活動

促進家庭和諧・內容多姿多彩

社會福利署及志願福利機構近年來積極共同推行家庭生活教育活動，目的是為協助市民提高對家庭生活教育之認識及增加家庭成員之互相溝通機會，藉此促進融洽及美滿之家庭生活。港島之中西區及離島家庭生活教育協調委員會在五、六月份亦繼續為此目標推出多項有關之活動，內容多姿多彩，歡迎市民參加，各項活動詳情如下：

（一）明愛中心

（甲）一項名為「清閒輕鬆一點鐘」之婦女展能訓練課程分別在五月十七日至六月十日及七月五日至七月廿九日在堅道明愛中心舉行，此項特別為家庭主婦而安排之活動。

（乙）一項名為如何在學校推行家庭生活教育之綜合訓練課程將於五月十日至六月二十八日分別在堅道明愛及聖神修院舉行，參加對象以在職教師為主。

（丙）特別為未婚青年或新婚夫婦而設之「同心結」將於五月二十六日，六月二日及九日，六月四日至五日在堅道明愛渡假座舉行。

以上活動之詳情可向中西區各明愛中心單位查詢或電五——二四二〇七一內綫二五二。

（二）離島社區及青年事務處為表揚孝敬父母之道，一項母親節及父親節徵文比賽將於五月在離島八區學校舉行，歡迎離島區學校學生參加，詳情可電五——四三五一三〇離島社區及青年事務處查詢。

（三）香港家庭福利會

該會西區分會將於六月四日至五日與西區社區服務中心在西貢銀礦灣衛理園合辦一項以心理健康及人際關係為主題之青年營，詳情可電五——四九五一〇六該會或五——四九五一四一西區社區服務中心查詢。

（四）西區社區服務中心

（甲）一項新界環島一日遊將於五月廿二日舉行，包括遊覽竹林禪院，圓玄學院，流浮山（午膳），落馬洲及蓬瀛仙館。

（乙）為慶祝父親節，中心將於六月份舉行一項父親節徵文比賽，分初級組（八歲至十二歲）及高級組（十三歲以上）。截稿日期為六月十九日舉行。

（丙）烏溪沙家庭日營將於六月十九日舉行。

以上活動之詳情可向西區社區服務中心或電五——四九五一四一查詢。

（五）公教婚姻輔導會

（甲）交友與戀愛營——五月七日及八日在赤柱瑪利諾舉行，對象為大專青年。

（乙）婚前講座——五月十四日及十五日在九龍牧民中心舉行，特為已婚夫婦而設。

（丙）琴瑟和鳴夫婦日營——五月十五日在九龍牧民中心舉行，對象為廿一歲至廿九歲之未婚男女。

（丁）「男女交往」講座——六月廿五日及廿六日在九龍牧民中心舉行，對象為廿一歲至廿五歲之未婚青年。

以上活動之詳情可電五——二四二〇七壹內綫二五九查詢。

（六）基督教女青年會

一項以「電子遊戲與青少年」為主題之茶敘及小組討論活動將於五月廿八日下午八時假座觀龍樓女青年會舉行。此項為「積極人生賽暢敘」中之一項活動，對象為區內十五至二十五歲之青少年。詳情可電五——八一八一〇〇一查詢。

### 藝術中心五月份電影

香港藝術中心於五月份放映電影「猴子回家」，是描述四隻頑皮的猴子幫一位退休軍人發夫摘橄欖，結果將一條寧靜的法國鄉村攪得天翻地覆。片長一百零一分鐘，彩色。

五月廿八日（星期六）及廿九日（星期日）下午二時四十五分，演奏廳放映小熊雲妮之「同心結」將於放映小熊雲妮與奈加及小熊雲妮與奈加及小熊雲妮與奈加及小熊雲妮的卡通：小熊雲妮與奈加及小熊雲妮的風暴。

「小熊雲妮與奈加」是講奈加性情活潑，整天跳，弄得奈人大樂，兎子却認為牠騷擾別人，想辦法把牠平靜下來，結果沉默的奈加，並不受到歡迎，終於要奈加回復跳時，大家又快樂起來。

「小熊雲妮與大風暴」是說有一樹林遭大風暴侵襲，貓頭鷹在樹上的家也被吹毀了，到了晚上，風暴更大，小豬被吹到河裏，隨水漂流，後來雲妮把牠救起。最後，大家舉行了一個英雄式的宴會來祝賀牠。

二套電影均彩色，共長五十一分鐘。票價十五元（藝術中心會員九折）及十元（學生票）。現已公開發售。歡迎使用電話訂票，或電話購票。票房電話：五——二八〇六二六。

### 香港區「親親週」

香港青年協會家庭生活教育組舉辦

香港青年協會屬下之家庭生活教育組為配合「親情洋溢滿香港」活動而舉辦各區「親親週」活動，即由五月九日至六月十一日連續五星期舉行。而香港東區之「親親週」於五月九日至十五日起就起整個「親親週」之序幕，於香港東區之北角青年中心民新街青年中心，柴灣青年中心及太古城購物中心舉行一連串之活動，項目包括：「送給爸爸的禮物——手工藝製作（由專人教授及提供材料，費用全免）」，「親親」問答比賽、展覽及幻燈放映、家庭電影晚會等等，而於六月十九日（父親節）更假於西貢保良局北潭涌渡假營地舉行「父親節家庭日營」，歡迎六歲及以上之兩代家庭成員報名參加。有關香港區親親週詳情請與港區青年中心，或致電：五——六四七八四九查詢。

## 菲律賓時裝展

金城假日酒店展出

菲律賓著名時裝設計家 RENEE SALUD 於昨晚在假日酒店展出其最新作品。是次時裝展主要菲律賓之傳統服式「TERNOS」，這些晚禮服雖然跟着時裝潮流地不斷改進，但仍保持著其綫條簡單而美觀的設計。

每一款設計都混合了菲律賓及西方服裝之特色，因此不單止受到菲律賓婦女的歡迎，其他名人如美國總統夫人蘭西列根，影星波姬小絲等皆擁有一套菲律賓傳統服裝在她們的衣櫥內。

・菲律賓時裝・

富有民族色彩的菲律賓時裝展，昨在金城假日酒店展出，菲婦樓特見分別介紹具有傳統風味的菲島衣着。（本報攝）

新都　快樂　新樂　寶石　大光明

今！選首　呢家嘢：

映週二第今。早請場五。

☆☆嘉樂院線本週末午夜場☆☆

色、香、味、美，靚女嘅人辦！

葉倩文 香醇！　林青霞 清艷！　徐俊俊 健美！　楊惠珊 潑辣！　彭雪芳 嬌俏！　程秀英 驃悍！

麗華　嘉禾　柴灣　帝后　嘉年　皇都　皇后　光華　南昌　萬年　京華　國際　帝國　好景　紅磡　影都　金冠　百樂　海運　南灣　金殿坪　滿堂

最勁電影　最紅女星　明晚十一點半

☆粵語對白

朱延平導演

香港電影精選發行

兒童不宜

普慶·明珠　皆有口碑　第7週　午夜場天天加開　普慶明

無論閣下看過多少佳片，

請來看「衝上雲霄」，能使閣下

英氣淬發，壯志凌雲！

男兒志

衝上雲霄

女兒樂·遇俏郎君　AN OFFICER AND A GENTLEMAN

主題曲 UP WHERE WE BELONG 榮獲格林美獎

兒童不宜

榮獲 本屆奧斯卡：最佳男配角 路易哥西　最佳主題曲

2 項金像獎！

「美國舞男」男主角 李察基亞　「油船牛仔」女主角 狄寶娜穎嘉

聯合國際影片公司發行　派拉蒙公司出品

華僑日報　救童助學　請各善長　大解善囊

宮廳

後最

過錯勿請場五

電影驚奇科幻首發公司影佈魂奇幻部行司立

天劫狼

星新靚美。星巨像金

羅娜·歐安　芬尼·拔阿爾

演主衛領星巨大兩

狠！出空群！降從天

命而　擋　離而抵

全可無就見人滿仇滿屍得一噬人血咀恨胸之血爆謎案出。星天揭性狠開。看觀宜不童兒。

。映獻場五天明。

人情中夢

演衛領基絲金莎塔娜

全線大爆滿

今日全港人仕所談論的話題……

First time

第一次

●翁靜晶：渾身熱刺刺的，強烈得要爆炸…

●張國榮：有如衝上雲霄，被雨霧所溶化。

震撼你，溶化你，令你畢生難忘

翁靜晶·張國榮 演行主演　湯蘭花·楊群 演行主演

今年最惹人注目，最引人談論的電影


## 婦女組徵文

華僑日報58週年

五月二十日截稿

華僑日報五十八週年紀慶，特舉辦婦女組徵文，是次題目有二：

（A）家庭與學校聯手，斬斷黑社會伸入學校的魔掌。

（B）生育與家庭倫理問題，是否妨碍女權發展。

稿例如下：

（一）字數：限二千五百字。

（二）用原稿紙書寫及不可一紙寫兩面，請勿橫寫及字跡潦草。

（三）請入信封，勿作捲筒式，以利拆閱。

（四）來稿前寄有李活道一一〇號華僑日報總社信封左上角請寫「婦女組徵文」。

（五）另紙寫姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位及身份證號碼，貼在稿末。

（六）稿酬：冠軍：七百元，亞軍：六百元，季軍五百元。

（七）截稿日期：五月二十日（以郵戳為憑）。

## 醫藥顧問信箱

### 月經不調與經量多

△張雨琪小姐：

你來信說，在三年前曾動過手術割掉邊卵巢，現在月經大約廿四至廿五天來一次，來時前幾天只有少許黑色又濃的分泌物，四、五天後，才來正常月經三天，其後又來三、四天又黑又濃的東西，，前後約十天左右，你問這是否月經不調，對受孕有何影响。

此外，內褲有時也有些沒有黏性呈黃色的分泌物，上述情形，應如何治療？

答：你已割去一邊卵巢，由於排卵機會已減少一半，受孕機會亦減，同時也會影响正常月經至於月經前後經血黑色而又稠濃，且持續十天當然是月經不調與瘀血所致，可試服下方：

白朮三錢，炙草錢半，紫鞏花二錢，醋炒柴胡錢半，丹皮二錢，枝子三錢，香附三錢，益母草三錢，丹參四錢，乾地黃五錢，炒扁豆六錢，車前子三錢。（清水煎服）

△讀者：

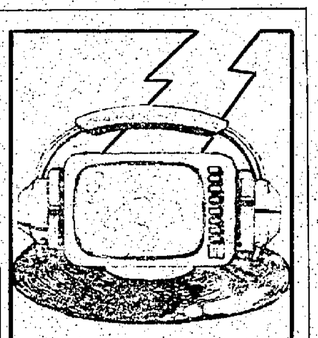
你說來經已有五年多，每次來經都有個多星期，而且經量十分多，有甚麼方法可使經期縮短和減少經量。

又由於上述原因，有明顯的黑眼圈，如何消除？

答：這是子宮肌力衰弱所致，而經量太多，形成貧血和黑眼圈，可服下方：

方用：西歸頭八錢，川芎三錢，白芍三錢，熟地一兩，新艾葉四錢，阿膠四錢，（後下溶化），炙草二錢，防黨參四錢，北芪三錢，白朮三錢，（清水煎服）

至於善後培補，可用阿膠四錢，高麗參五錢，燉鷄食之。



HI•FI PAGE

# 視聽

逢星期五出版

# 機音擴價中「水山」
# 眞失減路線FIT特採

山水AU—D11和AU—D9，這兩款高級擴音機的傑出性能早已獲得音響雜誌與玩家的稱讚，被譽爲開後級合併式擴音機中最佳音質的設計，許多人都非常欣賞它們的卓越表現，只不過價錢不便宜。今年山水已將AU—D11—D9的設計用於中價擴音機上，AU—D33和AU—D22的基本綫路可以說與AU—D11同出一轍，也採用山水已註册的超前輸（特F—T）綫路，將失眞減至最低。

「特F—T」綫路是同時運用負回輸前輸兩種技術來減低失眞的新設計，由於負回輸主要是減少低音和中音範圍的失眞，對於高頻範圍的失眞沒有顯著的改善作用，而且負回輸只能減少諧波失眞所以尚未達到理想的功效，現在山水採用的「持F—T」綫路在切率放大器中增加了一個前輸放大器，它可以將負回輸綫路未能消除的失眞在輸出之前完全除出，包括互調失眞，明關失眞與瞬態互調失眞等，因而使重播音質更清晰。

除了少數眞空管擴音機之外，大多數晶體管擴音機都很依靠負回輸來擴展頻應，減少失眞和噪音以及匹配輸入與輸出阻抗，但當頻率增加時，負回輸的效力也就減弱，山水工程師爲了克服這個問題，經過五年研究終於完成了「特F—T」綫路的設計在前輸放大器的輸出中包括基本放大器用負回輸綫路，未除去的相同强度失眞討號成份，但相位相反，因此在擴音機輸出至揚聲器之前將所有剩餘的失眞全部抵消，這種設計也可以使擴音機不必太依賴負回輸綫路，在AU—D33和AU—D22兩部機中所用的負回輸量都不多，避免產生瞬態互調失眞。

AU—D33的功率放大器部分在輸入級採用孖狀FET作差動式放大，跟着用電流差動恆壓綫路與電流綫路，在推挽式驅動級之後爲三級達靈頓式連接輸出，各級直接交連設計獲得傳異的瞬變响應。AU—D22的基本設計與AU—D33相同，只是在輸入級採用一對低噪音晶體管代替孖FET。

AU—E33每邊輸出至少五十瓦RMS，總諧波失直不超過〇.〇四%，AU—D22每邊至少輸出三十五瓦RMS，失眞小於〇.〇六%，由於都採用雙橋式整流綫路的供電系統，可以比單橋式整流減少百分之三十的電流損失，因此能改善供電效率使這兩款擴音機的輸出特別充足，聽起來似乎比它們的額定功率大很多。這種新供電設計還有一個傳點，就是容許供電變壓器直接與機座的地點連接，而用二極管隔離，這樣可以減少電流四散，因此能改善音像。

這兩部機的唱頭均直接輸入動圈或動磁唱頭，用動磁唱頭計噪比達84DB（IHF—A），動圈唱頭65DB（IHF—A），最高輸入電平分別爲一七〇MV和一二MV。AU—D33用高電平訊號不經均衡放大器輸入，頻應可由DC三〇〇KHZ，+〇，—三DB，升壓率十—一五〇V—MS，上升時間〇.九MS。

AU—D33和AU—D22每邊聲道只包括唱頭均衡放大器和功率放大器，音品控制綫路包括在功率放大器的負回輸環路中，整部機的綫路結構簡潔，使訊號傳輸途徑縮短，因此，失眞與噪音都顯著減少，重播聲音也更清純。

由於這兩部擴音機都採用直接交連直流放大綫路，所以設有可靠的電子保護綫路防止在發生直流偏移電壓或揚聲器綫短路時引起的損壞，保護綫路在遇到這種情形時立刻截斷功率放大器輸出，使輸出晶體管和揚聲器不致過荷，當保護綫路啓動時，面板上有指示燈閃亮。

AU—D33和AU—D22面板清新，輸入選擇掣直接通到背板的訊號端子，不需用長的連接綫，每個輸入選擇掣都配有LED指示，特設錄音選擇掣，在錄一種音源時可聆聽另一個音源的重播，並可連接兩部錄音座由一至二或二至一過帶，其他設備包括响度掣，高音掣，動磁與動圈唱頭選擇掣和—20DA弱音掣等，這兩部機的外表沒有分別，同樣精美。

山水爲這兩款擴音機匹配了一款TU—S33調諧器，設有伺服鎖合系統及浮動綫路系統等先進設計，收聽FM及AM廣播都有優異的效果，容後再作詳細介紹。

# 山水金耳朵「智多星」組合
## R—707以高級收音擴音機爲主

山水最近推出的金耳朵「智多星」套裝組合採用更先進的技術設計，將全套系統作電腦化同步控制，操作特別簡單方便，而改良的綫路和各環完美的匹配也使音响效果更臻理想，在「智多星」套裝中，R—707是以高級收音擴音機爲主的組合，基本配搭包括R—707收音擴音機，P—D20直驅唱盤，S—550三路座地式揚聲器和GX—5A組合櫃，至於卡式錄音座，山水備有多款任由選擇。

今日的技術已使收音擴音機的性能與分體式擴音機，調諧器沒有明顯的分別。例如R—707就包括許多先進設備，輸出功率充沛，失眞低，調諧器部分性能傑出，更值得一提的是電腦選擇系統，如果你想聽電台廣播，只要輕按一下TUNER扭，調諧器即開始將訊號輸入擴音機，播放你上次最後聽的電台節目，或者按一下調諧按扭，FM—AM選擇掣或已預選的電台按扭，擴音機部分的訊號選擇自動變爲調諧器輸入，假若將來升級換用山水更高級的唱盤和卡式座，R—707的電腦選擇系統也可與這兩環同步控制。

R—707的擴音機部分在八歐負荷，由三〇—二〇，〇〇〇HZ，每邊持續輸出功率爲五十瓦，總諧波失眞小於〇.〇六%，在1KHZ測量，每邊輸出達五十五瓦，失眞只有〇.〇三%，頻應寬闊平直，由10HZ—50KHZ，+1DB—2DB，用錄音機訊號輸入，不經唱頭放大器的訊噪比達90DB。

FM調諧器的靈敏度爲一〇.八DBF（一.九MV），在50DB訊噪比時，用單聲道方式接收，靈敏度爲一六.五DBF相當不錯，訊號强度在65DBF時，訊噪比達70DB，R—707採用石英相鎖環合成器調諧綫路，按扭搭掣方式搜索電台，並可預選六個FM和六個AM電台，備入記憶系統中，按一下按扭即可找出。

試用顯示這部機調諧器的性能甚佳，它的靈敏度高，用T形室內天綫已能清晰穩定收聽香港中英文FM台，如果居住地點好又有室外天綫，肯定有更理想的效果，在訊號强度不太低的情形下，背景噪音完全聽不出，頻應的平衡良好，高音衰減少顯得聲音清晰開朗。

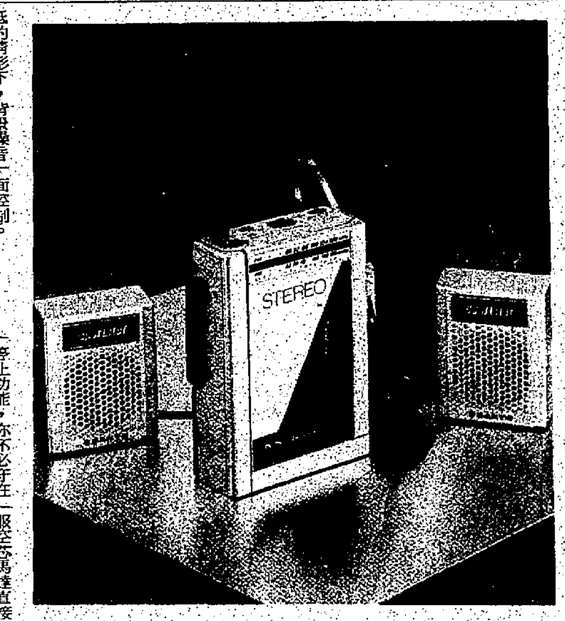
P—D20直驅盤前面控制。

這款唱盤外型新穎，所有控制都設在前面，放下防塵蓋不影响操作，由於設有自動回臂停止功能，你不必守在唱盤旁邊等待唱完用手提臂，可以輕鬆在聽完一面唱片。P—D20採用內置頻率產生器的伺服空芯馬達直接驅動，速度準確穩定，開動唱盤後很快就見到前面的伺服鎖指示燈發亮，表示轉速已準確，它的抖擻率只有〇.〇三八%（WRMS），訊噪比72DB（DIN—B）。

直綫形唱臂的質素也很高，銘合金製造的臂管輕而硬，可以防止踏振或變形，配合原裝動磁唱頭，音質相當悅耳，循跡性表現亦令人滿意。

S—550座地式揚聲器低音動。

S550的深色桃木面聲箱高六八〇MM，闊三〇〇MM，深二六三MM，採用氣管式低音反射設計，三路分音系統用二〇三MM低音喇叭，75MM中音喇叭和50MM高音喇叭，都是圓錐形振膜，頻應由三〇—二〇，〇〇〇HZ，最高輸入六十五瓦，靈敏度90DB—1W—M，它的高效率配合R—707的充沛輸出，能產生寬闊的動態範圍，山水近期的揚聲器採用新質料製造振膜，使低音輸出更結實有力，並在最大音量時仍保持低失眞，聽過必會令你讚賞。




貝寶小M—G37洋三：示圖

配搭卡式座，D77F和—R最理想。

山水新款卡式座中，D77F和D77R與這套組合匹配最理想，均採用輕觸式全邏輯化控制，並有電腦選擇系統和電腦剪輯功能，三首歌的AMPS自動選曲更增加了操作方便，其他特點包括雙馬達驅動，自動電平控制，杜比系統，D—77R還可以快速回捲錄與放，先進設備一應俱全。

# 三洋M—G37小寶貝
## 附送喇叭嬌小玲瓏

充滿着青春的活力，朝氣勃勃，衝勁十足的三洋小寶貝卡式播放機，是今天時尚生活的偶像，特別受年青一代的朋友歡迎，三洋小寶貝無論在設計，音質而至設備性能等各方面均充滿着迷人的魅力，只要一機隨身，美妙動聽的立體聲卡式播放或廣播均可隨時陪伴着。在衆多三洋小寶貝卡式播放機中，並者所擁有的一部之型號爲M—G37，此機所具備的性能極爲理想，是最值得向各位讀者在此介紹。M—G37配備了兩波段的收音功能，分別可以接收AM及FM立體聲廣播，靈敏度極之高，卡式播放機內置有一防逃滾震動設備，此系統的效用是在防止機在擕帶時所產生之失眞或噪音，另一方面却可保護音帶，免受損壞，除此之外，更可用高度原音之金屬帶播放，在控掣方面，M—G37配備了快速搜帶掣，使搜尋音帶歌曲位置更添方便，全輕型掣扭，操作更感容易。至於機的播放除機配備了高原音的輕盈耳筒，其立體聲傳眞度極高，强動迷人，還有，M—G37的最大特點是隨機附送一對强勁清晰的小寶寶伴侶揚聲器，其體積極爲細小，但是音質却極爲理想，採用了5CM，16OHMS之微型全音喇叭，重播效果出人意表的超卓。

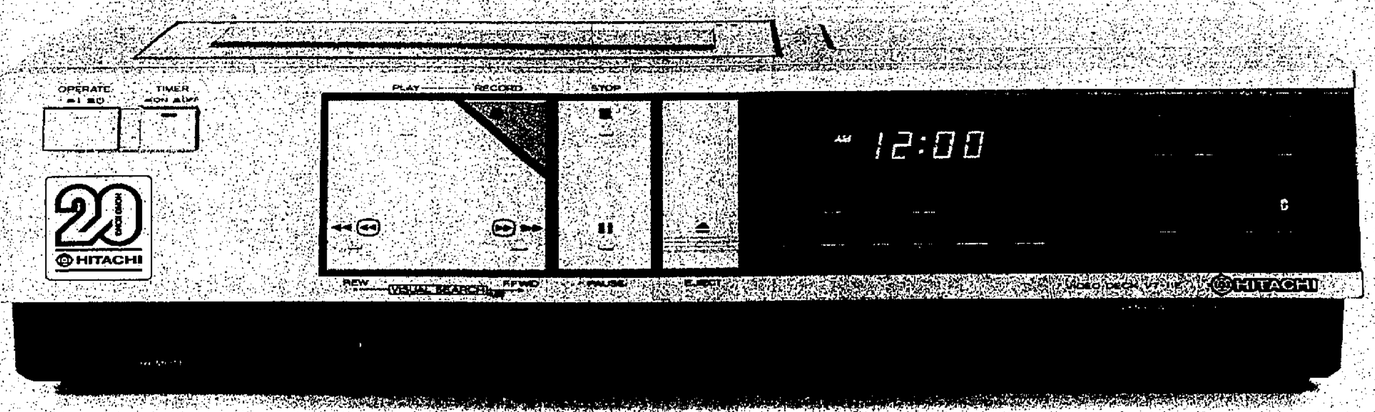
機的其它附件還有電池盒及擕帶背帶，醒目機套等等，至於售價方面，此機的售價出乎意外的經濟合理，是時下隨身卡式播放機的最佳機王。


# 日立VT-11E
# 革命性科技
# 獨有單一四角按鍵
# 精密設備應有盡有
# 祇售$2,958

20 HITACHI

●可收錄/重播PAL及MESECAM系統節目
●四倍常速搜畫
●八項功能遙控
●微型電腦輕觸式控制
●自動回捲及記憶回捲
●預校十日錄影
●內設發熱防潮裝置
●直接驅動磁頭鼓

VHS PAL




20 HITACHI

日立牌電視錄影機

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓　電話：3-304351　3-307342
日立歌樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室　電話：5-298257　5-296850
日立樂迷小天地：九龍尖沙咀海洋大廈358室　電話：3-676350　3-673904
日立閣：香港仔大道152號閣樓　電話：5-539292
澳門「日立歌樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（逢星期一休息）電話：71320

華僑經濟

# 生意甚淡・皮費增重
# 海味業經營難

**近期間除日本、大陸供量保持外，越南及泰國貨亦多。因訂價及匯水高，批銷價大致仍企穩。**

（特訊）海味市況繼續處於淡季，交投甚少，零售更差，價格則大致仍穩定。料淡市將持續至中秋節前。

據海味商人表示，按照往年的情形，農曆新年過後，海味市即開始替入淡季，端午節假期亦無大刺激作用。今年由於新春後持續幾個月下雨，市況較往年更淡。不過，雨季過後批銷市況却轉好，因在漫長的雨天期間實甚少有貨到，拆價一千六百元，近來勁力不斷。竹筍市淡，主因是價格太高，三級成價一千八百元。蓮子成本高，但市況淡，開邊湘述如超過一千二百元即之力不廉宜，次等熟元肉按一千三百元。土魷市穩，乾身靚貨較爲好銷，拖寸中就成五千一百元，濕大就成二千七百至二千六百元，日本元貝逐少應市，大勢仍穩，特大宗谷貝成二萬零八百元。大粒二萬零四百元成本却增重，很多店舖要虧蝕。雖然旺季時盈利較多，但一年平均計算，海味行業的盈利正不斷降低。

近日部份行情如下：日本冬菇近來價格仍穩，並冬菇成一千四百八十至一千四百五十元，並並菇成一萬四千二百至一萬四千元，三並菇成一萬三千八百至一萬三千六百元。帶柴乾蚧少靚貨，泰國柴乾亦有貨到，拆價一千六百元，近來勁力不斷。竹筍市淡，主因是價格太高，三級成價一千八百元。蓮子成本高，但市況淡，開邊湘述如超過一千二百元即之力不廉宜，次等熟元肉按一千三百元。土魷市穩，乾身靚貨較爲好銷，拖寸中就成五千一百元，濕大就成二千七百至二千六百元，日本元貝逐少應市，大勢仍穩，特大宗谷貝成二萬零八百元。大粒二萬零四百元，中粒成一萬九千四百元。越南蝦米價格市行至二千元，中上貨則成一千七百元，中等貨一千三百元。南步蝦價市爽，特大蝦成四千四百六十至四千四百元，大蝦三千五百至三千三百二十元，中蝦二千一百至二千元，最低成二千七百八十元，小蝦成二千四百四十元，東風螺頭，市道不俗，大粒成價二千元，幼螺頭成一千八百元。

# 東京股市續升？

**在經濟强化利息低降下面，日本强勁的購買力將使股市續向上攀。**

雖然日經——道瓊股價指數近數週來罷升至新高峯，但股市專家認爲，東京股市在樓價電器股帶動下仍會向上攀高。

大和證券公司副理堤行雄說，基於國內經濟會因石油跌價及利率的降低而復甦的信念，强勁的購買力量正在加强。

日經道瓊指數在過去二十八個交易日中有十二個交易日創下新高峯。

日光證券公司經理三崎說，他預測日經指數在未來三個月內會升抵八千七百點，並且股價回落的可能性很小。

巴哈投資公司專家惠頓預測該指數至少爲八千六百點。他說，今年十二月底該指數可能會高達九千點。該公司首先會上揚。

日光的三崎說，外國投資者，國內投資信託及金融機構的進入股市投資，亦對股市有利。

就各部門股票來看，大和的堤行雄預測，未來三個月內最佳股票爲生產錄放影機、個人電腦、辦公室自動化設備、終端設備或資訊電腦。依他看來，這些股票有日立、日本電器、松下、佳寶及卡西歐。他甚至進一步預測，這些股票在未來五年內仍然看好。

三崎也認爲電器類股票最有前途，尤其是生產家用電子產品及電子零件廠商的股票。他對松下、先鋒及新力最爲看好。他說，即使這些股票價格極高，但仍不會跌下來。

佐和及惠頓也都提到電器股。然而，由於輸歐洲錄放影機的設定配額及存貨過多而造成的削價，他們認爲電器股會稍微持平。佐和說，工業用電子產品股票，如富士通、日本電器及佳寶，應會有佳績。他對資優股普遍看好。

技股在未來十二個月內可能成爲明星股。然他承認基本工業股在長期可能看好。

三崎說，只要各公司生產新藥品，生化科技股在未來三個月內應會有良好表現。三洋甚具前途。化學品、紡織品及牛奶均已把業務多角化，而歸入製藥類。

三崎說，如果世界經濟復甦，和國際貿易相關的股票應會獲利。他預測三井及三菱商事會上漲。他認爲其他看好的部門爲不動產、汽車、鋼鐵及富有資產股。

副總裁佐和說，股價長期上漲趨勢，應會持續一年半。

儘管股市專家對股市前景樂觀，但許多專家也警告，如果股市繼得太快，便會轉趨軟弱。大和的堤行雄說，爲了保持强勁氣勢，股市必須經過若干休息。但佐和指出，股市迄今仍未呈現過熱的跡象。每日成交量仍遠低於十億股關卡，只要成交量仍未達到八億至九億股程度股市仍應會維持强健。此外，證券交易所當局並未考慮要改變融資買進的規定。另一個利多因素爲，股市並未集中於一、二種股票或部門。買進及賣出的股票均非常廣泛。

佐和又說，油價跌落將協助許多公司業績的改進，不過，最直接的利益應屬於紙漿及電力股。較低利率亦可能增加公司的純益。市場預料未來重貼現率至少降低百分之〇點五。如果利率下降，租賃、消費融資、電力及石油公司等利息敏感股票，應首先會上揚。

日光的三崎說，外國投資者，國內投資信託及金融機構的進入股市投資，亦對股市有利。

就各部門股票來看，大和的堤行雄預測，未來三個月內最佳股票爲生產錄放影機、個人電腦、辦公室自動化設備、終端設備或資訊電腦。依他看來，這些股票有日立、日本電器、松下、佳寶及卡西歐。他甚至進一步預測，這些股票在未來五年內仍然看好。

三崎也認爲電器類股票最有前途，尤其是生產家用電子產品及電子零件廠商的股票。他對松下、先鋒及新力最爲看好。他說，即使這些股票價格極高，但仍不會跌下來。

佐和及惠頓也都提到電器股。然而，由於輸歐洲錄放影機的設定配額及存貨過多而造成的削價，他們認爲電器股會稍微持平。佐和說，工業用電子產品股票

# 香港金融行情表

一九八三年（五月十二日）

| | 收市價（港幣計） | 最高（收市） | 最低（收市） |
|---|---|---|---|
| 美元 | 六九一·三〇 | 三六三五 | 三五九四 |
| 美單 | 六九〇·三〇 | 三五九四 | 三五九四 |
| 美鈔 | 六八九·八〇 | | |
| 英鎊 | 一〇七·五〇 | | |
| 加拿大圓 | 五六·一〇 | | |
| 法國法郎 | 九三·二〇 | | |
| 瑞士法郎 | 三三八·〇〇 | | |
| 西德馬克 | 二八一·四〇 | | |
| 意大利里拉 | 二五〇·〇〇 | | |
| 荷蘭盾 | 六〇二·〇〇 | | |
| 澳洲圓 | 二九七·五〇 | | |
| 日本圓 | 四五五·〇〇 | | |
| 菲律賓披索 | 三九九·〇〇 | | |
| 紐西蘭圓 | 五五〇·〇〇 | | |
| 坡圓 | 一六五·〇〇 | | |
| 台灣圓 | 三〇·〇〇 | | |
| 泰國銖 | 六·〇〇 | | |
| 印度勞啤 | 九六·〇〇 | | |
| 澳門紙 | 五五〇·〇〇 | | |
| 南非蘭特 | 七〇·〇〇 | | |
| 南韓紙 | 八〇·〇〇 | | |

# 中銀撥出巨資
## 支持國內中小企業技術改造

**較早前中銀已撥出十億元美元。**

（北京十二日電）中國銀行決定，在一九八五年以前再提供十五億美元的外匯資金，支持國內中小企業的技術改造。其中十億美元是利率優惠的外匯貸款，另外五億美元是用於信托投資合營。這是中國銀行董事長卜明最近對（經濟日報）記者說的。

爲了支持中小企業進行技術改造，在此以前，中國銀行已經拿出了十億美元的外匯貸款，連同這次的十億美元，共計二十億美元。

如果按一個企業用五十萬美元計算，「六五」期間可以支持。四千個中小型企業。卜明說，從一九七九年到一九八二年底。中國銀行用于支持中小企業的外匯貸款，大約有十五億多美元，支持了六千多個項目，幫助許多中小企業改善了生產能力，提高了產品質量，增加了花色品種。

卜明指出，中國銀行除了發放外匯貸款支持技術改造外，還可以通過發展國際信托投資業務進行支持。他說，近幾年來，中國銀行經營國際租賃，外匯調劑，投資合營，委托代購代銷，補償貿易，加工裝配等，國際信托業務六千多筆，經營額達十一億美元。

卜明說，發揮我海外銀行特別是港澳銀行的有利條件，是中國銀行支持企業技術改造的又一條渠道。他透露，中國銀行香港分行已確定提供三億美元的貸款，以補償貿易的方式，支持廣東、福建兩省的經濟建設。


京華銀行
本行乃國際商業信貸銀行集團（BCC）Group成員

存款利率行情（利率如有更改，恕不另行通告）

| 短期大額存款 | | 免稅美元存款 | |
|---|---|---|---|
| 最低存款額港幣500,000元/年息 | | 最低存款額美元10,000元/年息 | |
| 24小時通知 | 11.250% | 一個月 | 8.4375% |
| 一星期 | 11.250% | 二個月 | 8.4375% |
| 二星期 | 11.250% | 三個月 | 8.4375% |
| 一個月 | 11.250% | 六個月 | 8.5000% |
| 二個月 | 11.125% | 九個月 | 8.5625% |
| 三個月減一日 | 11.000% | 一年 | 8.6875% |

垂詢電話：5-8226242 或 5-8226251

本行附屬機構京銀財務有限公司，可接受港幣伍萬元或以上定期存款，期限任擇，有關詳情，請向下列任何分行垂詢。

| | | | |
|---|---|---|---|
| 皇后道中分行 | 5-210501 | 東尖沙咀分行 | 3-7227848 |
| 海富中心分行 | 5-8226200 | 尖沙咀分行 | 3-7312411 |
| 西區分行 | 5-403774 | 油麻地分行 | 3-320885 |
| 銅鑼灣分行 | 5-7904521 | 上巴士灣分行 | 3-639311 |
| 中區分行 | 5-246061 | 深水埗分行 | 3-700119 |
| 希爾頓分行 | 5-215155 | 新蒲崗分行 | 3-260296 |
| 擺花街分行 | 5-420816 | 觀塘分行 | 3-420118 |
| 灣仔分行 | 5-745393 | 葵涌分行 | 0-256021 |
| 荃灣分行 | 5-685263 | 屯門分行 | 0-812804 |
| 旺角分行 | 3-810293 | 荃灣分行 | 0-434209 |
| | | 元朗分行 | 0-797395 |



新鴻基聯合投資基金
發行價：$ 7.67
對現價：$ 7.30
（根據1983年5月11日之估值）
下次估值日爲1983年5月18日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港德輔道中34至38號新鴻基銀行大廈
電話：5-8426193



進展不怠穩健
服務必盡忠誠
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
電話：5-8268333



香港置地有限公司
致債券持有人通告
週息八厘無抵押債券一九八四/九三

謹啓者：爲確定收取一九八三年五月卅一日派發利息之債券持有人名單，由一九八三年五月十七日至五月卅一日止（首尾兩天在內），本公司債券將暫停過戶登記。

如欲收取上述利息者，必須於一九八三年五月十六日星期一下午四時前，將過戶表格連同有關債券，一併送達香港皇后大道東183號，合和中心17M，香港中央證券登記有限公司，辦理登記手續。

香港一九八三年五月十三日

The Hongkong Land Company Ltd



獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

| 期限 | 港幣利率 | 美金利率 | 期限 | 港幣利率 | 美金利率 |
|---|---|---|---|---|---|
| 廿四小時通知 | 11.000% | 8.5000% | 三個月 | 10.875% | 8.5000% |
| 一星期 | 11.000% | 8.5625% | 六個月 | 10.375% | 8.6250% |
| 兩星期 | 11.000% | 8.5625% | 一年 | 10.000% | 8.7500% |
| 一個月 | 11.000% | 8.5000% | 兩年 | 10.000% | 8.8750% |
| 二個月 | 10.875% | 8.5000% | 五年 | 11.000% | 9.2500% |

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情
中區辦事處　中環和記大廈三樓　電話：5-213166
港島辦事處　中環干諾道中歐陸貿易中心八樓　電話：5-231017
九龍辦事處　彌敦道688號旺角中心第一座十二樓　電話：3-917888
昨日獲多利同業利率11.625%p.a.


# 澳洲米存倉量小
## 旬日來仍無開盤
### 目前存倉僅三千噸 只能作機動性銷售

（特訊）昨（十二）日米市，尚無變動。入口米商十家開盤，提沽食米廿七款，其中十三款有成盤的，泰米佔九款，中國大米佔四款。

據米業人士指出：本月以來，澳洲米仍然很少開盤提沽，因爲存倉的澳洲米只得三千餘噸，入口米商只不過以照價提用方式小量供應二、三盤商，故自本月四日加價後，仍未有開盤沽。泰國米和中國大陸供應正常，價格比較穩定的還是泰國普通大米，雖然四月下旬以來泰國香米兩次加價，但普通大價格未有變動。

成盤紀錄：泰國金鳳新香米每担二二二元，金龍新香米二二二元，金龍奮新香米二二二元，青新米一八三元，青象香三號米一九〇元，金魚鈎香三號米一九〇元，青三順白米一九〇元，金龍新香米二二二元，青金瓜米一八六元，慶字絲苗一八六元，才字絲苗一八七元。

# 匯豐五月份經濟報告分析
## 調期存欵日趨增加

**由於這種現象存在，不單止歪曲了貨幣統計的準確性，同時也破壞了其影响力與及令本港利息稅收減少。**

（特訊）匯豐銀行發表的五月份經濟季報指出現時的貨幣統計顯爲混亂，目前港元貨幣是信貸增長率却比經濟增長更速。M二及M三的貨幣供應在三月份均告減少，在過去十二個月來港元存欵的增長率下降遠較消費物價之增長爲低，本地存欵增長只增百分之一，爲本港有史以來的最低紀錄。

季報指出：目前於港外幣存欵增長遠高本港元存欵，一方面是外資銀行，及基金在港投資增加方面，令到外匯流入增加。此外公衆將港元換作調期存欵，也使外幣存欵無形中增加，雖然金融體系吸收到這些港元資金，由於外幣存欵者並無義務必須運用這些外匯，因此本港總存欵額雖不變，惟港元供應統計數字實在並不反映實際之貨幣供應情況。

報告顯示：存欵人士以調期存欵方式，存欵是有其利好之處，首先可以不必繳付存欵利息，同時外幣存欵又不必根隨本港銀行劃一存欵利率制，因此銀行方面提供之息率可以提供存欵人士更接近市場利率之息率，存欵人士便可以收取高於港元存欵港元供應統計數字實在並不反映實際之貨幣供應情況。

報告顯示：存欵人士以調期存欵方式，存欵是有其利好之處，首先可以不必繳付存欵利息，同時外幣存欵又不必根隨本港銀行劃一存欵利率制，因此銀行方面提供之息率可以提供存欵人士更接近市場利率之息率，存欵人士便可以收取高於港元存欵

# 寶源投資委庫務部要員

寶源投資有限公司常務董事范文禮宣佈，在該公司新成立之庫務部委任下列新職。

李卓順先生獲委任爲庫務部經理，負責寶源之貨幣市場交易及外匯買賣。在加入寶源投資前，李君在新鴻基銀行担當相等之職位。

王李漢先生獲委任爲高級交易員，王君對本港銀行業務及外匯市場有超過十年的經驗。

圖一：李卓順君
圖二：王李漢君

# 貿易署署長已公佈
## 輸加國紡品配額調用
## 第三期第一階段實施

（特訊）貿易署署長已宣佈於一九八三年五月十三日至一九八三年五月廿六日期間實施有關美加拿大市場之一九八三年配額調用方案第三期第一階段。

詳盡載於一九八三年五月十二日之致出口商（紡織事務）通告第三組第二九：八三號。

九龍尖沙咀海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。

擬獲取更詳盡資料者，請與加拿大科下造職員聯絡。

郎偉才—工業主任
電話：三—七二二二三

# 電話公司委任
## 工程助理總經理

香港電話公司常務董事霍加宜佈委任顧毅先生（GLCREW）爲工程助理總經理，負責該公司一切工程方面的業務。

顧先生於一九五五年加入澳洲電訊局，曾負責研究、網絡策劃、系統設計以及工程建設等工作。一九八〇年陞任商務部總經理，負責

黃李淑嫻—答證員
電話：三—七二二二三
三六八七

# 塑膠工業人士談節省能源

日本著名塑膠工業公司協助主辦有關如何節省能源的研討會。約百名本港塑膠廠商參加，假座新世界大酒店四季廳舉行「超精密塑膠成型及節省能源研討會」。

研討會由日精樹脂工業株式會社總代理，香港尼龍企業有限公司主辦，目的在教導港商如何減低能源使用量，而同時提高生產量。

據主辦機構營業部經理余自滔透露：「研討會目的在技術交流，希望藉此提高港製塑膠產品質素，及引進日本高科技。」

圖：香港尼龍企業公司營業部經理余自滔解釋節省能源。

顧毅先生

獲極推銷澳洲電訊局各項產品及服務。


彩色華僑
Wah Kiu Yat Po Colour Weekly
隨華僑日報附送
本期預告：
封面專題　本港應否設立紅燈區
殺嬰案何其多　快樂人生來自生活
偷渡辦法五花八門蛇客源源潛入美國
日本名家設計充滿時代氣息的夏裝
月宮寶盒（食在香港）　新車介紹
往事如烟（星期掌篇）　唱片介紹
美國唐人街掠影　李燕燕演得投入
鄭則仕渾身喜劇細胞　電視節目表
周文珊的歌唱熱情　梅窩可作半日遊
逢星期日隨華僑日報附送
魅力四射
色彩繽



華僑日報讀者七海旅行團主辦
澳門假期
代辦工商團體旅遊・歡迎垂詢接受委托

澳門總統大酒店　天天出發
酒店＋船票　$238（雙人房每位計）
費用包括：
(1)一晚總統酒店豪華客房
(2)來回港澳豪華水翼船票
③週末假期每位加$ 80
歡迎垂詢★請早訂座
訂房電話：⑤413083

澳門一日歡樂遊　$218
逢星期日出發
(1)乘豪華水翼船客位來往港澳
(2)全日暢遊早班往澳傍晚返港
(3)歡迎午宴設澳門龍記大酒家
(4)東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(5)乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6)瀏覽觀音堂及連理古樹獵影
(7)橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8)選購澳門著名土產餽贈親友
(9)全場大贈送陳意齋旅行三寶

澳門一晚兩日遊　$378（雙人房每位計）
逢星期六出發
(1)乘豪華水翼船客位來往港澳
(2)住宿最新落成澳門總統酒店
(3)東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(4)週日午宴於澳門龍記大酒家
(5)乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6)瀏覽觀音堂及連理古樹獵影
(7)橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8)選購澳門著名土產餽贈親友
(9)全場大贈送陳意齋旅行三寶

七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓　電話：5-413081　四線

## 紡織漂染業生產率繼續提高

# 染料銷情暢活

### 印第科染料銷量增加最爲明顯，比去年同期增一倍多，反映牛仔布生產量增加比較其他布匹迅速。但各種染料價格升幅尚小，與美元匯率高，進口成本提高未能相稱，因爲染料商仍有舊貨底。

（特訊）近來本港紡織，漂染業生產率繼續提高，染料銷量相應增加，尤以處理牛仔布用的印第科染料增加較爲明顯，比今年初增加百分之五十，比去年同期增加一倍有多，反映牛仔布產銷的增加。

昨（十二）日據染料商透露：近來本港漂染業生產率繼續提高，漂染棉紗，布匹用的染料銷量相應增加，尤以處理牛仔布用的印第科染料銷量增加最爲明顯，每月銷量由今年初六十五噸增至一百一十噸，若與去年同期比較，則增加一倍有多。由於每一噸印第科染料可以處理二十萬碼牛仔布，現在本港織布業每月生產牛仔布約達二千二百萬碼，比今年初增加百分之五十。事實上，去年下半年牛仔布產銷逐漸好轉，印第科染料需求量亦告復增，直至現在，牛仔布生產量比去年同期增加一倍以上。處理其他棉布用的，化染料，近來銷量也是增加，只是增加不甚明顯，以處理燈芯絨用硫化染料而言，估計每月銷量不會超過十噸。處理高級薄身棉布用的陰母染料，以及處理合成纖維布用的擴散性染料銷量也是增加的，只是增加不若印第科染料那麼明顯。

染料商指出：美元匯率仍高，染料進口成本是增加的，但本港染料批發商仍有舊貨底，現貨價格提升較慢。印第科染料每噸七萬六千元至八萬二千元，硫化藍每噸二萬八千元至二萬九千元，硫化綠每噸九萬五千元至三萬八千元，硫化綠每噸二萬四千元至二萬六千元，硫化黑每噸一萬三千元至一萬三千五百元，陰丹紅每噸十一萬元至十一萬五千元，陰丹黑每噸十萬元至十萬〇五千元，陰丹綠每噸十四萬五千元至十五萬五千元，陰丹紅每噸十一萬元至十一萬五千元，陰丹黑每噸十萬元至十萬〇五千元。

## 美匯背勢走圍外與匯美

# 港匯指數繼續被壓低

### 拆息存款財政同軟利率亞歐一分六十厘均跌四十點

（特訊）除日圓及馬克報跌外，美元與其他主要貨幣則報升，港匯指數進一步跌至另一新低水平。銀行同業拆息在美元波動轉弱下略爲回軟。但財務公司存息則續掛高，反映業內頭寸供應尚緊。歐洲美元與亞洲美元利率普跌十六分一厘。

據金融業消息報道：昨（十二）日，業內美鈔以六九一至六九一點三〇開成，最高成六九一點六〇，最低成六九〇點一〇至六九〇點三〇，收市爲六九〇點一〇至六九一點四〇，比上日收市升〇點八〇港元。英鎊成一〇點八四五，升〇點〇〇五港元。馬克成二八三點四〇，跌〇點一〇港元。日元成二九八點五〇，升〇點四〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五七一點五五，跌〇點四五港元。每百澳洲元兌六一八點四五，升二點四五港元，每百瑞士法郎兌五四六點三五，升二點一〇港元。每百星洲坡元兌三三五點七〇，升〇點五五港元。

港匯指數報跌〇點一而爲七十五點三。創成另一新低紀錄。

外匯業人士表示：由於市場對美國利率仍看跌，使美元上的波動轉緩，昨日港市美元做價在窄幅中上落，但基勢則仍強，原因是商業需求無減，儘管日圓大漲後小回，馬克亦略跌，惟其他主要貨幣仍堅挺，以致港匯仍受下跌的壓力。

由於美元的波動轉緩，港元頭寸供緊的壓力亦相應略緩和，昨（十二）日，業內廿四小時通知拆息成十二厘，跌八分五厘；隔晚錢以十二厘七五開成，收市爲十一厘半至十一厘七五，比上日跌一又四分一厘。長錢拆息，一個月期拆十一厘九三七五，無升跌；六個月期拆十一厘半，無升跌；六個月期拆十一厘，無升跌。

雖然同業拆息稍軟，但昨日若干接受存款公司的一至兩個月期存息再改高，至十一厘一二五及十一厘，比上日升八分一厘。反映業內銀根仍然吃緊。

歐洲美元利率，一個月期八厘七五，跌十六分一厘；兩個月期八厘八一二五，無升跌；六個月期八厘八七五，無升跌；九個月期八厘九三七五，跌十六分一厘；十二個月期九厘〇六二五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘四三七五，兩個月期八厘四三七五，三個月期八厘半，六個月期八厘五六二五，比對上日亦全部跌去十六分一厘。

## 港金跌破三千六關

### 收市價三五九四報低卅六元，波幅四十二元。各月份期金結算價跌四至五美元，飾金牌價無變動。

（特訊）昨（十二）日本港九九金價下降卅六元，收市價又跌破三千六百大關，各月份期金結算價跌四至五美元，飾金牌價無變。

週三歐美金價牛皮，倫敦金價收市每盎斯四四四四・二五美元，較前微跌〇・二五美元，紐約金價收市企定週二的四四四美元。

金商說，金價前日上升衝破三千六百大關後，由於未有進一步的利好因素支持，昨日又遭受獲利回吐而下降。

今年四月南非金幣銷量大減，是日銷出僅一十六萬二千餘安士，而三月份達六十萬二千安士。

昨日九九金開市價三六三五，較前日收市價高五元，亦爲全日最高價，最低價爲三五九三，全日波幅四十二元，收市價爲三五九四，較上年開市價低四十一元，較前日收市價跌卅六元。上午公價三六一〇日本港九九金價下降卅六元，收市價又跌破三千六百大關，各月份期金結算價跌四至五美元，飾金牌價無變。

週三歐美金價牛皮，倫敦金價收市每盎斯四四四四・二五美元，較前微跌〇・二五美元，紐約金價收市企定週二的四四四美元。

金商說，金價前日上升衝破三千六百大關後，由於未有進一步的利好因素支持，昨日又遭受獲利回吐而下降。

今年四月南非金幣銷量大減，是日銷出僅一十六萬二千餘安士，而三月份達六十萬二千安士。

昨日九九金開市價三六三五，較前日收市價高五元，亦爲全日最高價，最低價爲三五九三，全日波幅四十二元，收市價爲三五九四，較上年開市價低四十一元，較前日收市價跌卅六元。上午公價三六一〇日本港九九金價下降卅六元，收市價又跌破三千六百大關，各月份期金結算價跌四至五美元，飾金牌價無變。

金商說，金價前日上升衝破三千六百大關後，由於未有進一步的利好因素支持，昨日又遭受獲利回吐而下降。

今年四月南非金幣銷量大減，是日銷出僅一十六萬二千餘安士，而三月份達六十萬二千安士。

昨日九九金開市價三六三五，較前日收市價高五元，亦爲全日最高價，最低價爲三五九三，全日波幅四十二元，收市價爲三五九四，較上年開市價低四十一元，較前日收市價跌卅六元。

紐約金價收市企定週二的四四四美元。

金商說，金價前日上升衝破三千六百大關後，由於未有進一步的利好因素支持，昨日又遭受獲利回吐而下降。

今年四月南非金幣銷量大減，是日銷出僅一十六萬二千餘安士，而三月份達六十萬二千安士。

## 美線玩具訂單多到

### 今年無新品種左右市場，但在經濟復甦刺激下，一般傳統玩具訂單佔多，業內接單較平均，個別廠家還須加班生產應付買家需求，如美國經濟繼續活躍，料下月還有更多新單注入。

（特訊）受到美國經濟好轉與消費市場生意回增之鼓勵，美國買家訂購各類玩具均有增加，由於今年並無任何特殊新款玩具足以左右市場，所以訂貨以一般傳統玩具居多，而只以形狀及大細及包裝改變而已，因此業內接單也較平均，目前個別玩具廠還須加班生產應付買家增加的需求。

據洋行消息稱：今年玩具市場並無任何新款之玩具足以左右市場之趨勢，但因海外市場生產目前普遍得以提高，特別是美國爲然，因此亦刺激買家訂貨普遍增加，而且以訂傳統之玩具較管遍，因這類玩具之專利註冊較少，形成同業間之接單也較均衡，同時不少玩具不須再造工模，故此玩具廠的生產目前普遍得以提高。

玩具款式變化不大，同類產品多在大小，形狀及包裝方面力求改變，所以對本港接單亦有一定帮助，原因是部份工模仍可應用，減輕了生產成本及時間，所以在海外市場需求復增之時，本港廠商可以爭取到較大之訂單。

商人指出：海外市場今年訂貨情況持穩或有增加，其中美國經濟好轉及消費市場生意增加對美國來年刺激頗大，幅同升，刺激本港市場訂貨，而港製玩具又以出口爲主，因此，對近月來玩具業的接單好轉形勢有直接之帮助，假如美國消費市場能夠繼續保持活躍，則大作用中左右有美國還有可能有較多之補單開來的。

## 國際金融股市行情

一九八三年五月十二日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

| | | |
|---|---|---|
| 早市 | — 2.90 | (669.70) |
| 午市 | — 2.90 | (669.70) |

五種主要港股價（買盤及賣盤）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | H.K.$ | 7.90 | 8.10 |
| 怡和 | H.K.$ | 13.20 | 13.50 |
| 和黃 | H.K.$ | 12.25 | 12.45 |
| 會德豐 | H.K.$ | 3.15 | 3.30 |
| 置地 | H.K.$ | 3.90 | 4.05 |

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 — 1.64 (1228.23)

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 —37.68 (8653.90)

倫敦金市（每盎斯）

| | | |
|---|---|---|
| 頭盤 | U.S. — 5.10 | (1213.62) |
| 尾盤 | U.S. — 3.25 | (439.75) |

美元開市價格：法蘭克福　休業　馬克
倫敦　1.5695　美元
東京　230.90　日元
巴黎　休業　法郎

## 天氣不穩影響收成

## 台洋葱今年外銷金額減少逾八成

### 其中供香港僅五千六百袋。

（台灣訊）七十二年度外銷洋葱作業已告結束，外銷金額爲一百一十一萬餘美元，較去年度減少八三%。

根據台灣省農會統計，今年度外銷洋葱實際出口數量共三十九萬二千七百八十八袋，僅完成契約外銷數量之五四・四二%，其中運銷日本部份爲三十六萬九千餘袋，琉球地區一萬八千袋，香港五千六百袋。

省農會指出，本年度外銷洋葱交易價格，每袋售價C&F美金三一・八元，較去年度減銷五四・五%，支付葱農生產成本以及各項中間費用，每袋尚不敷新台幣一八・五元，將由銷衰退原因，除受二、三月陰雨連綿影响，導致洋葱不適外銷，規格數量多，減少供應外銷數量之外，銷售方案插擺不定，價格低迷，使葱農失去信心既於管理，單位面積產量降低，也是主要因素。

據悉，韓國地區也曾要求供貨二萬袋，由於我洋葱生產數量銳減而無法供應。

## 富格林金幣四月份銷減

國際黃金有限公司說，富格林金幣四月份銷量由三月份的六萬零二千二百三十四盎司，本港林金幣四月份銷量大減，是日銷出僅一十六萬二千餘安士，而三月份達六十萬二千安士。

昨日九九金開市價三六三五，較前日收市價高五元，亦爲全日最高價，最低價爲三五九三，全日波幅四十二元，收市價爲三五九四，較上年開市價低四十一元，較前日收市價跌卅六元。

紐約金價收市企定週二的四四四美元。

金商說，金價前日上升衝破三千六百大關後，由於未有進一步的利好因素支持，昨日又遭受獲利回吐而下降。

今年四月南非金幣

# 股市專欄

## 港股市交投仍然感淡靜
## 做價止跌略見回升

**全日開做總值有一億零二百四十三萬元。恒生指數回升近十點，以九五二點九八收市。做價走勢續稍反覆。報升雖多見，惟是一般股票榮辱只在一兩個價位之間。東亞銀行，大酒店，怡富特別投資及怡和證券等低跌稍明顯。大寶地產暫停掛牌一天。**

（特訊）昨（十二）日香港股市止跌而稍有好轉，恒生指數回升逾九百五十點，比前日漲升近十點，整日四市場之交易數值略過一億五〇、六一，上午收市元，比前日半日交易數值略有增加。大市走勢仍感反覆，在上午開市最初階段，交投甚感淡靜，買賣盆落行亦不多，惟各項股票之開盆做價則感有止跌轉穩好勢，隨後由於賣家沽售壓力增晉，但不失買家接承力量，成交漸增，做價則續呈穩好型態，近上午收市做價扯升轉明顯，在這期間，可以說為全日之最高潮，午後復市，初則尚沒有若何變化，稍後因有獲利回吐出現，做價略轉低回，惟仍有部份股票做價表現仍感堅穩。市價好轉，係屬於技術性而已，並沒有特殊消息刺激，惟從交易數值仍偏疏少，與市價漲升未感堅強，顯示一般股市人士之信心未感有實質改變，彼此之態度仍屬審慎。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一億零二百四十三萬元，比前日半日交易數值只增加略過二千萬元而已。在交易總值中，香港交易所佔二億零九十二萬元，遠東交易所佔四千五百八十七萬元，金銀交易六、三四，銀指數為七四、八五，比前日收市指數升五、八七。在造東交易所有成交之九十六項股票中，上升者有四十九項，下降仍者有二十三項，無變動者有二十四項。

大寶地產因該公司就有關最近重組債務情況發出該股實報告書關市地產升三分及富豪酒店升三分等。低跌稍較明顯者計東亞銀行跌一元五角，大酒店跌一元四角，怡富特別投資跌六分及怡和證券跌一角半等。一般的俱只一兩個價位之間輕微升降。

## 獲利回吐接續出現
## 紐約股市先升後挫

**杜瑾斯工業平均指數收市時降至一二一九點七二，同降九點九六，交投量亦減至九千九百八十二萬股。**

（紐約五月十一日電）投資者紛紛獲利回吐，紐約股市週三大幅反彈，遂遠拋離紀錄高點。

杜瑾斯三十種工業平均指數繼星期二上升一點四五，週三收市前一小時下降十一點。藍籌股早段略見上揚，而較為突出表現是上週五收市時創下破紀錄的一千二百三十二點五九高點。

汽車、技術及航空股大幅下降，尾段時，由於日圓兌美元匯價下挫，非鐵金屬包括三菱金屬及三和金屬偏軟。

造紙、紡織及房屋買賣做價報低，但部份個別股表現則較升。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：富士菲林一八三〇（跌四〇）圓，日本石油九一二（升二）圓，日本電器九八〇（跌一〇）圓，松下電器一四四〇（跌二〇）圓，三菱重工二三五（跌一）圓，豐田汽車一一四〇（跌三〇）圓，三井企業四一四（跌三）圓，新力三七一〇（跌三〇）圓，TDK四八四〇（跌五〇）圓。

## 澳洲股市欲跌還升

（雪梨五月十二日電）在國際金價下跌及華爾街股市受獲利回吐影響，雪梨股市初段報軟，但市場在國際基金入市下，市況略為回升。普通股指數全日約升一點而為六一九、三。基本金屬交投頗多，做價轉呈反覆，CRA五、一〇元（跌點一二），北破山二、九五元（跌點一〇元），MIM四、七亞元（跌點〇三）。

石油及天然氣股反覆靠穩，城士八、三〇元（升點二〇），加珊達六、〇〇元（升點三〇），華冶石油三、四五元（升點〇五），BHP八、六〇元（升點一二），三島五、九〇元（跌點一〇）。

其他普通股表現之力。

## 新加坡股市反覆活勢

（新加坡五月十二日電）新加坡股市交投活躍，股價收市時表現反覆。英之傑，財務類指數一六四八、九一（跌七、二），工商業指數七二三、六九（升〇、六〇）。

## 上市公司派息消息

△康力投資宣佈派末期息六仙，截止過戶日期六月十四日至廿七日。

△萬邦宣佈派末期息六角，截止過戶日期五月十七日至廿一日。

△南洋紗廠宣佈派股息一元及現金紅利五元，截止過戶日期六月九日至廿三日。

△美居集團宣佈派末期息四仙，截止過戶日期六月九日至廿三日。

△八國置地債券派發全年利息，截止過戶日期五月十七日至廿一日。

## 大寶地產

市報九五二點九八。大市昨日反彈，恒生指數共上升九點九六，成交額為一億餘元。收市時平均下降九點九。

技術性而言，昨市反彈亦算有力，但由於九五〇水平已於先前失守，因此昨市對形勢沒大幫助。

大寶近日反彈，技術性而言屬健康的，但由於升幅過大，在現水平已進入要調整之時刻，進入不智，除非有接近三角或以下則尚可看定形勢而購入。

## 好淡雙方在「試盤」

**清已有復蘇表現，如果能夠有更充裕的時間，讓「佳〇」找尋買主，及賣得較高價，債項問題亦可以輕易過關。**

由於傳說有「大鏈環」跟尾，實力買家亦留手待變，讓消息宣佈後才落行。顧見大市跌近百點後，已吸引實力客注意，只要環境許可，市道便會轉勢。

大寶出售資計劃完成後，債務將減至港幣二億至二億五千萬元，餘下資產，主要有澳門新蒲崗城及香港天水圍投資等計劃。經過如此調整，對大寶渡過困境有利好作用，今日復盤，動向值得留意。

困擾散戶最多的，並非盆大，而是佳寧大寶，國際城市，希慎置業等華資股，所以大三幾成，總較「被騙」為佳。

莊士集團，造東發展有點炒意，但如此市道，仍要審慎行事。表現較佳的股份，計有環球電子，長江實業，中華電力，中巴，九倉，置地，匯豐，電話，油蹤地，新世界，海外信託，保華，富豪，太古洋行，太古地產，會德豐等。

## 老和尚

仙，泰祥大、二五元（升五仙）UMW三、七八元（跌六仙），OCBC一一、九〇元（跌十仙），ICS四、六二元（跌四仙），實達二、四八元（升八仙），UOB五、一〇元（無起跌）。

工商業指數七二三、六九（升〇、六〇），財務類指數一六四八、九一（跌七、二），酒店類指數三二三、〇一九（跌五、四二），地產類指數三〇九、九七（升二、六八）礦務類指數二八九、〇一九（跌一、九），農場類指數九〇、六、八五（升四、〇九）。

## 好淡爭持劇烈，大牌繼續出貨，買貨勁力是三幾萬貨，成行「死也」，部份損失也會在能力範圍之內，若看好不看淡，事與願違，就無法超生。

「佳〇」事件，拖得愈長，對股市愈有利，可以沖淡一切，讓時間來減輕股民因情緒波動而採取的過激行動，是最佳的辦法。而本港經濟已減，而且有點惜售感覺，成行「死也」，部份補倉，市況仍有復蘇表現，如果能夠有更充裕的時間，讓「佳〇」找尋買主，及賣得較高價，債項問題亦可以輕易過關。

由於傳說有「大鏈環」跟尾，實力買家亦留手待變，讓消息宣佈後才落行。顧見大市跌近百點後，已吸引實力客注意，只要環境許可，市道便會轉勢。

大寶出售資計劃完成後，債務將減至港幣二億至二億五千萬元，餘下資產，主要有澳門新蒲崗城及香港天水圍投資等計劃。經過如此調整，對大寶渡過困境有利好作用，今日復盤，動向值得留意。

困擾散戶最多的，並非盆大，而是佳寧大寶，國際城市，希慎置業等華資股，所以大三幾成，總較「被騙」為佳。

莊士集團，造東發展有點炒意，但如此市道，仍要審慎行事。表現較佳的股份，計有環球電子，長江實業，中華電力，中巴，九倉，置地，匯豐，電話，油蹤地，新世界，海外信託，保華，富豪，太古洋行，太古地產，會德豐等。

## 淡靜乃近期市道特式

五月十二日香港股市跌回升，恒生指數回升越九百五十點，比前日收市指數上升接近十點。成交數值則僅略過一億元。雖比前日增加，惟是交投仍不脫淡靜。尤其是在上午開市之最初階段，市勢顯悉沉靜，交投既寥落，而買賣盆落行亦甚疏少。

儘管市價回升越九百五十點，由於交投之疏少，故未能作為九百五十點關可穩守着。

近期市道之顯悉淡靜，是受政治前景之混亂，使一般股市人士心理受到影響，此乃是無可諱言的事實。且此等影响之因素乃屬於深遠的。在長遠而言，人心看淡乃自然現象。基此，目前之情勢是在沒有消息入市底下，市道正常的牛皮淡靜，即使有消息入市，亦只能以最短暫性波動而已，以最近幾天來之市勢已充份的顯示。

是以昨日恒生指數重越九百五十點，並不意味着市價已見底，一方面是未能獲得成值的支持；另一方面則是在牛皮市道中所出現經微的技術調整。

市價勁升，即出現賣家拋售者衆，市價略為低跌，交投隨而轉淡靜，這可說是近期市道的特色。亦反映一般股市人士採取觀望的情勢。

### 五月十二日
### 遠東交易所十項成交股數最多股票

| | |
|---|---|
| 富豪酒店 | 638,000 |
| 遠東發展 | 554,000 |
| 九龍倉 | 533,000 |
| 康力投資 | 404,000 |
| 莊士集團 | 374,000 |
| 會德豐A | 362,000 |
| 和記黃埔 | 306,000 |
| 置地 | 277,250 |
| 恒基兆業 | 222,000 |
| 帝德發展 | 220,000 |

### 五月十二日
### 遠東交易所分類指數升/跌

| | 收市 | 升/跌 |
|---|---|---|
| 指數 | 5610.29 | +60.06 |
| 銀行類 | 4221.35 | +42.48 |
| 保險類 | 4806.92 | +36.92 |
| 地產類 | 3769.16 | +43.63 |
| 酒店類 | 14683.54 | +153.20 |
| 公用事業類 | 4684.40 | +172.64 |
| 紡織類 | 3258.40 | -20.30 |
| 倉運類 | 544.22 | -0.01 |
| 其他類 | 2712.84 | -26.43 |

## 倫敦股市交投靜
## 做價低跌續明顯

**金融時報指數下跌四點一〇，收市為六七二點六〇。**

（倫敦五月十一日電）倫敦證券交易所股價在週二因大選提前的不安情緒暴跌後週三大市續下跌，交投淡靜。

主要的工業股企穩，在疏落的交投中下跌六便士，但亦有個別的股份成交頗為活躍。

週二時，金融時報工業股指數下跌廿二點二〇，收市時回升，但仍下跌十三點五〇。投資人士憂慮撒卓爾夫人的保守黨對她提出的在六月九日舉行的大選中，可能落敗，雖則民意測驗顯示保守黨會領先很多。

是日金融時報指數，開始時頗堅，升零點七〇，而為六七七點四，但不久賣盤出現，在午盤時報指數四點一〇，收六七二點六。

金融時報卅種工業股平均指數跌四點一〇，收六七二點六。

## 提前大選引致情緒不安

農早中段時間，該指數便出現赤字。

金融時報卅種工業股平均指數跌四點一〇，收六七二點六。

## 梅眞尼集團
## 業績破紀錄

梅眞尼集團有限公司宣佈，截至一九八三年三月三十一日止會計年度內之銷售額及盈利均破最高紀錄。

該集團主席梅眞尼宣稱，營業額逾二十億港元，同時指出，作為私人公司，該公司一般不宜佈盈利。

該集團是次獲得極佳業績，主要在於產品之創新及業務推廣方面大有進展，尤其在於成立了新管理領導階層後。

該集團已與許多國家之大公司就代理及經銷該集團產品達成協議，這些國家包括加拿大，巴西，墨西哥，南非及紐西蘭等。

梅眞尼稱，該集團業務亦將擴展至其他地區。

## 得所司公屬附售出

## 南洋紗廠非經性常盈利大增

**已利盈性常經非，元億一過略利盈度年去現另，元一股每息期末。元萬十六百七千九佔。元五股每利紅金**

（特訊）南洋紗廠有限公司董事局昨（十二）日宣佈，該集團截至八二年十二月廿一日止年度稅後盈利為一億零三百八十萬元，八一年度則為三千一百五十萬元。八二年度盈利包括貿易盈利六百一十萬元及非經常性盈利九千七百六十萬元。

該集團是次獲得極佳業績，主要在於產品之創新及業務推廣方面大有進展，尤其在於成立了新管理領導階層後。

該集團已與許多國家之大公司就代理及經銷該集團產品達成協議，這些國家包括加拿大，巴西，墨西哥，南非及紐西蘭等。

梅眞尼稱，該集團業務亦將擴展至其他地區。

該集團是日部份股票收市時平均下降九點九三。

杜瑾斯三十種工業收市時平均下降九點九一點四五，週三收市前一小時下降十一點。藍籌股早段略見上揚，而較為突出表現是上週五收市時創下破紀錄的一千二百三十二點五九高點。

汽車、技術及航空股大幅下降，尾段時，由於日圓兌美元匯價下挫，非鐵金屬包括三菱金屬及三和金屬偏軟。

造紙、紡織及房屋買賣做價報低，但部份個別股表現則較升。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：富士菲林一八三〇（跌四〇）圓，日本石油九一二（升二）圓，日本電器九八〇（跌一〇）圓，松下電器一四四〇（跌二〇）圓，三菱重工二三五（跌一）圓，豐田汽車一一四〇（跌三〇）圓，三井企業四一四（跌三）圓，新力三七一〇（跌三〇）圓，TDK四八四〇（跌五〇）圓。

## 萬邦投資去年度
## 盈利近三千萬元
### 末期息每股六角

（特訊）萬邦投資董事會昨（十二）日宣佈，該公司及附屬公司與一九八三年六月九日末期股息每股六角，給一九八二年度內之股東。

本公司將於一九八三年五月三十一日至六月九日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

股東週年大會定於

## 澳洲股市欲跌還升

（雪梨五月十二日電）在國際金價下跌及華爾街股市受獲利回吐影響，但市場在國際基金入市下，市況略為回升。普通股指數全日約升一點而為六一九、三。

基本金屬交投頗多，做價轉呈反覆，CRA五、一〇元（跌點一二），北破山二、九五元（跌點一〇元），MIM四、七亞元（跌點〇三）。

石油及天然氣股反覆靠穩，城士八、三〇元（升點二〇），加珊達六、〇〇元（升點三〇），華冶石油三、四五元（升點〇五），BHP八、六〇元（升點一二），三島五、九〇元（跌點一〇）。

其他普通股表現之力。

## 新加坡股市反覆活勢

（新加坡五月十二日電）新加坡股市交投活躍，股價收市時表現反覆。英之傑，財務類指數一六四八、九一（跌七、二），工商業指數七二三、六九（升〇、六〇）。

## 上市公司派息消息

△康力投資宣佈派末期息六仙，截止過戶日期六月十四日至廿七日。

△萬邦宣佈派末期息六角，截止過戶日期五月十七日至廿一日。

△南洋紗廠宣佈派股息一元及現金紅利五元，截止過戶日期六月九日至廿三日。

△美居集團宣佈派末期息四仙，截止過戶日期六月九日至廿三日。

△八國置地債券派發全年利息，截止過戶日期五月十七日至廿一日。

## 大寶地產

市報九五二點九八。大市昨日反彈，恒生指數共上升九點九六，成交額為一億餘元。收市時平均下降九點九。

技術性而言，昨市反彈亦算有力，但由於九五〇水平已於先前失守，因此昨市對形勢沒大幫助。

大寶近日反彈，技術性而言屬健康的，但由於升幅過大，在現水平已進入要調整之時刻，進入不智，除非有接近三角或以下則尚可看定形勢而購入。

## 股市成交價目表（五月十二日 星期四）

香港會成交：20,920,000元　遠東會成交：45,870,000元
金銀會成交：35,490,000元　九龍會成交：150,000元
四會成交總額：102,430,000元

恒生指數：952.98升9.96　遠東指數：4458.11升42.50
金指數 846.28升6.39　銀指數 704.85升5.87　金銀指數 789.52升6.10

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| （一）銀行及財務類 | | | | | | |
| 東亞銀行 | 28.20 | 28.50 | 28.20 | 28.00 | 27.70 | 27.70 |
| 第一太平財務 | 2.65 | 2.65 | 2.625 | 2.65 | 2.65 | 2.65 |
| 恒生銀行 | 42.00 | 42.25 | 41.50 | 41.75 | 41.75 | 41.50 |
| 匯豐銀行 | 7.95 | 8.05 | 7.90 | 8.00 | 8.00 | 8.00 |
| 工商銀行 | 3.45 | 3.45 | 3.45 | — | 3.45 | — |
| 嘉華銀行(除各項) | 1.71 | 1.73 | 1.71 | — | 1.73 | 1.72 |
| 海外信託銀行 | 4.20 | 4.30 | 4.20 | — | 4.225 | 4.25 |
| 美迪臣證券 | 0.19 | 0.20 | 0.19 | — | 0.20 | 0.19 |
| 永盛財務 | — | — | — | — | — | — |
| 友聯銀行 | 6.95 | 6.95 | 6.95 | — | 6.95 | — |
| 永隆銀行 | 43.75 | 44.50 | 43.75 | — | 44.25 | 44.00 |
| 新鴻基銀行 | 2.40 | 2.40 | 2.40 | — | — | 2.40 |
| 新鴻基證券 | 1.60 | 1.61 | 1.60 | — | 1.60 | 1.61 |
| 怡和證券(除息) | 8.90 | 9.00 | 8.85 | 8.85 | 8.85 | 8.85 |
| 和黃認股權證 | 3.70 | 3.80 | 3.65 | 3.75 | 3.80 | 3.80 |
| （二）債券類 | | | | | | |
| 港燈債券9.25% | 78.5% | 78.5% | 78.5% | — | 78.5% | — |
| 港燈認股權證 | 7.10 | 7.10 | 7.00 | 7.05 | 7.05 | 7.00 |
| 九倉債券7.5% | 73.0% | 73.0% | 73.0% | 73.0% | — | 73.0% |
| 九倉認股權證 | — | — | — | — | — | — |
| 置地債券8% | — | — | — | — | — | — |
| 置地認股權證86 | 6.10 | 6.10 | 5.95 | 5.95 | 6.00 | 6.00 |
| 怡和認股權證92 | 1.39 | 1.43 | 1.38 | 1.39 | 1.39 | 1.38 |
| （三）公用事業類 | | | | | | |
| 中華電力 | 14.00 | 14.00 | 13.90 | 14.00 | 14.00 | 14.00 |
| 中華巴士 | 7.20 | 7.30 | 7.20 | — | 7.30 | — |
| 海底隧道 | 11.00 | 11.00 | 11.00 | — | 11.00 | — |
| 港燈集團 | 5.50 | 5.55 | 5.45 | 5.50 | 5.50 | 5.50 |
| 中華煤氣 | 45.00 | 45.00 | 44.00 | — | 44.00 | 44.00 |
| 電話公司 | 30.00 | 30.25 | 29.90 | 30.00 | 30.00 | 30.00 |
| 油麻地小輪 | 2.40 | 2.425 | 2.40 | 2.40 | 2.425 | 2.40 |
| 九龍巴士 | 8.10 | 8.10 | 8.00 | 8.10 | 8.10 | 8.00 |
| （四）工商企業類 | | | | | | |
| 聯合企業(除息) | 5.10 | 5.10 | 5.10 | — | 5.10 | — |
| 億上國際(暫停牌) | — | — | — | — | — | — |
| 佳寧集團(暫停牌) | — | — | — | — | — | — |
| 第一太平實業 | 5.90 | 6.00 | 5.90 | 5.90 | 5.90 | 5.90 |
| 周生生 | 2.25 | 2.30 | 2.25 | — | 2.275 | 2.30 |
| 莊士集團 | 1.24 | 1.28 | 1.24 | 1.26 | 1.27 | 1.27 |
| 和記黃埔 | 12.20 | 12.50 | 12.20 | 12.30 | 12.30 | 12.40 |
| 志正國際 | — | — | — | — | — | — |
| 怡和(除息) | 13.30 | 13.50 | 13.30 | 13.40 | 13.40 | 13.40 |
| 利豐 | 1.80 | 1.80 | 1.80 | — | 1.80 | — |
| 廖創興 | 1.98 | 1.98 | 1.97 | — | 1.97 | — |
| 連卡佛A(除息) | — | — | — | — | — | — |
| 好世界投資 | 0.25 | 0.27 | 0.25 | 0.26 | 0.26 | 0.26 |
| 太古洋行A | 12.20 | 12.70 | 12.20 | 12.60 | 12.60 | 12.60 |
| 瑞興公司 | — | — | — | — | — | — |
| 先施公司 | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐A | 3.175 | 3.25 | 3.175 | 3.20 | 3.20 | 3.20 |
| 永安公司 | 1.58 | 1.58 | 1.58 | — | 1.58 | — |
| 永安集團 | — | — | — | — | — | — |
| 仁孚(除息) | 1.04 | 1.04 | 1.04 | — | 1.04 | — |
| （五）地產建築類 | | | | | | |
| 亞細安(除息) | 0.34 | 0.345 | 0.33 | 0.34 | 0.345 | 0.345 |
| 百寧順 | — | — | — | — | — | — |
| 世紀城市 | 0.85 | 0.85 | 0.80 | — | 0.84 | — |
| 長江實業 | 8.55 | 8.65 | 8.50 | 8.55 | 8.50 | 8.55 |
| 莊士置業 | — | — | — | — | — | — |
| 金大投資(暫停牌) | — | — | — | — | — | — |
| 遠東發展 | 0.65 | 0.67 | 0.64 | 0.66 | 0.66 | 0.64 |
| 第一城市 | — | — | — | — | — | — |
| 金山地產 | — | — | — | — | — | — |
| 嘉年地產(除息) | 0.97 | 0.98 | 0.95 | 0.97 | 0.98 | — |
| 鷹君地產(除息) | 0.49 | 0.51 | 0.48 | 0.51 | 0.49 | 0.50 |
| 恒隆 | 2.95 | 2.95 | 2.875 | — | 2.95 | 2.925 |
| 夏利文 | — | — | — | — | — | — |
| 恒基兆業 | 1.16 | 1.17 | 1.14 | 1.16 | 1.15 | 1.14 |
| 協成行 | — | — | — | — | — | — |
| 置地公司 | 4.00 | 4.075 | 3.975 | 4.00 | 4.00 | 4.00 |
| 信託A | 4.55 | 4.55 | 4.50 | — | — | 4.50 |
| 合和 | 2.00 | 2.00 | 1.99 | — | 2.00 | 1.99 |
| 新昌集團 | 0.84 | 0.84 | 0.82 | 0.84 | 0.83 | 0.83 |
| 新昌地產 | 0.25 | 0.26 | 0.25 | — | 0.26 | 0.26 |
| 希慎興業 | 0.47 | 0.48 | 0.47 | 0.47 | 0.47 | 0.47 |
| 國際城市 | 0.435 | 0.44 | 0.43 | 0.435 | 0.435 | 0.435 |
| 明輝發展 | — | — | — | — | — | — |
| 李陸地產 | 1.23 | 1.23 | 1.23 | — | 1.23 | 1.21 |
| 啓明建築 | — | — | — | — | — | — |
| 建煌新記 | 0.43 | 0.47 | 0.43 | — | 0.47 | 0.46 |
| 利興發展 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | — | — | 2.20 |
| 利安地產 | — | — | — | — | — | — |
| 美居集團 | 1.06 | 1.06 | 1.06 | — | 1.06 | — |
| 萬邦投資 | — | — | — | — | — | — |
| 新城市地產 | 0.64 | 0.65 | 0.64 | — | 0.64 | 0.64 |
| 新世界發展(除息) | 3.25 | 3.275 | 3.20 | 3.25 | 3.225 | 3.25 |
| 鴻易國際 | — | — | — | — | — | — |
| 百利保 | 0.29 | 0.29 | 0.27 | 0.28 | 0.28 | 0.28 |
| 保華建築 | 3.15 | 3.15 | 3.125 | — | 3.125 | 3.125 |
| 聯邦地產A(除各項) | 3.45 | 3.45 | 3.40 | — | 3.425 | 3.40 |
| 森滿合 | — | — | — | — | — | — |
| 信和置業 | 0.40 | 0.40 | 0.37 | 0.40 | 0.39 | 0.39 |
| 兆安地產 | 2.00 | 2.00 | 2.00 | — | 2.00 | — |
| 大新公和 | 3.75 | 3.80 | 3.75 | — | 3.80 | — |
| 新鴻基地產 | 5.55 | 5.70 | 5.50 | 5.65 | 5.60 | 5.65 |
| 太古地產(除息) | 5.35 | 5.50 | 5.35 | 5.40 | 5.40 | 5.40 |
| 大昌地產 | 1.02 | 1.04 | 1.01 | 1.03 | 1.02 | 1.02 |
| 大生地產 | 1.51 | 1.52 | 1.50 | 1.51 | 1.52 | 1.51 |
| 泰盛發展 | 1.20 | 1.21 | 1.20 | — | 1.20 | 1.20 |
| 德榮建築 | 1.70 | 1.70 | 1.69 | — | 1.69 | 1.90 |
| 大寶地產(暫停牌) | — | — | — | — | — | — |
| 華光地產 | 0.73 | 0.75 | 0.73 | — | 0.74 | 0.74 |
| 永泰發展 | — | — | — | — | — | — |
| 世界發展 | — | — | — | — | — | — |
| （六）倉運運輸 | | | | | | |
| 中華造船 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | — | 0.90 | 0.90 |
| 維達航業(暫停牌) | — | — | — | — | — | — |
| 九龍倉 | 3.80 | 3.825 | 3.75 | 3.80 | 3.80 | 3.775 |
| 萬邦航業 | — | — | — | — | — | — |
| 海南發展 | — | — | — | — | — | — |
| 東方海外 | 2.75 | 2.75 | 2.725 | 2.75 | 2.75 | 2.75 |
| 安全貨倉 | — | — | — | — | — | — |
| 華光航業 | 2.95 | 2.95 | 2.95 | 2.95 | 2.95 | 2.925 |
| 會德豐船務A | 2.30 | 2.30 | 2.30 | — | 2.30 | — |
| 隆豐國際 | 1.52 | 1.53 | 1.51 | 1.53 | 1.52 | 1.52 |
| 偉進航運 | 0.30 | 0.30 | 0.29 | — | — | 0.30 |
| （七）酒店旅遊 | | | | | | |
| 凱聯酒店 | 2.40 | 2.425 | 2.40 | — | 2.425 | 2.40 |
| 遠東酒店 | 0.91 | 0.94 | 0.90 | 0.93 | 0.94 | 0.91 |
| 海港企業 | 38.00 | 38.00 | 38.00 | — | — | 38.00 |
| 大酒店 | 23.00 | 23.00 | 23.00 | — | 23.00 | — |
| 美麗華酒店 | — | — | — | — | — | — |
| 百樂酒店 | — | — | — | — | — | — |
| 富豪酒店 | 0.21 | 0.245 | 0.205 | 0.235 | 0.24 | 0.24 |
| 夏香集團 | — | — | — | — | — | — |
| 華信地產 | 0.74 | 0.74 | 0.74 | — | 0.74 | — |
| （八）紡織製衣 | | | | | | |
| 鱷魚恤 | 4.35 | 4.35 | 4.35 | — | — | 4.35 |
| 依時製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南豐紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 南洋紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 南海實業 | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 4.45 | 4.50 | 4.45 | 4.50 | 4.45 | 4.45 |
| 長江製衣 | 9.00 | 9.20 | 9.00 | 9.00 | 9.20 | 9.20 |
| （九）其它 | | | | | | |
| 海化大同 | 4.90 | 4.90 | 4.70 | — | 4.90 | 4.70 |
| 環球電子 | 4.75 | 4.95 | 4.75 | — | 4.90 | 4.95 |
| 忠德石油 | 6.20 | 6.20 | 6.15 | — | 6.20 | — |
| 康力投資 | 2.05 | 2.125 | 2.05 | 2.10 | 2.125 | 2.10 |
| 青洲英坭 | 17.00 | 17.40 | 16.80 | 17.00 | 17.00 | 16.80 |
| 港機工程(除息) | 5.40 | 5.45 | 5.40 | 5.40 | 5.40 | 5.45 |
| 香港毛紡 | — | — | — | — | — | — |
| 茂昌眼鏡 | — | — | — | — | — | — |
| 立興鐘錶 | — | — | — | — | — | — |
| 南順 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | — | 2.50 | — |
| 菲立斯磚 | 0.13 | 0.13 | 0.13 | — | 0.13 | 0.13 |
| 生力啤酒 | 6.65 | 6.65 | 6.65 | — | — | 6.65 |
| 邵氏 | 9.95 | 10.00 | 9.95 | — | 10.00 | — |
| 森那美 | 8.50 | 8.60 | 8.50 | 8.60 | — | — |
| 星島報業 | 7.00 | 7.00 | 7.00 | — | — | 7.00 |
| 南華早報(除息) | — | — | — | — | — | — |
| 實光實業 | 1.92 | 1.92 | 1.86 | — | 1.88 | 1.86 |
| 紅寶石發展 | — | — | — | — | — | — |
| 宋加刺膠 | — | — | — | — | — | — |
| 人頭馬 | — | — | — | — | — | — |

請長期訂閱華僑日報
歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許
遠請就近向訂閱戶
道閱
報訂無任歡迎
彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費
訂閱電話：5—491181

# 工人世界

## 電子人力訓練工作 尚有待進一步加强

### 每年需求技工五百技術員逾千技師二百 盼僱主爲工科畢業生提供實務訓練機會

職業訓練局電子業訓練委員會在八二年人力調查報告書中指出：電子業若要繼續生存及維持其競爭能力，則必須不斷提高產品質量，從事新產品多元化，改進生產能力及能夠對不斷轉變之市場需求迅速作出反應。

爲達致此目的，委員會在報告書中指出，電子業除須投資購置最新之廠房及機械外，亦應在各級人力之訓練方面作出投資。

報告書指出，電子業在一九八〇年六月至一九八二年七月的期間，人力變動由九萬二千九百六十八名工人增至十萬零三千九百七十八名，平均每年增長率爲百分之五點八。

根據委員會估計，電子業各級員工的自由流失率，由百分之二至三不等，基於該業發展及流失率，估計未來數年內平均每年需求技師超過二百五十名。技術員一千至一千一百名，技工五百至五百五十名，及操作工四千至四千五百名。

### 訓練技術人才 需時兩年以上

報告書稱，在調查期間內，該業分別有八十三名技師，九百二十一名技術員及五百六十二名技工正在受訓，由於通常需要花兩年時間訓練一名技師及三至四年時間訓練一名技術員或技工，此等數字明顯指示該業目前之人力訓練工作實屬大大不足，未能滿足該委員會所預測之可能人力需求。

委員會除了對技師級，技術員級及技工級人力訓練計劃作出建議外，並呼籲爲屬下員工提作工業訓練機會。

據指出，由於大部份已發展國家移民法例收緊，爲數甚多之留學生被迫於畢業後回港就業，因此，除本港教育院校之畢業生外，留學生亦成了人力供應來源之一，委員會因此呼籲僱主爲本港及海外學成回港之工科畢業生提供更多實務訓練機會，使彼等能成爲受過充份訓練的技師。（晴）

## 小心管遺 保免避失

### 工友隨身携帶證件 身份證失而復得 工友請同事吃餅

「啊呀！我不知在有咁悭」。

**一言驚醒** 獨是上了年紀的法伯伯，仔細去找尋一下，看看有無着落。再作打算吧！」。謂葉聽了，稍一思索，然後說：「我今天進過冷房，替人執拿盒上架，也曾到過機房，帮人拉動鐵門」。之後，謂葉便進入冷房尋找，但找不到。且往機房，一樣尋不着。正感失望。做清潔的工友福伯恰巧走過，他見到福伯道謝，聲言下官，即向福伯道謝，聲言下官，即向他的幸運——失物也尋回。

**四處找尋** 謂葉那天掉落了身份證了。將近下班的時候，謂葉工友摸摸褲袋，發覺失去身份證，當堂面色發青，并忙於翻其他的衣袋，依然一無所見。自嘆道：「糟糕！失去身份證，外出途中碰到警察查查，豈不是大件事」？與他一起工作的工友，七嘴八舌的說：「快點去報失喇」。「道回你唔見咗一個月人工

**水手醒目取回皮包** 謂葉的身份證，爲什麼會在黑暗的走廊中失落呢？可能是他的褲袋太短淺，而他又放得不深入，而於拉鐵門時，用力屈身，迫使身份證外跌而不自知，這是大意之失。眞的大意很容易使隨身的物件失落，在場的工友大舊成，他說：「你找番身份證，算你好彩，早年，我見過一位叫呼顧僱主爲本港及的工廠職員。他經常手提低一個皮包，（內邊放有單據，現金和支票）外出辦事，一次於乘搭小輪過海的時候，大抵因事務多之故，注意力不集中，於登岸時，忘記了携帶放在椅上的公事袋。幸好他行在尾後，船上的水手見有人遺下皮包，大叫「賴嘢」，經過這一喝，他醒悟過來，快去取回，並向水手多謝。但都算好彩，否則，後果就難以想象了。做人，唔好咁大意，公事包證件，分分鐘不能離身，唔見左錢，至多辛苦的搵番。若唔見左單據，身份證，有排頭刺啪」。（啓光）

## 你想找尋工作嗎？

### 勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

**女傭**

灣仔。年四十五至五十五歲，有關工作經驗，一脚踢，月薪二、〇〇〇元，供膳宿。

**櫃面服務員**

太古城及淺水灣。男女均可。初中程度，年十六至廿五歲。月薪一、四〇〇元，供膳。

**秘書**

新蒲崗。女性，年廿一至廿五歲，中五程度（英文科C級以上），兩年有關之工作經驗，打字、速記每分鐘五十、一百字。（近機場）月薪二、六〇〇元至三、〇〇〇元，供午膳。

**飯堂廚師**

新蒲崗。男性。兩年以上有關中菜經驗。（近機場）月薪二、〇〇〇元。

**設計員**

灣仔。男女均可。中五程度，有關知識，須有一年有關之工作經驗。（廣告公司工作）月薪二、三〇〇元以上。

**電訊操作員**

中區。女性。英中五（英文科合格），有關電訊操作經驗，年約廿歲。月薪二、五〇〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件到該組就近辦事處登記，此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大厦地下，電話：五——二七〇二七六。

（二）香港北角電器道二百六十號華凱大厦地下，電話：五——七一一三五一。

（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五——五七〇二〇一。

（四）香港黃竹坑邨麗利大厦地下，電話：五——五二〇一三一。

（五）九龍油蔴地廟街二百六十至二百六十四號地下，電話：三——六九五五二五。

（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三——九三六一七五。

（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下，電話：三——七九三六九〇。

（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三——六五六二五〇。

（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓，電話：三——四二四二五一。

（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮廠大厦地下，電話：三——二六五二二一。

（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號，電話：三——二八〇一九四。

（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：〇——四二〇一五四。

（十三）新界屯門德政園卅一號地下，電話：〇——八一九三〇〇。

（十四）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：〇——六六五一八〇。

（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五——四二八室，電話：〇——六〇四七一六。


地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

大量花崗岩石 特價平售
見光石（330X330X200）每件10.50馬路基邊石每尺10元（送到地盆計）機制人工開打各種規格尺碼歡迎公司洽購
請電 3—273609 3—843089 麥洽

香港仔廠房廉租
黃竹坑道63號9/F
面積 9710呎
每呎 $2
適合各行業 交通便利
請電：5-630391

貨倉出租
葵涌葵喜路・近貨櫃碼頭
面積9,647呎至19,294呎
載重：200磅
樓高：12呎
租金每呎HK$1.60
群力建設有限公司
5-256323

聯邦工業大厦
筲箕灣亞公岩道八號
面積由至6,500至13,000呎

金豐商業大厦
灣仔天樂里二至四號
10字樓面積1,350呎
招租 電話：5—8919663

官塘廠房
地下及八樓
特價廉租售
位於官塘中心區牛頭角地鐵站，地下全層二萬呎，樓底高十八呎，詳情請電
③——六七九九七四洽

官塘租售廠房
全新裝修油漆內外如新
約七千呎租售均可特平
可即開業有意請
電3—426271劉先生洽

灣仔高息舖位廉售
（1）灣仔菲道215—225號仁美大厦
217號地下640呎 樓底高16呎
219號地下884呎 樓底高16呎
月租20,000 售價$2,200,000
（2）灣仔汕頭街11—21號仁美大厦
13號地下364呎 月租 3,000 售價$437,000
19號地下361呎 月租$ 4,200 售價$450,000
洽購處：仁德置業有限公司
香港德付道中120—126號
香港商業銀行大厦20樓A座
電話：447229 437753

新型工業大厦招租
葵灣豐業街2號
楊耀松第七工業大厦二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大厦二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大厦大小單位俱全
管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號 及13號日生工業大厦
楊耀松第五工業大厦只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3—7584818

地王旺舖租售均可
門面闊36呎
面積2,500呎 樓高19呎 可間閣樓
九龍大埔道93—105號近北河街口近永隆銀行側適有冷氣系統設備適合銀行，飲食傢俬公司百貨及各行生意
電話：3—7136345

旺角寫字樓招租
華比銀行大厦
彌敦道721—725號（旺角道口近地鐵站）
中央冷氣、管理完善
洽租請電：3-950277傅華

官塘廠房一出售
海濱道面海廠房一樓全層約
弍萬四千呎樓高17尺吉售
電5_870121周洽

筲箕灣嘉裕大厦
南安街1——7號巴士總站側
541—618呎，兩梯三伙，全部高層，月租$ 2900起。
嘉年地產有限公司
5—256051

寫字樓/住宅—招租
①中環皇后大道中138號威享大厦
新型寫字樓 3485呎
②中環機利文新街26—28號新型商厦
連冷氣裝修適合股票行及寫字樓 1000呎
③中環羅便臣道實時大厦住宅 有冷氣傢俬
670呎 租售均可
④荃灣東亞花園高層住宅近地鐵站
有冷氣傢俬 635呎
洽租處：裕信有限公司5—433255張先生

利寶大厦
亞皆老街・118號住宅單位向轟利雅道，吉售，面積915及962平方呎
Vigers HONG KONG 香港威格斯特許測量師 Chartered Surveyor's
電話：5-217355

$5起荃灣
周氏商業中心
沙咀道/衆安街黃金地帶近地鐵碼頭面積由600—3000平方呎
請電 0—430131詳洽

中區
永恒商業大厦
商用一樓
5,123呎
中央冷氣 落地玻璃
租
嘉年地產有限公司
5-256051

油塘中心
有蓋車位平售
固定低息分期
數有量限 每月只供七百餘元 先先到得
瑞安地產有限公司 銅打山中建大厦618室 電話：5-216111
油塘中心辦事處 電話：3-409680 假日照常

九龍彌敦道784號（隣近地鐵太子站）
大生銀行大厦
高級寫字樓出租
每層一單位 面積千餘呎
免收管理費 有獨立厠所
快速電梯兩部
每層月租HK$5,000-
大生銀行九龍分行洽租
電話3—811466 3—814820

出租
旺舖／寫字樓／住宅
九龍
旺舖／住宅（山林道1號）俊福樓 旺舖1700呎 住宅800餘呎
寫字樓（宋皇台道）福桃樓 地下旺舖600呎 面積：3300呎
旺舖（柯士甸道）俊三樓 地下旺舖2000呎
接洽處：香港房屋管理有限公司 3-686545

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5——226009
六基有限公司 5——252497

油塘中心
民歌餐廳舖位
特平 5仟餘呎 月租叁萬餘元 租售
瑞安地產有限公司 銅打山中建大厦618室 電話：5-216111
油塘中心辦事處 電話：3-409680 假日照常

上環旺舖租售
①荷李活道174，174A地下實用由630呎至1,650呎售935,000起租6,150起。
②太平山街14B地下實用295呎售302,000租1950
錦茂企業有限公司⑤—236049

藍塘道124—126號（近庇亞道）
金碧別墅H座複式出售
約弍千呎另私家花園200餘呎有車位
洽購處 5—438960

高級寫字樓廉租
德輔道中二千餘呎玻璃幕牆裝修間格中央冷氣等俱全，現在業主自用尚未遷出要六月才交吉租特廉
請電H-437200洽

美國電子廠
誠購
25,000尺至35,000尺廠房，
請電：K—444141楊先生洽。

荃灣廠房出售
橫龍街正好工業大厦中層4650呎至全層18600呎出售交通便利工源充足四面單邊
往少四正電話0—276071羅小姐洽

中區銀行大厦
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內擬電話租務部洽商。
電話5——244133搭內綫259號

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎適合超級市場，茶餐廳及貨倉門前可停車。
請電⑤—239859 ⑤—226917洽。

筲箕灣尾亞公岩廠房廉租
民興工業大厦十七樓連天台
廠房面積 3720呎 每呎1.50元
天台面積 2889呎 每呎 8毫
請電：5—633129

中區旺舖（最合銀行）及寫字樓
先施對面德輔道中166／168號定昌大厦樓下及二樓共2600呎三樓一層1300呎及一間二百餘呎
於仁有限公司洽
定昌大厦十三樓⑤——459222

地下廠房廉租
長沙灣道通州西街交界，二面大單邊，正地鐵出口，面積5,130呎連閣樓寫字樓2,000呎。樓高22呎，交通方便，門口可停貨櫃車。
安泰置業有限公司③953171莫先生洽

市區廠房出租
旺角 廣東道1159—1161號二、三樓，每層面積7,000呎，工源足，交通便，有電梯，合各行工商業。
深水埗 順寧道265—277號工業大厦，面積由1,300呎起，合各行各業。
詳電3—699431蔡先生洽

中區 萬宜大厦 招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5—239859 5—226917

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

中區寫字樓廉租
干諾道中誠信大厦，高層面臨海景鄰近政府停車場面積九三二呎及五七七呎，獨立水厠廉租
電：H四九一四七九洽

葵涌梨木道58——64號
萬美達工業大厦
面積由3993呎起・每層兩伙
特價租售・歡迎參觀
知租處電話：0——621785
地盤電話：0——212190

# 本港新聞

## 兩名偷渡客罰款解還鄉

### 身懷萬粒迷幻藥入境

（新亞社訊）兩名偷渡客，各身懷約一萬粒迷幻藥，闖偷渡來港，昨日在粉嶺裁判署提堂，兩人承認控罪，法官判每人罰款七百五十元或入獄六個星期作抵，刑滿被遞解返原地。

被告趙士楠，廿歲，韓光輝，廿一歲，二人分別被控於五月二日在打鼓嶺警署報案室內，各藏有約一萬粒藥丸，屬於第一類危險藥物。

案情透露，五月二日凌晨五時，一名軍警人員在文錦渡邊跌塘執行反偷渡任務，當時他拘捕了兩名正欲潛入本港被告，二人被帶返警署調查，警方人員在二人身上各搜出約一萬粒藥丸，經化驗後證實為屬第一類危險藥物之迷幻藥，於是檢控二人。

## 五匪扮雀友打劫聯誼會

### 掠去財物約一萬元

（特訊）昨日凌晨五時許，尖沙咀堪富利士道一間「聯誼會」被劫，五名歪裝顧客的匪徒打完「四圈」後再起來打劫，將十名顧客及職員綁起，共掠得財物約一萬元，然後逃去無蹤。現場為堪富利士道九號。

據悉，五匪是於凌晨四時左右換上上址，向職員說要租房打麻雀，五匪入房打了數圈牌後，突然「發難」亮出利刀威脅搶劫職員，再逐一搜刮房間的顧客，一共有九名顧客及一名職員被劫掠，損失共值一萬元。（合）

## 洋行少東被綁架案兩名被捕男子被控綁架罪名

（特訊）警方已將兩名涉嫌於大前日在彌敦道將一名九歲男童擄走的男子，落案控以綁架罪名，今日在南九龍裁判署提堂。

兩名被告分別為：羅浮山，三十歲，及蔡祐聲，三十三歲。

追宗綁票案發生於大前日上午，當時兩名持刀槍匪徒，闖入旺角彌敦道四六六號恩佳大厦一間貿易行行刦其後更將該行九歲少東擄走，索贖款五十萬元，後議價減為二萬八千元。

主依約前往油蔴地一酒樓交贖款，可疑人出現，在匿埋伏的探員即衝出，先後拘捕兩名男子，經調查後證實其中一人與案無關。又於前日警方再帶走四名男子，發現只有一名男子涉嫌與此宗綁票案有關，其餘三人後已獲釋。（合）

## 太古城車禍肇事司機續准保釋

（特訊）三週前在港島太古城巴士總站駕駛巴士撞死兩婆孫的六十九歲巴士司機何銘，昨晨到警方交通意外調查組報到，協助警方調查此案，其後繼續保釋外出，惟需於下月二日再向警方報到。

四月廿二日，何銘於發生事故後，被帶返警署查問，稍後獲准二千元保釋外出候查，並於昨晨向警方報到。

追宗車禍死者為兩婆孫，女死者為五十七歲的張瑞雲，及三歲女孫黃頌兒，兩人均與家人同住太古城富山閣。（合）

## 中西區七處裝設佈告板

### 報導地方行政動態

（特訊）中西區區議會昨日在會議上通過撥款四萬二千元，在區內裝設七塊區議會佈告板，以推廣地方行政計劃，報導區議會消息及活動，與及宣傳與區內有關之大型運動及事項。

裝設的報告板，將用不銹鋼製造，高度約為一千六百毫米，闊一千毫米及厚六十毫米，並設於固定之位置，有透明玻璃窗面，以便展示海報及資料小貼，但不會安裝燈光設備。

報告板一般之維修工作，將由政務處負責處理，包括經常更換張貼之資料。

七塊報告板的安置地點分別在（一）干諾道中四十七號對出公衆電話亭側西；（二）中區上環結志街與閣麟街交界；（三）西區上環第二十八號志街對面；（四）西營盤山道與皇后大道西交界；（五）西區牛山柏道與聖士提反里交界；（六）中區牛山些利街與堅道交界之行人天橋及（七）堅尼地城及摩星嶺士美菲路堅尼地城游泳池入口處。（廸）


## 香港政府公佈

### 香港最高法院

一九八三年公司結束事件第七十四宗

為頒發結束令通告

公司名稱——益大置業有限公司

註冊地址——香港夏慤道十二號美國銀行中心三十四樓三〇二室

頒發結束令日期——一九八三年五月三日

遞禀日期——一九八三年三月二十三日

破產管理官暨臨時清盤人　紀禮遜

### 香港最高法院

一九八三年破產案件第五宗

關於黃啓榮以太順金號名義前在香港干諾道中五十五號惟康大厦十五樓，新界荃灣荃興街二十七號地下及新界沙田大圍道八至十號二樓經商事裁定破產通告

破產日期——一九八三年四月三十日

破產管理官　紀禮遜

### 香港最高法院

一九八三年公司結束事件第三十一宗

關於公司條例（第三十二章）及關於行通財務有限公司事

高等法院於一九八三年五月二日頒令下開人員為本案監察委員會委員與破產管理處理該公司清盤事宜：

（一）九龍 KING'S PARK RISE 六號五室之 FREDERICK CLIVE HARDMAN 先生

（二）香港柴灣興華邨和興樓二五三二室之 SIU SHAI HUNG 先生

（三）香港筲箕灣筲箕灣道二〇〇號富景樓六樓之 FAN CHEUK KWOK 先生

（四）九龍美孚新邨百老匯街六十六B九樓之 SIT TING JOSEPH 先生

破產管理官暨清盤人　紀禮遜

### 海灘及海床條例

（香港法例第二二七章）

擬批出新九龍第十五號永久碼頭之新官契事

一九八三年五月九日總督根據海灘及海床條例，批出新九龍第十五號永久碼頭之一段海灘及海床新官契。該地點為九龍第十一新九龍內地段五三二五號及延展部份毗鄰處。該範圍約為2291方米，將予香港蜆殼有限公司，作裝卸與其日常業務有關之貨物與原料之用。

該圖則（KM2433號）存於田土註冊處。任何人士可在九龍同仁街政府合署觀塘分署四樓觀塘政務處查閱該圖則。此建議會於一九八三年二月廿五日之憲報刊出。

### 海灘及海床條例

（香港法例第二二七章）

擬批出九龍第七號永久碼頭之新官契事

一九八三年五月九日總督根據海灘及海床條例，公佈批出九龍第七號永久碼頭一段海灘及海床之新官契。該地點為九龍廣東道對開毗連九龍海傍地段十一號B段及延展部份。該範圍約為6933方米，將予香港九龍貨倉有限公司，作裝卸與其日常業務有關之貨物與原料之用。

該圖則（KM2439號）存於田土註冊處。任何人士可在九龍彌敦道490—492號合發商業中心地下油蔴地政務處查閱該圖則。此建議會於一九八三年二月廿五日之憲報刊出。

### 市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應放映器材予香港體育館

（招標編號：UC051/83（81））

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年六月十日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

### 一九八二年道路（工程、使用及賠償）條例

（根據上述條例第十一條第（9）款（A）段之規定而發出之告示）

地政工務司茲行使道路（工程，使用及賠償）條例第十一條第（1）款所賦予之權力，建議實施一九八三年三月四日及一九八三年三月十一日刊佈之憲示第七一號內說明之工程。

副地政工務司　陳乃强

日期：一九八三年五月十三日

### 香港最高法院

一九八三年公司結束事件第三十宗

關於公司條例（第三十二章）及關於行通金融投資有限公司事

高等法院於一九八三年五月二日頒令下開人員為本案監察委員會委員暨助破產管官處該公司清盤事宜：

（一）九龍窩打老道八十一號 ST. GEORGE'S MANSION, 六C座之 MRS. ROSE YANG LO SAI

（二）香港英皇道一九七至二〇三號 KING'S CENTRE 四樓C座之 CHEUNG YIU YIN 先生。

（三）九龍觀塘功樂道七十九號鳳儀大厦三〇五室之 LAU WING SHING 先生。

（四）九龍紅磡紅鸞灣中心鴻勝閣五樓四室之 LEUNG SHUI LIN 小姐

（五）九龍百老匯街七十七B十四樓之 LI CHING 先生及

（六）香港郵政總局郵箱七四五三號之 TSANG SUNG YAU 先生。

破產管理官暨清盤人　紀禮遜

### 市政局投標佈告

售賣小食

本局茲招商承投九龍商山道公園小食亭及商山劇場小食亭之專營權期限由一九八三年九月一日至一九八四年八月三十日止。

投標表格及其他詳情可向九龍農圃道政府合署新蒲岡政總署九龍城辦事處索取。如有疑問。請致電三——七一三三二一向區秘書查詢。

投標書必須於一九八三年六月十日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署總部詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

一九八三年五月十三日

### 政府物料供應處佈告

茲招標承投下列：

PT/14/83　承供應病人監護系統

PT/23/83　承供應鑄鐵製沙井上蓋及支架

PT/24/83　承供應鋼管及配件

上述投標乃受一九七九年自內瓦國際貿易關稅一般協定之政府採購協定所管制。

PT/16/83　承供應電風扇

詳情請參閱一九八三年五月十三日出版之政府憲報

政府物料供應處處長　祈樂華

### 道路（工程、使用及賠償）條例

（根據上述條例第十一條第（9）款（A）段之規定而發出之告示）

地政工務司茲行使道路（工程，使用及賠償）條例第十一條第（1）款所賦予之權力，建議實施於一九八三年五月廿五日及三月四日發表之憲示第六三八號內說明之工程。

副地政工務司　陳乃强

日期：一九八三年五月十三日

### 放債人註冊處佈告

放債人規例（香港法例第一六三章）

本處現已收到下開放債人牌照申請書，並根據放債人規例第七條，公佈週知。凡欲查閱記載各申請詳情之登記冊者，可於繳付法定費用二元後，向放債人註冊處查閱。地址：香港婁咸街四十三至五十五號余佑體行七〇五室。任何人士，如欲反對任何之申請，可依照放債人條例第十一（二）（乙）條之規定，進行辦理。

| 號碼 | 姓名 | 地址 |
|---|---|---|
| 一、 | 明豐財務投資有限公司 | 九龍彌敦道六五五號胡社生行 |
| 二、 | 豐民投資有限公司 | 香港德輔道中二號A中國銀行大厦六〇一至六〇三室 |
| 三、 | 岡三國際（亞洲）有限公司 | 香港皇后大道中十六至十八號新世界大厦一五〇一室 |
| 四、 | 林廷、三高財務有限公司 | 香港皇后大道中十六號新世界大厦三十二樓 |
| 五、 | 與邱榮經營三高證券公司 | 九龍彌敦道六七三號香港上海匯豐銀行大厦一三〇三室 |
| | 大南財務有限公司 | 香港灣仔告士打道一一六至一二三號華國酒店三字樓 |
| 六、 | 華信地產財務有限公司 | |

放債人註冊處處長（方鏡勇　代行）

一九八三年五月十三日

### 市政局投標佈告

售賣小食

本局茲招商承投九龍公園售賣小食之專營權，期限由一九八三年九月一日至一九八六年八月三十一日止。

投標表格及其他詳情可向九龍廣東道政府合署市政事務署油蔴地辦事處索取。如有疑問，請致電：三——六八六七三〇向區秘書查詢。

投標書必須於一九八三年六月十日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓詢問處之投標箱內。

投標者請注意：上述小食亭自前月租為港幣一萬一千八百元。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

### 一九八二年道路（工程、使用及賠償）條例

（根據上述條例第八條第（2）款之規定而發出之告示）

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第ZH5704A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：將葵涌邵份葵德街，葵康街及邵份葵順街之道路，行人徑及渠道重建。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，荃灣青山公路九咪半四五五至四五七號匯豐銀行大厦二至五樓荃灣地政處及荃灣青山公路二二〇號富華中心三樓荃灣政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：星期一至星期五上午九時至下午五時；星期六上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程之使用或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或工程之使用影響之情形，並須於一九八三年七月十二日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　麥德霖

日期：一九八三年五月十三日

### 地下鐵路

（收回土地及有關規定）（條例香港法例第二七六章）

關於收回牛池灣村之土地事

致下開地段之業主及在該土地擁有任何產業，或具有任何權益，部份權益或利益人士：

地段號數——新九龍內地段編號：5628、5629、5630、5631、5632、5633、5634、5635、5636、5637、5638、5639、5640、5641、5642、5643、5644、4645、5654、5657、5658、5659、5660、5661、5664、5665、5666、5667、5668及5673

地址——九龍牛池灣村

茲通告如下：——香港總督現已根據香港法例第二七六章地下鐵路（收回土地及有關規定）條例第四條第（1）款之規定，勅令收回圖則KM 2233 a2號內用粉紅色表明的由香港主水平基準（此名詞與香港法例第一章法律釋義及通則條例第一附表內所作之釋義相同）以上6.55米起往下伸展之地下層，以便興建地下鐵路及進行有關之附屬工程，是以政府將根據上述條例第四條第（3）款之規定，由一九八三年五月十三日起即本告示張貼於該地段之日起滿一個月後，將該地下層收回。

二、上述總督命令所指定之通告期限為一個月。三、任何人士，如有資格獲取補償者，可依照上述條例之規定用書面向九龍尖沙咀東部歷地道六十八號帝國中心工程拓展署署長申請。四、受影响之土地業已在上述圖則KM 2233 a2號內用粉紅色表明，該圖則及上述總督命令之副本現存於香港政府合署西座地下中西區政務處諮詢分處及九龍景福街新蒲崗政府合署北座五樓黃大仙政務處，有關人士可於每日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六及公衆假期除外）前往查閱。

工程拓展署署長（夏挺賢代行）

一九八三年五月十三日

### 香港房屋委員會

世界最大建屋機構之一

單位數目：一百三十六萬

現有中位：五十萬六千六

每日計中位：二百二十五萬人

每日計中位：三萬五千個

### 招標通告

茲招標承投下述工程合約：

合約編號：一九八三年第九十一號

石湖墟第二十七甲區彩園邨第二號小學校舍之建築工程

工程預算於一九八三年八月動工，並於一九八四年八月竣工。工程包括建造一座標準型屋邨小學校舍，連同有關之排水管及外部工程。

只限地政工務科承造屋宇建築工程之第一名冊內之「乙」及「丙」類認可承造商或上述工程之第二名冊內之認可承造商參加投標。

合約編號：一九八三年第九十四，九十五及九十六號。

房屋委員會總下位於中區、東區及西區之物業，地盤及斜坡之保養、維修、更改及增添設備之定期保養合約（一九八三至一九八五）

只限地政工務科承造屋宇建築工程之第一名冊內之「丙」類認可承造商或上述工程之第二名冊內之認可承造商參加投標。

合約編號：一九八三年第八十九號及一九八二年第一百六十七號之分包合約。

重建黃大仙下邨第三期之樓宇設備安裝工程

工程包括為一幢二十六/二十八層高之標準雙「工」字型大厦及兩個熱食檔位進行樓宇設備安裝工程。只限下列之認可承裝商參加投標：

升降機設備——只限地政工務科認可之「丙」類升降機及電動階梯承裝商。

電器設備——只限地政工務科認可之「丙」類電器承裝商。

水泵設備——只限房屋署認可之水泵承裝商。

公共天綫分佈系統設備——只限地政工務科認可之公共天綫分佈系統承裝商。

消防設備——只限地政工務科認可之「乙」類消防設備承裝商。

有意投標之承造商，請以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂洽詢。

合約編號一九八三年第九十一、九十四、九十五及九十六號之投標表格必須於一九八三年五月二十日（星期五）上午十時前寄達，而合約編號一九八三年第八十九及一百六十七號之分包合約之投標表格必須於一九八三年五月二十七日（星期五）上午十時前寄達。

房屋署長　衛綸書

### 市政局投標佈告

售賣小食

本局茲招商承投九龍公園售賣小食之專營權，期限由一九八三年九月一日至一九八六年八月三十一日止。

投標表格及其他詳情可向九龍廣東道政府合署市政事務署油蔴地辦事處索取。如有疑問，請致電：三——六八六七三〇向區秘書查詢。

投標書必須於一九八三年六月十日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓詢問處之投標箱內。

投標者請注意：上述小食亭自前月租為港幣一萬一千八百元。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

### 貿易署

今天宣佈

於一九八三年五月十二日發出致出口商（航運事務）通告第二組（歐洲經濟同盟）第12／83號內載述修改及取消出口證之簽證措施之詳細情形。九龍尖沙咀廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。

### 海事處

香港法例第三一三章船舶及海港管理條例船隻扣押通知

查海事處處長業經扣押一艘牌照為一三三〇八、長約五點九六七米、闊約一點四一二米、白頂綠色船殼、裝有一具一六五匹馬力 MERCRUISER 牌船外引擎之快艇。該艘船隻已於一九八二年十一月五日在白沙灣遭扣押，現存放在政府船塢處。茲按照船舶及海港管理條例第二十一條（三）款之規定，予以公佈，仰各週知：（甲）相信該船隻之船東為許敬輝（譯音），其住址為九龍西洋菜街二號D地下；（乙）有關該船隻及發現該船隻遭扣押之地點見如上述；（丙）凡擬認領該等船隻者，得於一九八三年五月十三日在大埔灣遭扣押。

上述兩艘船隻目前皆存放在政府船塢處：——（甲）海事處處長無從得知該等船隻現時之船東姓名；（乙）有關該等船隻及發現該等船隻扣押之地點見如上述；（丙）凡擬認領該等船隻者，得於一九八三年五月十三日起計之十四日內向香港紅棉路八號東昌大厦五至九樓海事處海事處處長提出申請。

海事處處長　戴偉

日期：一九八三年五月十三日

### 海事處

香港法例第三一三章船舶及海港管理條例船隻扣押通知

查海事處處長業經扣押一艘牌照編號為一三三〇八、長約五點一七米、闊約一點一五米、白色、裝有一具一三五匹馬力 JOHNSON 牌船外引擎、引擎編號為J五〇〇〇三四五之快艇。該艘船隻已於一九八一年十二月五日在白沙灣遭扣押，現存放在政府船塢處。茲按照船舶及海港管理條例第二十一條（三）款之規定，予以公佈，仰各週知：——（甲）相信該船隻之船東為許敬輝（譯音）；（乙）有關該船隻及發現該船隻遭扣押之地點見如上述；（丙）凡擬認領該等船隻者，得於一九八三年五月十三日起計之十四日內向香港紅棉路八號東昌大厦五至九樓海事處海事處處長提出申請。

海事處處長　戴偉

日期：一九八三年五月十三日

### 香港房屋委員會

世界最大建屋機構之一

單位數目：一百三十六萬

現有中位：五十萬六千六

每日計中位：二百二十五萬人

每日計中位：三萬五千個

### 招標通告

茲招標承投下述商業租約：

（一）禾輋邨銀行舖位——

| 舖址 | 大約面積（方米計） | 月租（不包括差餉及空氣調節費） |
|---|---|---|
| 禾輋商業中心地下B一號 | 三四五 | 照投標所出價訂定 |

（二）九龍黃大仙下邨百貨公司／國貨公司舖位——

| 舖址 | 大約面積（方米計） | 月租底價（不包括差餉及空氣調節費） |
|---|---|---|
| 黃大仙商業中心三樓S一號 | 一三〇七 | 一三九五〇〇元 |

（三）黃大仙下邨舖位——

| 商業中心舖位編號 | 大約面積（方米計） | 月租底價（不包括差餉及空氣調節費） | 行業 |
|---|---|---|---|
| B一號 | 一四二 | 一八〇〇〇元 | 男女服裝 |
| B二號 | 三十二 | 四五〇〇元 | 可選擇下述其中一項：（一）足頭；或（二）中西酒類及飲品（只限售賣罐裝或樽裝酒類／飲品）；或（三）樂器及樂譜 |

| 商業中心舖位編號 | 大約面積（方米計） | 月租底價（不包括差餉及空氣調節費） | 行業 |
|---|---|---|---|
| B九號 | 四十六 | 六三〇〇元 | 二〇四．五元 |
| B十五號 | 二十七 | 四四一〇元 | 豬牛肉乾及原果 |
| G及G三號 | 一四〇 | 二二五〇〇元 | 三六．四元 |
| F十三號 | 七十七 | 九〇〇〇元 | 金飾珠寶及鐘錶 |
| F二十五號 | 三十八 | 五四〇〇元 | 家庭用具 |
| F二十六號 | 四十一 | 四五〇〇元 | 九八四．八元 |
| S二號 | 三十二 | 四一八五元 | 音响器材 |
| S二十號 | 二十七 | 三七八〇元 | 七八八．三元 |
| S二十四號 | 三十 | 三九六〇元 | 六四八．三元 |
| S二十五號 | 二十六 | 三六〇〇元 | 化妝品、內衣褲及美容化妝中心 |
| S二十六號 | 二十六 | 三五一〇元 | 手袋及皮鞋 |
| S三十四號 | 八十一 | 九四五〇元 | 牛仔褲屋及男士服裝 |
| S三十五號 | 八十四 | 九七二〇元 | 二〇一六．八元 |
| 商業中心舖位編號（方米計） | 大約面積 | 月租底價（不包括差餉及空氣調節費） | 行業 |
| S三十六號 | 八十四 | 二〇一六．八元 | 攝影冲印門市部及相機化妝品、內衣褲及美容化妝中心 |

| 舖位編號 | 大約面積（方米計） | 月租（不包括差餉） | 行業 |
|---|---|---|---|
| 六號 | 二十 | 照投標所出價訂定 | 報紙及雜誌 |
| 八號 | 五十三 | 照投標所出價訂定 | 中西藥及化妝品 |

（五）廣福邨舖位——

| 舖址 | 大約面積（方米計） | 月租底價（不包括差餉） | 行業 |
|---|---|---|---|
| 廣仁樓地下 | | | |

| 舖位編號 | 大約面積（方米計） | 月租（不包括差餉） | 行業 |
|---|---|---|---|
| S三號 | 五十八 | 七一〇〇元 | 辦館士多 |
| S四號 | 五十八 | 六三〇〇元 | 白米及雜貨 |
| S五號 | 五十八 | 七一〇〇元 | 家庭用具及五金器具 |

（六）樂華邨（第一期）舖位——

| 舖址 | 大約面積（方米計） | 月租底價（不包括差餉） | 行業 |
|---|---|---|---|
| 展華樓 | 三十二 | 五八五〇元 | 可選擇下述其中一項：（一）電器用具及音响器材；或（二）雪糕及西餅店（不得設烘製工場）；或（三）洋雜 |

（七）葵涌邨（二區）舖位——

| 舖址 | 大約面積（方米計） | 月租（包括差餉） | 行業 |
|---|---|---|---|
| 第十二座二號 | 十二 | 一七二元 | 中西藥 |
| 第十五座三號 | 十二 | 一七二元 | 中藥 |

上開舖位因現時租客退出，由本會代為招標承租。

（八）興華邨（第二期）報紙攤檔——

| 檔址 | 大約面積（方米計） | 月租（不包括差餉） | 行業 |
|---|---|---|---|
| 屋邨酒樓大厦前一號報紙攤檔 | 四 | 一五〇〇元 | 報紙 |

（九）彩雲邨商業檔位——

| 檔址 | 大約面積（方米計） | 月租底價（不包括差餉） | 行業 |
|---|---|---|---|
| 街市第三期檔位編號 | | | |
| 十四號 | 六 | 一三五〇元 | 蔬菜 |
| 二十一號 | 六．四 | 一三五〇元 | 益栽蔬菜 |

（十）廣福邨商業檔位——

| 檔位編號 | 大約面積（方米計） | 月租底價（不包括差餉） | 行業 |
|---|---|---|---|
| 一號 | 十二 | 四九五〇元 | 豬肉 |
| 三號 | 八 | 一九八〇元 | 蔬菜 |
| 四號 | 八 | 一九八〇元 | 蔬菜 |
| 五號 | 八 | 一九八〇元 | 蔬菜 |
| 七號 | 十二 | 一七一〇元 | 豆腐及芽菜 |
| 十二號 | 六 | 四九五〇元 | 陳肉 |
| 十六號 | 十二 | 四九五〇元 | 鮮魚 |

投標表格可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂洽詢處或有關之屋邨辦事處索取。表格填妥後須放入信封內，予以封口，信封面寫明所投項目及「房屋委員會會議辦事務秘書收」，並須於一九八三年五月二十七日（星期五）上午十時前寄達，而合約編號一九八三年第八十九及一百六十七號之分包合約之投標表格必須於一九八三年五月二十七日（星期五）上午十時前寄達。

房屋署長　衛綸書

### 海事處

香港法例第三一三章船舶及海港管理條例船隻扣押通知

查海事處處長業經扣押一艘牌照編號為一三三〇八、長約五點一七米、闊約一點一五米、白色、裝有一具一三五匹馬力 JOHNSON 牌船外引擎、引擎編號為J五〇〇〇三四五之快艇。該艘船隻已於一九八一年十二月五日在白沙灣遭扣押，現存放在政府船塢處。茲按照船舶及海港管理條例第二十一條（三）款之規定，予以公佈，仰各週知：——（甲）相信該船隻之船東為許敬輝（譯音）；（乙）有關該船隻及發現該船隻遭扣押之地點見如上述；（丙）凡擬認領該等船隻者，得於一九八三年五月十三日起計之十四日內向香港紅棉路八號東昌大厦五至九樓海事處海事處處長提出申請。

海事處處長　戴偉

### 地下鐵路

（收回土地及有關規定）條例（香港法例第二七六章）

關於收回灣仔土地事

致下開地段之業主及在各該地段擁有任何產業、權益、部份業權或利益人士：——

| 地段號數 | 地址 |
|---|---|
| 內地段第2799號A段第一分段 | 軒尼詩道135號 |
| 內地段第2797號A段 | 軒尼詩道143號 |
| 內地段第2797號D段 | 軒尼詩道145號 |
| 內地段第2797號E段 | 軒尼詩道147號 |

茲通告如下：一、副地政工務司業已行使總督賦予之權力，根據香港法例第二七六章地下鐵路（收回土地及有關規定）條例第四條第（1）款之規定，命令收回上述地段，以便興建地下鐵路及進行有關之附屬工程，是以政府將根據上述條例第四條第（3）款之規定，由一九八三年五月十三日（即本告示張貼於該地之日）起滿壹個月後，將該等地段收回。二、上述命令所指定之通告期限為一個月。三、任何人士，如有資格獲取賠償者，可依照上述條例之規定，用書面向九龍尖沙咀東部歷地道六十八號帝國中心工程拓展署署長申請。四、上述命令之副本及用紅邊綫裝明受影響土地範圍之圖則MTIL R5140/005號，現存放於香港政府合署西座地下中西區政務處諮詢分處及香港軒尼詩道201號地下灣仔政務處，有關人士可於每日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六及公衆假期除外）前往查閱。

工程拓展署署長（夏挺賢代行）

日期：一九八三年五月十三日

# 本港新聞

## 救世軍大將華思聰今由英來港訪問
### 一連四天舉行連串活動

（新聲社）國際救世軍領袖華思聰大將夫婦視察香港區事工，今日訪問香港，在訪問期間，進行一連串活動與聚會，時間地點如下：

今（十三）日下午一時，華思聰大將由英國救世軍國際總部乘機抵啓德機場。下午八時，在九龍中央堂舉行歡迎大會。

明（十四）日下午四時，舉行講座及晚餐，救世軍軍官及部隊幹事和中心學校職員參加，晚上八時，假九龍安素堂舉行佈道大會，歡迎各界人士赴會。

十六日下午一時，假喜來登酒店公讌。

十八日上午九時，在啓德機場舉行歡送會。

十五日，上午十時，在慈雲山舉行露天見證會，十一時，在下維廉中學舉行聖潔會（主日崇拜）。下午三時，舉行讚美大會，有背年大會唱。下午七時，在九龍中央堂舉行聖樂佈道大會，有樂拜及詩歌。

歡迎各界人士赴會。

## 順德僑彥何智煌仙逝
### 定本月十五出殯火化

順德僑彥，振興糖菓餅乾有限公司、貿泰粮食有限公司創辦人何智煌先生，日前抱恙進浸會醫院調息，不幸於五月十一日溘然逝世，享年八十四歲。遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪，定於五月十五日（星期日）正午十二時大殮，下午一時辭靈，隨即出殯，柩送遺骸，柩至歌連臣角火葬場舉行火化大禮。

何智煌先生，廣東順德世家，早年來港創振興糖果餅乾麵飽廠，兼營洋酒罐頭伙食業務，生平律己以嚴待人以恕，服務桑梓，邑人同欽，對社會公益，尤多所貢獻，雖日理萬機，弗忘善業，曾歷任東華、保良、博愛等院總理，中華總商會、中華廠商會會董，何氏宗親總會、順德聯誼總會、順德綿遠堂、九龍樂善堂、鏡聲慈善社、商業通濟公會、糖果餅乾商會、洋酒罐頭伙食行商會、鮮菓零售商會、荷蘭街坊福利會、香港盆栽藝術研究會、小型足球總會、香港乒乓球總會、中國健身會、南華體育會、愉園體育會等各大社團首長，任內建樹良多，餘力不遺，遂遷道山，聞者擗腕。遺兩子三女，均能學建業，卓然有成，兒孫繁衆，壽享遐齡，允稱福壽。何氏生前，待人接物虛懷若谷，與論交者，雖不樂道，屆時表車白馬，當見備極哀榮。（圖爲何智煌）

## 印刷商會出版會刊
### 免費贈閱函索即寄

（港訊）香港印刷業商會主編之「印刷會刊」第十八卷第二期已經出版，該刊精印一大冊，附美術畫頁多幀，文字二十多篇。有何潤泉「共識和自知」，潘圃一九八三年度印刷獎助學金」，介紹文宇有「第三屆世界印刷大會香港策劃委員會主席吳樹熾議員」，「中國出版代表團訪問」，葉裕彬「菲律賓第三屆國家印刷會議見聞」，朱永滋「補描機的主要組件」，蔡天贊「印刷技術之未來發展」，資料室之「印刷業影版技工技能訓練準則」「一九八二年印刷品外銷統計」「印刷原料器分析」，「印刷人力調查及訓練建議」，「印刷人力資料」，

## 國際空協總幹事夏瑪斯祖指出
# 全球定期航空交通預計今年略有增長
### 但民航業財政仍處於惡劣階段

（本報訊）國際航空協會總幹事夏瑪斯祖表示，國際定期航機交通，今年料有增長，但該行業的財政狀況，仍處於惡劣階段。

夏瑪斯祖指出，今年定期班機的交通與上座率，預算分別上升百分之三。一九八二年，交通業僅增加百分之二點二，而上座率則有百分之四的增長。

據稱，多個主要航空公司報告，在大西洋及其他航綫上，近週的需求都有顯著增加，反映出航空交通歷時五年的不景氣面臨結束。

不過，他認爲目前還不該過份樂觀，因航空業的財政狀況尚差，經濟上需要大力復元，尤其要重建七〇年代後期受損的資本基礎。

夏瑪斯祖透露，迄一九八二年底，國際航空協會的會員，共累積了二百億美元的長期債項，未來，這些債項的利息負担，仍甚沉重。

他說：一、兩年的好景，而沒有實質的交通改善，將不會扭轉業內的頹勢。

鑑於航空票價戰令到各公司飽受損失，夏瑪斯祖呼籲會員們節制這種惡性競爭，以期該業取得有利可圖的經營。

## 早川丸將往南非
# 銀愛碧星期日到
### 銀洲廿二取道台韓赴美

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之早川丸（HAYAKAWA MARU）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期六）自基隆入口，碇泊在現代橋上落貨，翌日開船，前赴南非、約翰尼斯堡、開普敦、伊利沙伯港及東倫敦。

日本郵船（香港）有限公司代理之銀愛碧（SILVER IBEX）號貨櫃輪，在本月十五日（星期日）由基隆到來，停泊在A號泡起卸貨物，即日啓航，駛往印巴喀拉蚩、孟買及西岙香港輪船有限公司代理之銀洲（NGAN CHAU）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期一）由美國入口，碇泊在國際四號橋上落貨，翌日離港，經基隆，釜山，大阪，橫濱往美國長堤、洛杉磯、溫蘭、三藩市，兼收聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣貨。

## 若草丸經日本來
# 威利泰將往中東
### 海上出口商有期訪南美

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之若草丸（WAKAKUSA MARU）號貨櫃輪，於本月十九日（星期四）自日本抵達，碇泊在現代橋上落貨，即日開行，直赴印尼耶加達。

百保利輪船公司代理之威利泰（WILLINETAIRO）號貨櫃輪，於在本月二十日（星期五）從日本到來，停泊在A號泡起卸貨物，翌日啓碇，前赴阿拉伯灣刁拜，科威特，達文，巴林，阿布達比，文娜哥賈士，巴格達，沙雅，都夏，喀拉蚩。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海上出口商（SEA EXPORTER）號貨櫃輪，於本月二十日（星期五）自基隆到達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，直放南美智利伊基給，安多法加斯達，法爾巴來素，聖安東尼奧。

## 多朗奴經日本來
# 南華十八泊葵涌
### 海皇子玉迴航星洲曼谷

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之多朗奴（TRONO）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期六）自日本到來，碇泊在A號泡起卸貨，翌日開行，直放紅海荷地打、亞賽巴、蘇丹港及阿丁。

海運貨運有限公司代理之南華（NAN HWA）號貨櫃輪在本月十八日（星期三）從基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，前赴南非德班、約翰尼斯堡、伊利沙伯港。

港恆海運有限公司代理之海皇子玉（NEPTUNE ZIRCON）號貨櫃輪，於本月二十日（星期五）由曼谷抵達，停泊在國際四號橋起卸貨，翌日啓碇，駛返新加坡及曼谷。

## 電視片「海上樂園」演員
# 獲贈海港城榮譽鎖鑰
（本港訊）海運大亨平洋公主號於當日上午六時三十分由馬尼拉抵達本港，停泊在海運大廈碼頭。

前日拍攝外景前，九倉助理總經理戴維新先生將海港城榮譽鎖鑰頒予當日拍攝外景的三名主要演員扮演船長的GAVIN MCLEOD及扮演醫生的BERNIE KOPELL與及JILL WHELAN。

國：左起：香港九龍貨倉有限公司助理總經理戴維新先生將海港城榮譽鎖鑰頒予並受歡迎的電視片集「海上樂園」的主要演員 JILL WHELAN GAVIN MCLEOD 及 BERNIE KOPELL。

## 航運市場跌至大戰後最低水平
# 最近已見利好跡象
### 展望今年將有改善
### 實福發展主席馬登表示公司業績仍良好

（特訊）實福發展有限公司董事局主席馬登在年報中表示，世界航運市場持續衰退，很多評論家亦認爲已跌至二次大戰以來的最低水平。該公司在年內的表現不穩，覺得十分欣慰。

世界貿易之普遍衰退，使國際間貨物流通相應減少，實爲衰落之主要原因。惟最近已有若干利好跡象顯示，美國之經濟情況正開始轉佳。展望今年將有更進一步之改善；而持續之復蘇，將令今年的情況回復到較正常水平。

本年內的船租、新船及二手船舶的價格不斷下跌，故該公司當的機會增加其船舶投資。但該集團之船隊中，只有一艘受市場不景所影響，其餘的均於現時的租值下跌出現前，已訂立合約，故業績良好。

該公司的收益皆以美元計算，故本年度，上半年間的商品利息費用已爲美元的強勢所抵銷。其後在八二年年中間，利率已降至現時水平，此實爲影響新年度展望的最重要因素。希望利息低降不只能令該集團的盈利增加，並能大爲改善世界經濟的情況，而世界經濟的復蘇實爲令船舶租值提高的主要因素。

# 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 世界之獅 | WORLD LION | 曼谷新加坡 | 十三 | 海陸 |
| 新百靈 | NEW LARK | 基隆 | 十三 | 新興郵 |
| 若草丸 | WAKAMATSU | 基隆 | 十三 | 日祥 |
| 美中美 | SIRICHAI BULAKUL | 曼谷 | 十三 | 振盛行 |
| 利克文 | STEPHAN REECKMANN | 釜山 | 十三 | 太古 |
| 海皇瑪瑙 | NEP.AGATE | 馬尼拉 | 十三 | 港恒 |
| 溫賓隆總統 | PRES.VANBUREN | 美國 | 十三 | 港總 |
| 賓得賓 | RUDD BANK | 基隆 | 十三 | 日郵 |
| 利來厚文 | NL.HOUTMAN | 日本 | 十三 | 寶隆 |
| 萬能 | BARBER MEMNON | 美國 | 十三 | 百保利 |
| 愛賓快輪 | ELBE EXPRESS | 美國 | 十三 | 捷成 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 新加坡 | 十三 | 馬士基 |
| 七海橋 | SEVEN | 歐洲 | 十三 | 川崎 |
| 斯里馬尼 | LANKA SRIMANI | 台灣 | 十三 | 東亞 |
| 美虹 | WELL RAINBOW | 連雲港 | 十三 | 華夏 |
| 納錦 | R.R.RATIH | 印尼 | 十三 | 港興 |
| 皇星 | ROYAL STAR | 釜山 | 十三 | 新興 |
| 海皇黃玉 | NEP.TOPAZ | 新加坡曼谷 | 十三 | 港恒 |
| 海國 | HAI KUO | 高雄 | 十三 | 永裕 |
| 基士多賓丸 | CRISTOBAL MARU | 日本 | 十三 | 大三 |
| 龍珠島 | PEARL ISLAND | 澳洲 | 十三 | 香港島 |
| 在樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 馬尼拉高雄 | 十三 | 馬士基 |
| 阿珍納 | ALGENIB | 日本 | 十三 | 三興 |
| 金奧利 | GOLD ORLI | 基隆 | 十三 | 新祥 |
| 格羅杰 | A.GROTTGER | 日本 | 十三 | 天三 |
| 海合 | OCEAN ESPOIR | 日本 | 十三 | 大華 |
| 厦華 | HAVIKAPOL | 上海 | 十三 | 華夏 |
| 安迪迦一號 | ANDHIKA 1 | 印尼 | 十四 | 亞利來 |
| 魯海六五 | LUHAI 65 | 青島 | 十四 | 港興 |
| 哥林比亞 | BLUE COLUMBLA | 日本 | 十四 | 華中 |
| 解放者 | SL.LIBERATOR | 美國 | 十四 | 海陸 |
| 明壽 | MING LONGEVITY | 台灣 | 十四 | 陽明 |
| 日山 | YAYASAN SATU | 日本 | 十四 | 天祥 |
| 海勇 | HAI YONG | 台中 | 十四 | 永裕 |
| 捷爾滿斯基 | J.CHELMONSKI | 日本 | 十四 | 天祥 |
| 邊加三號 | BINEKA 3 | 台灣 | 十四 | 雄源 |
| 新安順 | NEW ANGELITA | 印尼 | 十四 | 聯豐 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 台灣 | 十四 | 海福 |
| 皓星 | WHITE STAR | 基隆 | 十四 | 來洋 |
| 日本芷荊 | JAPAN CANELA | 上海 | 十四 | 豐海 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 台灣 | 十四 | 海陽 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 十四 | 東慶 |
| 嘉鴻 | AL KHAMES 2 | 台灣 | 十五 | 大源 |
| 天馬 | TEMA | 日本 | 十五 | 新興 |
| 新高雄 | ZIM KAOHSIONG | 新加坡 | 十五 | 海興 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 十五 | 新興 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 十五 | 興豐 |
| 貿易貨櫃 | TRADE CONTAINER | 台灣 | 十五 | 海豐 |
| 安娜碧琪 | ANNA BAKKE | 弗里亞特爾 | 十五 | 森美 |
| 南星 | NANSING 1 | 沙巴 | 十五 | 國光 |
| 東方總督 | ORT.GOVERNOR | 美國 | 十五 | 港郵 |
| 傑佛遜總統 | PRES.JEFFERSON | 美國 | 十五 | 總統 |
| 新侯斯頓 | ZIM HOUSTON | 澳洲 | 十五 | 新興 |
| 佳星 | FORTUNE STAR | 天津 | 十五 | 華夏 |
| 嘉瑚 | KAMAKURA | 日本 | 十五 | 新祥 |
| 紅捷 | ADTION | 台灣 | 十五 | 天達 |
| 長生 | EVER VITAL | 台灣 | 十五 | 利達 |
| 阿拉法 | ARAFAT | 台灣 | 十五 | 怡和 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 高雄 | 十五 | 太和 |
| 金尼斯基 | KAP.KANEVSKIY | 歐洲 | 十五 | 華林 |
| 銀愛碧 | SILVER IBEX | 基隆 | 十五 | 日郵 |
| 金門橋 | GOLDEN GATE BRICGE | 美國 | 十五 | 川崎 |
| 查複高 | JALISCO | 美國 | 十五 | 福來 |
| 先達康年 | STRATHCONON | 美國 | 十五 | 日華 |
| 派那可基 | PIONER NAKHODKA | 蘇聯 | 十五 | 華林 |
| 東方宏業 | ORT.VENTURE | 台灣 | 十五 | 港郵 |
| 賓嘉柏美 | BUNGA PERMAI | 歐洲 | 十五 | 麥遜初 |
| 新海寧 | NEW HAI NING | 上海 | 十五 | 華夏 |
| 美國貿昌 | AM.MERCHANT | 美國 | 十六 | 美輪 |
| 大成丸 | TSISEI MARU | 日本 | 十六 | 東源 |
| 威震亞 | AND.WIJAYA | 印尼 | 十六 | 亞利來 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 十六 | 永裕 |
| 東方明珠 | EASTERN PEARL | 台灣 | 十六 | 懋德 |
| 香港雅士 | HONG KONG ACE | 基隆 | 十六 | 中央 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 基隆 | 十六 | 永裕 |
| 木星 | JUPITER | 釜山基隆 | 十六 | 港興 |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER | 美國 | 十六 | 總統 |
| 海威 | EVIA LUCK | 台灣 | 十六 | 海運 |
| 夏美雅士 | HERMES ACE | 日本 | 十六 | 日郵 |
| 艾奧根遜 | KHUD.IOGANSON | 日本 | 十六 | 華林 |
| 孟加拉羅比 | BANGLAR ROBI | 日本 | 十六 | 展達 |
| 協壽丸 | KYOJU MARU | 南非 | 十六 | 達迅 |
| 長衡 | EVER LEVEL | 歐洲 | 十六 | 利達 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 新加坡 | 十六 | 福來 |
| 美芝河 | RIVER MAJE | 基隆 | 十六 | 太古 |
| 捷途 | CHITRAL | 新加坡 | 十六 | 東利 |
| 長茂 | EVER SUMMIT | 美國 | 十七 | 海達 |
| 寶島貨櫃 | FORMOSA CONTAINER | 台灣 | 十七 | 海豐 |
| 枝江口 | ZHI JIANG KOU | 上海 | 十七 | 新太 |
| 成都 | CHENGTU | 新疆內亞 | 十七 | 太古 |
| 布蘭尼達 | PLANETA | 台灣 | 十七 | 怡和 |
| 金星 | GEMINI STAR | 印尼 | 十七 | 五洋 |
| 美西美 | NAH 2 | 曼谷 | 十七 | 振盛行 |
| 南進 | HP NAMJIN | 釜山 | 十七 | 東發 |
| 快樂海運 | MERRY OCEAN | 釜山基隆 | 十七 | 東興 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 日本 | 十七 | 馬士基 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 基隆 | 十七 | 天穩 |
| 保羅騎士 | CHEVALIER PAUL | 歐洲 | 十七 | 沙晤 |
| 瑞蓮娜 | SL.MARINER | 美國 | 十七 | 海陸 |
| 嘉林正直 | GALLEON INTEGRITY | 馬尼拉 | 十七 | 海豐 |
| 飛航雄士 | CLIPPEA ACE | 基隆 | 十七 | 中央 |
| 國利 | KUO LIE | 高雄 | 十七 | 海昌 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 十八 | 東海 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 十八 | 美邦 |
| 陶南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 十九 | 港興 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 十九 | 永裕 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 十九 | 永裕 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 二十 | 東海 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 二十 | 海昌 |
| 海星子玉 | NEP.ZIRCON | 曼谷 | 二十 | 港恒 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 二十 | 東海 |
| 快樂星 | HAPPY STAR | 釜山 | 廿一 | 新興 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 廿二 | 輝騰 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 曼谷新加坡 | 廿二 | 海陸 |
| 萬春 | WAN CHUN | 日本台灣 | 廿二 | 太古 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 日本 | 廿三 | 中央 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 廿四 | 東發 |
| 遠東商業 | F.E. COMMERCE | 台灣 | 廿五 | 川崎 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 基隆 | 廿五 | 東洋 |

# 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 加州紐約 | 十三 | 馬士基 |
| 聯鋒 | UNITED PIONEER | 中南美 | 十三 | 汎洋 |
| 皮雅士總統 | PRES. PIERCE | 加州西北太平洋 | 十三 | 總統 |
| 萬能 | BARBER MEMNON | 紐約美國大西洋 | 十四 | 百保利 |
| 愛賓快輪 | ELBE EXPRESS | 加州西北太平洋 | 十四 | 捷成 |
| 基士多賓丸 | CRISTOBAL MARU | 加勒比海 | 十四 | 大三 |
| 賓嘉美娜 | BUNGA MELOR | 加州 | 十五 | 遠初 |
| 解放者 | SL.LIBERATOR | 西南太平洋 | 十五 | 海陸 |
| 美國貿昌 | AM.MERCHANT | 加州紐約 | 十五 | 美輪 |
| 金門橋 | GOLDEN GATE BRIDGE | 美國西岸 | 十六 | 川崎 |
| 傑佛遜總統 | PRES.JEFFERSON | 加州西北太平洋 | 十六 | 總統 |
| 查複高 | JALISCO | 長堤奧克蘭 | 十六 | 福來 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 美國西岸 | 十七 | 中郵 |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER | 加州西北太平洋 | 十七 | 總統 |
| 嘉林正直 | GAL.INTEGRITY | 洛杉磯三藩市 | 十七 | 海運 |
| 海威 | EVIA LUCK | 加勒比海 | 十七 | 海運 |
| 馬利高 | MALLECO | 南美 | 十七 | 遠成 |
| 長茂 | EVER SUMMIT | 加州 | 十八 | 達陸 |
| 馬連娜 | SL.MARINER | 西北太平洋 | 十八 | 海洲 |
| 韓國好運 | KOREAN JACEWON | 西北太平洋 | 十九 | 海崎 |
| 泰山 | TAI EXPLORER | 加勒比海 | 十九 | 川崎 |
| 海上出口者 | SEA EXPOTER | 智利 | 二十 | 渣華 |
| 渣華利皮亞 | NL.NAPIER | 加勒比海中南美 | 二十 | 基基 |
| 得力高馬士基 | DRAGOER MAERSK | 加州紐約 | 二十 | 馬士基 |
| 亞洲風 | ASIAN WINDS | 加州 | 廿一 | 成成 |
| 渣華仙路士吉 | NL.SINOUTSKERK | 智利秘魯 | 廿一 | 渣華 |
| 長航 | EVER VOYAGER | 巴拿馬 | 廿一 | 長利 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 利來厚文 | NL.HOUTMAN | 歐洲 | 十三 | 陸郵 |
| 菲頓 | FAETHON | 的黎波里卑黎亞斯 | 十三 | 寶祥 |
| 格羅杰 | A.GROTTGER | 歐洲 | 十四 | 日天 |
| 嘉文 | CARMEN DEL MAR | 地中海 | 十四 | 海陽 |
| 明壽 | MING LONGEVITY | 歐洲 | 十四 | 陽日 |
| 魯得賓 | RUDDBANK | 地中海 | 十四 | 利華 |
| 紅捷 | ACTION | 地中海 | 十四 | 華天 |
| 金尼斯基 | KAP.KANEVSKIY | 歐洲 | 十五 | 華天 |
| 捷爾滿斯基 | J.CHELMONSKI | 歐洲 | 十五 | 天洋 |
| 日本芷荊 | JAPAN CANELA | 歐洲英國 | 十六 | 沉利 |
| 長生 | EVER VITAL | 歐洲 | 十六 | 利達 |
| 派那可基 | PIONER NAKHODKA | 歐洲 | 十六 | 華林 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 歐洲 | 十六 | 郵達 |
| 維多利亞 | VICTORIA DEL MAR | 地中海 | 十六 | 海怡 |
| 東方明珠 | EASTERN PEARL | 地中海 | 十九 | 懋德 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 龍珠島 | PEARL ISLAND | 澳洲 | 十四 | 香島 |
| 新高雄 | ZIM KAOHSIONG | 澳洲 | 十五 | 新興 |
| 艾奧根遜 | KHUD.IOGANSON | 澳洲 | 十六 | 華林 |
| 枝江口 | ZHI JIANG KOU | 澳洲 | 十七 | 新僑 |
| **印·巴·中東綫** | | | | |
| 愛瑪馬士基 | EMMA MAERSK | 喀拉蚩阿拉伯海 | 十三 | 馬士基 |
| 斯里馬尼 | LANKA SRIMANI | 科倫坡紅海 | 十三 | 東亞 |
| 湯馬士羅夫 | THOMAS ROTH | 紅海 | 十三 | 東郵 |
| 海合 | OCEAN ESPOIR | 孟買阿拉伯海 | 十三 | 大三 |
| 馬嘉烈馬士基 | MARGRETHE MAERSK | 喀拉蚩 | 十三 | 馬士基 |
| 阿珍納 | ALGENIB | 科倫坡阿巴斯港 | 十三 | 大天 |
| 格羅杰 | A.GROTTGER | 達打 | 十四 | 天祥 |
| 利克文 | STEPHAN REECKMANN | 喀拉蚩阿拉伯灣 | 十四 | 太古 |
| 明壽 | MING LONGEVITY | 達打 | 十四 | 陽明 |
| 金利雅得 | GOLDEN RIYADH | 紅海 | 十四 | 嘉聯 |
| 新百靈 | NEW LARK | 喀拉蚩阿拉伯灣 | 十四 | 新僑 |
| 金尼斯基 | KAP.KANEVSKIY | 達打 | 十五 | 華林 |
| 溫賓隆總統 | PRES.VANBUREN | 阿拉伯海 | 十五 | 總統 |
| 銀愛碧 | SILVER IBEX | 喀拉蚩孟買 | 十五 | 日郵 |
| 先達康年 | STRATHCONON | 阿拉伯灣 | 十六 | 日郵 |
| 新侯斯頓 | ZIM HOUSTON | 波力 | 十六 | 新興 |
| 嘉灣 | AL KHAMES 2 | 達打 | 十六 | 嘉慶 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 加蜜士 | KAPUAS | 新加坡巴生函能 | 十三 | 東際 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 曼谷新加坡 | 十三 | 海陸 |
| 海皇瑪瑙 | NEP.AGATE | 馬尼拉 | 十四 | 港恒 |
| 海皇黃玉 | NEP.TOPAZ | 新加坡曼谷 | 十四 | 港恒 |
| 華納海馬 | AND.WANADHARMA | 印尼 | 十四 | 亞利來 |
| 泰紅寶 | THAI TUBTIM | 曼谷 | 十五 | 港郵 |
| 納錦 | R.R. RATIH | 雅加達泗水 | 十五 | 港郵 |
| 邊加三號 | BINEKA 3 | 新加坡巴生函能 | 十五 | 雄源 |
| 金明 | GEMINI MOON | 雅加達泗水 | 十五 | 五洋 |
| 日山 | YAYASA SATU | 新加坡巴生 | 十五 | 天祥 |
| 哥林比亞 | BLUE COLUMBIA | 馬尼拉 | 十五 | 中央 |
| 先達康年 | STRATHCONON | 新加坡 | 十五 | 山下 |
| 美中美 | SIRICHA BULAKUL | 曼谷 | 十六 | 振盛行 |
| 安迪迦一號 | ANDHIKAI 1 | 印尼 | 十六 | 亞利來 |
| 夏美士 | HERMES | 雅加達 | 十六 | 日郵 |
| 嘉瑪 | KAMAKURA | 新加坡巴生 | 十六 | 天祥 |
| 香港雅士 | H.K.ACE | 馬尼拉 | 十六 | 山下 |
| **台灣·日本·釜山綫** | | | | |
| 陶南七號 | DONAM 7 | 釜山 | 十三 | 港興 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 十三 | 海昌 |
| 海國 | HAI KUO | 基隆 | 十四 | 永裕 |
| 皇星 | ROYAL STAR | 釜山 | 十四 | 新興 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 基隆 | 十四 | 海豐 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 基隆 | 十四 | 海豐 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 十五 | 東海 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 十五 | 東海 |
| 貿易貨櫃 | TRADE CONTAINER | 基隆 | 十五 | 海豐 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 十六 | 新興 |
| 溼河 | JING HE | 青島 | 十六 | 招商局 |
| 華麗 | HWA LIE | 基隆高雄 | 十六 | 輝利 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 基隆 | 十六 | 永裕 |
| 木星 | JUPITER | 基隆釜山 | 十六 | 港興 |
| 國利 | KUO LIE | 高雄 | 十七 | 海昌 |
| **非洲綫** | | | | |
| 海則師 | SEA ARCHITECT | 西非 | 十三 | 日郵 |
| 澳門快輪 | MACAU EXPRESS | 西非 | 十三 | 安新 |
| 金奧利 | GOLD ORLI | 西非 | 十四 | 新興 |
| 皓星 | WHITE STAR | 西非 | 十五 | 福來 |
| 南華 | NANHWA | 南非 | 十六 | 海威 |
| 美芝河 | RIVER MAJE | 西非 | 十七 | 太古 |
| 黃山 | HUANG SHAN | 拉哥斯阿巴巴 | 十八 | 怡和 |
| 江成 | SIBUYAN CAREER | 西非 | 十九 | 汎洋 |
| 贊比西 | ZAMBESI | 南非 | 二十 | 達迅 |

## 今日空郵（星期五）　截郵時間

夏威夷　上午十時
馬來西亞半島、台灣、西澳洲　上午十一時
新加坡、印尼、沙勝越、沙巴、泰國、緬甸、寮國、越南、菲律賓　正午十二時
汶萊　下午一時
荷蘭　下午三時
印度、西德、奧地利、瑞典、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典　下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、意大利、以色列、瑞士、希臘、塞浦路斯、肯雅、加納、斯里蘭卡、塞舌爾、毛里裘斯、南非、馬達加斯加、莫三鼻給、扎伊爾、巴基斯坦、巴林、沙地阿拉伯、安曼、科威特、比利時、尼日利亞、委內瑞拉、利比亞、法國、伊拉克、黎巴嫩、吉布地、雷尼旺、日本、澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾　下午五時
朝鮮共和國、美國、加拿大、瑪利安娜羣島、荷屬安底列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加　下午六時

## 今日平郵

法國、西班牙、意大利、扎伊爾、蘇里南、智利、厄瓜多爾　下午五時


**SHOWA LINE**
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃）
★香港雅士輪　五月十六日抵港十六日開行
M.S. H"ONG KONG ACE (VOY.44)
飛航雅士輪　五月十七日抵港十七日開行
M.S. " CLIPPERACE(VOY.53)
★有利雅士輪　五月廿三日抵港廿三日開行
M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.94)
亞洲雅士輪　五月廿四日抵港廿四日開行
M.S. "ASIA ACE" (VOY.60)
寶利雅士輪　五月廿八日抵港廿八日開行
M.S. "BONITA ACE" (VOY.54)
★英偉雅士輪　五月三十日抵港三十日開行
M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.17)
★直航：小呂宋
亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜（十天抵達）、達文、科威特、文那哥賈士。
先達康年輪　五月十五日抵港十六日開行
M.S. "STRATHCONON (VOY.21/325)
澳洲丸　五月廿七日抵港廿七日開行
M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY.29/326)
★兼收刁拜散裝貨櫃
備貨日期：收貨船到前式天下午五時；貨箱船到前一天下午五時
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
電話：○—268289，○—226211（內綫329）

**SANKYO LINE**
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋
哥林比亞輪　五月十六日晨早抵港十七日午夜開行
M.S. "BLUE COLUMBIA" (VOY.6)
亞迪巴輪　五月廿七日抵港廿八日開行
M.S. "ALDEBA" (VOY.6)
星馬綫
直航：星加坡、巴生港
松谷輪　五月廿二日抵港廿三日開行
M.S. "PINE VALLEY" (VOY.12)
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓　電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號　電話：75381，88261

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號華比大厦14-15樓
電話：5-201611
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鐘意中心大厦六樓
電話：0-245324
香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
銀洲輪 NGAN CHAU　15 21/5　15 20/5　22/5
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER　22-28/5　22 27/5　29/5
雅利洲輪 APLI CHAU　30/5 5/6　30/5 4/6　6/6
收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：0—246121.
香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士彬（兼收愛德雷特貨櫃）
香島貨櫃輪 SLAND CONTAINER　全箱收貨期 24-30/5　散貨收貨期 24 29/5　開行 31/5
蒲台島輪 POTOI ISLAND　13-19/6　13 18/6　20/6
全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋（2號閘）電話③688729
香港至波斯灣線　兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）
青衣島輪 TSING YI ISLAND（已滿櫃）　收貨期 18-24/5　開行 25/5
吉利島輪 KALLETT ISLAND　8-14/6　15/6
收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話：③688729.
香港至遠東線　兼收名古屋經大阪
香港　基隆　釜山　大阪　橫濱
銀洲輪 AGAN CHAU　21/5　23/5　25/5　27/5　29/5
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER　28/5　31/5——　4/6　6/6
進口船期
銀洲輪　21/5　香島貨櫃輪　29/5
海洋貨櫃輪　28/5　雅利洲輪　5/6
澳門代理：富榮航運公司　電話：71655，85898.

**MitsuiO.S.K.**
大阪商船三井船舶株式会社
ALGENIB 阿珍納：本得阿巴斯、刁拜、馬德拉斯、高甚、孟買。船泊A21泡　即日開
海合 OCEAN ESPOIR 船泊A9泡　即日開 往：孟買、沙雅、刁拜、喀拉蚩、阿布達、科威特、達文
UNITED PIONEER 聯鋒 船泊A37泡　即日開 往：阿卡浦爾科、曼薩尼羅、CHAMPERICO、阿卡珍那、PUERTO CALDERA、基利士多堡、馬拉開波、西班牙港。
基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU 船泊A50泡　十四日開 往：那瓜拉、聖多明各、阿路伯、庫拉薩俄、卡柏羅港。（瑪瑙斯由神戶轉）
快輪 A VESSEL 五月十二日到　十四日開往：聖周安。
SEA EXPORTER 海上出口商 五月十八日載貨 往：伊基給、安國法加斯達、聖安東尼、法爾巴來素。（塔爾卡瓦諾、達達雷納斯由聖安東尼轉）
TRONO 多朗奴 五月廿一日到　廿二日開 往：荷蘭達、阿卡巴、蘇丹港、亞丁。
NECKAR 五月廿一日到　廿二日開 往：吉布地、塞德港、比利尤斯、的黎波里、拉塔基亞、貝魯特、LIMASSOL、西歷山大港。（班加西由比利尤斯轉。）
早川丸 HAYAKAWA MARU 五月廿一日到　廿二日開 往：德班、約翰尼斯堡、開普敦、伊利沙白港、開普敦
阿波羅峰 APOLLO PEAK 五月廿三日到港卸港
SPLENDID FORTUNE 五月廿二日到　廿三日開 往：荷蘭達、遮打、
海誠 OCEAN SINCERITY 五月廿五日到　廿六日開 往：美國及加拿大等埠
海力 OCEAN STRENGTH 五月廿七日到　廿八日開 往：蒙羅維亞、阿別覆、阿巴巴、添馬、杜阿拉、夏慤港、馬塔地、科多納、隆美。
非洲丸 AFRICA MARU 五月廿三日到　廿四日開 往：路易士港、雷尼汪島、山度士、布宜諾斯艾利斯、亞森松、滿的威道。
EVERDAWN 五月四日到　五日開 往：遮打、塞德港、的黎波里、里斯本。
POYANG CAREER 五月廿三日到　廿四日開 往：PORT VICTORIA、蒙巴沙、桑給巴爾、達巴斯薩拉姆、大馬達威、貝拉。
加拉加斯丸 CARACAS MARU 六月六日到　七日開 往：吉大港、CHALNA、加爾各答。
快輪 A VESSEL 六月七日到　八日開 往：科倫坡、蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。
快輪 A VESSEL 六月七日到　八日開 往：塞德港、阿力山大港、班加西。（阿爾及爾由瓦勒特轉。）
ALTIS 六月八日到　九日開 往：阿別覆、阿巴巴、蒙羅維亞、馬塔地、添馬、隆美、科多納、夏慤港、科納克里。
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三一一〇（十一綫）


## 航空公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 大韓 | 三三五一七七 |
| 巴基斯坦 | 六六四七七〇 |
| 日航 | 三三〇〇八一 |
| 中國 | 三三四八〇二 |
| 中華 | 二四九三二一 |
| 比航 | 二二五一七一 |
| 加航 | 二二七〇〇一 |
| 西北 | 二四三〇六一 |

## 輪船公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 大阪三井 | 二二九三二〇 |
| 川崎 | 二二四二五五 |
| 大西洋 | 二三七一一九 |
| 太古 | 二四六一七四 |
| 太來 | 二四七七二一 |
| 山下新日本 | 二九五五〇一 |
| 太平洋 | 二三七一一九 |
| 太平船務 | 二五七〇九一 |
| 中央 | 四五八一七五 |
| 永泰 | 二二三〇一六 |
| 迅航 | 四四三五七五 |
| 泛洋 | 八二五八二一 |
| 利達 | 日本郵船二九五五四一 |
| 明仁 | 沙晤二三五一四四 |
| 怡和 | 四四五〇一六 |
| 東海 | 二六四三六二 |
| 招商局 | 四一二七六一 |
| 香港海運 | 四〇五五五 |
| 華夏 | 四一八五一 |
| 利洲 | 二七三五八六 |
| 美邦 | 二三七〇七一 |
| 美輪 | 七二〇一二 |
| 海陸 | 萬邦 二五〇一〇一 |
| | 摩章 二二三一五一 |
| 馬士基 | 捷成 二九七九〇一 |
| 七九〇九三四五 | 四五五六三三 |
| 港郵 | 二四八〇七一 |
| 順昌 | 二四九〇九六 |
| 振盛行 | 四八〇一三六 |
| 華林 | 二二八一三一 |
| 華夏 | 二四二六一一 |
| 祺福 | 四四六一四八 |
| 源源 | 四四二〇〇五 |
| 萬邦 | 二五〇一〇一 |
| 摩章 | 二二三一五一 |

# 娛樂圈

## 形象健康有幸福家庭代表已婚標準男士
# 秦沛下週正式加入任「婦女新姿」主持
### 改革節目內容將着輕鬆路綫
### 森森將獲新安排三個月內不返回該節目

秦沛正式加入「婦女新姿」，由下週開始，暫時每週主持一至兩次，但拍攝「射鵰英雄傳」後，便增至每週主持三天。

秦沛於一個月前接獲何家驤通知，由於事突然，他沒有立刻答應，同時他願意主持「婦女新姿」後，公司要他放棄話劇演出，他表示，自己是話劇出身，演戲多年，一旦要他放棄，他便至不考慮推辭「婦女新姿」，但幸而公司沒有要他放棄話劇，另外，他擬疑公司找他主持，可能最近自己變成「女人形」，因此私下向好友孫郁標徵詢意見，誰料她也是提議他做主持人之一，自然證成他出任，事實上，公司早認爲他有幸福家庭，形象健康。雖然他演過不少反派角色，但是好得可愛，不過，以後就不能再演反派角色，以免破壞主持形象。

秦沛今後以主持爲主，減少戲劇演出，他同意可能因此影响收入，但金錢的損失，僅屬次要問題，最重要有機會接受新挑戰。他表示，做主持是發揮自己，難免有點之味，不及演戲般，可以扮演其他人那樣滿意。

此外，秦沛以前在佳視插主持過節目，故在主持方面，不算是初哥了。

「婦女新姿」監製李瑜昨日表示，他們找秦沛做主持，因爲他予人新鮮感，雖然他演過反派戲，但却是十分可愛，而且他有資格代表已婚標準男士在節目發表意見。

李瑜談及節目改革時表示，否認因節目收視降低，發起「救亡」運動，而是節目規定每三月改革一次。今次改革，着重輕鬆路綫，放棄說教式的做法，同時，那些示範項目，在可能情況下，由主持人負責，予觀衆親切感。此外，加入新的項目如歌曲點唱，他們已搜羅了七十多首電視劇主題曲，選觀衆重溫。

當播完這批歌曲後，他考慮改爲播粵劇折子戲，並邀請主唱曲人上節目接受訪問，但由於粵劇並非十分普遍，所以仍在考慮中，李瑜並稱，今次改革，雖然增加了製作費，但獲公司大力支持。

李瑜認爲節目主持人的形象是最重要的，因此他希望藝員有正常的私生活，而且接拍電影，他們是批准的，但一定注意角色選擇。

另外，據助理製作總理陳寶珠表示，森森被調離「婦女新姿」，未來的三個月裏，都不會安排返回節目，待她辦理好自己的事情後，便有新的安排。

葉振棠也有動的一面。

# 葉振棠升業主階級
## 年底開個人演唱會
### 共唱四場未決定是否邀請特別嘉賓

歌手葉振棠最近循環入交通又很方便，這次搬屋主要是前些時樓價遲之賜，他透露新居與佐屋地點相距不遠，出大概是因爲肚靜而很能表達到她構思的女主角人物，所以經常起用她。此劇將於六月開工，但估計排期會排到年底才推出。

對於這間新屋，葉振棠表示頗爲滿意，他的新樓在大度的十六樓，面對海景，美中不足的是附近還有很多蚊子，大概是附近還有些建築地盤的關係吧。他表示目前他還要用蚊子蚊香呢！

近些時，葉振棠與合演演出「斬手指」。陳觀泰、陳思敏、王冠雄港台硬漢三買樓手續，之後便交給裝修公司裝修，回來之後便入伙。

# 「雷雨」籌備再演
## 伍秀芳領軍演出

伍秀芳昨與張瑛、良鳴到百麗殿看場地。準備他們的心血結晶「雷雨」再次搬上舞台，記得今年初她們以「香江影視劇團」的名義在新光演出，相當成功，大收旺場之效，事後早已覺得有餘未盡，有餘食的必要，然而爲了遷就各演員的工作時間，也不想馬虎從事，所以拖到現在才決定重演。現在已經簽約作實，定下月十一至十四日演出。

# 招振强拍賴布衣傳
## 莊靜而演女風水家
### 將於下月開工排期本年底推出

無綫監製招振强拍「老洞」之後，目前已忙於拍電影，他透露，在拍電影之餘，也要分心準備籌拍另一個新劇「賴布衣傳」，籌備工作進行得如火如荼。

招振强的「賴布衣傳」將會在六月開拍，此劇的演員除了「賴布衣」中的一班人物苗僑偉，黃造時等之外，會加入一個女主角莊靜而，劇中，莊靜而是飾演一個女風水家，與苗僑偉所飾的「賴布衣」大鬥法之後，卒之下嫁與他爲妻待。此劇將以輕鬆手法拍攝，以喜劇形式推出，加入更多的笑料。此外廖偉雄亦會在在家中，羅樂林是最叻的凌仔公，煮飯公，是典型的住家男人，連他的老婆陳寶儀在家務上，不時都甘拜下風。

原來羅樂林自小就很講究飲食之道，所以一有空便躲在廚房，學名廚後鑽研菜的技巧及探索其中秘訣，日子有功，家中招待親朋，他隨時入廚，大顯功夫，煮其一兩樣菜式，也視作等閒。

京劇著名的武生和老生雙門抱的譚元壽，圖爲他在「戰太平」中扮相。

# 沈金玲與唱片公司簽約
## 六月籌備灌錄唱片工作
### 無綫建議華星卻因歌手多無意加入

沈金玲昨日透露，前些時她已經與某唱片公司簽約，遲些時將會灌錄唱片，不過，她所簽的唱片公司並不是無綫的姊妹機構華星，而是另一家唱片公司。

華星方面曾經派人與沈金玲接洽，沈金玲却沒有考慮，她表示無綫方面也建議過她與華星簽約，但她最後還是答應了另一家唱片公司。主要是她覺得華星旗下歌星太多，遲些時又會有新秀歌唱大賽的一些歌手，她恐怕自己的發展就會因人太多而受到影响，所以決定與另一唱片公司簽約。

沈金玲表示，她與該唱片公司的合約將會在六月生效，遲些時待她忙完港姐準決賽的表演事宜之後，她便會着手籌備灌錄唱片的工作。

陳觀泰、陳思敏、王冠雄港台硬漢三合演演出「斬手指」。

# 陳齊頌烹飪術
## 自言信心十足
### 歡迎觀衆挑戰

陳齊頌明日在「婦女新姿」招待會上，顯露烹飪功夫。她自言對自己烹飪技術十分有信心，歡迎觀衆向她挑戰。

談及近來工作，她表示，非常忙碌，單是主持「婦女新姿」，由於外景多，差不多每週開工七日，無綫演出劇集，極是吊攏，本來還有計劃學粵劇，可惜沒有時間，暫時告吹。

「演出柔弱女性，實成爲了我首本戲了，要改變別人對我的印象可容易呀！」司棋說。

其實司棋的形象甚好，數盡五台山的女演員，誰個能像她那樣具有中國傳統女性古典美和典型性格的呢？這正是司棋的突出之處。

司棋却不以爲然，她說：「你說得也有道理，但我站在演員的角度來看，却希望自己能夠做到扮什麼似什麼，假如一個形象予人太强烈和太深刻的印象，這樣，在下次要演一個截然不同的角色時，觀衆可能還抹不去你過去太固有的形象。」

司棋又表示，她很懷念和甘國亮合作的那段日子，她有機會嘗試到一些她以前從未演過的角色，新的挑戰使她感到生氣勃勃，演起來也有勁得多。

她就是這麼一個進取的演員，能在電視圈中長期站穩脚根，這相信是最重要的原因了。

# 林賽具社會意識
## 以暴動題材拍黑色諷刺劇
### 以醫院作爲英國縮影，醫者是要改革的政治家，但和片中的醫生一般，未必辦得成功，只有犧牲無辜。

梅艷芳一起登台，之後再往新加坡登台，兩週後趕回香港爲新秀歌唱大賽當評判。今年年底他會開第一個個人演唱會，但日期未定，籌備工作還些時展開，共合唱四場，至於會不會請特別嘉賓跟他一起演出，目前還未決定。

葉振棠加入無綫轉眼已快兩年，他將會在十一月與無綫約滿，他表示約滿之後與無綫續約的機會很高，因爲外面風大雨大，無路可走呢。

在六十年代初，英國電影和法國一樣，有新的浪潮，英國開始拍寫實，反映中下工人階層的生活，又號稱「廚房洗碗工特寫劇」，東尼李察遜，卡路列茲，積克萊頓，以及林賽安德遜皆是此期之表表者。

不過，在印度出生，牛津大學畢業的林賽，和法國新潮大師一樣，是先當影評人，雖然，他在讀大學時，已經拍紀錄片，畢業後，他是舞台導演。

林賽的第一部英國新潮片，是「如此運動員」，根據馬康讀的一段經歷，做上銀幕，而得到英國劇作家協會的大獎。

去年，距離「如果」開拍十五年，林賽決定將主人公米克特維士的經歷，拍個完結篇，原名「不列顛醫院」的「醫者魔鬼心」，是林賽繼於八〇年英國的種族及失業青年的暴動而拍的黑色諷刺劇，他利用不列顛醫院來代表亂糟糟，無政府狀態的英國，各色人等是各階層人的縮影，而想創造人的魔鬼心醫者，則是想改革英國的政治家，但和片中的醫生一樣，未必辦得到，先會犧牲無辜者，林賽是優秀的導演，但他拍的片多半合乎少數人的口味，所以他拍片極少，「醫者魔鬼心」演員，多半是他導舞台劇及電影的舊人，他們皆交取象徵式的片酬爲他演出！」

再回去舞台的林賽，隔了五年才再寄「呃幸運兒」，完書後，當咖啡推銷員的生涯，遂以英國生活學生的馬康麥杜華開始出名。

以新人來說，梁朝偉的表現可不簡單，他的最大優點是演得自然，令人覺得他確是現實中存在的人物，極易使人產生共鳴，相信假以時日，他不難成爲一位獨當一面的小生。

# 亞視按部就班力捧新人
## 張之珏新劇
## 用新人担綱

亞視節目總監李兆恩表示，今後會按步就班力捧新人，現在付諸實行，由張之珏監製的時裝新劇，大量起用新人演出。

張之珏表示，新劇起用四生四旦，男角有何家勁，他是扮演名電單車特技人，其餘的是黃秋生，楊得時及吳影南，吳影南傷足後，雖仍未康復，但他希望在新劇六月開工時痊癒，女角方面，除麥翠嫻外，其餘三人會在今期訓練班中物色。

周潤發進軍樂壇，灌錄唱片。

# 狄寶娜鼓勵多交女朋友
## 賈思樂自說無機會認識

賈思樂昨日承認同狄寶娜感情普通，由相識至今，都沒有突破性的發展，故距談婚論嫁之期尚遠。

雖然狄寶娜鼓勵路易多結交女友，但他表示，一直苦無機會，所以至今只有狄寶娜這個女朋友，不過，他是不會反對狄寶娜多結交男朋友。

賈思樂影視三棲發展，但成績却是平平無奇，他自去年脫離華納後，雖有不少唱片公司與他接觸，可是他們給予條件並不理想，路易認爲他雖不是大紅大紫的歌星，却總算有點名氣，那些價錢對他是不公平的，因此至今仍未同任何一間唱片公司簽約，他表示，唱歌只是他事業的一小撮部份，故不灌錄唱片，也不是什麼損失，他目前最大的興趣是演戲，雖然演出機會不多，但公司解釋因爲沒有適合角色給他做。他相信公司的立場和政策，所以從不埋怨公司不重視他，事實上，他的演出機會，比上不足，比下有餘，他是滿足現狀。

路易除每週演出一晚「EYT」後，還有主持明珠台的「同力棒」，他表示，公司積極發展更多演出機會，他對目前途依然充滿信心。此外，遲些，他會專誠往台灣拍電視特輯。

# 粵劇武旦奇缺
## 陳好逑應運復出
### 一九七七年腰傷後，引起坐骨神經痛，於是豹隱多年，近年情況大好，故戲癮大發，在百麗殿的誠意邀請下……

喜歡看粵劇的人都知道粵劇有文場戲和武場戲的分別，各有值得欣賞的地方，然而，正如振演武生的大佬倌葵、葉倍文、楊惠珊、徐俊俊、劉皓怡、彭雪芬、程秀英）主演，極富爆炸性與娛樂性的奇片，楊惠珊在戲中飾演「鈞鳳」一角，是個闖蕩江湖的女中丈夫，演得非常出色。

據說牽引楊惠珊與陳君成爲朋友的是一部影片「紅粉兵團」，陳君就是看了這部去年台灣賀歲、葉倍文、楊惠珊、徐俊俊、劉皓怡、彭雪芬、程秀英）主演，極富爆炸性與娛樂性的奇片，楊惠珊在戲中飾演「鈞鳳」一角，是個闖蕩江湖的女中丈夫，演得非常出色。

據說牽引楊惠珊與陳君成爲朋友的是一部影片「紅粉兵團」，陳君就是看了這部去年台灣賀歲、葉倍文、楊惠珊、徐俊俊、劉皓怡、彭雪芬、程秀英）主演，極富爆炸性與娛樂性的奇片，楊惠珊在戲中飾演「鈞鳳」一角，是個闖蕩江湖的女中丈夫，演得非常出色。

據說牽引楊惠珊與陳君成爲朋友的是一部影片「紅粉兵團」，陳君就是看了這部去年台灣賀歲、葉倍文、楊惠珊、徐俊俊、劉皓怡、彭雪芬、程秀英）主演，極富爆炸性與娛樂性的奇片，楊惠珊在戲中飾演「鈞鳳」一角，是個闖蕩江湖的女中丈夫，演得非常出色。

據說牽引楊惠珊與陳君成爲朋友的是一部影片「紅粉兵團」，陳君就是看了這部去年台灣賀歲、葉倍文、楊惠珊、徐俊俊、劉皓怡、彭雪芬、程秀英）主演，極富爆炸性與娛樂性的奇片，楊惠珊在戲中飾演「鈞鳳」一角，是個闖蕩江湖的女中丈夫，演得非常出色。

# 紅粉兵團作牽綫
## 楊惠珊有新男友

最近台灣傳出消息，有「天使臉魔鬼身」之稱的紅女星楊惠珊快要結婚了，對象是印尼富商陳智慧。但是，這個消息很快就爲楊惠珊所否認。

不過，楊惠珊否認的，只是「快要結婚」，却承認確有這位男朋友，而且感情不錯。經過失戀後的楊惠珊，一直在社交上築起一道「男性止步」的牆，公認有男朋友，這是近年來的第一次。

據說牽引楊惠珊與陳君成爲朋友的是一部影片「紅粉兵團」，陳君就是看了這部去年台灣賀歲、葉倍文、楊惠珊、徐俊俊、劉皓怡、彭雪芬、程秀英）主演，極富爆炸性與娛樂性的奇片，楊惠珊在戲中飾演「鈞鳳」一角，是個闖蕩江湖的女中丈夫，演得非常出色。

# 徐少强不怕輸錢
## 說是賺錢推動力

徐少强從泰國拍完他那部自資片返港，翌日立即出現影城，正式簽署一份文件，辦妥「天蠶變」版權轉讓手續。此片四號早已假影城開鏡，由愈俊谷執導，徐少强、劉永、劉雪華、楊柳青、羅烈等主演。

徐少强簽字後，記者問他是否還如陳觀泰般急於攞版權費。徐少强說：「輸是有輸，不過並非幾十萬，幾萬而已。轉讓版權，合約一定要簽，邵氏已經對我很信任，先開鏡後簽約。」

他與劉永是近常與，他與劉永最近常與，李壽開枪，打得很大，聽說一個輸十多萬，一個輸四十萬，徐少强否認她如此嚴重，他連贏帶輸計下來只賺萬元而已。劉永則比較傷，輸了十多萬。

不過，在他們而言，這些只是小數目而已。輸了又贏過，正是賺銀推動力。

徐少强說，以他們兩人脾氣，長期打落應該贏，言下之意，李壽、汪玲均是贏運氣而已。

「天蠶變」開拍後，徐少强把五月至七月底的時間，全部交給邵氏，完成此片及「稚鬼」。八月份，他便與唐偉成赴泰國，與當地公司合作一部動作片。

# 亞視斬新雜誌節目
## 「串串星星」將推出
### 介紹本港及外國影視圈消息

爲介紹新雜誌節目「串串星星」，亞洲電視昨舉行記者招待會，出席者有助理總監（製作）兼主持張之珏，推廣經理及該節目監製兼主持蘇折芳、助理推廣經理梁仲仁、編導香立行、主持人特別顧問華麗娜碧姬及化妝顧問基力布朗等。

招待會在一段節奏强勁及柏子明朗的音樂作爲開場曲，切斷全場光源，接著亮起節目名稱光管牌，此乃利用幻彩光管折曲成波浪型而成，爲一種新形式表現，及介紹節目五個環節項目名稱。

此節目製作目的爲介紹電視台動態，以及本港、外國影視圈的最新消息；至於節目的形式，以生動活潑爲主，對象則由青少年至五、六十歲的成年人。

張之珏介紹「串串星星」的內容五大環節，爲「超短波熱綫」、「幕後英雄逐個講」、「擦開星雲」、「ATV精選」及「IN人IN語」；蘇折芳則宣佈於稍後舉行的一個名爲「星串荷里活」招待會的詳情，該招待會獲得「荷里活東」的支持及「奧斯斯」提供時裝表演。

敬啓者：本公司影片發行部主任戚新昌先生已於一九八三年五月二日辭去本公司職務。由即日起，戚君對外之一切華洋轉輸概與本公司無關，特此聲明。

此致

各電影界先進

金公主娛樂有限公司謹啓

請長期閱訂華僑日報

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

訂閱電話：5—491181

遠道閱戶請就近向報販訂閱　無任歡迎

彩色華僑新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

REFERENCE LIBRARY
13 MAY 1983
CITY HALL

# 今樂府

## 香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之短篇小說專輯「第五號路上」，卅分，新聞簡報，「兩個鐘季候風」。

十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情報導，猪牛價格報導，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，「採訪日記」，第五節目介紹，「從心所欲」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「生活專綫」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，卅分，「節奏七八三」。

三時，新聞簡報，經濟行情報導，「日日三分鐘」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「節奏七六三」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，卅分，「節奏七八三」。

五時，「九十分鐘」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時卅分，交通報告，「初到貴境」。

七時，新聞簡報，「基礎普通話」第三輯，第五十一回，卅分，新聞簡報，身心百態：「相學漫談」第三講。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，「英詩鑑賞」第九講，卅分，新聞簡報，「小朋友時間」，四十五分轉播足球賽（旺角市政場），「海鮮對菱電」。

九時四十五分，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目之「新聞透視」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「聽歌學英文」第四講，卅分，新聞簡報，四人夜話：「迷離春夢」第三回。

十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

## 香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荆」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荆」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，交通報告，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報：交通報告，「體壇快訊」，繼續「青春交响曲」。

三時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，交通報告，「猛碟傳眞」，卅分，交通報告。

四時，新聞簡報，繼續「猛碟傳眞」。

五時，新聞簡報，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。

六時，新聞簡報，交通報告，「猛碟傳眞」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「猛碟傳眞」。

八時，新聞簡報，現場直播「五橋眞弓演唱會（新伊館）」。

十時卅分，「歌曲遥擺」。

十一時，新聞報告，十分（第二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「優悠夜空中」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，十三分，三更半夜之城市故事短篇小說專輯「第五號路上」。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報及繼續「輕談淺唱不夜天」，（至六時）。

## 香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，「清晨太極」，卅分，普通話節目：「文學花園」。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「初到貴境及一週時事摘要」，卅分，「歌曲心聲」，四十五分，「人生小語」。

九時，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「日談一事」，卅分，新聞簡報，「台前幕後虎度門」。

十時，天氣報告，「珠海紡歌：倚女奇綫（李寶馨，羅家英），西遊（李龍國天（冼劍雄），龍鳳觀鷄鴨（吳銀鶴），李龍國天（冼劍雄），龍鳳觀鷄鴨（吳銀鶴），梁無相），寶鼎明珠（劉善初），伍木蘭）。

十二時卅分，新聞簡報，「京曲選唱」。

二時，新聞簡報，天氣報告，「婦女天地」。

三時，新聞簡報，廣播劇精選：「皓首紅顏」第六回，卅分，天氣報告，英樂集：（西樂點播）。

四時卅分，新聞簡報，普通話節目之「文學花園」。

由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

## 商業第一台

（中波）八六四千赫

（超短波）一〇二四兆赫

六時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。

七時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。

八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。

九時，新聞簡報，日日好時光，卅分，漁民及海域天氣報告，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞簡報，（繼續音樂城），卅分，新聞簡報，（繼續音樂城）。

一時，新聞簡報，（繼續音樂城），卅分，新聞簡報，（繼續音樂城）。

二時，新聞簡報，（繼續音樂城），卅分，（繼續音樂城），五分，（繼續音樂城）。

三時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

八時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

九時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

十時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

十一時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

十二時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

## 商業第二台

（中波）六七五千赫

（超短波）二〇四兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，你好，你好）。

七時，新聞簡報，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。

八時，新聞簡報，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。

九時，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。

十時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報，（繼續早有靈犀）。

十一時，新聞簡報，POP SCENE日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日鮮）。

十二時，新聞簡報，（繼續POP SCENE日鮮）。

一時，新聞簡報，（繼續POP SCENE日鮮）。

二時，新聞簡報，（繼續POP SCENE日鮮）。

三時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

四時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

五時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

六時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

七時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

八時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

九時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

十時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

十一時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

十二時，新聞簡報，（繼續音樂天使）。

## 亞洲中文台

七時，中文新聞，長片：「搶婚」。

三時，粵語長片：「十三不搭」。

四時卅分，全日播映完畢。

## 無線明珠台

十二時，「教育電視」。

四時，「乏蔴街」。

五時，「小飛人漫遊記趣」，卅分，「珍閑廣角鏡」。

七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「今時今日」。

八時卅分，「天外福星」。

九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「同是天涯淪落人」。

十一時四十五分，「新聞報導」。

凌晨十二時，遮五電影：「吸血殭屍心魔」。

一時廿五分，全日播映完畢。

## 無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。

九時五分，「永安肖年通訊站」，七分，「每日一字」，八分，「四三〇穿梭機」，四十分，「飛車小英豪」。

十時十分，「四三〇穿梭機」，卅分，粵語長片：「仙女牧羊」。

十二時五分，「風雲」。

一時，「年間新聞」，十五分，「永安肖年通訊站」，十七分，「下午劇場之鯉魚潭」。

二時十五分，「姊女新娘」。

三時十五分，「喜夢」。

四時五分，「飄零」，卅分，「四三〇穿梭機」。

六時，「忍者小靈精」，卅五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。

七時，「奉告」，十五分，「鴨仔里春光」。

八時，「香港八三」，卅分，「財鴨英雄傳之東邪西毒」。

九時卅分，新聞報導，卅五分，「警訊」，五十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，卅六分，「現代罪案錄」。

凌晨十二時卅分，「機場特警隊」。

一時廿五分，國語長片：「搶婚」。

三時，粵語長片：「十三不搭」。

四時卅分，全日播映完畢。

## 亞洲中文台

七時，中文新聞，長片：「搶婚」。

三時，粵語長片：「十三不搭」。

四時卅分，全日播映完畢。

## 無線明珠台

十二時，「教育電視」。

四時，「乏蔴街」。

五時，「小飛人漫遊記趣」，卅分，「珍閑廣角鏡」。

七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「今時今日」。

八時卅分，「天外福星」。

九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「同是天涯淪落人」。

十一時四十五分，「新聞報導」。

凌晨十二時，遮五電影：「吸血殭屍心魔」。

一時廿五分，全日播映完畢。

---


洋南 5 737388　利多域 12-813795　華大新 3-841199　華大　都銀·江珠 3-891187 3-7123941　蘭宮·明月·寶聲·黃金　文華·娛樂·翡翠　心中仔港香 仔港香

場五天今　巨賣功成武集中 片紀夫的術中華 ！錄珍眞大華 武中 術華 迪旁語粵雄國盧 手千 場午夜

早請場五　妙港先馬度本 劇武香當一年 過田 河鷄 主鍾董簡 演紅楚驃清而 品出司公片影樂安 早今 生業畢新 魔腦：場夜午明

早請場五！滿爆大 影電刺諷的手辣最日今時今 心鬼魔者醫 BRITANNIA HOSPITAL 德遜 安 林賽 導偵演怒大 杜華 麥 馬康 反號第 大傑作 喪人，被記羅多怪醫列大 ！命好劇者，羅車院顛不

映獻大盛場五天今 影電體立同不別與技科級超 日凶大 佳新。作最拍 最佳 米納 夫 史提 大導演 血腥派 哥素 疊 法蘭 製片家 青年大 不宜兒童 人害崇作怪鬼乎介 發行司聯合公國

場午加明夜場四天 場五天今 片錄紀夫功眞成大術武華中集 前眼現盡。地聖林武 門各 顯南 絕北 技派 嫡拳 傳王 術武華中 不宜兒童 白旁語粵雄國盧 林少聞獨豐三張：場早今都銀

早請座定場五天今 ！頭個光剃次一第文冠許 ！語粵上配次一第鬧軍大 鬧軍大 文冠許 演導群翰李，演主錦胡，娜狄 忍五夜手瘋狂怨早黃帮早寶 術遥場午殺娃婚場金規場聲

座定早請場五天今 彩精句句。白對句句 窮無味回。腩肚穿笑 鬧軍大 文冠許 演導群翰李。演主錦胡娜狄 場午加文翡名應早文洋早翡 夜映華翠册召場華妓場黎

四加今 場點開天 主張翁 演榮國晶靜 次第一 不宜兒童 主領楊湯 演衡群花蘭 魔腦 場午明 夜晚

港九影院 聯合廣告

角旺龍九 仔灣港香 聲凱·都京　光新 H632959　聲華 3-617169　冠金　頓盛華·台舞利　珠明·慶普　樂百·運海 H704646 K678091　影都 K742611　國都 5-708861　倫敦 K661056

片巨派發國聯 ！巨拉行際合 場五天今 觀看 兒童不宜 眼界 大開 令你 貨！ 貨比 歡迎 影電體立級超 日凶大 FRIDAY THE 13TH PART 3 3D 情無的去 兒一人過 生無的到假的美 遲一人過 營渡蹤 ！人害崇作，怪鬼乎介 邊剃半十後京 綠刀 點早都 腦午明銀 魔場夜晚聲

四兩 12明 三點半點半點天 暫電今 停影天 攝拍地聖林武大五國中入深 片錄紀實珍夫功眞 術武華中 學林範身派大國全榮首 絕武示現門各中獲次 演出院京北 出團演劇京 晚今

獻五今 映場天 特拉發際聯 製藝行公合 作超派司國 凶日大 超級立 體電影 作最佳 米納 夫 史提 大導演 魔腦 場午明 夜晚

映獻場五 觀港鏡而銀畫 案式 預清搶驃 讚妙 妙劇 鐘有銀見 過田 河鷄 團紅午黑早十 粉夜旋場點 兵場風：九

拍協總太美 攝助署空國 映献天今 精刺驚 彩激險 救太第穿 乘空一梭 客拯次機 鎖一星飛 登連夏。斯佐美李。頓赫蘭羅 俠槍神行獨場夜午今頓盛華

場午加明夜開天 週七第衝直 壓最 配角 最佳 主男 獎金兩奧榮 像項卡斯獲 霄雲上衝 影十拜音山之楚午淫十明 武點早慶莊幽留夜魔點珠 者正場經！鑽香場刻半

片巨派發國聯 ！巨拉行際合 場五天今 宜兒童不觀看 眼界 大開 令你 貨！ 貨比 歡迎 影電體立級超 日凶大 FRIDAY THE 13TH PART 3 3D ！都全本 有部片 見從銀拍不別 的未幕的敵人 兵紅夜明兩 團粉場午院 過田場午海 河鷄 夜運

五今 場天 影都 杜麥 華 馬康 鬼醫 心者 魔！ 發公洲 行司立 映週七第 主蘭謝 演芝嘉 茜 夫汀德 曼荷斯 先杜 生絲 像角女最卡奧榮 獎金配佳 斯獲 團紅影邪國明 粉都門都天 兵邪夜迴九十 場刻：

石寶·樂新 K657116 K618167　樂快·都新 K666148 H773496　聲樂·都富　星福·地蔴油·蘿　埔大 華寶·灣柴 華榮·崗蒲新 華英　樂民·門金·泰國　聲麗 旺角·統總 銅鑼灣

映週二第！滿狂 巨色別風狄主立麗碧驕天絲費維玉盈 片情饒味龍演。菲杜女之。露拉女盈 嶼旖人島處 人旎情。女 色風調迷之 笑光 島女處 魔腦 場午明 夜晚 史血宜 淚妓 石寶 營雪洩蹲 山惡歡 樂新 今早

映週二第！滿狂 巨色別風狄主立麗碧驕天絲費維玉盈 片情饒味龍演。菲杜女之。露拉女盈 嶼旖人島處 人旎情。女 色風調迷之 笑光 島女處 邪門邪 快腦新場午 樂魔都 夜 晚明 田老快 鴉虎樂 小雜新 子家都 今早

潮起次第 ！熱掀一 場五天今 ！難畢令你溶你震 忘生你！化！撼 主楊花湯榮張晶翁 演草 蘭 國 靜 次一第 First time 魔腦 場午夜 晚明 火之性：場早今都富

潮起次第 ！熱掀一 場五天今 ！難畢令你溶你震 忘生你！化！撼 主楊花湯榮張晶翁 演草 蘭 國 靜 次一第 First time 魔腦 午場夜 晚明 奇色福 招慾星 雜春地油 禁潮 藏 飄雖龍 香羽華 場今 早

場五天今！滿爆線全 主演 楊群 湯蘭花 張國榮 翁靜晶 次一第 First time 魔腦場夜午晚明 夢春樓紅 場午四早今 夜點場天 華寶 一神榮香色英 課女華 第 慾華 飄 天蜘華 四蝎 黑榮對性英場今 蔓華 派 天早

夜加民 場午樂 滿爆大綫全 主演 楊群 湯花蘭 張榮國 翁晶靜 俞風至 導演 楊群 監製，製片 次一第 First time 難畢令 忘生你 你化溶，你撼震 魔腦場夜午晚明

夜加腿 場午整 滿爆大線全 主演 楊群 湯花蘭 張榮國 翁靜晶 俞風至 導演 楊群 監製，製片 兒童不宜 次一第 First time 難畢令 忘生你 你化溶，你撼震 魔腦場夜午晚明

華南 3 881755　宮麗碧　利順　華京 ③②①　華嘉 太古城 H 670421　年嘉 太古城 H 670421　華麗 3-921958　后帝 國帝 仔港香 角頭牛　光南 華昌　磡紅 邨新埔黃　際國 K 820749　禾嘉·都皇·后皇

場五續今瀉滿天昨 絕武示現 學林範身 派大國全 門各中 眼盡 前現 聖武 地林 雄國盧 白旁語粵 術武華中 里八風場午 千雲 夜 犯逃女 早場

場三天今 場十十加明 早點開天 九點三 五點十 兩點三 時放 間映 甘傳地 獎卡項榮 巨金典獲 片像斯八

場五天今 座定早請 電話：清水灣道順利邨 4 3 2 6 5 9 許冠文，狄娜主演 導李 演祥翰 大軍閥 23M 29，42，209 巴士直達

映獻天今 號一星飛 鉄夫真術武華中 片紀功 河過鷄田 劇式香港 ！妙 碼樓香午 過春港夜 河田小場 性四 愛點 野場 觀面女場半十 。面人：早點

請五狂嘉 早場滿華 李狄胡許 導翰祥合 演娜錦冠文 大閥軍 場四後場午明 ·點天·夜晚 邪鬥邪

早請場五滿狂 演主紅楚鍾。清而簡。驃薑 河過雞田 團兵粉紅 四後場午 點天。夜 晚明 兩院 俠醉大：場早九點十今華麗

映獻場五天今 合陳鍾簡 演權國紅楚清而驃 過田 河鷄 場加後場午明兩 ：早天。夜晚院 團兵粉紅 奇界帝后 觀性世 慾 狼嬌帝 。鬥后 色淫 女流帝四 魂帝九今 阿國早十 嫣鈴場點 四 。書國點 院風三

映天今 薑驃 簡而清合作 田鷄過河 妙劇 港式 五點半： 淫娃大會

映天今 薑驃 簡而清合作 田鷄過河 香港式 喜劇 公餘場： 心郁郁

午加紅 場夜開磡 映献天今 羅鍾陳鍾董簡 楷浩冰慧權國紅楚驃清而 河過鷄田 團兵粉紅 午場夜 晚明 玩四國咸國名紅十 上點際濕際劍磡點 玩三：眼：！半

映献天今 法鬥大幕銀上閑家評馬 沈月明 女導演 鍾楚 董紅 簡而驃清 河過雞田 就見夠狀 搶銀勇態 驃薑 必有心而 報仇精審 清而簡 雜際場琴嘉 走登：早禾 河過鷄田 場午嘉 ：夜禾 團兵粉紅：場夜午晚明

# 旅遊介紹 專欄廣告

## 方便讀者 選擇旅遊

### 首創旅遊大衆化

薄利多銷，利潤分享顧客保証同樣價錢我最好，同樣行程我最平！

行程創新，凡本公司團友一律免費供應和路廸士尼樂園之「無限次」遊玩券，保証超值享受。

日本 廸士尼樂園 六天 **2498** 逢星期三、日出發

第一天：香港—東京—成田　太子酒店
第二天：全日遊玩於和路廸士尼樂園　太子酒店
第三天：成田—白絲湧布—富士山—冰穴　山中湖酒店
第四天：山中湖—大涌谷—箱根—横濱　京王酒店
第五天：東京—田崎眞珠—銀座購物　太陽城太子
第六天：東京—香港

**美麗寶島旅遊機構**
總　社：彌敦道301號嘉寶大厦1001室　3-321315
香港分社：域多利皇后街裕成大厦703A　5-216409
九龍分社：彌敦道655號胡社生行902室　3-910546

### 海明威旅運

3-958807・3-958547

**台灣百貨**

賺機票
★四天三晚單人房 950 來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
★韓、日台機票 1400
旺角彌敦道655號胡社生行801室

### 瑞興旅遊

③—816528
③—816629

桂林直航五天團$1690 航空團$1380
北京九天火車團$1680直航團$3290
丹霞山／七星岩、廣州、從化
四天$580 逢一、四、六出發　五天$728 逢一、三、五出發
惠州、西湖、羅浮山　二天$230 端午節加班6月11,12,13日　三天$330 住豪華套房免費溫泉浴
中山溫泉 二天（水翼船往返）逢六$510天天出發$410
西瀝／小梅沙燒烤渡假團
露營團$145 豪華組$270 冷氣渡假屋$210
平價機票　特快台証　各地旅遊　酒店訂房
九龍彌敦道757號金都商場三樓324室（大大公司對面）
朝十晚九電話：③—816629　③—816528（假日辦公）

### 威達

⑤—422750
⑤—438324

中環李寶椿大厦1204室
★台北來回機票630
★台北四天三晚 機票十酒店十接機 795
★台証80
★韓台機票1320
★韓國四天豪華遊 全程單人房十伎生宴2280
★合法百貨利潤最高包收包退

### 博覽旅遊有限公司

歡樂優悠

總社：中區皇后大道中48號萬年大厦1103室5-217205-00　5-268305
分社：尖沙咀星光行935室　3-7236161
票務專線：5-241292 5-241366　星期日及公衆假期照常辦公

### 日本本州

大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・美加多
六天、七天、八天由$2600起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④横濱中華街⑤大石寺
直飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

### 全台灣

阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台四北天 $1450　花蓮 阿里山 $1590　環島 七天 $1800
環島阿里山八天$1990
高雄入・台北走・內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2200
台北入・台北走・內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

### 星馬（檳城 怡保）泰

新加坡・聖陶沙島・吉隆坡
曼谷・雲頂高原・芭堤雅
新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹邏人工海滾園⑥東芭文化村⑦泰國夢幻遊樂園⑧芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $2890　星馬泰十二天 $3750
馬星泰九天 $3190
＊全程高級豪華，節目全港最多，獨立成團。
＊乘星航747豪華噴射客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發（可延期返港）

### 全泰國

曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅
高級豪華七天、八天由$1950起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹邏人工海滾園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉馬花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

### 星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字　5-266498・243068-0・5-218161
九龍彌敦道343號永安置業大厦15字　3-320911-6
假日及公衆假期照常辦公至下午四時

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲 東南亞各地歡迎查詢 專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

#### 日本本州八天廸士尼豪華團

暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，西陣織，美加多夜總會，日本廸士尼樂園，白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。

特優有點：①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程 ②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間 ③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊 ④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館

天天出發　$3290

#### 直飛高雄、台灣環島

1.住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2.專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3.多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4.直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5.全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6.早機去，晚機返，觀光時間最充足。

八天阿里山豪華團$2030　天天出發
七天環島豪華團　$1890　逢四、日出發

#### 鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎鼻，指宿，菁島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，日本廸士尼樂園，購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期一、二、三　九洲八天　$3490
逢星期四、六、日九州本州九天　$3990

#### 曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納泰及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店　天天出發

曼谷七天團$1950　清邁八天團$2400
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

#### 澳洲黃金海岸豪華八天遊

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。

本特團點：①乘搭珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。②行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸。③膳食以適合香港人口味之中菜爲主。④免費代辦澳洲簽証。

5月9、18、23　6月6、20、29
7月4、18、20、27　8月1、10、15、17
$6290起

### 東方賓館

HATA BONDED 保障　香港旅行社協會會員　國際華商觀光協會會員

接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票

**景星旅遊有限公司**
香港皇后大道中64－70號連卡佛大厦1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）

#### 江南

上海、蘇州、杭州、無錫、南京八天高級豪華團
＊來回直航飛機（乘國泰機）
＊遍遊江南五大名城
＊住宿澳資賓館
＊嚐江南熟心餐及各地名菜
$3380
5月14、28日
6月11、25日

#### 北京直航

六天高級豪華團
＊來回直航機舒適省時
＊住宿最豪華之京都賓館
＊行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟
$3290
5月14,21,28（逢星期六）
6月4,11,18,25日

#### 桂林直航五天團

乘搭中國民航最新波音737客機，安全舒適
遍遊桂林名勝，奇峯異洞，加遊靈渠
乘船暢遊灕江山水美景，陽朔古城
$1790　5月21,25,29,6月2,6,10,14,18,22,26,30 7月4,8,12,16,20,24,28.……

桂林五天航空團
$1550　飛翔船往穗、直通車返，穗桂乘最新737來回，廣州住東方賓館
6月11,18,25,　逢星期六出發
代理桂林隱山飯店房間，每間HK$125（包電報費）

#### 華東航空團

北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州
十四天高級豪華團
＊來回直航飛機
＊住宿最豪華之京都賓館
＊行程精心策劃，遍遊江南六大名城
＊暢遊北京各大名勝古蹟
＊嚐江南熟心餐及各地名菜
5月16日　6月13日　$4990

### 永安旅行團

歷史悠久　信用可靠

總社：德輔道中52號401-3室 電話：5-256243 假日照常辦公
九龍分社：德福商場G 43號 電話3－7566993 假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話5-705352 5-703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3-694447 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大厦地下 電話0-432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大厦303室 電話 83901 83905 77701

| | | | |
|---|---|---|---|
| 日本・菲律賓 | 本州富士山廸士尼六天豪華團 | $2600 | 逢星期一、三出發 |
| | 本州富士山廸士尼八天豪華團 | $3290 | 天天出發 |
| | 日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 | $3580 | 逢星期四出發 |
| | 鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團 | $3980 | 逢星期六出發 |
| | 菲律賓（碧瑤，百島）七天豪華團 | $1890 | 逢星期四、六出發 |
| 曼谷・台灣 | 曼谷七天豪華團 | $1950 | 天天出發 |
| | 曼谷布吉島七天豪華團 | $2680 | 逢星期四出發 |
| | 台灣七天豪華團 | $1880 | 逢星期一、四出發 |
| | 台灣溪頭九天豪華團 | $2180 | 逢星期一、三、六出發 |
| | 台灣阿里山九天豪華團 | $2280 | 逢星期六出發 |
| 美加・馬星泰 | 美國西岸九天豪華團 | $6980 | 5月4,18,23日 6月1,15,29日 |
| | 美加西岸十一天豪華團 | $9980 | 5月4,18,23日 6月1,15,29日 |
| | 馬星（檳城）七天豪華團 | $2850 | 逢星期三、六出發 |
| | 曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團 | $2300 | 逢星期二出發 |
| | 泰馬星十天豪華團 | $3580 | 逢星期四出發 |

### 南華（快捷）旅行社有限公司

HATA BONDED 保障

香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓
電話：5-436311-5　5-431414　5-445112

#### 韓國

四天$2450逢週六出發
乘國泰珍寶客機早機往，夜機返，行程足四天。
回程可自由停留台北，不另收費。
住宿全漢城最豪華之巴喇沙及華克山莊喜來登大酒店。
另機票十3晚單人房包接送
代訂漢城酒店：巴喇沙$52　喜來登$48　新羅$50
（每房以美金計算）凱悅$46　高麗娜$34　世宗$28

| | |
|---|---|
| 日韓八天 | $3880 |
| 本州八天 | $3290 |
| 九州七天 | $3750 |
| 本州六天 | $2600 |
| 鹿兒島東京六天 | $3350 |
| 九本州八天 | $3690 |

每星期均有團出發

#### 美加

| | |
|---|---|
| 夏威夷逍遙遊 | $3990起 |
| 夏威夷列島七天 | $5989 |
| 美國西岸六天 | $5789 |
| 美國西岸十天 | $8289 |
| 美加十二天 | $10899 |
| 東岸十一天 | $12399 |

每星期均有團出發

#### 新航歐洲假期

| | |
|---|---|
| 歐洲十天 | $6880 |
| 歐洲十三天 | $8380 |
| 歐洲十六天 | $10380 |
| 歐洲十九天 | $12380 |
| 歐洲二十一天 | $13380 |

全程膳食包三餐（除巴黎及倫敦）
每星期均有團出發

#### 峇里島

| | |
|---|---|
| 峇里島六天 | $3995 |
| 星馬檳城七天 | $2799 |
| 星馬泰九天 | $3299 |
| 曼谷清邁七天 | $2390 |
| 曼谷六天 | $1950 |

逢週一、三、六、日出發

### ☆香港中國旅行社主辦 專機旅行團

旅遊諮詢電話：5-285669

#### 華東

杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京　十天$3398
6月3、12、21、30日……以後每十天有團出發
※香港飛杭州，南京飛香港；住上海國際（或同級）飯店，杭州花港飯店、蘇州、無錫、南京均住新型賓館，備有彩色電視、電話、雪柜，全部空調衛生間雙人房；品嚐江南名餚，豪華享受，舉辦三年多來有口皆碑。

#### 桂林

桂林、陽朔、柳州　五天$1790
6月2、6、10、14、18、22、26、30日……以後逢星期六出發
※香港桂林737型波音機直航往返；桂林住甲山（或同級）飯店，空調衛生間雙人房；山明水秀份外寫意。

#### 福建

旅行探親團（逢星期六出發）
福州、泉州、厦門、武夷山　八天$2245 香港福州飛機往返
福州、泉州、集美、厦門　五天$1475
香港直飛福州、厦門乘船返港 5月7、14、21、28日，6月4、11、18、25日

#### 泰國

七天豪華團（假期特選）$1950　6月11日
※由香港、泰國中旅社聯合舉辦，信譽保証，直接安排，穩妥可靠；乘坐豪華噴射客機，快捷舒適；暢遊曼谷、芭堤雅、玫瑰花園、桂河橋等名勝古迹；住宿市中心一流大酒店，欣賞夜總會精彩節目，品嚐泰國風味，海鮮餐、乳猪席等；多年經驗導遊。

灣仔分社：香港軒尼詩道24—34號大生商業大厦地庫　電話：5-276263
中環總社：香港皇后大道中77號中旅大厦　電話：5-259121
旺角分社：九龍洗衣街62—72號得寶大厦　電話：3-964241

### 星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字　5-266498・243068-0・5-218161
九龍彌敦道343號永安置業大厦15字　3-320911-6
假日及公衆假期照常辦公至下午四時

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲 東南亞各地歡迎查詢 專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

#### 韓日九天豪華團

暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，廸士尼樂園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。

逢星期日出發 韓日九天$4190
韓國四天$2450

#### 北海道七天豪華遊

暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。

七天超值$3790　逢星期六出發

#### 菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期六、日、一、二出發
七天超值$1890　六天超值$1790

#### 吉隆坡 新加坡 馬（檳城）星泰 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清眞寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。　逢星期一、六出發
（檳城）七天$2890　十二天$3790

#### 美加、歐洲豪華團

| | |
|---|---|
| 美國西岸八天探親團 | $6890 |
| 美加西岸十天豪華團 | $8390 |
| 美加西岸十一天豪華團 | $10390 |
| 歐洲十天特惠渡假團 | $6880 |
| 歐洲十三天特選渡假團 | $8380 |
| 歐洲十六天觀覽渡假團 | $10380 |
| 歐洲十九天精選渡假團 | $12380 |
| 歐洲二十一天博覽渡假團 | $13380 |

每月均有團出發，回程可延期返港。

# 全泰馬星　康泰身心　日本・菲律賓　康泰身心　韓國九州鹿兒島　康泰身心　美加歐洲澳洲

乘搭星航747豪華客機

**馬星（檳城）七天 $2890**

馬星泰 九天$3150　十一天$3690

全泰馬星（清邁 檳城）十二天 $3890

逢星期一、三、四、六、日出發

**清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島**

行程種類本社最多，歡迎選擇：

清邁四天$2150　芭堤雅四天$1950（包單人房）

清邁八天$2400　曼谷七天$1990

布吉島高級七天$2690（雙程內陸機）

**天天出發（乘搭泰航早機）**

航　機：乘搭泰航A 300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最貴

內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快

酒　店：曼谷住最新落成之文華大酒店、凱悅大酒店等　芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店（Holiday Inn）②皇家大酒店（Royal Cliff Beach Hotel）　全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店

膳　食：大晚豪華夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有

乘搭國泰　身心康泰

**本州八天 $3290**

新增廸士尼樂園六天$2600

國泰直航大坂，東京晚機返港

逢星期一、二、三、六、日出發

**本團成本全港最高：**

1 本港日本團選用國泰航機者甚少，原因是國泰機票最貴，但物有所值，國泰航機為旅遊日本最高級航機，直航大坂，東京晚機返港，足八天行程且國泰航機每日三班豪華三星客機由東京、台北返港，停留東京、台北者最方便

2 獨家住富士山山中湖大酒店、子彈火車

3 增加節目，全港最豐富，暢遊：日本NHK電視台、富士噫遊樂場（全日本最大）、寶塚日劇歌舞夜總會、水中芭蕾舞、東芝科學館、日光鬼怒川、淺草等

**菲律賓碧瑤百勝灘**

七天高級豪華團$1890

逢星期六、日、一出發

乘搭國泰豪華747客機

早機出發，晚機返港，玩足七天。

同樣行程，同樣價錢，當然選擇國泰航機。

暢遊：馬尼拉市名勝、碧瑤、文化村、百勝灘

住宿：馬尼拉最高級喜來登大酒店

全程多晚豪華夜總會，專人領隊

最佳行程＊獨家主辦

先遊韓國，再遊全九州鹿兒島

八天 $3490　九天 $3690

逢星期一、三、四、五出發

乘華航最新式767早機

韓國人參燉鷄，多晚豪華夜總會

暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、別府、鹿兒島、櫻島火山、阿蘇火山、熊本城、長崎兔、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮、仙人掌公園

住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店、九州杉乃井、指宿觀光及新大谷等豪華大酒店

（回程可停留台北，不另收費）

漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時，"魚與熊掌，我們都有"既遊韓國，亦遊全九州鹿兒島，節目最豐富，較其他純粹九州團精彩得多，歡迎詳加比較

**韓國慶州釜山豪華團** 五天 $2600

逢星期一、三、六出發（乘搭華航早機）

暢遊：漢城、自然農莊、民俗村、臨津閣、華克山莊、慶州、釜山等名勝。

住宿：全程一流大酒店、漢城凱悅、華克山莊喜來登、華克山莊豪華夜總會。

**韓日聯遊八天豪華團 $3690**

逢星期六出發（乘大韓直航機）

觀光團高級豪華＊探親團妥善安排

乘中華747SP豪華客機（回程可延期返港）

| | |
|---|---|
| 1.美國夏威夷八天豪華團 | $6189 |
| 2.美國西岸八天觀光/探親團 | $7299 |
| 3.美國西岸賭城十天豪華觀光團 | $8799 |
| 4.美加西岸十一天豪華觀光團 | $10699 |
| 5.法航歐遊十三天豪華觀光團 | $8695 |
| 6.歐洲十六天逍遙渡假團 | $10999 |
| 7.歐洲廿一天觀覽渡假團 | $13380 |
| 8.歐遊八、十一天特選 | $6499 |
| 9.澳洲九天精華遊 | $6989 |
| 10.澳洲（黃金海岸）八天精選 | $8295 |

凡參加者6月30日前報名，一律減收$300元。

華航機票：羅省、三藩市、荷蘭$1900　紐約$2900　台北 $1350（機票＋3晚希爾頓酒店＋花蓮內陸機）

泰航機票：歐洲 $3250（巴黎、法蘭克福、哥本哈根、羅馬、雅典、瑞士）　曼谷 $1950（機票＋6晚皇宮大酒店）　布吉島 $2100（機票＋雙程內陸機＋1晚美輪酒店）

**康泰旅行社 有限公司**

5-211411　3-676111

3-305207　3-322301

星期日照常辦公——總社及尖沙咀、銀行中心分社

---

**豐利** 5-215191

日本廸士尼樂園

六天$2390

逢星期日出發

天天節目

代辦各地廉價機票，酒店訂房及各地簽證等服務

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

---

**佳寧旅業** 與你共渡假日逍遙

佳寧港九旅行團　精選行程　超值享受

（1）新界觀光素食團 $48

（2）新界十四鄉　野餐團 $27　燒烤團 $33

（3）嘉道理農場觀光素食團（包括登山車費）$50

（4）港島漫遊攝影團（包括海上夜總會晚宴）$78

★乘坐佳寧冷氣旅遊巴士★經驗領隊隨團照顧★歡迎獨立組團，日期地點任擇★

報名查詢：灣仔告士打道151號佳寧中心22字連線或中環金鐘道海富中心地下　另租用旅遊巴士膠電

熱線電話：☎8313086　☎298133　☎8313493

代訂世界各地機票及酒店，專線電話：5-298133

---

**司諾** 3-677450　3-678734　3-696729　機票部專線 3-7216171

暑期各大歐美澳加紐航空公司機票代理

每週出發，穩健可靠旅行團

| | |
|---|---|
| 新航美洲夏威夷假期豪華遊 | $3990起 |
| 日航天地橫香山西岸美加遊 | $8000起 |
| 西北美加夏威夷西岸精華遊 | $6995起 |
| 新航歐洲假期中南歐豪華遊 | $6880起 |
| 法航歐洲中南歐高級精華遊 | $8695起 |
| 澳航澳洲雪梨墨爾本精華遊 | $7295起 |
| 日本本州廸斯尼樂園縱橫遊 | $2600起 |
| 韓國漢城板門店仁川豪華遊 | $2450起 |
| 新航馬星檳城雲頂怡保聯遊 | $2799起 |
| 泰航曼谷芭堤雅桂河橋遊覽 | $1950起 |
| 菲航假期菲島碧瑤蘇碧灣遊 | $1860起 |
| 泰航台灣阿里山溪頭豪華遊 | $1990起 |

代理航業：COSMOS/CONTIK團EURO PASS火車團GREYHOUND旅遊巴士團等

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

---

**康年** 旅行團有限公司　5-257148　3-910348-0

中華民國觀光局審定台北市甲種旅行社聯營組合

台灣　阿里山九天$2190　花蓮七天$1890　台證信譽超卓$150

| 韓國四天 | 泰國 曼谷 芭堤雅 | 馬星雲頂 檳城 |
|---|---|---|
| 單人房$2450 | 單人房$70 | 七天$2750 |
| 比單人房$70 | 六天 $1950 | 全程包食宿 |
| 特設蜜月及家庭豪華團 | 七天 $1950 | |
| | 七天清邁 2250 | |

香港皇后大道中14號天星行1007室　九龍彌敦道655號胡社生行811室　九龍公司假日照常辦公

---

**新達旅行社** 5-447301　5-447821

台灣專線

| | |
|---|---|
| 台北四天豪華團 $1250 | 逢二、五出發 |
| 全台灣七天渡假團$1800 | 端午節6月10日出發 |
| 全台灣阿里山7,9天團 $2050起 | 逢四、六出發 |

$2600 日本一狄士尼樂園六天團

直接組團，專人領隊，逢星期五、日出發

全港首創、最佳行程

星加坡、泰國七天豪華團$2490　逢星期一出發

泰國七天豪華團祇收 $1950

代辦台灣、印尼、東南亞簽證及機票

中環李寶椿大厦830室

---

**中大旅遊** H-431331-3

中山溫泉、石岐、石景山　兩天$418　天天出發

澳門珠海賓館　兩/三天$498/$668

北京蘆溝橋　八天$1680　逢星期日出發

惠州、湯泉　兩天$320　直通巴往返　逢星期六出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證

德輔道中185—195號華寶椿大厦103室

---

**寶通** 3-910377　3-969861

| 台灣渡假團 | 台灣豪華團 |
|---|---|
| 四天$1350 天天出發 | 八天$2080 逢週一、六出發 |
| 曼谷芭堤雅 | 韓國豪華團 |
| 七天$1950 逢二、六出發 | 四天$2450 逢週六、日出發 |

台灣急證180泰證100　美加廉價機票

台北機票十酒店十接送$950　天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

---

**綠洲遊覽公司** 5-227063　5-268020

專綫代理星、馬、泰、印尼特快簽證　平價機票

| | |
|---|---|
| 星馬泰十天 | $3659 |
| 星馬（檳城）七天 | $2759 |
| 印尼六天 | $2799 |
| 日本八天 | $3250 |
| 韓國四天 | $2450 |
| 台灣四天 | $1480 |
| 菲律賓七天 | $1860 |

香港德輔道中48-52號裕昌大厦5樓505室

---

**TOP TOURS**

九州七天

$3090

請向港九各大旅行社或熱線電話 H-200825 查詢

---

**TOP TOURS**

| 九州 | 日本 | 澳門 |
|---|---|---|
| 專線 | 機票＋酒店 | 總統酒店 |
| $3390 | $1900 | $230 |

請向港九各大旅行社或熱線電話 H-200825 查詢

---

**百福** 旅遊有限公司　5-259241（10線）　3-670091（3線）

巴里島六天

$4250

逢星期六出發

住四星大酒店

可安排停留椰加達

香港德輔道中45號永隆銀行大厦13字樓　九龍彌敦道美麗華酒店商場G 114

---

**環通** 旅行社　5-765017　5-765035　5-776685　假日2PM-6PM

| | |
|---|---|
| 泰國曼谷芭堤雅七天 | $1988 |
| 台灣台北假期四天 | $1388 |
| 韓國漢城華克山莊 | $2488 |
| 日本六天廸士尼樂園 | $2600 |
| 泰馬星十天團 | $3188 |
| 菲航菲島六天 | $1788 |

特快台證$180十天　泰國$80四天

| | |
|---|---|
| 新航美洲假期七天 | $3788 |
| 新航歐洲假期十天 | $6688 |
| 澳航澳洲假期九天 | $6988 |

優待本報讀者：凡持本報剪報名，一律送禮券$100，歐美團$150

銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓（吉利市隔鄰）

---

**達明** 3-7215277（6線）

澳洲 $7050起

夏威夷西岸 $3790起

九龍尖沙咀廣地道75號南洋中心第2座604室

---

**德祥旅行社有限公司**

具十九年歷史　責任信譽卓著

大嶼山望東灣渡假村　私家沙灘，套房別墅　風帆獨木舟，水上活動　包三餐，免費接送　$170

中山溫泉　日日遊

辦理國內外簽證，代訂世界各地酒店及機票

海外業務部：3-664203-6

九龍尖沙咀金巴利道廿五號長利商業大厦3字樓

---

**卓進** 旅行社有限公司　3-7211366

韓國　四天HK$2450　五天HK$2650

＊全程單人房＊回程可停台北＊

曼谷機票十酒店　日本

台灣　天天出發　代辦簽證　韓國

九龍金馬倫道34—36號福僑大厦3樓B

---

**百佳** 旅運有限公司　5-752633-4線　5-750055-2線

總代理下列英加學府之招生

| ANGLO-WORLD EDUCATION LTD | ALPHA COLLEGE | DOMINION COLLEGE |
|---|---|---|
| OXFORD | Vancouver | Toronto |
| CAMBRIDGE | Canada | Canada |
| BOURNEMOUTH | G9-12 | G12-13 |
| ENGLAND | (F.II-V) | (F.V-VI) |

由海外註冊主任祖嘉信小姐接見學生（3-5p.m.）

在最佳英文環境求學，直升大學，事半功倍，求學加旅遊收增加知識與廣見聞之效

代理各大航空公司機票（東南亞、美加、歐）

香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

---

**通達利** 旅行社　H-431012　H-435871

北京　八天酬賓團$1660　七天航空團$2480

| | |
|---|---|
| 桂林、陽朔五天航空團 | $1420 |
| 韶關、丹霞山、南華寺四天團 | $550 |
| 韶關、丹霞山、從化五天團 | $710 |
| 星湖、鼎湖、廣州四天團 | $530 |
| 從化、廣州三天團 | $420 |
| 廣門、泉州六天遊 | $1060 |

香港德輔道中130號大生銀行大厦403室

---

**安全** 5-222822　5-222851　5-222300

中環域多利皇后街利降大厦203室

東京廸士尼樂園

$2620 天天出發

（連機場稅及入場套票）

公幹・探親・旅遊（四天、六天任選）

各地平價機票及東南亞旅行團

---

**加迅** 3-321311-4（普慶戲院對面）

九龍彌敦道363號恒成大厦1310室

| | | |
|---|---|---|
| 台北 650 | 馬星泰 1400 | 紐約 2650 |
| 曼谷 660 | 馬尼拉 670 | 倫敦 2030 |
| 東京 1070 | 夏威夷 1620 | 荷蘭 1870 |
| 韓台 1300 | 三藩市 1850 | 巴黎 1870 |
| 大阪 1230 | 溫哥華 2100 | 澳洲 2300 |
| 檳城 1530 | 多倫多 2600 | 上海 790 |
| 印尼 1680 | 星加坡 1350 | 亞庇 1640 |

廸士尼六天逍遙遊 $2600

免機場稅回程送台北機票

代訂各地機票十酒店・代辦簽證

---

**ATA 好運達** 5-454545

假日照常營業

東京廸士尼樂園　四日三晚連早餐　HK$980（以上價錢不包搭機費在內）

日本

| | |
|---|---|
| 本洲六天（迪士尼樂園） | $2,890 |
| 本洲六天關東（迪士尼樂園） | $2,790 |
| 本洲六天迪士尼樂園自由團 | $3,790 |
| 北海道七天（迪士尼樂園） | $3,390 |
| 本洲八天（迪士尼樂園） | $3,390 |

香港中環皇后大道中16號永安銀行大厦12樓

---

**榮泰** 3-944255

香港九龍旺角彌敦道721-725號　華比銀行大厦1301室

＊參加榮泰旅遊團，好食好住又好玩＊

| | | |
|---|---|---|
| 夏威夷四天渡假探親團 | | $3990 |
| 美國夏威夷、西岸七天團 | | $6188 |
| 美國夏威夷、西岸、賭城九天團 | | $7888 |
| 美加西岸十一天豪華團 | | $9988 |
| 台灣四天$1350 | 七天$2030 | 八天$2290 |
| 日本六天$2600 | 八天$3290 | 九州七天$3550 |
| 韓國四天$2450 | 五天$2600 | 全程單人房、大韓華航 |
| 泰國七天$1950 | 菲律賓$1899 | 馬星泰$3290 |

代理訂房：漢城、台灣、日本、新加坡、泰國等地大酒店

創業十年・忠誠服務・東方航空協會・國際華商會員

---

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

**菲航假期 $1850起**

逢星期三、四、六、日出發

菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚

HK$1600　天天出發

---

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期

黎格實比・馬容火山

豪華七天團　$2299

★乘搭菲航雙程內陸噴射客機

★參觀全世界最完美之錐形活火山

★全程住宿五星級豪華大酒店

★全港獨有嶄新行程

逢星期日出發

請與各大旅行社報名查詢

---

**永達** 3-679161至0　3-660249至0

| 清邁曼谷豪華遊 | 韓國四、五天遊 |
|---|---|
| 天天出發 | 天天出發 |

代辦各國簽證・特價機票

| 星馬豪華團 | 菲航七天 |
|---|---|
| 天天出發 | 天天出發 |

尖沙咀彌敦道92號8樓B 2頂好酒家樓上

---

**康泰身心** 5-240061　5-444644　3-676111　3-322301

| 日本本州 | 全台灣 | 泰國曼谷 |
|---|---|---|
| 八天$3290 | 華航雙程內陸機 | 泰航直航清邁 |
| 乘搭國泰 | 五天$1590 | 七天$1990 |
| 直航大坂 | 七天$1890 | 八天$2400 |
| 東京返港 | 九天$2190 | 布吉$2690 |

天天出發　乘搭最高級航機

總社：中環天道中31號陸海通大厦1字樓

分社：中環德輔道中141號國際大厦1601室　尖沙咀彌敦道23號塔樓大厦11字樓　旺角彌敦道636號美孚中心12字樓

---

**中外** 旅行社 3-699327

蘇聯・北歐・午夜太陽

6月15日

九龍尖沙咀彌敦道東英大厦207室

---

**威趣旅遊** 威趣 5-216625

| 澳洲 | 加拿大 | 新航 美洲 |
|---|---|---|
| 七天黃金海岸精華遊 | 九天洛磯山脈精華遊 | 六天西岸觀光團 |
| $7595 | $9895 | $5789 |
| 十一天黃金海岸精華遊 | 美加十四天觀光團 | 九天西岸觀光團 |
| $9295 | $11889 | $7589 |

中環大道中31號陸海通大厦701室

---

**歐美** 3-818251（四線）（大大百貨對面）

旺角彌敦道745號金都中心7樓E

| | | |
|---|---|---|
| 台北 650 | 馬尼拉 680 | 紐約 2660 |
| 曼谷 950 | 韓日台 1990 | 倫敦 2020 |
| 日本 1070 | 馬星泰 1400 | 德國 1880 |
| 漢城 1300 | 夏威夷 1650 | 巴黎 1880 |
| 大阪 1250 | 三藩市 1880 | 羅馬 1880 |
| 印尼 1880 | 洛杉磯 1880 | 荷蘭 1880 |
| 檳城 1500 | 溫哥華 1820 | 雪梨 2500 |

特快台證 $150

各地特快簽證・平機票

---

**金門** 3-319151

即運輸署樓上

旺角登打士街56號植裕商業大厦2010室

平價機票市場

| | | |
|---|---|---|
| 星馬 $1450 | 馬尼拉 $1150 | 紐約 $2700 |
| 泰國 $1050 | 韓日台 $2050 | 倫敦 $2050 |
| 東京 $1090 | 星馬泰 $1750 | 德國 $1880 |
| 漢台 $1300 | 西雅圖 $1600 | 巴黎 $1880 |
| 大阪 $1250 | 寧省 $1950 | 羅馬 $1880 |
| 檳城 $1950 | 溫哥華 $2150 | 荷蘭 $1880 |
| 台北 $670 | 多倫多 $2700 | 澳洲 $2400 |

特快台證十次全套 $160

星馬泰簽證 $80

---

**長城中國旅遊服務社**

電話：3-936256　3-915327

北京六天直航團 $3690　逢星期二出發

北京七天航空團 $2890　逢星期二出發

北京、南京、上海、杭州

10天$4390（逢星期二）　11天$3690（逢星期一）

海南環島七天　$1790　逢星期一出發

南京無錫蘇州上海杭州八天$3390

5月7,21日　6月11,25日

旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

## 浪子

文圖：童華
信子：楚

### 二一八：訪舊

莫榮說不動陳賓，他只好離去了，在離去的前夕，兩人相對喝酒，陳賓另有打算，這別墅，他嚴然已是主人，在眞正主人回來之前，這兒一切都屬于他的，他可以自由逕走一切，不會有人干涉。既然如此，他又何必再在別的地方動腦筋。

莫榮只好道：「我只好據實對阿勇哥說了。」陳賓道：「我不是不想再幫助阿勇哥，只爲了這地方我得照顧，我走了，房子便不保，我無以對朋友。」這也是實情，莫榮也無話可說。

第二天，送走了莫榮，陳賓也要到市區去，他是想去看看老朋友福伯，這個人，也曾照顧過他，不知老人家近來如何，甚至他也想知道李老頭近來怎樣，雖然他恨李媽然移情別戀。

他返到市區來了，一切都沒有多大變動，他先去李老頭那兒，可是人去樓空，那一層樓已沒有人居住了，隣居說，他們在一個月之前已遷走了，是歸鄉還是別的，沒有人知道。

陳賓問起了李媽然，隣居說，不見她也多時了，說不定已結了婚，這雖然是意料中事，但出自人家之口，那便是證實了，他也不必再打聽那新郎是誰了，新郎是誰，對他來說，並不重要，只知道她已結婚，也便算了。

李媽然結了婚，丈夫有錢，住的地方自然好得多，不再住在這貧民窟般的房子，也是意料中事，他在門前返留一會，也只好離去了。

他再去找福伯，這個大廈的管理員，可不知他已退休了沒有，從李家到大廈那一條路，他是走慣了的，也不過二十分鐘便走到了。

那大廈，今天已不比以前了，不要說許家的公司早已歇業了，就是以前趙勇工作那一間機構，也已易了手，他看看那些招牌，已沒有那兩間的名字了。

他走到管理處找福伯，福伯正呆坐在那兒抽煙，他看到陳賓來了，笑道：「不見你多時了，你去了那兒？」陳賓不便多說，只道：「近來忙得很。」福伯道：「人事要還，來來去去，有時自己也作不得主。」

他的話正是道理，在外平日子已是如此，何況在動盪時代，一個人突然失了踪，可能是生死未卜，有些人不見了多時，却成了大富豪，也有人本來是大富豪，再見到他時已是衣衫襤褸，破了產。

福伯苦笑道：「這大廈多少公司，今天多已易了面孔。」陳賓想起了陳子深，自己正住在他的別墅，他不便說出來，只道：「福伯說的是。」福伯打量一下陳賓道：「你在那兒工作？」陳賓道：「沒有工作。」福伯苦笑道：「今時不比以前，這兒已不能再請人了，沒有錢，我的薪金也打了折扣，在這時代，只要能養命，什麼也不計較了。」陳賓遞了枝香烟給福伯，福伯看看香烟的牌子，道：「你的環境可不錯，仍然吸得起這種牌子。」

陳賓確也不錯，他只要把別墅的東西拿去賣了，便可以得到錢，尤其是那些洋酒，很值錢，那幾箱酒，他可以花幾年。

福伯道：「你住在那兒？」陳賓道：「住在朋友家。」他扯了個謊。

他是不能把眞相對福伯說，怕引起麻煩，他更不能把心中的計劃說出來。

## 正邪正邪

何行著

湯美每一次經過這三家店，總是口中「唸唸有詞」，說他花錢開的店，却是別人做的老闆，雖是他輸了不少錢，但尖沙咀區這一股黃牛黨，替湯美的旅行社和郵遞公司，到是拉了不少生意，目前他這二家公司，「提起來，到是有名，是有不少人知道的。

湯美疏遠賭是有原因的，有了孩子，他是想成家了，樂可以說是已經立了，他是想自己買下一層樓。

在當時，分層出售的樓是很少的，除非有小洋房出售，不過是三四十萬一幢，他手頭上是有這點錢的。

他到了乏加哥去過，這一年度的錢，他先是要了，寧願是出一點利息的，有這一種打算，湯美自然不會再去狂賽和爛賭了，這種勞行爲已沒有了。

以前他「狂賽」，看中這個女人，只要是在外面撈的，他便要她陪着睡覺，出她一千元，若是不夠，出她一千五百元，再不夠出足二千元，往往是這樣舉一個女人的，這時二千元，普通人有半年以上生活好過的。（二十八）

## 牛公主傳

茅茵　來上天從禍

## 双剑天涯

峰高

### 十四：烟波釣叟

如此的打鬥，誰也看得出來，蘇朝彥是站於不敗之地了。

貼木耳見不對頭，朗聲道：「釣翁，你既然不肯下殺手，請讓開，待我親自下場討教。」

連貼木耳也認爲太湖釣叟必敗了。

猛聽得太湖釣叟一聲長嘯，聲震屋樑，「烟波劍」中宮疾進，那是蓄生平之力，作乾坤一擊了。

這一招，乃是釣叟的最後一擊。

蘇朝彥見來勢猛惡，回劍撥架，太湖釣叟手腕微轉，連人帶劍，奔將過來。

他對敵劍，理也不理，取的全是殺手絕着。

對於自己的安危，完全不顧。

蘇朝彥無法可施，「噹」的一聲响，黑劍已一斷爲二，烟波劍不受絲毫阻撓，直刺到蘇朝彥的胸口。

道一招，狠辣無比，乃是他釣叟傾家瀉產的孤注一擲。

蘇朝彥心中一凜，左手翻轉，猛然向劍柄擊下去。

布仁章叫道：「使不得，快用本門內功。」

但蘇朝彥招數已出，勢不能收回。

只見太湖釣叟目露凶光，運劍一轉，反而向上一削，眼見蘇朝彥的一條左臂，非給削去不可。

這兩招的交換，樓起於俄頃之間。

本來蘇朝彥純以本門內功心法迎敵，全無招數可言，太湖釣叟便被逼於下風。

這時，蘇朝彥忽然一掌劈下，乃是拿招了。

他一出招，大湖釣叟便有機可乘，相應變招，而兩人的招數，實在相差一籌。

釣叟這一招，後發先至，凌厲之極。

程芳芳吃了一驚，想也不想，一根銀鏢射將過去，朝太湖釣叟的左目飛來。

貼木耳見釣叟忽然化弱爲强，轉敗爲勝，似乎不必他親自下場。

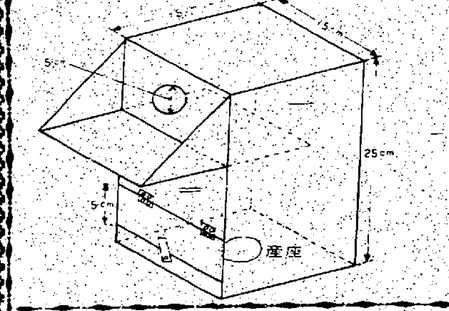
貼木耳心中大喜，見程芳芳使用暗器，叱道：「了頭，你怎敢……」

急忙之中，他身邊

## 花鳥魚蟲集

### 彩鳳

園叟




彩鳳成熟後，如果是羣養的，牠們亦會自己選擇配偶，霸佔一巢來作繁殖，如果我們見到兩情相悅，互相以嘴對嘴的接吻，這表示牠們的好事近了，而且牠們在產卵之時，總是愛把一些雜物搬到箱內，比如紙碎，但在產卵或孵卵時，却又會把箱內的污物搬出箱外，這種愛清潔的性情，是別的鳥類所無。

彩鳳的繁殖期幾乎一年四季都可以進行，祇有天氣過份炎熱時才稍爲停頓，或者過份寒冷時亦一樣，每次下蛋約三至八枚，一年產鳥約廿隻左右。（附圖：彩鳳繁殖用的箱）（中）

要繁殖彩鳳，最重要是分別雌雄，彩鳳在成熟時，雌性的鼻樑上的肉是青藍色的，雄性則是象牙色的或呈褐色，這種鳥在雛鳥時很難分辨出雌雄的，要相當大才可以分別出來。

彩鳳在野生時是喜歡在樹洞裏作巢，但自從被人飼養後，以一個特製的木箱給牠們作繁殖，發覺非常順利，這種繁殖箱許多雀鳥店也有出售。如果是大量繁殖，可買一個繁殖箱用來作樣本，然後照樣製造，辦法是很簡單的。

## 集中微

### 易子而教

古人有句話：「易子而教」，父教子，常爲了感情上的原因，或過了嚴，也會過于縱，所以有易子而教。或者說，教別人的兒子，甚至打兩上手板，也不肉痛。

可是今天，當有人要教導別人的兒子，身爲兒子的父母却未必欣賞，甚至會不高興，兒子是我生下來的，別人家替她教壞了老娘的孩，兒子是我生下來的，別人家替她教幾句，不獨不多謝，反而認爲不給她面子，好管閒事，這麼一來，還有誰會自討沒趣。而那孩子，有了父母撐腰，從此便不會接受別人的言語，養成了驕縱心態，初時表面上還聽父母言語，日子一久，如不反叛，也成了耀脚仔。這種例子多得很，古人易子而教，大有道理，可是今之淺見婦人，却把兒子視爲自己的財產，別人動不得。（一得）

## 集花浪

### 潛質

阿强被鉤問獨自由竹林出來的原因。

「我那裏有跑入竹林？只不過在竹林前小便罷了。」他强硬地回答。

事實他常在竹林那偏僻地方小便。沒有證據，也不能冤枉他。陳太太王蘇絲覺得阿强這個少年是個危險的恐怖人物。

「弄死一頭可愛的小狗，多麼殘忍，那不是一般少年人的頑皮了。」王蘇絲又想到那天早上的鬧汽車玩意。她認爲是阿强發動這種危險遊戲的，勇敢闖車者如果跚步慢了一下，豈非便成輪下鬼？

「殘忍的獸性。」她對阿强的看法。

這兩件事使梗在她心中，晚上，對丈夫陳先生說：「不知阿强的家長怎樣教育他的？他像個沒有父母教導的野孩子。」

「何必那樣關心別人的孩子呢？妳的兒子怎樣呢？」陳先生說。

「我的孩子是有家教的，他的品性也顯良，有一副好心腸。」她把阿B的優點對丈夫重述。陳先生也很高興自己有個安份、性情好的兒子。

早上陳先生和阿B一同吃早餐時，問及兒子的成績。

「還是那樣，我不是成績最好的，仍然在第二名之間。」阿B說。

「努力啊！非要第一名不可，不應該甘心屈居第二位。」陳先生鼓勵他說。

「好吧！我總之是繼續努力。」阿B順從地眉頭蹙起，感到父親施加壓力很不好受。

陳先生事業心重，精神都花在發展生意上，教育孩子的責任也落在妻子身上。

「給阿B再找一個補習先生吧。」陳先生說。

自從補習先生維愷走後，這個學期沒給阿B再請過帮手。

「好吧，唉！合適的眞難找。」王蘇絲說。

「我去參加學校的學習小組吧，不用找補習先生那麼麻煩了。」阿B就是這樣替母親設想，怎不令母親疼愛他呢？（三）

## 公主

葉果

方少霞走到丈夫身邊，睜大雙眼看着支票，她笑嘻嘻地說：

「其實，理他什麼眞眞假假，只求他有錢，好人就得啦！」

老丁會意，他搶頭望太太，說：

「主自居！」

老丁說：「豈有此理，高佬超竟以丐帮之乞丐？」

老丁焦灼地說：「阿圓怎能代表香港的女主自居！」

方少霞說：「你還替高佬超辯護，說他是很聽你的話哪！」

老丁說：「想不到高佬超如此反骨！」

方少霞說：「找他們算賬！」

老丁說：「這口氣我很難忍，就是找到天腳底，也要把他們找到！」

方少霞說：「首先要同那個大牌檔照。」

「你們看，高佬超和阿圓姑在做戲！」

愛樂上，高佬超和阿圓在「乞丐之夜」節目裏大談香港的乞丐。

「這……我吃飽了。」他帶笑的聲調很好聽。

我更加深了詫異的感覺，他進廚房便吃好了，假如你有需要，便盡管拿去吧！」

我說着正要轉身離去，却聽到他整理使用電話頭。

「你眞好，你是我的朋友，一切我都不要，祇希望你不要把我今晚來過的事裏大談香港的乞丐。」

「這一回：縱橫江湖三女俠　高深莫測一少年

## 奇聞趣事集

### 黃金城

公主聽得入神，他一停下，她的額頭便蹙起來，低聲說：「快繼續說下去！」

「這一個城，簡直就是一個人間樂園，是只有大神因陀羅（印度吠陀神話中的主神）的天堂纔可以和它比擬的，同時，那裏的一切建造，就是我到那裏去所採的途徑了，而對於那個城的觀感，也只能夠這樣描述了。」

當這個奸猾的婆羅門說完了這個無中生有的故事之後，公主忽然當着他面吃吃地笑起來。

「噢！」她叫將起來說。「你眞是個偉大的婆羅門，我相信你是到過這個城了，不過，請你再說一遍，你是取道那裏前去的！」

那人於是又大吹法螺一番，但是，他還沒有說完，公主已經叫她的侍女送客，他走了之後，她就前去覲見她的父王。

「那婆羅門說的是眞話嗎？」國王問。

「父王。」公主說。「你身爲九五之尊，可不能道般沒頭腦的！你可知道這個世界上有着許多騙子的？他們無時無刻的在打忠實的人的主意，那個婆羅門就是企圖欺騙我，他實在並沒有到過這個城市，父王，別這麼急於要把我嫁出去吧，讓我繼續做着處女，我們便會有更美滿的前程。」

「我的好女兒啊！」國王堅持地說。「一個女人不藉長期做着處女的，邪惡的男人，永遠在世界上等待着她，要和她結婚，這種人是不會有好結果的。」

「父王，別這麼說，我不會受騙的，我會給他們糟蹋了，你知道，沒有一個男人不想糟蹋一個處女的，只是看看他的道德水準怎麼樣罷了。現在，就讓我告訴你一個故事吧。」

他招呼他的女兒坐在對面。

「在恒河的岸邊，有一個叫百花城的地方，住着一位隱者，他的名字，叫哈剌斯維濟，他的屋子是用樹葉蓋成的，行乞度日。」（五）

## 創子手

### 三〇：像發了一場惡夢

格連沃德管理這座監獄的事情很多，不過，這裏的工作都是刻板的事情，使完全不感興趣。這一天有四個囚犯要處決的，他記得兩個死囚，被送進死刑室坐上電椅處決時那種恐怖的情形，就像發了一場惡夢似的可怕，有兩年的時間他腦海裏還不時浮現出這兩個死囚的上電椅時，身體被捆在行刑時，在鐵椅上，克魯斯的兩個死囚一定要坐上電椅處決，要他負起完全責任，按照程序規律這種好覺，久久不能消去。

這天早上他實在伯見到那個監獄管理長麥比特斯，但他又不能不去開那個死刑委員會的會議。那天摩根基士和會議的人一早就來電話可囑他，這四個死囚一定要坐上電椅處決，要他負起完全責任，按照程序規律去做好，不能稍有差池。同時要嚴密戒備，防止囚犯的騷亂和暴動，而麥比特斯也要坐在那個死刑室，引頸就戮。而麥比特斯却有他自己一套方法，他預先將死囚作弄一翻，强制地把死囚推上電椅行刑。他的手段是暴虐的，極其殘酷的。

麥比特斯的綽號叫「應聲虫」，其實他還是，當盡世凱於解散國會後設參政院，並重聘一些清舊臣來北京作官時，他却欣然就道。那時的參政有名無實，僅以弄月吟風，歌功頌德爲第一要務。樊樊山在京數年，寵過優渥，嚴然袁世凱的上賓。

樊樊山工於詼諧，官瘦極濃，袁世凱每有賞賜，他必具表申謝，且多用駢文，窮極工麗，以示感恩戴德。袁死後，樊又上書向黎元洪要官做。黎深知樊樊山爲人，遂置之不理。樊惱極而怒，便對黎破口大罵。黎亦以一笑置之。後來徐世昌作總統，樊又頌徐世昌。徐係袁世凱之盟兄，礙於情面，乃按月給樊樊山送些薪水，樊未不可支，逢作詩謝徐世昌云：「明良元首煥文章，會見兵戈底定來。四百餘人齊署詔（兩院議員四百餘人），爭扶赤日上金台。」極盡阿諛之能事。

樊樊山是清末民初的著名詩人之一。他才氣縱橫，飽歷滄桑，抒情寫景，窮極工妙。在他一生創作的兩萬七千首詩詞中，相當部分具有一定的文字價值。提說樊樊山作詩不假思索，隨口吟出，立成佳句。如遊三海即景詩云：「蓮葉無邊寄不斷，水心亭上坐秋風。」這眞地寫出了北京金秋的園林景色。詩成後立時流傳全城，稱爲一時絕唱。

樊樊山有「如鈴，不修邊幅，嗜鴉烟。由於用烟過動，顴皆被染成一色。樊與齊白石、傅作義極友善。齊作畫，多請樊代爲題詩。傅作義困守蘭州，樊樊山通宵難寢。蘭州圍解，樊喜不自勝，即作長詩「英雄我愛傅將軍」以賀之。一九三一年三月十四日，樊樊山以中風症在北京逝世，齊、傅聞之，甚爲悲慟。

## 怪奇行錄

賀客文　秋原圖

### 這一回：縱橫江湖三女俠　高深莫測一少年

駱鳳英猝遇意外，又無經驗，芳心大亂，本能地向側斜退，握劍以防，對方倒似不急於動手，輕鬆地說：「駱姑娘，你放心，我不會傷害你的，你生得這麼美，在此周遭百里之內，再難找到第二個了，你不知我多麼喜歡你，怎捨得傷害你。不過，打了半夜，也該歇了。來，我來扶你去歇息吧。」

他說時眞個過去扶他，他早先所用的是迷香，以爲她必已失去氣力，怎料她退過一邊，調息片刻，回復清醒，怒氣更盛，刷的一劍便朝他手肘斬去，他萬料不及此，大驚而退，同時把劍拔出來。他不明白她怎會無事，他道迷香是一家北京館子，花了二十萬港幣，在當時這二十萬，是足夠開這樣的一家館子了。

一個則和人合作做珠寶生意，加進了十萬股份，一開間的小店面，是很像樣了，另有一個則是做古董生意，在一個地窖裏，堆足了「垃圾」貨品，廢銅爛鐵，破碗舊碟，都給外國人當作寶一樣會來買去的。

湯美疏遠賭是有原因的，有了孩子，他是想成家了，樂可以說是已經立了，他是想自己買下一層樓。

在當時，分層出售的樓是很少的，除非有小洋房出售，不過是三四十萬一幢，他手頭上是有這點錢的。

他到了乏加哥去過，這一年度的錢，他先是要了，寧願是出一點利息的，有這一種打算，湯美自然不會再去狂賽和爛賭了，這種勞行爲已沒有了。

以前他「狂賽」，看中這個女人，只要是在外面撈的，他便要她陪着睡覺，出她一千元，若是不夠，出她一千五百元，再不夠出足二千元，往往是這樣舉一個女人的，這時二千元，普通人有半年以上生活好過的。（二十八）

## 綠印姑娘

鳳三

### 一八九：你在樓下候我

陸琳十二點二十二分即出門，下樓前也關照女工一些話，候了五分鐘，看到的士載着高敬甫來，車停門開，她即跳上，他問她進西餐如何？她點頭，他即關照司機，很快在附近一家用西班牙名的西餐店門口停，他們落車進去，他問她要吃甚麼，答道：

「我要吃得少些，祇要魚，其他不要。」

侍者才送兩杯水來，高敬甫問陸琳飲些什麼酒，答道：

「我不要了，你吃吧？」

「中午我也吃得很多。」

高敬甫向侍者要了雞腳粉，自己要美國西冷牛扒，後來他又點了奶油鷄球湯，問陸琳也試此湯如何，她點點頭，他問她要不要鮮榨橙汁，她點頭，而她也要了，當侍者走後，陸琳問道：

「我下月一號來返工沒問題？」

「當然沒有問題，下月一號八點五十分，你在樓下候我，我來接你，以後你自己上班。」

「那當然。」

「你與公司的關係很好？高先生！」

「是的，與總經理也是遠親，目前高層全體對我印象很好，我們公司中向事又都對我不壞。」

「我上次看到許多女職員。」

「不少，但職位都不高，你對工作可以勝任，我相信你一定可以作市場代表，最市場代表，在進幅子上可以佔到大便宜，因爲可以看清趨勢。」

「你今天很忙？」

「今明後三天都忙，在業務上需要應酬，你有事？」

「沒有沒有，絕對沒有。」

「在你去服務之前，我們再會面一次。」

陸琳點點頭，他們相處一小時另十五分鐘，兩人握別于樓下。

陸琳下午目修英文後冲了凉返房，遇到任清坐在床上，陸琳把遇到高敬甫的事告訴她，她沒有半句話，祇是如此說：

「十分鐘前，大衞打電話來，我提到老紀在香港，他問起你收到信嗎，我說收到，但你依舊十分堅定，過一陣再說吧，我再要他作最壞的打算。」

「姐夫呢？」陸琳說。

「他睡午覺，我們仍是八點吃飯。」

任清走了。

## 僑樂村

### 香港詞枝竹

九巴已加價，搭客依舊，蓋巴慣跟加價聲矣。

正是：

**月來常聽是加聲**
**反對從來是不靈**
**每日搭車成慣事**
**近來口袋已常輕**

### 加價

### 半個人詩

## 錄舊感華京

### 白石摯友樊樊山

民初，袁世凱爲準備復辟帝制，曾一度在北京南海瀛台酒高會，極盡拉攏之能事。席間，袁高坐於圍龍金鈴吐丹花椅上，趾高氣揚，臨景賦詩，與樊樊山互相唱和，此事曾被樊樊山視爲殊遇奇榮。

樊樊山，字增祥，號雲門，晚號蝶翁，湖北恩施人。其父樊燮曾以戰功擢任掛印總兵官，因在攝帥點策羣峽中受傷於左宗棠，憤而辭官歸里，課子讀書，立志要後人超過左宗棠。一八七七年，樊樊山高中進士，選庶吉士，從知縣直作到陝西省藩司。樊樊山作官多年，文學，政事皆很有名，曾兩次受到西太后面見。清朝末年，他被破格簡拔爲江寧布政使。

辛亥武昌起義，江寧爲民軍圍困，樊樊山自攜銅印逃到上海，並一度閉戶著書，不問政事。不久，湖北軍政府派人來滬，特聘樊樊山回鄂出任民政總長。他力辭不赴。可是，當袁世凱於解散國會後設參政院，並重聘一些清舊臣來北京作官時，他却欣然就道。那時的參政有名無實，僅以弄月吟風，歌功頌德爲第一要務。樊樊山在京數年，寵過優渥，嚴然袁世凱的上賓。

樊樊山工於詼諧，官瘦極濃，袁世凱每有賞賜，他必具表申謝，且多用駢文，窮極工麗，以示感恩戴德。袁死後，樊又上書向黎元洪要官做。黎深知樊樊山爲人，遂置之不理。樊惱極而怒，便對黎破口大罵。黎亦以一笑置之。後來徐世昌作總統，樊又頌徐世昌。徐係袁世凱之盟兄，礙於情面，乃按月給樊樊山送些薪水，樊未不可支，逢作詩謝徐世昌云：「明良元首煥文章，會見兵戈底定來。四百餘人齊署詔（兩院議員四百餘人），爭扶赤日上金台。」極盡阿諛之能事。

樊樊山是清末民初的著名詩人之一。他才氣縱橫，飽歷滄桑，抒情寫景，窮極工妙。在他一生創作的兩萬七千首詩詞中，相當部分具有一定的文字價值。提說樊樊山作詩不假思索，隨口吟出，立成佳句。如遊三海即景詩云：「蓮葉無邊寄不斷，水心亭上坐秋風。」這眞地寫出了北京金秋的園林景色。詩成後立時流傳全城，稱爲一時絕唱。

樊樊山有「如鈴，不修邊幅，嗜鴉烟。由於用烟過動，顴皆被染成一色。樊與齊白石、傅作義極友善。齊作畫，多請樊代爲題詩。傅作義困守蘭州，樊樊山通宵難寢。蘭州圍解，樊喜不自勝，即作長詩「英雄我愛傅將軍」以賀之。一九三一年三月十四日，樊樊山以中風症在北京逝世，齊、傅聞之，甚爲悲慟。

## 找

### 三五：說的神奇，聽得玄妙

「我不是壞人，又怎會是逃犯？我祇是不願意任何人看見我。」

「你不願意任何人看見？你受傷了？」我再追問。

「我……生病了，餓壞了，祇受了些微傷相。」「唔……你爲甚不早說？位好心人，替你看看傷口。」

「不……」切都不須要，我感謝你的仁慈，祇求你盡快准我進你房內取電，我不會騷擾你的，請求你……快……」他的聲音越來越沉。

「好吧！我領你進去。」我說着便開步走。

面前分明自說是一個見不得人的男人，但我聽到他低弱的聲音，憐憫之念高於一切，我竟然不顧一切，獨自領他進廚房內去。

「謝謝，謝謝……」他連聲道謝。

「你去做你的事吧！我會用你很多的電，用完我便走的。放心！我不會破壞你的。」

「這……我吃飽了。」他帶笑的聲調很好聽。

「雪櫃內有食物和牛奶飲品，你隨便吃好了，假如你有需要，便盡管拿去吧！」

我說着正要轉身離去，却聽到他整理使用電話頭。

「你眞好，你是我的朋友，一切我都不要，祇希望你不要把我今晚來過的事裏大談香港的乞丐。」

「不要不要錢用？」我改好氣地試問。

「不要，你們的錢對於我沒用的。」

「他說完輕輕嘆氣。「不過，你眞是一個好人，我很感激你，很歡喜你！」

我聽後百感交集，更加莫明其妙，但後來聽到他說很歡喜我，心內不由害怕起來，回頭便走。

「你不必害怕！」他提高了些聲浪說。「我……我祇不過要報答你！因爲你救了我的命，我現在放心了，我的傷完全好了，我安全沒事了。」

「用了些見電，算不了甚麼？你要報答我？」我愕然。

「是的，請你再坐下來，祇要再過一十分鐘，我便做完事了，你的眼睛完全看不見東西，對麼？」

## 翠瑩

### 任何東西。

「雪櫃內有食物和牛奶飲品，你隨便吃好了，假如你有需要，便盡管拿去吧！」

我更加深了詫異的感覺，他進廚房還不夠五分鐘，他祇在修理或使用電的插蘇口，又怎有時間吃飽了肚子，分明是扯謊，眞不知他在修理甚麼機器，很不得要陳姑娘下來看看他。

「不要不要錢用？」我改好氣地試問。

「不要，你們的錢對於我沒用的。」

「他說完輕輕嘆氣。「不過，你眞是一個好人，我很感激你，很歡喜你！」

我聽後百感交集，更加莫明其妙，但後來聽到他說很歡喜我，心內不由害怕起來，回頭便走。

「你不必害怕！」他提高了些聲浪說。「我……我祇不過要報答你！因爲你救了我的命，我現在放心了，我的傷完全好了，我安全沒事了。」

「用了些見電，算不了甚麼？你要報答我？」我愕然。

「是的，請你再坐下來，祇要再過一十分鐘，我便做完事了，你的眼睛完全看不見東西，對麼？」

# 雷達表「佛羅倫斯」

## 贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由 五月一日至五月三十一日，凡刊登華僑日報或晚報廣告十二元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可憑雷達「佛羅倫斯」男士石英表一隻，價值HK$2480

二獎兩名：各得雷達男士包黃金白面石英表一個，價值HK$870

三獎兩名：各得雷達女士包白金表一個，價值HK$440

廣告歸洽處：

總社香港皇后大道中二百六十一號中環分處銅鑼灣告示報社九龍白土下北角電話127號四下

澳門：澳門日報社澳門244至246號，電話4[illegible]

新加坡：[illegible]

[illegible]

抽獎公佈日期：一九八三年六月八日

## 出讓 九龍

- 官塘半山功樂德大廈中層向東南面，流海機場出國旅遊有限公司，修電3T757145 2
- 新界有木廠 租售私家知詳情請電N T0-911020張洽
- 11萬 5吨門幸福木地向東南樓二房，雙層馬路旺鋪450呎面向雙層可做餐廳電T-814785洽
- 25萬八千 紅磡聞道新建庚樓五百餘呎頭二大樓房廳浴缸明長交通便K6447786
- 25萬三千 牛頭角嘉禮樓高層六百餘地呎三樓房廳向南交通便急售K6205824
- 唐樓自讓 北帝街10號海外信託銀行樓交通便古貴售用八百呎光猛歡迎來電約有6430469
- 唐樓出售 粉嶺和隆街聯和墟二房交吉末有間格可打通出售有意辦工電0-9207412洽
- 天台石屋 參呎餘呎全新裝修向碼頭有契平售四萬餘到律樓鄭師中午遺街211號九樓
- 屯門工廠 二連一來邨二廠交通方便葵主租鑽電0-6042248陳洽
- 青衣美景花園567呎方向 售只售28萬晚電3836394
- 豬場菜地 平售有牌菜地二萬呎錦上路平到有意請電：0-798869
- 市區唐樓 士瓜灣左近地方交通方便年期古長原契免管理費青21萬③863550
- 25萬八千 紅磡聞道新建庚樓五百餘呎頭二大樓房廳浴缸明長交通便K6447786
- 新界有木廠 出售私家知詳情請電N T0-911020張洽
- 11萬 5吨門幸福木地向東南樓二房，雙層馬路旺鋪450呎面向雙層可做餐廳電T-814785洽
- 25萬三千 牛頭角嘉禮樓高層六百餘地呎三樓房廳向南交通便急售K6205824
- 金運廠售 浦裝木電鐵閘向街府七百尺售均可電3-7571452
- 收租樓 價欲K644766
- 購吉樓 快委託便高迎K644766

## 出讓

- 美孚 ☆長宏 K7443522 佣業主免
- 荔灣花園 兩房兩廳全單邊高南海景樓伍佰餘呎裝修齊高尚家庭去③996167下午
- 唐樓出讓 葵華街14號九樓二百餘呎兩房一廳浴缸電話③[illegible]
- 廠廈康售 工業大廈6800尺售，146萬新蒲崗三流街6800尺售，176萬電話[illegible]
- 宜熟食舖 工業區人山人海鴨頸圍道金百石七百尺有急轉L.W.電話[illegible]
- 15萬9仟 葵華閣四百餘呎銀行借七成鄰近巴士總站裝修靚0-292138H789968
- 天台石屋 參呎餘呎全新裝修向碼頭有契平售四萬餘到律樓鄭師中午遺街211號九樓
- 唐樓自讓 北帝街10號海外信託銀行樓交通便古貴售用八百呎光猛歡迎來電約有6430469
- 25萬三千 牛頭角嘉禮樓高層六百餘地呎三樓房廳向南交通便急售K6205824
- 唐樓出售 粉嶺和隆街聯和墟二廠交吉末有間格可打通出售有意辦工電0-9207412洽
- 屯門工廠 二連一來邨二廠交通方便葵主租鑽電0-6042248陳洽
- 宜熟食舖 工業區人山人海鴨頸圍道金百石七百尺有急轉L.W.電話[illegible]
- 15萬9仟 葵華閣四百餘呎銀行借七成鄰近巴士總站裝修靚0-292138H789968
- 陸拾捌萬 吉利街閣九樓巨位有鑽水電電梯方便葵主租鑽電0-6042248陳洽
- 唐樓出讓 兩房巨廳海景伍佰餘呎銀行借七成鄰近巴士總站裝修靚0-292138H789968
- 荔灣花園 兩房兩廳全單邊高南海景樓伍佰餘呎銀行借七成鄰近巴士總站裝修靚0-292138H789968
- 唐樓出讓 葵華街14號九樓二百餘呎兩房一廳浴缸電話③[illegible]
- 美孚 佣業主免☆長宏 K7443522
- 葵涌洋樓 爽涼面海505呎二房一大廳三面有窗交通方便出國急讓三百萬餘電P-8562326
- 屯門平樓 順利E新裝修冷氣電熱燈樓飾吊扇美崇樓7A光猛免佣吉讓各17萬電P-8243386
- 吉樓出售 土瓜灣頭道二樓750呎新裝修水電齊售28萬合洽請電③[illegible]

## 購吉樓

快委託便高迎K644766

## 收租樓

價欲K644766

## 購吉樓

快委託便高迎K644766

## 收租樓

價欲K644766

## 購不交吉樓舖

出價高成交快不用入屋睇樓歡迎垂詢金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

## 購不交吉樓舖

出價高成交快不用入屋睇樓歡迎垂詢金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

## 收不交吉樓

直接收購出價最高收錢最快即日成交中環國際大廈320電話：⑤—445838

## 收不交吉樓

樓宇舖位直接收購出價高收錢快價合即日成交⑤445830

## 收不交吉

置業公司收不交吉樓舖或交吉樓舖 港九大小全部等無論須看電話詢問業務即成歡迎垂詢 永成

## 收不交吉

## 寫字樓

## 舖閣

## 寫字樓

## 寫字樓

## 寫字樓

# 分類廣告

大字四個小字卅四個每天十二元

本報一個大字四類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段多收十二元，小字卅四個，每天收費一元，如超過一個位，即一折不扣，按一個位，遞增計算，每段計算一個位，即一折不扣，按一個位，遞增計算，每段計算一個位，即一折不扣，多收一個位，遞增計算，每段計算一個位，即一折不扣，每天收費一元，小字卅四個，每天收費一元，小字卅四個，每天收費一元，小字卅四個

# 分類廣告

## 招生

**泳** 男女老少起早晚班近元朗市區教職員每日十至六時 電③801178

**油畫兒童畫** 素描名師指導旺角先施大廈1116室 K915549

**家庭托兒** 個高佳宅僅半只收一歲 全日半日可有意電：K632285

**教授鋼琴** 鋼琴女師級師教授初級保證正宗 H七元送鋼琴八元 H六元學琴八元 小調全天 電話：K

**史正中書法** 教授正宗 蕭麗芳書法 運筆六輕 談論敦道234K 682028

**鍋爐船主大** 有機會 商船 漁艇 遊艇 考牌 教練 包船 快合格 景象 8345111H 566735 李先生

**救世軍** 九龍中央堂主辦 貸款 管理 證書 課程 銀行 信用 月行 日開課K 312555

**英語中心** 個別會話小組 文法 本論 商業 實用 交際 旺角 K 328338

**舞** 包雲傑 沙包 聽包 50瑟 速舊 至至 至尖 兼尖 星期 女日 來女 待晉 冷氣 有優 待 K 323211

**內外強身法** 中外自衛班現已招生 有意請晚上電H一九九五九

**上門日語** 留日經驗教授交際商業 會話文法 小組個別 進步快速九均到K 825780

**英美教師** 鴨利敦道28號 近麗豐戲院 K 3911

**快活托兒園** 政府註冊設備 一流交通便利 仔軒尼詩道353號四樓H 730354

**西人英語** 大學畢業 個別小組教授 西人教師 教學 中心⑤2903733

**升加中學** 加政 學招 季至 藝中心 1211樓 班 中心 ⑤2903733

**觀塘鋼琴** 鋼琴小提琴 室租 結他樂器 琴 保送 皇家考試 簡琴 K 256864

**調酒速成** 豆卷 齋油炸 鬼牛肉 鹵蛋 鴨 蝦 蟹 魚 ⑤726654

**鑽石玉器** 寶石 黃金銀 各科 成色鑑定 珍珠 多易學 價分級 寶物 假珠 速成 市價 K 711719

**李文瑞雅麗舞蹈學校** 夜間別班 初學保會彌敦道326 A 百樂大厦十樓 樂街入 近佐敦道

**英人會話** 不限度 學費用交際 出國 彌敦道 號五樓電K 864968

**教師** 號 K 8111

**大字四個每天十二元** 小字卅四個每天十二元 一本多天收費 大字分四類 廣告，歡迎各 小字十二個位，升級 四個字四 折扣，數費 上期繳費，過增一 一個位，計算 超過定一 每段 下午五時截稿 期照計，截稿不即，

## 學

**西班牙文錄音帶函授** 別拼學小習到。組文西不上法理課程成商課會牙到合話語移上長課速個：能商 K 304225

**藍葉藝術學院招生** 素描 水彩 油畫 人物 戶外 寫生 國畫 山水 花鳥 美術 會考兒 童畫 班 姿態 素畫 九龍 樓12 館 官塘 輔仁街82號七 K 443536 院長：靜雷

**奇門遁甲** 三元 廿年經驗指導新法 百元 合 月 彩 套 馬 貼 風 水 本 是 期 六 年 三 親 元 時 盤 出 試 日 費 午 三 時 私家成人英文速成 可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業港九早午晚③804361寄

**溫兆明泳** 或H六H六七三八四四六六七三合 留 英 高 級 國 際 游 泳 教 授 本 高 港 別 小 渡 海 泳 教 練 請 個 港 別 小 組 各 泳 教 練 冠 軍 練 電話③326195

**女青年會工餘女子英語小組** 會員 會 英 美 加 籍 國語 教授 國畫 西畫 書法 早午晚班 六個小組 移民 別留學 尖旺 K 896720 8195952

**武陵莊** 六 七 池 開 課 晚 香 港 一限額 接 送 上 星 期 四 港 一〇名額 七 至 八 課 尊 二 港 內 從 驗 女 時 逢 期 四 十 電 教 練 冠 軍 練 查詢式額尊二三有車四港

**學** 兒童畫 西洋畫 中國畫 書法 班附設 舞蹈班 ③840068 753763

**丹美畫苑** 人84 個班 初級 學者 少年 班 有 爸爸 請 成 電 K 820205 五 三 六 M 李治

**網球現開** 補習托管 退步 幼稚 小學 各 班 招 收 小 學 生 師 資 電 K 八 八 級 區 藏 五 筆 繪 畫 ⑤ 七 C A 五月23日 ⑥ 四 ○ 五 六 Y M 女游泳班

## 學校

**哥林比亞** 工程學校 電腦工程科及語言程式科 無綫電錄音助教實物函授 無綫電彩色電視日夜全科 實物函授學費45週時回校上課供零件 原理學帶回家聽課實習林蘭街368太子站家倉K 807806K 803804K 854989

**香港心理研究中心主辦** 自我催眠訓練 1972年創立歷史最悠久教授最認 直新法訓練容易學成採用最新科學儀 器協助訓練使每個學員均能短時間順 利達到自我催眠境界同時免費解答學 員的心理防治問題 紅磡蕪湖街62號 三樓③334470 室 詢時預約

**港九德信烹飪學校** 創辦人：五 載 ＊專 藩 全球 ＊桃 李 滿 天下 宗旨：付出小＊學習多＊造詣精 九龍：旺角道50—52號四樓全層 香港：銅鑼灣留仙街三號雅景樓四樓 詢問：③968771 ③968611 ⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

**海燕藝術學院** 國畫 古箏 兒童畫 水彩畫 素描 樂器二胡 理論 結他 笛子 琴 歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 教室：旺角道 號3B佐敦道口③7224845③7225873

**德法學校** 速成專科 ★名師真石師傅保證認真教授★ 畢業由本校分紹出國及本港就業機師 凡學全科特價優待 粵京燒西點調月打油 菜素蝦西麵點魚 葵菜烤餐心酒併麵器 腐食油併飽味蛋 彌敦道 494號21樓K 306427K 300110

**協韻音樂院** 鋼琴 小提琴 古琴 琵琶 二胡 笛子 琴 箏 琴 理 鋼鑼灣高士威道16—22號高威樓12A H 790497

**本週開課早午晚任擇** 日英拼部打信 文婦音記字札 速成 彌敦道717號二樓 K-954187 K-950125

**凱熊游泳訓練** 私家專池名教練余炳漢學童成人午晚兩班 238元十堂結業已能在九呎水深橫渡泳池 有規律系統訓練缺課准補習期學生海雜與泳池旅遊車接送 348元電取簡章K 367073

**國際聯邦書院外讀部** 大專暨研究院工商管理系文憑 特別一年制公開課程 設有多項助學供有志進修人士申請 註冊處：彌敦道601廖創興大厦1510電：3840485（每日下午2—6時）

**羅馬鋼琴學院** ★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 ★九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓 ★電話：K九五七五三一　K九六二五〇八

**遠東電腦中心** I.INTRODUCTION TO BASIC 1.Terminal Session 2.Basic Programming 3.Projects 每月學費300元 旺角中心第一期1316 ③—957374

**樂豐音樂中心** 洪必池主理 歌鋼琴結提口樂練琵古笛長 唱琴琴他琴琴理耳琴箏子笛 附設唱片歌星訓練班爲本公司及專業 機構培養歌星彌敦道525—543號寶寧 大厦C座電梯18字③329139③328525

**免費試讀** 香港商科語言書院辦日夜各科學生。 電腦、國語、日文、出入口文員班、 秘書、廣東、TOEFL、建築繪圖、 廣告及室內設計、美加留學講座旺角 彌敦道607號新興大厦三樓③858440 ③859364③311317請查詢免費上課 時間歡迎各界參加。

**凱鯊游泳學院** （私家專池男女教練授泳專車接送） 教練曾有大學畢業現任大學體育教席 曾參加亞運招男女及兒童新生港九設 班報名九龍旺角洗衣街德寶大厦26號 地下商場　詢電：K651023。

**香港商科語言書院** 建築繪圖、西班牙、英國會話、IBM電腦全科 中英會計、Toefl、各科補習、商科秘書全科 中英打字、Telex、廣東全科、會計專業文憑 美術素描、C.I.F.、英文文法、初中高級會話 英文拼音、英專班、國語速記、L.C.C.試題班 旺角彌敦道607號新興大厦三樓電 3-311317

**港九樂聲琴行主辦** 專教師授：古結典他、民結歌他、電琴琴、鋼琴琴、提琴琴、樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 香港：中環士丹利街38號⑤220449 香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B③713796⑧③7137662

**立案香港美專** 歷史悠久美術日夜校歷居成績歡迎參觀 擴增專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3.4樓K 859929駱克道272號H 735830★

**香港健力美學院** 冷氣設備 K 673761 每月30 特設中學生 減肥、強身、塑造、增高、運動健身課程 九龍彌敦道242號立信大厦三樓佐敦道口 男女學員設備各異　院長：陳偉芳

**香港商科語言書院** 招日夜各科電腦課程學生 免費試讀，專家教授，歡迎各界人士參加 **電腦** IBM電腦S34十餘部及微型電腦數十部 旺角彌敦道607號新興大厦三樓K 859364

**法文 香港 商業管理 學校 國語** ③679567 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3679566 TOEFL 英文 日文 西文 打字 速記 速記 專趕電報 商業信札 AIRLINE 電腦 出入口班

## 啓事

**敬告貨主** 存於本公司貨倉之下列貨物貨主請注意見報後兩星期內請速與 本貨倉聯絡，辦理清貨手續，否則本公司有權將該等貨物拍賣 補償倉租及一切費用，如拍賣所得收入仍不足支付，本公司則 有權另行追討。 G/W. No.81—831 Lot No.T.1-026 G/W. No. Lot 81—303 T.1-031 82-499 2132 81—386 T.2-044 81-1653 12-466 德邦有限公司貨倉部謹啟　電話：○—745409

**招商承敷電器裝置** 黃大仙慈雲山東陽村公開招標承敷本村約150戶 電器裝置接駁由屋內到電錶箱之一切安裝開投者 須於五月廿三日前送往慈安邨安民樓地下致務處 慈雲山分處索取表格詳情電3—241873 東陽村互助委員會

本人（李振邦ANTHONY LEE CHUN KEE）自一九八三年四月廿六日起辭去永興瑞記洋行（OLIVER EXPORT LTD）什貨玩具部主管職 位自該日起該行在外之一切債務概與 本人無關現設百鄉貿易有限公司常 營業仰各舊商新知多多光臨惠顧敬電話 3—688247—9

**離職啓事** 聲明涉及日三本 明鐘錶後年行 大此銀此四職 新告往人月員 電本來在壺陳君 機大行均外日林 磨新客與一自君 廠行產本切行已 謹特行非離於 啓此無務職八

**業主：催收租** 不租一 能舊金九八 二詞備三 房拖請年 爽次即四 原特到月 曼此收五 萍營逾月 啟明期仍 安九 閣十紅 四鄭 樓湖 七水 號街 室五 號 燕

**遺失聲明** 本人遺失廢星嶺街坊 福利會長壽股票持A 股第1254號証書 除向該會申請補發外 特此登報聲明作廢 失 肯常啓

**遺失啓事** 作廢 作廢 遺失誠汽 證HH381A 車有 特此 限公 司聲 明

**遺失聲明** 本人遺失廢星嶺街坊 福利會長壽股票持A 股第1254號証書 除向該會申請補發外 特此登報聲明作廢 失 肯常啓

**吳崇潛君** 請見報日三天之內到 一四 一九 份欠 欵 葵 涌 之 內 到 八三 年 五 月 十 一 啓 日 收

**啓事** 期假滿 品 質 下 生 產 能 力 恢 復 正 常 ③679567 ③306331—4 翠珠 發訓練中心 黃偉乾

**鑽石玉器傳授** 創辦人 全球 桃李滿天下 平常 貴賓 短期 教授 生產能力恢復正常 ③679567 ③306331—4 翠珠 發訓練中心 黃偉乾

## 醫藥

**廣州坐骨神經痛專科** 高級專家根治一切風濕拙筋痹痹關節 發炎腫痛，坐骨神經痛，腰聲，腿脚 坐骨神經痛這種病症是十分複雜和頑 固的，奉告患者明白本所運用國內最 新臨床治療成功的先進方法，能使病 者迅速痊癒，請告知親友參攷，假日 照常。彌敦道580號十樓登打士街入 問症電話③882369請轉告親友參攷。

**養和老人院分院** 本院爲第一所由註册西醫創辦老人院 創立以來深受各界歡迎現爲適合社會 需要增設分院位於港島半山 西醫每日巡房2300元起 收費從講電5-765236 環境高雅食宿護理一流 報名從速

**趙美卿婦科深圳婦科辦事處** 廣州中山醫學院婦產科畢業 數位女名醫主診驗孕即知代辦第一深圳國家醫院 解決月事過期兩三或四五個月以上難題（在本港 深圳任擇）專事女醫簽送天天來回本所有日本强 力通經專藥無論過期多久服後即通保証即日成功 不通者遠發婦科博士根治珠菌滴蟲陰道痕瘙發炎 各種婦病暗疾悪瘡痔瘡臭狐包醫斷尾永不復發彌 敦道580號十樓登打士街入問症③882369

**潘光濤風濕治根專科** 歷任國內足球明星隊骨醫 公開秘方梅花針清血療法，專醫凡經 針灸注射屢醫不效或應而復發的：一 切風濕、關節筋肉、腰背腿痛、骨質 增生、神經痛症、肩臂不舉、骨折脫 臼、跌打扭傷、久年頭痛即刻見效③ 一10次根治10年不復發彌敦道493號 二樓油蔴地文明里地鐵口電③881454

**院人老瑞康** 特比歡報民便弱凡休食日經註便氣環 康較迎名者家行年養宿夜驗册車好境 請收參入均人動老佳一照護西位交靜 電費觀住可移不體地流料士醫多通空

**屈伸不靈腰酸背痛** 中醫 邪引 路下 振新 醫骨 久發 均麻 風 木節 約 形 動 新 積 論 便 骨 關 節 復 痛 變 行 約 祥 興 大 厦 樓 ③ 886263 ③ 886268

**男中醫** 風濕 關節 痛 界男女 宮 服務 ③ 883011 耳 2696 預約。

**女中醫針灸推拿** 溫 關 節 能 減 退 強 身 症 腎 深 水 坡 南 昌 街 128 號 H字C座K 802683

**屯門耳鼻喉** 專科名醫主理 治一切疑難雜症 推拿 針灸 推拿 金 關 關 八樓 CO-855771

**青松老人院** 環境優美 護理 生食品 老老 殘疾 一流經驗 七四一〇三三 九費償 廉

**萬宜大厦731室富達電腦精選菲傭** 最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

**鐘點女傭** 港九留宿鐘點女傭 全部經過嚴格挑選 即請即有不滿可換 迅達服務公司 ③321386—7

**菲佳傭達** 大道中56號囍樂行1102 H214171-2 包速費嚴挑錄電 換到廉格選影視

**帳電腦稅理** 制一度切核對稅務計算 電腦初次帳務 補高上疑各 習級訴難題 K 306594 專門 稅務 申請 CO 報稅 帳務 退稅 K 三〇公六四 上海 登帳 報稅 退稅 制度 設計 請電 K 814692 張洽 立成會計專門帳務理賬報稅 英文 會計 師 預算 師 計算 師 業務 師 會計 師 服務 師 會計 師 編輯 師 預證。算立

**菲傭港** 經驗豐富 或長期 日或 ③—910740 ③—913246 忠誠 專門 或 ③ 8420068 753763

**專門稅務帳目** 做數 按月入賬 申請CO 香港銅鑼灣高士威道24至26號海景樓 地下商場24至25號 5—772745 5—779373

**家庭托兒** 元朗托兒 清潔 具 愛心 受 嬰孩一名 全托 或日托 有意電0—762383

**兼職員工** 專業 數 清理 稽核 帳目 陳 ③ 643383 ③ 643384 ③ 643385 何 ③ 221335 ③ 221336 ③ 221337 ③ 221338 ③ 221339 ③ 221340 ③ 221341 ③ 221342 ③ 221343 ③ 221344 ③ 221345 ③ 221346 ③ 221347 ③ 221348 ③ 221349 ③ 221350 ③ 221351 ③ 221352 ③ 221353 ③ 221354 ③ 221355 ③ 221356 ③ 221357 ③ 221358 ③ 221359 ③ 221360 ③ 221361 ③ 221362 ③ 221363 ③ 221364 ③ 221365 ③ 221366 ③ 221367 ③ 221368 ③ 221369 ③ 221370 ③ 221371 ③ 221372 ③ 221373 ③ 221374 ③ 221375 ③ 221376 ③ 221377 ③ 221378 ③ 221379 ③ 221380 ③ 221381 ③ 221382 ③ 221383 ③ 221384 ③ 221385 ③ 221386 ③ 221387 ③ 221388 ③ 221389 ③ 221390 ③ 221391 ③ 221392 ③ 221393 ③ 221394 ③ 221395 ③ 221396 ③ 221397 ③ 221398 ③ 221399 ③ 221400 ③ 221401 ③ 221402 ③ 221403 ③ 221404 ③ 221405 ③ 221406 ③ 221407 ③ 221408 ③ 221409 ③ 221410 ③ 221411 ③ 221412 ③ 221413 ③ 221414 ③ 221415 ③ 221416 ③ 221417 ③ 221418 ③ 221419 ③ 221420 張洽

**菲傭港** 經驗豐富 或長期 日或 ③—910740 ③—913246 忠誠 專門 或 ③ 8420068 753763

**專門稅務帳目** 做數 按月入賬 申請CO 香港銅鑼灣高士威道24至26號海景樓 地下商場24至25號 5—772745 5—779373

**女傭待聘** 有半日 重 順 利公 司 H 476922 H 476902

**待聘業各**

**博愛老人院** 位於九龍塘劍橋道35號獨立花園別墅 中央冷氣博愛護士中心屬下機構深受各 界讚揚不斷擴展凡年老體弱病殘之老人 均可入住食宿服務享受均爲一流 查詢電話：3—377708

**遺失聲明** 啓者：已故LEE, RICHARD EDMUND 遺產承辦人 HONGKONG BANK（TRUSTEE）LTD. 名下香港電燈 集團有限公司股票第902044號500 股業經遺失茲登報聲明由本 通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無 效作廢。 股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

**遺失聲明** 啓者：Ng Pat Mui 名下信德企業有限公司股 票第ST79847號200股業經遺失。 茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人 士提出要求則該等股份自動作廢無效。 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八三年五月十三日

**遺失聲明** 遺失東安銀行油蔴地分行保管箱No.6063箱匙兩條及圖章並定期76-400-2039-7活期76-200-0543-8提款之圖章除面 該行報失外特此聲明作廢 梁年彩啟

**遺失聲明** 作廢 向元 該 儲 遺 公司 該 行 蓄 失 啓 一 報 存 永 電 失 擔 享 子 失 第 銀 及 特 行 研 此 總 究 聲 號 行 有 明 美 限 作 廢 照 一 本 特 陳 志 成 啓 作

**遺失聲明** 失中華民國 號 護 照 一 本 特 陳 志 成 啓 作

**遺失啓事** 茲 人 道 本 廢 一 銀行下 存 摺 號 ○ 8846—5 陳 芳 聲 明 作 廢

**遺失啓事** 茲 遺 失 台 灣 人 登 出 港 證 報 失 聲 明 作 廢

**遺失聲明** 茲 失上 道 海 商 業 銀 行 ○ 37147-76 存 摺 銀 行 報 失 聲 明 作 廢 鄭 濤 啟

**遺失聲明** 廢 香 港 船 一 張 特 此 有 登 報 公 司 聲 明 職 員 作 廢

**遺失聲明** 茲 道 失 台 灣 人 登 出 港 證 報 失 聲 明 作 廢

**遺失啓事** 茲 道 失 東 亞 銀 行 定 則 失 欲 存 款 人 失 款 人 王 外 國 公 司 秀 並 登 記 瑩

**遺失聲明** 巴士有限公司 持證人 特此聲明 朱中城 啓

**遺失啓事** 九龍失 號 員 證 啓

**遺失聲明** 啓者：Lee Kok Ming 名下新鴻基地產發展有 限公司股票第BG 00680370號1000股業經遺失。 茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人 士提出要求則該等股份自動作廢無效。 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八三年五月十三日

**惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583**

**香港置地有限公司** 遺失聲明

| 註册股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| Chee Lionel | H L 639746 | 1000 |
| Chee Lionel | H L 639747 | 714 |
| Yau Lee Wah | H L 1741603 | 44 |
| Chan Wing Keung | H L 3096496 | 1000 |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任 何人士提出要求則該等股份自動作廢無效　香港置地有限公司 證券登記處香港中央證券登記有限公司一九八三年五月十三日

**遺失聲明** 啓者：Lee Kok Ming 名下新鴻基地產發展有 限公司股票第BG 00680370號1000股業經遺失。 茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人 士提出要求則該等股份自動作廢無效。 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八三年五月十三日

## 誌標的學信

**金門** 3-319151 即運輸處樓上
- 東京廸士尼 $2490起 5—8天 天天出發
- 全台灣環島遊 $1350起 4—9天 天天出發
- 韓國（單人房）$2450 4—5天 逢135日出發
- 菲島菲航假期 $1850 7天 逢4,6日出發
- 平價機票 特快星馬泰台証 九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010室

**敦煌旅運** 敦煌酒樓集團屬下 K323388 K322688 彌敦道469新光商業大厦601（假日照常）
- 日本 和路迪士尼 $2,600 天天出發・六天行程・一流享受 免費供應迪士尼樂園護照，可供全日不限次數享用各種遊戲
- 星馬七天 $2790
- 泰國七天 $1950

**捷威** 3-308311-6 5-254596 歐洲豪華團
- 特點：●全程住宿於市內豪華酒店、每天早、午、晚三餐 ●全港獨家主辦瑞士皮拉特勒雪山遊
- 英、法團8天 逢星期四、六 $5890
- 英、法團、瑞士10天 逢星期四 $6890
- 歐洲(中、北)15天 逢星期四 $9990
- 歐洲(中、南)15天 $9590
- 17天 28/7 04/8 11/8 18/8 $10590
- 暢遊英國、法國、荷蘭、德國、瑞士、意大利、奧地利等七大國家，簽証時時　報名從速

**欣欣** 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890
- 台北三晚 雙 單 太平洋 150 270 麒麟 180 300 第一 180 300 康泰 248 450 美琪 270 480 財神 525 960 希爾頓 585 1050 來來 855 1560
- 日本廸士尼六天 $2600
- 台灣遊覽團四天 $1350
- 澎湖阿里山七天 $2290
- 韓國四天（包單人房）$2450
- 曼谷芭堤雅七天 $1950
- 斯里蘭卡泰國八天 $4490
- 馬星檳城七天 $2790
- 菲律賓碧瑤七天 $1890
- 九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室 中環奧卑利街21-27號新陸大樓地下4號

**美和** 5-237184-6 代理航空公司機票
- 台北四天 $1350　台灣七天 $1980
- 北海道七天 $3790　日本本州六天 $3388
- 泰國七天 $1950　韓國四天 $2450
- 星馬七天 $2799　菲律賓六天 $1760
- 夏威夷七天 $3690　美國七天 $5989
- 代辦各國簽証
- 香港總行：香港大道中36號與瑋大厦1001室 九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

**佳麗安** CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
- 台灣七天環島豪華團 $1800
- 泰國七天豪華團 $1950
- 泰國清邁八天豪華團 $2400
- 星馬七天豪華團 $2750
- 菲律賓七天豪華團 $1860
- 韓國四天豪華團 $2450
- 日本迪士尼六天 $2600
- 美加、歐洲、澳洲豪華團 代售各大航空公司機票 香港德忌笠街17—19號德和大厦4字全層（英冠章）主理

**怡安** 九龍彌敦道636號 銀行中心716室 K886353 886356 K325371-2
- 日本 和路迪士尼樂園 六天 $2600 遍遊：迪士尼樂園、東京、富士山、箱根、橫濱、銀座、山中湖。
- 星馬七天 $2790
- 泰國七天 $1950

**哥頓旅運 麗的旅運** 5-446955（4線） 3-791221（3線）
- 北京八天 1788　廬山八天 1588
- 北京七天 2490　韶關丹霞山四天 588
- 中山溫泉、珠海二天 / 三天428 / 548
- 凌霄岩、龍山溫泉、陽春、星湖四 / 五天 668
- 星湖、鼎湖、從化溫泉、廣州四 / 五天
- 總代理星湖芙蓉賓館、代訂機票車船聯運

**東南** 旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東輝大厦3-689638-9
- 專辦台灣線 由台北總公司直接經營 個別、團體、台灣考察、觀光 旅遊、代訂酒店、機票、台証 四日阿里山專線、五日、六日、 七日、八日台灣環島行程。 專線電話：3-698105-6

**利華** 3-660206-7 3-306331-4 自置物業信譽可靠
- 韓台 $2450 住宿單人房 台北包早餐 逢週一三五六日乘華航早機出發團團獨立
- 曼谷芭堤雅七天 $1950 馬星七天 $2750
- 阿里山溪頭 九天 $2190 八天 $2099 四天 $1350
- 日韓台 十一天 $3880 日台九天 $3090
- 馬星泰、韓國、台北機票十酒店 天天出發
- 旺角銀行中心905室自置分行：星光行752室

**永安** 總社：5-256243-8 北角：5-705352 尖沙咀：3-694447 旺角：3-846484 九龍灣：3-7566993 荃灣：12-432631
- 本州富士山迪士尼六天豪華團 日期：逢星期一、三出發 $2600
- 本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 $3290
- 北海道東京迪士尼八天超級豪華團 日期：逢星期三出發 $3980
- 鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 日期：逢星期六出發 $3980
- 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

**福祿壽旅行團** 歷史悠久・專業策劃・行程一流・有口皆碑
- 台灣幸運假期環島團 逢星期六出發七天 $2030
- 福祿壽阿里山豪華團 特級行程，住宿阿里山賓館 逢星期六出發 九天只收 $2430
- 請與各大旅行社報名查詢

**康達旅遊** 3-924122 3-924132
- 台灣置業旅行團 4天3晚隨時出發 住楓橋太陽飯店 遊覽與普通團相同 代租包管即買即住 $1200元成交全免
- 台灣健康檢查團 4天3晚專人陪同 住世界聞名之醫院
- 東京迪士尼樂園 華航六天縱橫遊 $2600可停台北
- 旺角彌敦道748A始創行801室

**美麗寶島** 3-321315 3-910546 5-216409 3-303285 彌敦道301號嘉賓商業大厦1001室（假日照常）
- 日本和路迪士尼六天團 逢日、三
- 台灣花蓮四天超值團 逢四
- 泰國芭堤雅四天渡假團 逢三、六
- 韓國四天消遙渡假團 逢五、日
- 菲律賓六天豪華遊覽團 逢四
- 上列各團均按OAA會規定之最低收費 保証準期出發，超值享受。

**佳運** 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494
- 全台灣 乘搭中華・高級豪華 高級四天 $1490 七天 $1890 九天 $2190 住希爾頓・喜年華大飯店 華航雙程內陸機 四晚豪華夜總會 天天出發
- 台証 $150 十次証同價
- 台北酒店 四天三晚包接送 單人房 $250

**歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司**
- 總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層 5-211411
- （中環皇后戲院樓上） 5-213456 5-240061
- 分社：中環德輔道中141號國際大厦1601室 5-444644
- 尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字 3-676111
- 旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
- 旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
- 機票部專線：5-240061 3-676171 3-319281
- 星期日照常辦公——總社及尖沙咀・銀行中心分社

**全泰國** 清邁、泰皇夏宮 曼谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋
- 清邁四天 $2150　清邁八天 $2400
- 芭堤雅四天 $1950　曼谷七天 $1990
- 布吉島七天 $2690（雙程內陸機）
- 天天出發・全港首創
- 清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
- 勝在 ①皇家大酒店 ③凱悅大酒店
- 酒店 ②假日大酒店 ④文華大酒店

**全台灣** 阿里山、花蓮 日月潭、高雄 陽明山、墾丁
- 豪華七天 $1890　九天 $2190
- 高級七天 $2090　九天 $2390
- 四天 $1490 花蓮五天 $1590
- 天天出發＊分社直營
- 全港獨有雙程內陸機（台北—花蓮 高雄—台北）
- 優點 ①乘華航豪華客機，早機去，晚機返 ②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北） ③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

**全泰馬星** 清邁 檳城 新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷 馬六甲、黑風洞、芭堤雅、鱷魚潭
- 全泰馬星（清邁、檳城）12天 $3890
- 馬星泰9天 $3150 11天 $3690
- 馬星七天豪華團 $2890
- 逢星期一、二、四、六、日出發

**日本韓國**
- 日本本州八天 $3290
- 新增東京迪士尼樂園連套票 逢星期一、二、三、六、日出發
- 韓國九州鹿兒島八天 $3490 逢星期一、三、四、五出發（華航早機）
- 日韓聯遊八天豪華團 $3690
- 韓國慶州釜山豪華團五天 $2600
- 菲律賓碧瑤七天 $1890（乘搭國泰）

**香港華商旅遊協會會員聯合廣告**

本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五四五二三七〇

# 華僑文化

## 雪曼藝文院廿屆書畫展
## 月底在大會堂舉行三天
### 作品約兩百件包括三京展出之作

余雪曼教授主持之藝文院，定本月二十九日至三十一日，在香港大會堂舉行廿屆書畫展。作品約兩百件，包括余教授去年在三京（北京、南京、東京）展出之代表作：百花、百鳥、百福、百壽、巨幅山水及連體、新現金書；與練青教授書法；本港及外國學生之書畫作品。二十九日（星期日）下午二時至七時開幕，歡迎各國使節、大專校長、文化、教育、新聞、廣播界及工商界知名人士參觀。該院學生已選出鄧靜文、劉丹梨担任秘書；劉丹燕、招汝華負責展覽、公關；梅笑美、招汝莊負責文書；關家靜財務；譚綺萌、譚瑞環負責接待云。

## 發揮母愛偉大精神
## 善慶洞敬老揚孝
## 五百者英盡開顏

（新聲社）香港道德會，於「母親節」為馬鞍山老人中心，青康會柴灣老人中心，港西區葵涌救世軍老人中心，牛頭角區啓業老人宿舍，荃灣區石圍角老人聯誼會，葵涌區詩田老人中心等，各單位耆英，暨同道之能慶彿堂及潔慶堂道侶，及各界善信，來港、九、新界各耆老於一堂，蔚為盛會。首由該會負責人黃耶兼總司理區潤致歡迎詞，並述「母親節」之意義，及該會歷年舉辦之敬老活動。繼由副會長吳紹章致詞謂：中國人重視道德傳統，忠於家庭倫理觀念。故該會為推廣「敬老揚孝」道德精神，盡責對老人多作有意義之工作；并使青年一代，加深認識父母孝順，善盡人子之責。隨由高餘蓮事易昌智姑婆致詞，略云：母親節是我們婦女界之光榮節日，最值得熱烈慶祝。希望各位姊妹們，不論社會潮流如何演變，除盡賢妻良母之責外，更發揮真正之「母愛」精神，衝破「代溝」問題，發揚中華民族數千年之婦女美德，努力教育下一代走上正軌，為社會家庭謀幸福；幸為提倡「敬老揚孝」而努力；並祝在座各位健康愉快。詞畢全場報以熱烈掌聲。隨即聯歡午宴，由助理總幹事潘少逢、幹事余啓明、張惠敏等招待各人入席，上素精美，烹調得宜。席上，各老人均精神煥發，笑語風生，氣氛融洽。席間，由副會長吳紹章、董事區潤、易昌智、致送高齡者英利是，藉表敬意，隨互相交換錦旗留念，至下午三時，各老盡歡歸去。

（新聲社）

## 介紹中國煤炭工業
## 第一部年鑑已發行

出版的「中國煤炭工業年鑑」（英文版）現已開始向世界各地發行。該書是中國第一部向國外介紹中國煤炭工業發展全貌的資料性工具書。其中除刊載有關中國煤炭資源分佈概況和煤炭工業部的人事、機構、體制、方針政策、規章制度等基本情況之外，最突出的是中國煤炭工業統計資料這一部份，這裏列舉了一九四九——一九八一年的重要統計數字。

該書已在港九各大中英文書店出售，如需查詢，請電經濟導報業務部H七三八二一七云。

## 張雲畫展今天揭幕
## 在大會堂八樓舉行
### 中西畫及速寫近百幅連展三天

畫家張雲個人畫展，定今（十三日）起，一連三天，假大會堂高座八樓展覽館舉行。敦請立法局非官守議員張人龍M．B．E．太平紳士，和陳潤琛M．B．E．太平紳士剪綵揭幕。

張氏為趙少昂先生高弟，兼擅水彩，速寫，早年曾就學香港英專，近年則轉於自然間，以求師法造化。間是次展出國畫四十幅、水彩二十幅、速寫三十幅，皆為張氏精心之作。其中，水彩畫更被老畫家陳福善譽為「陽光專家」，可知其造詣之深。畫展由上午九時，至下午七時，歡迎各界參觀云。

（上）東方之珠。（下）雙鶴　（張雲作）

（本月十三至十五日，展出大會堂八樓）

## 菲律賓職業攝影家協會
## 主辦入三國際攝影研討
## 歡迎港攝影界人士參加

以菲律賓今日攝影有關問題和機會為論點的八三年國際攝影研討會，將於六月二日至五日，假座菲律賓國際會議中心舉行。頃據該國佈導：屆時應邀出席學術講座者有三位美國及澳洲職業攝影大師，將赴會之主講者有由日本、英國、奧地利、馬克蘭和蘇聯等國之攝影名家，濟濟一堂，科必盛況空前。會場內設有卅七個商品攤位，由攝影器材廠商及經銷商號陳列新產品。並承蒙美國職業攝影家協會提供珍藏之七十五幅傑出名作，與該國及印尼、日本之優秀作品同場展出。

主辦當局歡迎香港攝影界人士參加，請與菲律賓職業攝影家協會秘書接洽，地址如下：PPAP SECRETARIAT，7/F COMPOODS BLDG，MAKATI，MANILA。

## 合義堂聯誼會
## 賀誕演戲頒旗

茶果嶺合義堂聯誼會，慶祝天后誕演戲，昨（十日）晚八時，舉行頒旗典禮。由主席許深致歡迎詞，隨請九龍東區消防隊級指揮官陳頌發「彩龍旗」劇團紅錦旗，副主席馬霖、張偉龍，總理鄭玉利、羅奇等致送王禮人紀念品後禮成，繼續演劇觀眾人山人海，極為熱鬧。該會職員名列：主席：許深，副馬霖、張偉能，正總理：鄭玉利，副總理：巫玉利，管理香港？中共會怎樣做新加坡？華人有機會任港督嗎？英大選與香港前途。全書二百頁，三——九五六六九。內容包括：英國是否會放棄香港？中共會怎樣管理香港？香港能否模仿新加坡？華人有機會任港督嗎？英大選與香港前途。全書二百頁，三——九五六六九。由馬健記總發行，可電香港一九九七一出版，郵購電話：五——七〇六六三三黃氏定本星期日中午十二時，在北角遠華街二〇二號陳樹渠大會堂作公開免費演講，講題：「英國大選與香港前途」並分析中港蜆殼有限公司觀塘行政部經理何澤棋，主持觀塘警區行動組總督察彭錦發，觀塘警民關係主任鄭寶西總督察，香港蜆殼有限公司觀塘行政部經理何澤棋，主持講，講題：「英國大選與香港前途」並分析中

## 黃學海有新著及演講
### 「變動中的香港」出版

外交事務分析家黃學海新著「在變動中的香港一九九七」出版，共民航機被騎刦事件。歡迎聽講云。

## 何劍強攝影展覽
## 明起在三聯舉行

攝影家何劍強，於本月十四至廿日，於中環三聯書局，舉行個人攝影展覽，展名「天意」。展中展示其兩年來之攝影體驗，以攝影手法及觀念探討形體中的意、態及內涵；另外，亦希望能找出一類形新的攝影觀點。此展以純藝術出發，雖形相比較誇張，但不涉及黑房特技；而題材只選用日月天山幾種物象；物象的展示，亦只偶然與即興之組合云。

「花鳥」　任伯年作（集古齋癸亥畫展展品）

## 中外金曲精選
## 本月八日演出

五月八日於香港大會堂百樂廳將有一場雅俗共賞，老幼咸宜的音樂會——「中外金曲精選」。由蔡棠力，羅國治倡導大十人大樂隊領導，其中一張第九十號「山水」賣九萬五，遠超估價，其他：

「白毛女」芭蕾舞組曲，及由郎宛霞担任獨奏的「黃河」鋼琴協奏曲首意大利及奧地利民歌。門票已在通利琴行，威德樂器之家及大會堂票房出售，分別為四十元，卅元，廿元。又訊：因八日已滿座，定五月十六日加演一場云。

## 每年兩次在港舉行
## 近代國畫拍賣結果
### 昨在富麗華舉行本年度首次拍賣，競賣的人，少了很多！但拍賣成績，還算不錯。潘天壽花鳥手卷十四萬元，有高升象。張大千一幅「山水」較高，售九萬五，遠超估價。其他：……

（經樂民）

蘇富比公司，每年兩次在港舉行的藝術品拍賣會，五月十一日，在富麗華酒店今年度首次之近代國畫拍賣，已有結果。

大概每次參加競投的人數衆多，場地太小，會場都爆滿。故該公司今次所訂的場地特別寬濶，空氣清新。可惜世界性經濟衰退，不景氣的影响，參加的人數不多，顯得冷清清；往年熱口熱面的競買人，也少了很多。不過此次拍賣的成績，還算不錯。其中齊白石作品的價格非常穩定；第五十號的「蝦」上趟價是港幣五萬元；第五十三號「葡萄」，是五萬二千元。傳抱石第九號之「松下撫琴圖」，港幣十一萬元。吳昌碩一九一四年作的人物「鍾馗」，八萬六千是遠超估價，預估是四萬至五萬。第廿七號李可染「茂叔賞荷圖」八萬五千，是超乎想像之外。其他的牧牛圖，可能是此類題材太眼熟，都賣不到估價。此次最突出的是潘天壽作品第卅六號花鳥手卷賣十四萬港元，有步步高升的跡象。亦有向下的突出，就是劉海粟的「梅花」只得六千五，還不到估價之一半；以前可能是人事關係，他的畫是數十萬甚至百萬港元。

張大千剛去世，一般都以為他的畫會像天文數字的飛漲；事實並不如此。因為他的畫一向賣得很高，此次拍賣的價錢是平平無奇，一般只到專場，孫字畫有相當大手筆的藏家服下一顆定心丸。至于衍屏的作品，可能是題材重複太多，作品之好壞不齊，也影响了賣價；不過他的畫以前非常便宜，現時的賣價是漲了五十倍以上，筆者對他的精品還是看好。因去年四月間在紐約拍賣的一張「八仙過海」售出價是三萬八千元左右。

## 道德會副會長吳紹章、董事易昌智姑婆、及總司理區潤，致送高齡男女耆英利是合照。

（新聲社）


保護城市清潔請勿亂拋垃圾

告廣小業商

旅遊業商搬屋

大字四個小字四個

每天十元

專執漏水 專改西裝 明泰噴油 酒樓婚宴 梳化椅修理 彈弓床 雅捷裝修 通渠 承接玻璃 三行裝修 達成裝修 通渠 包渠 渠厠 包通 森記裝修 特平裝修 冷氣 雪櫃 專改西裝 東方專影 遊艇租賃 水晶 遠打 東腦 執漏 水晶地板 萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 瑞生隆五金行 聯邦旅遊★專售各航空公司廉價機票及各地旅遊團 旅遊 立誠 幸運 吉利 吉祥 搬運 保捷 韓台專門店 得其利 台證百貨 康樂旅遊團 香港旅遊機構 台証專家 九天出証$75